

PREMIER LIVRE DES CHRONIQUES.

CHAPITRE I.

1. Adam, Seth, Enos;
2. Kénan, Mahalalécél, Jérocl;
3. Enoc, Métuscélah, Lémec;
4. Noé, Sem, Cam et Japhet.
5. Les fils de Japhet *furent* Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Mescec et Tiras.
6. Les fils de Gomer *furent* Asckénaz, Diphath et Togarma;
7. Et les fils de Javan *furent* Elisçam, Tarsça, Kittim et Rodanim.
8. Les fils de Cam *furent* Cus, Mitsraïm, Put et Canaan;
9. Et les fils de Cus *furent* Scéba, Havila, Sabla, Rahma, Sabtéca; et les fils de Rahma *furent* Scéba et Dédam;
10. Et Cus engendra Nimrod, qui commença de se rendre puissant sur la terre;
11. Et Mitsraïm engendra Ludim, Hamamim, Léhabim, Naphthubim,
12. Pathrusim, Caslulim (dont sont sortis les Philistins), et Caphtorim;
13. Et Canaan engendra Sidon, son fils aîné, et Heth,
14. Les Jébusiens, les Amorrhéens, les Guirgasciens,
15. Les Héviens, les Harkiens, les Siniens,
16. Les Arvadiens, les Tsémariens et les Hathiens,
17. Les fils de Sem *furent* Hélaïm, Assur, Arpacçad, Lud, Aram, Hus, Hul, Guéther et Mescec.
18. Et Arpacçad engendra Scélah, et Scélah engendra Héber.
19. Deux fils naquirent à Héber; l'un s'appelait Péleg, car de son temps la terre fut partagée; et son frère se nommait Joktan.
20. Et Joktan engendra Almodad, Scéleph, Hatsarmavet, Jérach,
21. Hadoram, Uzal, Dikla,
22. Hébal, Abimaél, Scéba,
23. Ophir, Havila, et Jobab; tous ceux-là *furent* fils de Joktan;
24. Sem, Arpacçad, Scéla,
25. Héber, Péleg, Réhu,
26. Sérug, Nacor, Taré,
27. Et Abram qui est Abraham.
28. Les enfants d'Abraham *furent* Isaac et Ismaél.
29. Ce sont ici leurs générations; le premier-né d'Ismaél fut Nébajoth; puis Kédar, Adhéel, Mibsam,
30. Misçmah, Dumah, Massa, Hadad, Téma,
31. Jéthur, Naphis et Kedma; ce sont là les fils d'Ismaél,
32. Pour ce qui est des fils de Kétura, concubine d'Abraham, elle enfanta Zimran, Jokçan, Médan, Madian, Jisçbak et Squah. Et les fils de Jokçan *furent* Scéba et Dédan;
33. Et les fils de Madian *furent* Hépha, Hépher, Hanoc, Abidah et Eldabah; tous ceux-là *furent* fils de Kétura.
34. Or, Abraham avait engendré Isaac, et les fils d'Isaac *furent* Esaü et Israël;
35. Les fils d'Esaü *furent* Eliphas, Réhuel, Jéhus, Jahlam et Kohrah;
36. Les fils d'Eliphas *furent* Téman, Omar, Tséphi, Gathiam et Kénaz; et Timnah lui enfanta Hamalek;
37. Les fils de Réhuel *furent* Nabath, Zérah, Scamma et Miza;
38. Et les fils de Séhir *furent* Lotan, Scobal, Tsibhon, Hana, Disçon, Etsér et Disçan;
39. Et les fils de Lotan *furent* Hori, et Homam; et Timnah fut sœur de Lotan;
40. Les fils de Scobal *furent* Haljan, Manabath, Hébal, Scéphi et Onam; et les fils de Tsibhon *furent* Aja et Hana;
41. Les fils de Hana *furent* Disçon; les fils de Disçon *furent* Hamram, Esçhan, Jitran et Kéran;
42. Les fils d'Etsér *furent* Bilhan, Zahan et Jahakan; les fils de Disçon, *furent* Huts et Aran.
43. Et ce sont ici les rois qui ont régné au pays de l'Idumée, avant qu'aucun roi régnât sur les enfants d'Israël: Bélah, fils de Béhor, et le nom de sa ville était Dinhaba;
44. Et Bélah mourut, et Jobab, fils de Pérab, de Botsra, régna en sa place;
45. Et Jobab mourut, et Husçam du pays des Témanites, régna en sa place;
46. Et Husçam mourut, et Hadad, fils de Bédad, régna en sa place; il défit Madian au territoire de Moab; et le nom de sa ville était Havith;
47. Et Hadad mourut, et Samla de Masréka régna en sa place;
48. Et Samla mourut, et Saül de Réboth, du fleuve, régna en sa place;
49. Et Saül mourut, et Bahal-Hanan, fils de Hachor, régna en sa place;
50. Et Bahal-Hanan mourut, et Hadad régna en sa place; le nom de sa ville était Pahi, et le nom de sa femme Mé-

hétabéel, qui était fille de Matred, et petite-fille de Mézahab.

51. Enfin Hadad mourut; puis après vinrent les ducs de l'idumée; le duc Timna, le duc Halla, le duc Jétheth,

52. Le duc Aholibama, le duc Ela, le duc Pinon,

53. Le duc Kénaz, le duc Téman, le duc Mitsar,

54. Le duc Magdiel et le duc Hiram. Ce sont là les ducs d'Edom.

CHAPITRE II.

1. Ce sont ici les fils d'Israël: Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Zabulon.

2. Dan, Joseph, Benjamin, Nephthali, Gad et Ascer.

3. Les fils de Juda furent Her, Onan et Scéla. Ces trois lui naquirent de la fille de Scuah, Cananéenne; mais Her, premier-né de Juda, fut méchant devant l'Eternel, et il le fit mourir.

4. Et Tamar sa belle-fille lui enfanta Pharez et Zara. Tous les fils de Juda furent cinq.

5. Les fils de Pharez furent Hetsron et Hamul;

6. Et les fils de Zara furent Zimri, Ethan, Héman, Calcol et Darah; cinq en tout.

7. Carmi n'eut point de fils que Hacan, qui troubla Israël, et qui pécha en prenant de l'interdit.

8. Et Ethan n'eut point de fils que Hazaria.

9. Et les fils qui naquirent à Hetsron, furent Jérarméel, Ram et Kélubaï.

10. Et Ram engendra Hamminadab, et Hamminadab engendra Nahasson, chef des enfants de Juda;

11. Et Nahasson engendra Salma, et Salma engendra Booz;

12. Et Booz engendra Obed, et Obed engendra Isai;

13. Et Isai engendra son premier-né Eliab; il eut pour son second fils Abinadab; et pour le troisième, Scimha;

14. Le quatrième fut Nathanaël, le cinquième Raddaï;

15. Le sixième Otsem, et le septième David.

16. Et Tséruja et Abigail furent leurs sœurs. Tséruja eut trois enfants, Abiscai, Joab et Hazaël.

17. Et Abigail enfanta Hamasa, dont le père fut Jétheth, Ismaélite.

18. Or, Caleb, fils de Hetsron, eut des enfants de Hazuba sa femme, et aussi de Jérithoth; et ses fils furent Jescer, Scobob et Ardon.

19. Et Hazuba mourut; et Caleb épousa Ephrat, qui lui enfanta Hur.

20. Et Hur engendra Uri, et Uri engendra Betsaléel.

21. Après cela, Hetsron vint vers la fille de Makir, père de Galaad, et la prit, étant âgé de soixante ans, et elle lui enfanta Ségnub.

22. Et Ségnub engendra Jaïr, qui eut vingt et trois villes au pays de Galaad.

23. Et il prit sur Guescur et sur Aram, les bourgades de Jaïr; et Kénath avec les villes de son ressort, qui sont soixante villes. Tous ceux-là furent enfants de Makir, père de Galaad.

24. Et après la mort de Hetsron, lorsque Caleb épousa Ephrat, Abija, femme de Hetsron, lui enfanta Ascur, père de Tékoah.

25. Et les fils de Jérarméel, premier-né de Hetsron, furent Ram, son fils aîné; puis Buna, et Orem, et Otsem, nés d'Abija.

26. Jérarméel eut aussi une autre femme, nommée Hátara, qui fut mère d'Onam.

27. Et les fils de Ram, premier-né de Jérarméel, furent Mahats, Jamin et Héker.

28. Et les fils d'Onam furent Scamaï et Jadah; et les fils de Scamaï furent Nadab et Abiscur.

29. Et le nom de la femme d'Abiscur fut Abibail, qui lui enfanta Acham et Molid.

30. Et les fils de Nadab furent Séled et Appajim; mais Séled mourut sans enfants.

31. Et Appajim n'eut point de fils que Jiscéhi; et Jiscéhi n'eut point de fils que Scesçan; et Scesçan n'en eut point qu'Alaï.

32. Et les enfants de Jadah, frère de Scamaï, furent Jétheth et Jonathan; mais Jétheth mourut sans enfants.

33. Et les fils de Jonathan furent Péleth et Zara. Ce furent là les enfants de Jérarméel.

34. Et Scesçan n'eut point de fils, mais il eut des filles; or, il avait un serviteur Egyptien, nommé Jarhah.

35. Et Scesçan donna sa fille pour femme à Jarhah son serviteur; et elle lui enfanta Hattai.

36. Et Hattai engendra Nathan; et Nathan engendra Zabad;

37. Et Zabad engendra Ephlail; et Ephlail engendra Obed;

38. Et Obed engendra Jéhu; et Jéhu engendra Hazaria;

39. Et Hazaria engendra Hélets; et Hélets engendra Elhasa;

40. Et Elhasa engendra Sismaï, et Sismaï engendra Scallum;

41. Et Scallum engendra Jékamja, et Jékamja engendra Elisçamah.

42. Et les fils de Caleb, frère de Jérarméel, furent Mesçah, son premier-né; celui-ci est le père de Ziph, et les fils de Maresça, père d'Hébrou.

43. Et les fils d'Hébron furent Korah, Tappuah, Rékem, Scémah.

44. Et Scémah engendra Raham, père de Jorkéham; et Rékem engendra Scanimai.

45. Le fils de Scamaï fut Mahon; et Mahon fut père de Bethsur.

46. Et Hépha, concubine de Caleb, en-

d'Euphrate; car son bétail s'était multiplié dans le pays de Galaad,

40. Et du temps de Saül, ils firent la guerre contre les Hagaréniens, qui moururent par leurs mains, et ils habitèrent dans leurs tentes, dans tout le pays qui regarde vers l'orient de Galaad.

41. Et les descendants de Gad habitèrent près d'eux, au pays de Bascan, jusqu'à Salca.

42. Joël fut le premier chef, et Scaphan le second après lui; puis Jahnaï, puis Scaphat en Bascan.

43. Et leurs frères, selon la maison de leurs pères, furent sept en nombre: Micaël, Mesçullam, Scébah, Jorai, Jahcân, Ziah et Héber.

44. Ceux-ci furent les enfants d'Abihaïl, fils de Huri, fils de Jaroah, fils de Galaad, fils de Micaël, fils de Jesciscaï, fils de Jahdo, fils de Buz.

45. Hahl, fils de Hablediel, fils de Guni, fut chef de la maison de leurs pères;

46. Et ils habitèrent en Galaad et en Bascan, et dans les villes de son ressort, et dans tous les faubourgs de Sçaron, jusqu'à leurs frontières.

47. Tous ceux-ci furent mis dans la généalogie du temps de Jotham, roi de Juda et du temps de Jéroboam, roi d'Israël.

48. Les descendants de Ruben et ceux de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé, d'entre les vaillants hommes qui portaient le bouclier et l'épée, qui tiraient de l'arc, et qui étaient propres à la guerre, au nombre de quarante-quatre mille sept cent soixante, marchant en bataille,

49. Firent la guerre contre les Hagaréniens, contre Jétur, Naphis et Nodab.

20. Et ils eurent du secours contre eux, de sorte que les Hagaréniens, et tous ceux qui étaient avec eux, furent livrés entre leurs mains, parce qu'ils crièrent à Dieu quand ils combattaient; et il fut fléchi par leurs prières, parce qu'ils avaient mis leur espérance en lui.

21. Ainsi ils prirent leur bétail, savoir, cinquante mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis, deux mille ânes, et cent mille personnes.

22. Car plusieurs étaient tombés morts, parce que la bataille venait de Dieu, et ils habitèrent là en leur place, jusqu'au temps qu'ils furent transportés.

23. Les descendants de la moitié de la tribu de Manassé habitèrent aussi dans ce pays-là, et ils multiplièrent depuis Bascan jusqu'à Bahal-Hermon et à Sénir, et à la montagne de Hermon.

24. Et ce sont ici les chefs de la maison de leurs pères: Hépher, Jiscéhi, Eliel, Hazriel, Jérémie, Hodavia, et Jacdcl, hommes forts et vaillants, gens de réputation, et chefs de la maison de leurs pères.

25. Mais ils péchèrent contre le Dieu de leurs pères, et ils se prostituèrent après

les dieux des peuples du pays, que l'Eternel avait détruits de devant eux.

26. Et le Dieu d'Israël suscita Pul, roi des Assyriens, et Tiglath-Piletsér, roi des Assyriens, qui transporta les Rubénites et les Gadites, et la moitié de la tribu de Manassé, et qu'ils emmena à Halah, à Habor, à Hara, et au fleuve de Gozan, où ils sont demeurés jusqu'à ce jour.

CHAPITRE VI.

1. Les fils de Lévi furent Guerscon, Kéath et Mériari.

2. Les fils de Kéath furent Hamram, Jitshar, Hébron et Huziel;

3. Et les enfants de Hiram furent Aaron, Moïse et Marie; et les fils d'Aaron furent Nadab, Abihu, Eléazar et Ithamar.

4. Eléazar engendra Phinéas, et Phinéas engendra Abisquah;

5. Et Abisquah engendra Bukki, et Bukki engendra Huzi;

6. Et Huzi engendra Zérahja, et Zérahja engendra Meraioth;

7. Et Meraioth engendra Amarja, et Amarja engendra Ahitub;

8. Et Ahitub engendra Tsadok, et Tsadok engendra Ahimahats;

9. Et Ahimahats engendra Hazarja, et Hazarja engendra Johanan,

10. Et Johanan engendra Hazarja, qui exerça la sacrificature dans le temple que Salomon bâtit à Jérusalem;

11. Et Hazarja engendra Amarja, et Amarja engendra Ahitub;

12. Et Ahitub engendra Tsadok, et Tsadok engendra Scallum;

13. Et Scallum engendra Hilkija, et Hilkija engendra Hazarja;

14. Et Hazarja engendra Sérahja, et Sérahja engendra Jéhotsadak;

15. Et Jéhotsadak s'en alla, quand l'Eternel transporta Juda et Jérusalem par Nébucadnetsar.

16. Les fils de Lévi furent donc Guerscon, Kéath et Mériari.

17. Et ce sont ici les noms des fils de Guerscon, Libni et Scimhi.

18. Les fils de Kéath furent Hamram, Jitshar, Hébron et Huziel;

19. Les fils de Mériari furent Mahli et Musci. Ce sont là les familles des Lévités; selon les maisons de leurs pères;

20. De Guerscon, Libni son fils, Jahath son fils, Zimma son fils,

21. Joah son fils, Hoddo son fils, Zérah son fils, Jéhatéraï son fils.

22. Des fils de Kéath, Hamminadab son fils, Coré son fils, Assir son fils,

23. Elkana son fils, Ebjasaph son fils, Assir son fils,

24. Tsahath son fils, Uriel son fils, Huzijah son fils.

25. Les fils d'Elkana furent Hamasaï et Ahimoth, et Elkana;

26. Les fils d'Elkana furent Tsophaï son fils, Nahats son fils,

27. Eliab son fils, Jéroboham son fils, Elkana son fils.

28. Pour ce qui est des fils de Samuel, *fils d'Elkana, son fils aîné fut Vasgni, puis Abija.*
29. Les fils de Mérari furent Mahli, Libni son fils, Scimhi son fils, Huza son fils,
30. Scimba son fils, Hagguija son fils, Hasaja son fils.
31. Or, ce sont ici ceux que David établit pour les maîtres de la musique de la maison de l'Eternel, depuis que l'arche fut dans un lieu arrêté;
32. Et ils faisaient le service devant le pavillon du tabernacle d'assignation, en chantant, jusqu'à ce que Salomon eut bâti la maison de l'Eternel à Jérusalem; et ils continuèrent dans leur ministère, selon l'ordonnance qui en fut faite.
33. Ce sont ici ceux qui assistèrent avec leurs fils. D'entre les descendants des Kéathites, Héman le chantre, fils de Joël, fils de Samuel,
34. Fils d'Elkana, fils de Jérôham, fils d'Elie, fils de Toah,
35. Fils de Tsuph, fils d'Elkana, fils de Mahath, fils de Hamasai,
36. Fils d'Elkana, fils de Joël, fils de Hazarja, fils de Sophonie,
37. Fils de Tabath, fils d'Assir, fils d'Ebiasaph, fils de Coré,
38. Fils de Jitshar, fils de Kéath, fils de Lévi, fils d'Israël.
39. Et son frère Asaph, qui se tenait à sa droite, Asaph, fils de Béréccja, fils de Scimba,
40. Fils de Micaël, fils de Bahaséja, fils de Malkija,
41. Fils d'Etni, fils de Zérah, fils de Hadaja,
42. Fils d'Ethan, fils de Zimma, fils de Scimhi,
43. Fils de Jahath, fils de Guersçon, fils de Lévi.
44. Et les descendants de Mérari leurs frères étaient à la main gauche; savoir, Ethan, fils de Kisci, fils de Habi, fils de Malluc,
45. Fils de Hasgabja, fils d'Amatsja, fils de Hilkija,
46. Fils d'Amtsi, fils de Bani, fils de Scémer,
47. Fils de Mahli, fils de Musci, fils de Mérari, fils de Lévi.
48. Et leurs autres frères Lévites furent ordonnés pour tout le service du pavillon de la maison de Dieu,
49. Mais Aaron et ses fils faisaient les parfums sur l'autel de l'holocauste et sur l'autel des parfums, pour tout ce qu'il fallait faire au lieu très saint, et pour faire la propitiation pour Israël, comme Moïse, serviteur de Dieu, l'avait commandé.
50. Ce sont ici les descendants d'Aaron: Eléazar son fils, Phinéas son fils, Abiscuah son fils,
51. Bukki son fils, Huzi son fils, Zérahja son fils,
52. Meraioth son fils, Armaja son fils, Abitub son fils,
53. Tsadok son fils, Ahimahats son fils.
54. Et ce sont ici leurs demeures, selon leurs châteaux, dans leurs contrées. Pour ce qui est des descendants d'Aaron, qui appartiennent à la famille de Kéathites, lorsqu'on jeta le sort pour eux.
55. On leur donna Hébron, au pays de Juda, et ses faubourgs tout autour.
56. Mais on donna à Caleb, fils de Jephunné, le territoire de la ville et ses villages.
57. On donna donc aux descendants d'Aaron, Hébron d'entre les villes de refuge, et Libna avec ses faubourgs, Jattir et Esqémôah avec leurs faubourgs;
58. Hilen avec ses faubourgs, Débir avec ses faubourgs;
59. Hascan avec ses faubourgs, et Bethscémès avec ses faubourgs;
60. Et de la tribu de Benjamin, Guébah avec ses faubourgs, Halémeth avec ses faubourgs, et Hanathoth avec ses faubourgs. Toutes leurs villes étaient treize en nombre, selon leurs familles.
61. Et on donna au reste des descendants de Kéath, par sort, dix villes, des familles des deux tribus, et de la moitié de la tribu de Manassé;
62. Et on en donna treize aux descendants de Guersçon, selon leurs familles, de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Asser, de la tribu de Nephthali, et de la tribu de Manassé en Bascan;
63. Et aux descendants de Mérari, selon leurs familles, par sort, douze villes de la tribu de Ruben, de la tribu de Gad, et de la tribu de Zabulon.
64. Ainsi les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes-là avec leurs faubourgs.
65. Et ils donnèrent, par sort, de la tribu des descendants de Juda, de la tribu des descendants de Siméon, et de la tribu des descendants de Benjamin, ces villes-là qui devaient être nommées par leurs noms.
66. Et pour ceux qui étaient des autres familles des descendants de Kéath, il y eut des villes, pour leur contrée, de la tribu d'Ephraïm.
67. Car on leur donna Sichem, d'entre les villes de refuge, avec ses faubourgs, dans la montagne d'Ephraïm, Guézer avec ses faubourgs,
68. Jokméham avec ses faubourgs, Beth-Horon avec ses faubourgs,
69. Ajalon avec ses faubourgs, et Gath-Rimmon avec ses faubourgs;
70. Et de la moitié de la tribu de Manassé, Haner avec ses faubourgs, et Billeham avec ses faubourgs. On donna ces villes-là aux familles des descendants de Kéath qui restaient.
71. Pour les descendants de Guersçon il y eut, des familles de la moitié de la tribu de Manassé, Golan en Bascan avec

fanta Haran, Motsa et Gazez. Haran aussi engendra Gazez.

47. Et les fils de Jadaï furent Réguem, Jotham, Guesçan, Pélet, Hapha et Sçahaph.

48. Et Mahaca, concubine de Caleb, enfanta Scéber et Tirhana.

49. Et la femme de Sçahaph, père de Madmanna, enfanta Scéva, père de Macbena, et le père de Guibha; et la fille de Caleb fut Hacsa.

50. Ceux-ci furent les fils de Caleb, fils de Hur, premier-né d'Ephrat: Sçobal, père de Kirjath-Jéharim;

51. Salma, père de Bethléhem; Hareph, père de Beth-Gader.

52. Sçobal, père de Kirjath-Jéharim, eut des enfants: Haroë et Hatsi-Ménuboth.

53. Et les familles de Kirjath-Jéharim furent les Jithriens, les Puthiens, les Scumathiens et les Misgrahiens, dont sont sortis les Tsarhatiens, et les Esçtaoliens.

54. Les enfants de Salma, Bethléhem, et les Néthophatiens, Hatroth, Bethjoab, Hatsi-Ménuboth, et les Tsothiens.

55. Et les familles des scribes qui habitaient à Jabets, Tirhatiens, Scimathiens, Suchatiens. Ce sont les Kiniens, qui sont sortis de Hamath, père de Réchab.

CHAPITRE III.

1. Ce sont ici les enfants de David qui lui naquirent à Hébron; le premier-né fut Amnon, fils d'Abinoam Jizréhélite; le second, Daniel, d'Abigaïl Carmélite;

2. Le troisième Absalom, fils de Mahaca, fille de Talmaï, roi de Guesçur, le quatrième Adonija, fils de Haggith;

3. Le cinquième Scéphatja, d'Abital; le sixième Jitréham, d'Egla sa femme.

4. Ces six lui naquirent à Hébron, où il régna sept ans et six mois; puis il régna trente-trois ans à Jérusalem.

5. Et ceux-ci lui naquirent à Jérusalem, Scimha, Sçobab, Nathan, et Salomon, tous quatre enfants de Bathçua, fille de Hammel.

6. Et Jibhar, Elisçamah, Eliphélet,

7. Nogah, Néphçg, Japhiah,

8. Elisçamah, Eljadah, et Eliphélet, qui sont neuf;

9. Tous enfants de David, outre les enfants des concubines, et Tamar leur sœur.

10. Le fils de Salomon fut Roboam, qui eut pour fils Abija, dont le fils fut Asa, dont le fils fut Josaphat,

11. Dont le fils fut Joram, dont le fils fut Achazia, dont le fils fut Joas.

12. Dont le fils fut Amatsia, dont le fils fut Hazaria, dont le fils fut Jotham,

13. Dont le fils fut Achaz, dont le fils fut Ezéchias, dont le fils fut Manassé.

14. Dont le fils fut Amon, dont le fils fut Josias.

15. Et les fils de Josias furent Johan son premier-né, le second Jého-

jachim, le troisième Sédécias, le quatrième Scallum.

16. Et les fils de Jéhojachim furent Jéchonias son fils, qui eut pour fils Sédécias.

17. Et quant à Jéchonias captif, il eut pour fils Salathiel;

18. Dont les fils furent Malkiram, Pédaja, Scénatsar, Jékamja, Hosçamah et Nédabja.

19. Et les fils de Pédaja furent Zorobabel et Scimbi; et les fils de Zorobabel furent Mesçullam, Hananja, et Scéloth leur sœur.

20. Et de Mesçullam, Hascuba, Ohel, Bérecja, Hasadja, et Jusça-Hésed; cinq.

21. Et les fils de Hananja furent, Pédaja et Esaïe, les fils de Réphaja, les fils d'Arnan, les fils de Hobadja, et les fils de Sécanja;

22. Et les fils de Sécanja, Sémaja; et les fils de Sémaja, Hattus, Jiguéal, Barjab, Néharja, Sçaphat; six.

23. Et Néharja eut trois fils, Eliohénaï, Ezéchias et Hazrikam;

24. Et Eliohénaï eut sept fils, Hodai-vahu, Eliascib, Pélaja, Hakkub, Johan, Délaja et Hanani.

CHAPITRE IV.

1. Les fils de Juda furent Pharez, Hetsron, Carmi, Hur et Sçobal.

2. Et Rébaja, fils de Sçobal, engendra Jahath; et Jahath engendra Ahumai et Ladad. Ce sont là les familles des Tsorhathiens.

3. Et ceux-ci sont du père de Hétham, Jizréhel, Jisçma et Jidbas; et le nom de leur sœur était Hatscéleponi;

4. Et Pénuel, père de Guédor, et Hézer, père de Husça. Ce sont là les fils de Hur, premier-né d'Ephrat, père de Bethléhem.

5. Et Asçhur, père de Tékoah, eut deux femmes, savoir Héléa et Nahara;

6. Et Nahara lui enfanta Ahuzam, Hépher, Témeni et Hahasçtari. Ce sont là les fils de Nahara.

7. Et les fils de Héléa furent Tséreth, Jetsohar et Etnan.

8. Et Kots engendra Hanub et Tsobéha, et les familles d'Athathel, fils de Harum;

9. Entre lesquelles il y eut Jahbets, honoré par-dessus ses frères; et sa mère l'avait nommé Jahbets, parce que, dit-elle, je l'ai enfanté avec travail.

10. Et Jahbets invoqua le Dieu d'Israël, et dit: Oh! si tu me bénissais et que tu étendisses mes limites, que ta main fut avec moi, et que tu me garantisses tellement du mal, que je fusse sans douleur! Et Dieu lui accorda ce qu'il avait demandé.

11. Et Kélub, frère de Sçuba engendra Méhir, qui fut père d'Esçton.

12. Et Esçton engendra Bèth-Rapha, Paséah, et Téhinna, père de Hirnahas. Ce sont là les gens de Réca.

13. Et les fils de Kénaz furent Hothniel

et Séraja; et les fils de Hothniel, Hathath.

14. Et Méhonthaï engendra Hophra; et Séraja engendra Joab, père de la vallée des ouvriers; car ils étaient ouvriers.

15. Et les fils de Caleb, fils de Jephunné, furent Hiru, Ela et Naham; et les fils d'Ela, Kénaz;

16. Et les fils de Jéballéel furent Ziph, Zipha, Tirja et Asarel;

17. Et les fils d'Esdras furent Jéther, Méred, Hépher et Jahlon. Et la femme de Méred enfanta Marie, Scammaï et Jiscbah, père d'Escémoah.

18. Et sa femme Jéhudija enfanta Jéred, père de Guédor, et Héber, père de Soco, et Jékuthiel, père de Zanoah. Mais ceux-là sont les enfants de Bithja, fille de Pharaon que Méred prit pour femme.

19. Et les fils de la femme de Hodija, sœur de Naham, furent le père de Kéhila Garmien, et Escémoah Mahacathien.

20. Et les fils de Scimmon furent Amnon, Rinna, Ben-Hanan et Tilon; et les enfants de Jischi furent Zoheth et Ben-zoheth;

21. Les fils de Scéla, fils de Juda, furent Her, père de Léca et Lahda, père de Maréca, et les familles de la maison où l'on travaille à l'ouvrage du fin lin, qui sont de la maison d'Ascchéath;

22. Et Jokim, et les gens de Cozéba, et Joas, et Saraph, qui dominèrent sur Moab, et Jascubiléhem; mais ce sont des choses anciennes.

23. Ils furent potiers de terre, et c'étaient des gens qui se tenaient dans les vergers et dans les parcs, qui habitaient là avec le roi pour son ouvrage.

24. Les fils de Siméon furent Némuel, Jamin, Jareb, Zérah et Saül;

25. Scallum son fils, Mibsam son fils, et Miséma son fils;

26. Et les fils de Miséma furent Hamuel son fils, Zaccur son fils, et Scimhi son fils.

27. Et Scimhi eut seize fils et six filles; mais ses frères n'eurent pas beaucoup d'enfants, et toute leur famille ne put être si grande que celle de Juda.

28. Et ils habitèrent à Béer-scébah, à Molada, à Hatsar-Scouhal,

29. A Bilha, à Hetssem, à Tholad.

30. A Béthuel, à Horma, à Tsiklag.

31. A Beth-Marcaboth, à Hatsarsusim, à Bethbiréi, et à Scaharajim. Ce furent là leurs villes jusqu'au temps que David fut roi.

32. Et leurs bourgs furent Hétam, Haim, Rimmon, Token et Hassan, cinq villes;

33. Et tous leurs villages, qui étaient tout autour de ces villes-là, jusqu'à Bahal. Ce sont là leurs habitations, et c'est la distribution qui en fut faite dans leurs familles.

34. Or, Mesçobab, Jamlec, Josça, fils d'Amatsja,

35. Joël, Jéhu, fils de Josçbia, fils de Séraja, fils de Hasiel;

36. Eliohénai, Jahakoba, Jesçahaja, Hajsaja, Hadiel, Jésmiel, Bénaja,

37. Et Ziza, fils de Sciphéhi, fils d'Allon, fils de Jédaja, fils de Scimri, fils de Scémahja,

38. Étaient ceux qui avaient été nommés pour être principaux dans leurs familles, lorsque les maisons de leurs pères multiplièrent beaucoup.

39. Et ils partirent pour entrer dans Guédor jusqu'à l'orient de la vallée, cherchant des pâturages pour leurs troupeaux.

40. Et ils trouvèrent des pâturages gras et bons, et un pays spacieux, paisible et fertile; car ceux qui avaient habité là auparavant, étaient descendus de Cam.

41. Ceux-ci donc, qui ont été inscrits par leurs noms, vinrent du temps d'Ezéchias, roi de Juda, et abattirent leurs tentes et les habitations qui y furent trouvées, et ils les détruisirent à la façon de l'interdit, jusqu'à ce jour; et ils y habitèrent en leur place, car il y avait là des pâturages pour leurs brebis.

42. Et cinq cents hommes d'entre eux, savoir, des enfants de Siméon, s'en allèrent dans la montagne de Séhir, et ils avaient pour chefs, Pédatja, Néharja, Réphaja et Huziel, enfants de Jischi;

43. Et ils frappèrent le reste des réchappés des Hamalékites, et ils y ont habité jusqu'à ce jour.

CHAPITRE V.

1. Les fils de Ruben, premier-né d'Israël; (car il était le premier-né; mais après qu'il eut souillé le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné aux enfants de Joseph, fils d'Israël, non toutefois pour être mis le premier dans la généalogie selon le droit d'aînesse;

2. Car Juda fut le plus fort entre ses frères, et de lui sont sortis les gouverneurs, mais le droit d'aînesse fut donné à Joseph.)

3. Les fils, dis-je, de Ruben, premier-né d'Israël, furent Hénoc, Pallu, Hetsron et Carmi;

4. Les fils de Joël furent Scémaja son fils, Gog son fils, Scimhi son fils.

5. Mica son fils, Réaja son fils, Bahal son fils.

6. Béera son fils, qui fut transporté par Tiglath-Piletsér, roi des Assyriens. C'est lui qui était le principal chef des Rubénites.

7. Lorsque ses frères furent mis dans la généalogie, par leur familles, selon leurs parentages, ils avaient pour chefs Jéhiel et Zécarja.

8. Et Bélah, fils de Hazaz, fils de Scamah, fils de Joël, habitait depuis Harober jusqu'à Nébo et Bahalméhon.

9. Il habita depuis le côté d'orient jusqu'à l'entrée du désert, depuis le fleuve

ses faubourgs, et Hascaroth avec ses faubourgs;

72. De la tribu d'Issacar, Kédès avec ses faubourgs, Dobrath avec ses faubourgs.

73. Ramoth avec ses faubourgs, et Hanim avec ses faubourgs;

74. Et de la tribu d'Ascer, Masçal avec ses faubourgs, Haddon avec ses faubourgs,

75. Hukkok avec ses faubourgs, et Rohob avec ses faubourgs;

76. Et de la tribu de Nephthali, Kédès en Gallée avec ses faubourgs, Hammon avec ses faubourgs, et Kirjathajim avec ses faubourgs.

77. Pour les descendants de Mérari, qui demeuraient de reste d'entre les Lévités, de la tribu de Zabulon, Rimmon avec ses faubourgs, et Tabor avec ses faubourgs;

78. Et au delà du Jourdain de Jéricho, vers l'orient du Jourdain, de la tribu de Ruben, Betser au désert avec ses faubourgs, Jathsa avec ses faubourgs.

79. Kédémouth avec ses faubourgs, et Méphahath avec ses faubourgs;

80. Et de la tribu de Gad, Ramoth en Galaad avec ses faubourgs. Mahanajim avec ses faubourgs,

81. Heschon avec ses faubourgs, et Jahzer avec ses faubourgs.

CHAPITRE VII.

1. Les fils d'Issacar furent quatre : Tolah, Puah, Jasçub et Scimron;

2. Et les fils de Tolah furent Huzi, Réphaja, Jérriel, Jamaï, Jibsam et Samuel, chefs des maisons de leurs pères, qui étaient de Tolah, gens forts et vaillants dans leurs générations. Le compte qui en fut fait du temps de David, fut de vingt-deux mille six cents.

3. Les fils de Huzi, Jizrahja; et les fils de Jizrahja, Micaël, Hobadia, Joël et Jiscija, faisaient en tout cinq chefs;

4. Et avec eux par leurs générations, selon les familles, de leurs pères, en troupes de gens de guerre, trente-six mille hommes; car ils eurent plusieurs femmes et plusieurs enfants.

5. Et leurs frères, selon toutes les familles d'Issacar, hommes forts et vaillants, étant comptés tous selon leur généalogie, furent quatre-vingt-sept mille.

6. Les fils de Benjamin furent trois : Bélah, Beker et Jédibaël.

7. Et les fils de Bélah furent Etsbom, Huzi, Huzlei, Jérimoth, Hiri; cinq chefs des familles des pères, hommes forts et vaillants. Et leur dénombrement, selon leur généalogie, monta à vingt-deux mille et trente-quatre.

8. Et les fils de Beker furent Zémira, Joas, Elibézer, Eliehénai, Homri, Jérimoth, Abija, Hanathoth et Halémeth; tous ceux là furent fils de Beker.

9. Et leur dénombrement, selon leur généalogie selon leurs générations et

les chefs des familles de leurs pères, monta à vingt mille deux cents hommes forts et vaillants.

10. Et Jédibaël eut pour fils Bilhan; et les fils de Bilhan furent Jéhus, Benjamin, Ehud, Kénahana, Zéthan, Tarscis et Aliscagar.

11. Tous ceux-là furent fils de Jédibaël, selon les chefs des familles des pères; ils étaient forts et vaillants, et en nombre de dix-sept mille deux cents hommes vaillants à la guerre.

12. Scuphim et Huphim furent fils de Hir, et Huscim fut fils d'Aher.

13. Les fils de Nephthali furent Jathsiel, Guni, Jetser, et Scallum, petit-fils de Bilha.

14. Les fils de Manassé, Asriel, que la femme de Galaad enfanta; et la concubine Syrienne de Manassé avait enfanté Makir, père de Galaad.

15. Et Makir prit une femme de la parenté de Huphim et de Scuphim; car ils avaient une sœur nommée Mahaca. Et le nom d'un des petits-fils de Galaad fut Tsélophcad, et Tsélophcad n'eut que des filles.

16. Et Mahaca, femme de Makir, enfanta un fils, et elle l'appela Pérès, et le nom de son frère Scérés, dont les fils furent Ulam et Rékem.

17. Et le fils d'Ulam fut Bédan. Ce sont là les descendants de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé.

18. Mais sa sœur Moléketh enfanta Isçubud, Abibézer et Mahla.

19. Et les fils de Scémidah furent Abiam, Scékem, Likhi et Aniam.

20. Et les fils d'Ephraïm furent Scutélah, Béréd son fils, Tahath son fils, Elhada son fils, Tabath son fils,

21. Zabad son fils, Scutélah son fils, et Hézer et Elhad. Mais ceux de Gath, nés au pays, les tuèrent, parce qu'ils étaient descendus pour prendre leur bétail.

22. Et Ephraïm leur père fut en deuil plusieurs jours, et ses frères vinrent pour le consoler.

23. Puis il entra vers sa femme, qui conçut et enfanta un fils; et elle l'appela Bériha, parce qu'il fut conçu dans l'affliction qui était arrivée dans sa maison:

24. Et sa fille Scéera, qui rebâtit la basse et la haute Beth-Horon, et Uzen-Scéera.

25. Son fils fut Répha, puis Resceph, et Téliah son fils, Tahon son fils,

26. Lahdan son fils, Hammiud son fils, Eliscamah son fils.

27. Nun, son fils, Josné son fils.

28. Et leur possession et leur demeure fut Beth-el avec les villes de son ressort; et du côté d'orient, Naharan; et du côté d'occident, Guézer avec les villes de son ressort, et Sichem avec les villes de son ressort, jusqu'à Haza avec les villes de son ressort;

29. Et dans les lieux qui étaient aux

enfants de Manassé, Betscéan avec les villes de son ressort; Tabanac avec les villes de son ressort; Mégulddo avec les villes de son ressort; Dor avec les villes de son ressort. Les descendants de Joscph, fils d'Israël, y habitèrent.

30. Les enfants d'Ascer furent Jimna, Jiscua, Isai, Bériha, et Sérah leur sœur; 31. Et les fils de Bériha furent Héber et Malkiel; qui fut père de Birzavith.

32. Et Héber engendra Japhlet, Sçomer, Hotham et Squah leur sœur.

33. Les fils de Japhlet furent Pasah, Bimbal et Hasvath. Ce sont là les fils de Japhlet.

34. Et les fils de Scémer furent Ahi, Rohéga, Jéhubba et Aram;

35. Et les fils de Hélem son frère furent Tsophah, Jimnah, Scellès et Namal;

36. Les fils de Tsophah furent Sçuah, Harnépher, Sçuhah, Béri, Jimra,

37. Bèthser, Hod, Sçamma, Scilsça, Jitran et Béera.

38. Et les fils de Jéther furent Jephunné, Pispas et Ara;

39. Et les fils de Hulla furent Arah, Hanniel et Ritsja.

40. Tous ceux-là furent les descendants d'Ascer, chefs des maisons des pères, gens choisis, forts et vaillants, chefs des principaux. Et leur dénombrement, selon leurs généalogies, qui fut fait quand on s'assemblait pour aller à la guerre, fut de vingt-six mille hommes.

CHAPITRE VIII.

1. Or, Benjamin engendra Bèlah, qui fut son premier-né, Aschéb fut le second, Achrah le troisième.

2. Noha le quatrième, et Rapha le cinquième.

3. Et les fils de Bèlah furent, Addar, Guérab, Abihud,

4. Abiscuab, Nahaman et Ahoah;

5. Et Guéra, Scéphuphan, et Hiram.

6. Ce sont là les enfants d'Ehud; ceux-là étaient chefs des pères des habitants de Guébah, qui furent transportés à Manabath;

7. Et Nahaman, et Ahija, et Guéra, qui les transporta et qui ensuite engendra Hnza et Abihud.

8. Or, Scaharajim eut des enfants au territoire de Moab, après qu'il eut renvoyé Huscim et Bahara ses femmes.

9. Et il engendra de Hodès sa femme, Jobab, Tsibja, Mesça, Malcam,

10. Jéhuts, Socja et Mirma. Ce sont là ses fils, chefs des pères.

11. Mais de Huscim il engendra Abitub, Elpahal;

12. Et les fils d'Elpahal furent Héber, Misçham, et Scéméd, qui bâtit Ono et Lod, et les villes de son ressort.

13. Et Bériha et Scémah furent chefs des pères des habitants d'Ajalon. Ils mirent en fuite les habitants de Gath.

14. Et Ahjo, Sçasçak, Jérémouth,

15. Zèbadja, Harad, Héder

16. Micaël, Jiscpa et Joha étaient fils de Bériha;

17. Et Zèbadja, Mesçullam, Hizki, Héber,

18. Jismérai, Jizlia et Jobab étaient fils d'Elpahal;

19. Et Jakim, Zicri, Zabdi,

20. Ellobénai, Tsilétaï, Eltel,

21. Hadaja, Bèraja, et Scimrath étaient fils de Scimbi;

22. Et Jiscpan, Héber, Eltel,

23. Haddon, Zicri, Hanaan,

24. Hanaia, Hélam, Hantotbija,

25. Jiphdèja et Pénuel étaient fils de Sçasçak;

26. Et Sçamscérai, Scéharja, Hathallja,

27. Jahafescia, Elija et Zicri étaient fils de Jérôham;

28. Ce sont là les chefs des pères selon leurs générations, qui furent chefs; et ils habitèrent à Jérusalem.

29. Et le père de Gabaon habita à Gabaon; sa femme s'appelait Mahaca.

30. Et son fils premier-né fut Haddon; puis il eut Tsur, Kis, Bahal, Nadab,

31. Guédor, Ahjo et Zéker.

32. Et Mikloth engendra Sciméa. Ils habitèrent aussi auprès de leurs frères à Jérusalem avec leurs frères.

33. Et Ner engendra Kis, et Kis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan, Malkiscuab, Abinadah et Eschahal.

34. Le fils de Jonathan fut Mérib-Bahal; et Mérib-Bahal engendra Mica;

35. Et les enfants de Mica furent Python, Méléec, Taréah et Achaz.

36. Achaz engendra Jéohadda; et Jéohadda engendra Halémeth, Hazmaveth et Zimri; et Zimri engendra Motsa;

37. Et Motsa engendra Binha, qui eut pour fils Rapha, qui eut pour fils Elhasa, qui eut pour fils Atsel.

38. Et Atsel eut six fils, dont les noms sont Hazrikam, Bocru, Ismaël, Sécharia, Hobadia et Hanaan. Tous ceux-là furent enfants d'Atsel.

39. Et les fils de Hesceq son frère furent Ulam son premier-né, Jéhus le second, Eliphélet le troisième.

40. Et les fils d'Ulam furent des hommes forts et vaillants, tirant bien de l'arc, et ils eurent beaucoup de fils et petits-fils, jusqu'à cent cinquante. Tous furent des descendants de Benjamin.

CHAPITRE IX.

1. Ainsi on fit la généalogie de tous ceux d'Israël, et voilà, ils sont écrits au livre des rois d'Israël; et ceux de Juda furent transportés à Babylone à cause de leurs crimes.

2. Mais ce sont ici les premiers qui habitèrent dans leurs possessions, et dans leurs villes, tant d'Israël que des sacrificateurs, des Lévites et des Néthiniens.

3. Et il demeura à Jérusalem des descendants de Juda, des descendants de Benjamin, et des descendants d'Ephraïm et de Manassé,

4. Huthai, fils de Hammihud, fils de

Houri, fils d'Imri, fils de Bani, des descendants de Pharez, fils de Juda.

5. Et des Scilonites, Hasaja le premier-né et ses fils;

6. Et des enfants de Zara, Jéhuel et ses frères, six cent nonante;

7. Et des enfants de Benjamin, Sallu, fils de Mesçullam, fils de Hodavia, fils de Hassénna.

8. Et Jibneja, fils de Jérham, et Ela, fils de Huzi, fils de Micri; et Mesçullam, fils de Scéphatja, fils de Rébuel, fils de Jibnija;

9. Et leurs frères, selon leurs générations, furent neuf cent cinquante-six. Tous ces hommes-là furent chefs des pères, selon la maison de leurs pères.

10. Et des sacrificateurs, Jédahja, Jéhojarib et Jakin;

11. Et Hazaria, fils de Hilkija, fils de Mesçullam, fils de Tsadok, fils de Mérijoth, fils d'Ahitub, gouverneur de la maison de Dieu;

12. Et Hadaja, fils de Jérham, fils de Puschur, fils de Malkija, et Mahasai, fils de Hadiel, fils de Jahzera, fils de Mesçullam, fils de Mesçillémith, fils d'Imnier;

13. Avec leurs frères, chefs dans la maison de leurs pères, en nombre de mille sept cent soixante, hommes forts et vaillants, pour faire l'œuvre du service de la maison de Dieu;

14. Et des Lérites, Scémahja, fils de Hasçub, fils de Hazricam, fils de Hasçabja, des descendants de Mériari;

15. Bakkakar, Hérés et Galal; et Matanja, fils de Mica, fils de Zicri, fils d'Asaph.

16. Et Hobadja, fils de Scémahja, fils de Galal, fils de Jéduthun, et Bérécja fils d'Asa, fils d'Elkana, qui habita aux bourgades des Nétophathiens.

17. Et Scallum, Hakkub, Talmon, et Ahiman et leurs frères étaient portiers; (mais Scallum était le chef;

18. Et il l'a été jusqu'à maintenant, ayant charge de la porte du roi vers l'orient.) Ceux-là furent portiers selon les bandes des descendants de Lévi.

19. Et Scallum, fils de Coré, fils d'Eljasaph, fils de Corah, et ses frères, Corites selon la maison de son père, avaient la charge de l'ouvrage du service, gardant les vaisseaux du tabernacle, comme leurs pères en avaient gardé l'entrée dans le camp de l'Eternel;

20. Lorsque Phinées, fils d'Eléazar, avec qui l'Eternel était, fut établi autrefois leur conducteur.

21. Et Zacharie, fils de Mesçélemja, était le portier de l'entrée du tabernacle d'assignation.

22. Tous ceux-là furent choisis pour être les portiers des entrées; ils étaient deux cent et douze, qui furent mis selon les familles d'où ils tiraient leur origine, selon leurs bourgs, comme David et Samuel le Voyant les avaient établis dans leur office.

23. Et eux et leurs descendants furent établis sur les portes de la maison de l'Eternel, qui est la maison du tabernacle, pour y faire la garde.

24. Les portiers devaient être vers les quatre vents; savoir, vers l'orient et l'occident, vers le septentrion et le midi.

25. Et leurs frères qui étaient dans leurs bourgs, devaient venir avec eux de sept en sept jours, de temps en temps.

26. Car selon cet état-là, il y avait toujours quatre maîtres portiers, qui étaient Lérites, qui étaient même commis sur les chambres et sur les trésors de la maison de Dieu;

27. Et ils se tenaient la nuit tout autour de la maison de Dieu; car la garde leur en appartenait, et ils avaient la charge de l'ouvrir tous les matins.

28. Il y en avait aussi d'entre eux quelques-uns qui étaient commis sur les vaisseaux du service. Car on en faisait le compte lorsqu'on les portait dans le temple, et qu'on les en tirait.

29. Il y en avait aussi qui étaient commis sur les autres ustensiles, sur tous les vaisseaux consacrés, sur la fleur de farine, sur le vin, sur l'huile, sur l'encens, et sur les choses aromatiques.

30. Mais ceux qui faisaient les parfums des choses aromatiques étaient des fils des sacrificateurs.

31. Et Mattitja, d'entre les Lérites, premier-né de Scallum, Corite, avait la charge de ce qui se faisait avec les plaques.

32. Et il y en avait d'entre les enfants des Kébathtites, qui étaient leurs frères qui avaient la charge du pain de proposition, pour le préparer chaque sabbat.

33. Et d'entre eux il y avait aussi des chantres, chefs des pères des Lérites, qui demeuraient dans les chambres sans avoir d'autre charge, parce qu'ils devaient être en fonction le jour et la nuit.

34. Ce sont là les chefs des pères des Lérites, selon leurs générations; ils furent chefs, et ils habitèrent à Jérusalem.

35. Or, le père de Gabaon, Jéhéiel, habita à Gabaon; et le nom de sa femme était Mahaca;

36. Et son fils premier-né Habdon, puis Tsur, fils, Bahal, Ner, Nadab,

37. Guédor, Abjo, Zacharie et Mikloth.

38. Et Mikloth engendra Sciméam. Et ils habitèrent auprès de leurs frères à Jérusalem avec leurs frères.

39. Et Ner engendra Kis, et Kis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan, Malkiscuah, Abinadab et Eschabab.

40. Et le fils de Jonathan fut Mérib-Babal; et Mérib-Babal engendra Mica;

41. Et les enfants de Mica furent Piton, Mélec, Taréah et Achaz.

42. Et Achaz engendra Jahra; et Jahra engendra Halémeth, Hazinaveth et Zimri, et Zimri engendra Moisa;

43. Et Moisa engendra Binbu qui eut

pour fils Réphaja, qui eut pour fils Elhasa, qui eut pour fils Atsel.

44. Et Atsel eut six fils, dont les noms sont Hazrikam, Bocru, Ismaël, Scéharja, Hobadja et Hanan. Ce furent là les enfants d'Atsel.

CHAPITRE X.

1. Or, les Philistins combattirent contre Israël, et ceux d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et ils tombèrent morts sur la montagne de Guilboah.

2. Et les Philistins poursuivirent et atteignirent Saül et ses fils; et ils tuèrent Jonathan, Abinadab et Malkisnab, fils de Saül.

3. Et tout l'effort du combat tomba sur Saül, de sorte que ceux qui tiraient de l'arc le trouvèrent, et il eut peur de ces archers-là.

4. Alors Saül dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée et transperce-m'en, de peur que ces incirconcis ne viennent et ne me fassent des outrages. Mais celui qui portait ses armes ne le voulut pas faire, parce qu'il était fort effrayé; Saül donc prit l'épée et se jeta dessus.

5. Alors celui qui portait les armes de Saül ayant vu que Saül était mort, se jeta aussi sur son épée, et mourut.

6. Ainsi mourut Saül et ses trois fils, et tous ses gens moururent avec lui.

7. Et tous ceux d'Israël, qui étaient dans la vallée, ayant vu que les Israélites s'étaient enfuis et que Saül et ses fils étaient morts, abandonnèrent leurs villes et s'enfuirent, de sorte que les Philistins y entrèrent et y habitèrent.

8. Et dès le lendemain les Philistins vinrent pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et ses fils étendus sur la montagne de Guilboah;

9. Et l'ayant dépouillé, ils lui ôtèrent la tête et ses armes, et ils les envoyèrent dans le pays des Philistins de tous côtés, pour en faire savoir les nouvelles à leurs faux dieux et au peuple;

10. Et ils mirent ses armes au temple de leur dieu, et ils attachèrent sa tête dans la maison de Dagon.

11. Or, tous ceux de Jabès de Galaad apprirent tout ce que les Philistins avaient fait à Saül;

12. Et tous les vaillants hommes entre eux se levèrent et enlevèrent le corps de Saül, et les corps de ses fils, et les apportèrent à Jabès, et ils ensevelirent leurs os sous un chêne à Jabès, et ils jeûnèrent sept jours.

13. Saül mourut donc pour le crime qu'il avait commis contre l'Eternel, parce qu'il n'avait point gardé la parole de l'Eternel, et même qu'il avait consulté l'esprit de Python, pour s'enquérir de ce qu'il lui devait arriver;

14. Et parce qu'il ne s'était point enquis de l'Eternel. C'est pourquoi Dieu

le fit mourir, et il transporta le royaume à David, fils d'Isaï.

CHAPITRE XI.

1. Et tous ceux d'Israël s'assemblèrent vers David à Hébron, et lui dirent : Voici, nous sommes tes os et ta chair;

2. Et même ci-devant, quand Saül était roi, tu étais celui qui conduisait et qui ramenait Israël, l'Eternel ton Dieu t'a aussi dit : Tu gouverneras mon peuple d'Israël, et tu seras le conducteur de mon peuple d'Israël.

3. Tous les anciens d'Israël vinrent donc vers le roi à Hébron, et David traita alliance avec eux à Hébron devant l'Eternel, et ils oignirent David pour roi sur Israël, selon la parole que l'Eternel avait prononcée par Samuel.

4. Or, David et tous ceux d'Israël s'en allèrent à Jérusalem, qui est Jébus; car c'était là qu'étaient les Jébusiens qui habitaient au pays.

5. Et ceux qui habitaient à Jébus dirent à David : Tu n'entreras point ici. Mais David prit la forteresse de Sion, qui est la cité de David.

6. Car David avait dit : Quiconque aura frappé le premier les Jébusiens, sera chef et capitaine. Et Joab, fils de Tsérnja, monta le premier, et il fut établi chef.

7. Et David habita dans la forteresse; c'est pourquoi on l'appela la cité de David.

8. Il bâtit aussi la ville tout autour depuis Millo jusqu'aux environs; mais Joab répara le reste de la ville.

9. Et David allait toujours en avançant et en croissant; car l'Eternel des armées était avec lui.

10. Ce sont ici les principaux des hommes forts que David avait, qui se conduisirent vaillamment avec lui et avec tout Israël, pour son royaume, afin de le faire régner, selon la parole de l'Eternel touchant Israël.

11. Ceux-ci donc sont du nombre des hommes vaillants que David avait : Jacobham, fils de Hacmoni, un chef d'entre les trois principaux. Celui-ci lançant sa hallebarde contre trois cents hommes, les blessa à mort dans une seule occasion.

12. Après lui était Eléazar, fils de Dodo, Ahohite; il était un des trois hommes vaillants.

13. Ce fut lui qui se trouva avec David, à Pasdammin, lorsque les Philistins s'étaient assemblés pour combattre. Il y avait un endroit d'un champ rempli d'orge; et le peuple avait fui devant les Philistins.

14. Et ils s'arrêtèrent au milieu de cet endroit de ce champ, et ils le défendirent, et ils battirent les Philistins. Ainsi l'Eternel accorda une grande délivrance.

15. Il en descendit encore trois d'entre les trente capitaines, près du rocher

vers David, dans la caverne de Hadul-lam, lorsque l'armée des Philistins était campée dans la vallée des géants.

16. David *était* alors dans la forteresse, et la garnison des Philistins *était* en ce même temps à Bethléhem.

17. Et David fit un souhait, et dit: Qui est-ce qui me fera boire de l'eau du puits qui est à la porte de Bethléhem?

18. Alors ces trois-là passèrent tout au travers du camp des Philistins, et puisèrent de l'eau du puits qui *était* à la porte de Bethléhem; et l'ayant apportée, ils *la* présentèrent à David, qui n'en voulut point boire, mais qui la répandit à l'honneur de l'Eternel.

19. Car il dit: Dieu me garde de faire une telle chose! Boirais-je le sang de ces hommes qui ont fait ce voyage au péril de leur vie? Car ils m'ont apporté cette eau au péril de leur vie. Et il n'en voulut point boire. Ces trois vaillants hommes firent cette action-là.

20. Abiscai, frère de Joab, était aussi chef des trois. Celui-là lançant sa hallebarde contre trois cents hommes, les blessa à mort, et il fut célèbre entre les trois;

21. Entre les trois il fut plus honoré que les deux autres, et il fut leur chef; toutefois, il n'égalait par les trois premiers.

22. Bénaja aussi, fils de Jéhojadah, fils d'un vaillant homme de Kabtséel, avait fait de grands exploits. Il tua deux des plus puissants hommes de Moab; il descendit aussi et tua un lion au milieu d'une fosse, dans un jour de neige;

23. Il tua aussi un homme égyptien qui était haut de cinq coudées. Cet égyptien-là avait en sa main une hallebarde grosse comme une ensuble de tisserand; mais Bénaja descendit contre lui avec un bâton, et il arracha la hallebarde de la main de l'égyptien, et le tua de sa propre hallebarde.

24. Bénaja, fils de Jéhojadah, fit ces choses-là, et il fut célèbre entre ces trois vaillants hommes.

25. Il était honoré par dessus les trente, quoiqu'il n'égalât point ces trois-là; c'est pourquoi, David l'établit sur ses gens de commandement.

26. Et les plus vaillants d'entre les gens de guerre furent, Hazaël, frère de Joab, et Elhanan, fils de Dodo, de Bethléhem;

27. Scammoth Harorite, Hélets Pélonien;

28. Hira, fils de Hikkès, Técohite, Abihézer Hanathothite;

29. Sibbécai Husathite, Hilaï Aholite;

30. Maharai Néthophathite, Héled, fils de Babana, Néthophathite;

31. Ithai, fils de Ribai, de Guibha des enfants de Benjamin; Bénaja Pirhatonite;

32. Huraï, des vallées de Gabas, Abiel Harbathite;

33. Razmaveth Baharumite, Eliaba Scahalbonite;

34. Les fils de Hascen Guizonite, Jonathan, fils de Scagué, Hararite;

35. Abijam, fils de Sacar, Hararite, Elliphal, fils d'Ur;

36. Hépher Mékérathite, Ahija Pélonien;

37. Hétsro Carmélite, Naharai, fils d'Ezbai;

38. Joël, frère de Natban, Mibhar, fils d'Hagri;

39. Tsélek Hammonite, Naharai Béerothite, qui portait les armes de Joab, fils de Tsérufa;

40. Hira Jithrite, Gareb Jithrite;

41. Urié Héthien, Zabad, fils d'Ahlai;

42. Hadina, fils de Sciza, Rubénite, chef des Rubénites, et trente avec lui;

43. Hanan, fils de Mahaca, et Josaphat Nithnite;

44. Huzija Hasctérathite, Scamah et Jébiel, fils de Hotham, Harobérithite;

45. Jédiaël, fils de Scimri, et Joha son frère, Titsite;

46. Elial Hammahavim, Jérighai et Josavja, les fils d'Elnaham, et Jithma Moabite;

47. Eliel, et Hloed, et Jasiel de Metso-baja.

CHAPITRE XII.

1. Ce sont ici ceux qui vinrent vers David à Tsiklag, lorsqu'il y était encore caché à cause de Saül, fils de Kis, et qui étaient des plus vaillants pour l'assister dans la guerre;

2. Equipés d'arcs, et qui se servaient de la main droite et de la gauche, pour lancer des pierres et des flèches avec l'arc. Des parents de Saül, qui étaient de Benjamin.

3. Abihézer le chef et Joas, enfants de Scémaba, qui était de Guibha, et Jéziel et Pelet, enfants de Hazinaveth; et Béraca et Jéhu Hanathothite;

4. Et Jiscmahja Gabaonite, vaillant entre les trente, et même par-dessus les trente, et Jérémie, Jahaziel, Johanan et Jozabad Guédérolhite;

5. Elbuzai Jérimoth, Béhalja, Scémarja, et Scéphiata Harupbien;

6. Elkana Jiscija, Hazaréel, Jobézer et Jasçobham, Corites;

7. Et Johéla et Zébadja, enfants de Jéroram de Guédor;

8. Quelques-uns aussi des Gadites se retirèrent vers David, à la forteresse qui regardait vers le désert, gens forts et vaillants, et de conduite pour la guerre, maniant le bouclier et la lance. Leurs visages étaient comme des faces de lions et ils semblaient des daims sur les montagnes, tant ils couraient légèrement.

9. Hézer le premier, Hobadja le second, Eliah le troisième,

10. Misçemanna le quatrième, Jérémie le cinquième,

11. Hattai le sixième, Eliel le septième,

12. Jonahan le huitième, Elzabad le neuvième,

43. Jérémie le dixième, Machannaï le onzième.
44. Ceux-là d'entre les enfants de Gad étaient capitaines de l'armée; le moindre avait la charge de cent hommes, et le plus grand de mille.
45. Ce sont ceux qui passèrent le Jourdain au premier mois, dans le temps qu'il a accoutumé de déborder sur tous ses rivages; et ils chassèrent ceux qui demeuraient dans les vallées vers l'orient et vers l'occident.
46. Il vint aussi des enfants de Benjamin et de Juda vers David à la forteresse.
47. Et David sortit au-devant d'eux, et prenant la parole il leur dit: Si vous êtes venus dans un esprit de paix vers moi pour m'aider, mon cœur se joindra à vous; mais si c'est pour me livrer à mes ennemis, bien que je ne sois coupable d'aucune violence, le Dieu de nos pères le verra, et il en fera la punition.
48. Et l'esprit anima Hamasai, un des principaux capitaines, et il dit: Que la paix te soit donnée, ô David, et qu'elle soit avec toi, fils d'Isaï: Que la paix te soit donnée, et à ceux qui t'aident! car ton Dieu t'aide. Ainsi David les reçut et les établit entre les capitaines de ses troupes.
49. Il y en eut aussi de ceux de Manassé qui allèrent se rendre à David, lorsqu'il vint avec les Philistins pour combattre contre Saül. Mais ils ne leur donnèrent point de secours, parce que les gouverneurs des Philistins ayant pris conseil, le renvoyèrent; car ils disaient: Il se tournera vers Saül son seigneur, au péril de nos têtes.
50. Comme donc il retournait à Tsiklag, Hadna, Jozabad, Jédihai, Micaël, Jozabad, Elihu et Tsiléthai, chefs des milliers qui étaient en Manassé, se retirèrent vers lui;
51. Et ils aidèrent David contre la troupe des Hamalékites; car ils étaient tous forts et vaillants, et ils furent faits capitaines dans l'armée.
52. Et même à toute heure il venait des gens vers David pour l'aider, jusqu'à ce qu'il eût un gros camp, comme un camp de Dieu.
53. Ce sont ici les dénombrements des hommes armés pour aller à la guerre, qui vinrent vers David à Hébron, pour faire passer sous lui le royaume de Saül, selon le commandement de l'Eternel.
54. Des descendants de Juda, qui portaient le bouclier et la javeline, il y en avait six mille huit cents équipés pour la guerre;
55. Des descendants de Siméon il y en avait sept mille et cent, qui étaient forts et vaillants pour la guerre;
56. Des descendants de Lévi il y en avait quatre mille six cents.
57. Avec Jéhojadah, qui était conducteur de ceux d'Aaron, et qui avait avec lui trois mille sept cents hommes;
58. Et Tsadok, jeune homme fort et vaillant, et vingt-deux des principaux de la maison de son père;
59. Des descendants de Benjamin, parents de Saül, il y en avait trois mille. Car jusqu'alors la plus grande partie d'entre eux s'était employée à maintenir la maison de Saül.
60. Des descendants d'Ephraïm il y en avait vingt mille huit cents, forts et vaillants, et hommes de réputation dans la maison de leurs pères;
61. De la moitié de la tribu de Manassé il y en avait dix-huit mille, qui furent nommés par leur nom pour aller établir David roi;
62. Des descendants d'Issacar, qui étaient fort intelligents dans la connaissance des temps, pour savoir ce qu'Israël devait faire, il y en avait deux cents de leurs chefs, et tous leurs frères se consultaient par leur avis.
63. De Zabulon, cinquante mille combattants, rangés en bataille avec toutes sortes d'armes et gardant leur rang tout d'un accord;
64. De Nephthali il y avait mille capitaines, et ils avaient avec eux trente-sept mille hommes qui portaient le bouclier et la hallebarde;
65. Des Danites il y en avait vingt-huit mille six cents, rangés en bataille;
66. D'Ascher il y en avait quarante mille combattants, rangés en bataille;
67. De ceux de delà le Jourdain, des Rubénites, des Gadites et de la moitié de la tribu de Manassé il y en avait cent vingt mille avec toutes sortes d'armes pour combattre.
68. Tous ceux-là, gens de guerre, rangés en bataille, vinrent tous de bon cœur à Hébron, pour établir David roi sur tout Israël. Et même tout le reste d'Israël était d'un même sentiment pour établir David roi.
69. Et ils furent là avec David, mangeant et buvant pendant trois jours; car leurs frères leur avaient apprêté des vivres;
70. Et même les plus proches d'eux, jusqu'à Issacar, et Zabulon, et Nephthali, apportaient du pain sur des ânes et sur des chameaux, sur des mulets et sur des bœufs, des vivres de farines, des fèves sèches, des raisins secs, du vin, de l'huile, des bœufs et des brebis en abondance; car il y avait une grande joie en Israël.

CHAPITRE XIII.

1. Or, David consulta les chefs des milliers et des centaines, et tous les conducteurs du peuple.
2. Et il dit à toute l'assemblée d'Israël: S'il vous semble bon, et que cela vienne de l'Eternel notre Dieu, envoyons de tous côtés vers nos autres frères qui sont dans toutes les contrées d'Israël, et avec lesquels sont les sacrificateurs

et les Lévites, dans leurs villes et dans leurs faubourgs, afin qu'ils s'assemblent vers nous;

3. Et que nous ramenions vers nous l'arche de notre Dieu, car nous ne l'avons point recherchée pendant la vie de Saül.

4. Et toute l'assemblée répondit qu'on le fît, car la chose fut approuvée par tout le peuple.

5. David donc assembla tout Israël, depuis Scihor, le torrent d'Egypte, jusqu'à l'entrée d'Hamath, pour ramener l'arche de Dieu de Kirjath-Jéharim.

6. Et David monta avec tout Israël à Bahala, à Kirjath-Jéharim, qui appartient à Juda, afin qu'ils fissent amener là l'arche de Dieu qui est l'Eternel, qui habite entre les chérubins, et dont le nom y est invoqué.

7. Et ils mirent l'arche de Dieu sur un chariot neuf, et ils l'emmenèrent de la maison d'Abinadab, et Huza et Abjo conduisaient le chariot;

8. Et David et tout Israël sautaient de joie en la présence de Dieu de toute leur force, avec des cantiques sur des harpes, des lyres, des tambours, des cymbales et des trompettes.

9. Mais quand ils furent venus jusqu'à l'aire de Kidon, Huza étendit sa main pour retenir l'arche; parce que les bœufs avaient glissé.

10. Et la colère de l'Eternel s'alluma contre Huza, et il le frappa, parce qu'il avait étendu sa main sur l'arche; et il mourut là en la présence de Dieu.

11. Et David fut affligé de ce que l'Eternel avait fait une brèche, en faisant mourir Huza; et on a appelé jusqu'à ce jour ce lieu-là Pérets-Huza.

12. Et David eut peur de Dieu en ce jour-là, et il dit: Comment ferais-je entrer chez moi l'arche de Dieu?

13. C'est pourquoi David ne la retira point chez lui, dans la cité de David; mais il la fit détourner dans la maison d'Hobed-Edom, Guttien.

14. Et l'arche de Dieu demeura avec la famille d'Hobed-Edom, dans sa maison, trois mois; et l'Eternel bénit la maison d'Hobed-Edom et tout ce qu'il avait.

CHAPITRE XIV.

1. Et Hiram roi de Tyr, envoya des ambassadeurs à David, et du bois de cèdre, et des maçons et des charpentiers, pour lui bâtir une maison.

2. Alors David connut que l'Eternel l'avait affermi roi sur Israël, et qu'il avait élevé son royaume pour l'amour de son peuple d'Israël.

3. Et David prit encore des femmes à Jérusalem, et il eut encore des fils et des filles.

4. Et ce sont ici les noms des enfants qu'il eut à Jérusalem: Scammuah, Scobab, Nathan, Salomon,

5. Jibhar, Elisnab, Elpélet,

6. Nogah, Népheg, Japhlah,

7. Eliscamah, Béel-Jadah et Eliphélet.

8. Mais quand les Philistins eurent appris que David avait été oint pour roi sur tout Israël, ils montèrent tous pour attaquer David. Et David l'ayant appris, sortit au-devant d'eux.

9. Et les Philistins vinrent et se dispersèrent dans la vallée des géants.

10. Alors David consulta Dieu, disant: Monterai-je contre les Philistins et les livreras-tu entre mes mains? Et l'Eternel lui répondit: Monte, et je les livrerai entre tes mains.

11. Alors ils montèrent à Bahal-Pératsim, et David les frappa là, et dit: Dieu a fait couler mes ennemis par ma main, comme un débordement d'eaux. C'est pourquoi on appela ce lieu-là Bahal-Pératsim.

12. Et ils laissèrent là leurs dieux, et David commanda qu'on les brûlât.

13. Et les Philistins se répandirent encore une autre fois dans cette vallée.

14. Et David consulta encore Dieu; et Dieu lui répondit: Tu ne monteras pas après eux; mais tu tourneras autour d'eux, et tu iras contre eux vis-à-vis des mûriers;

15. Et dès que tu entendras au haut des mûriers un bruit comme de gens qui marchent, alors tu sortiras pour combattre; car Dieu sortiras devant toi pour battre le camp des Philistins.

16. David fit ce que Dieu lui avait commandé; et on battit le camp des Philistins, depuis Gabaon jusqu'à Guézer.

17. Ainsi la réputation de David se répandit par tous ces pays-là, et l'Eternel donna à toutes ces nations-là une grande crainte de David.

CHAPITRE XV.

1. Or, David se bâtit des maisons dans sa cité, et il prépara un lieu pour l'arche de Dieu, et il lui tendit un tabernacle.

2. Alors David dit: L'arche de Dieu ne doit être portée que par les Lévites; car l'Eternel les a choisis pour porter l'arche de Dieu, et pour faire le service à toujours.

3. David assembla donc tous ceux d'Israël à Jérusalem pour amener l'arche de l'Eternel dans le lieu qu'il lui avait préparé.

4. Et David assembla aussi les descendants d'Aaron et les Lévites;

5. Des descendants de Kéath, Uriel, le chef et ses frères au nombre de cent vingt;

6. Des descendants de Mérari, Hasaja, le chef et ses frères, au nombre de deux cent vingt;

7. Des descendants de Guersçon, Joël, le chef et ses frères, au nombre de cent et trente;

8. Des descendants d'Elitsaphan, Scémahja le chef et ses frères, au nombre de deux cents;

9. Des descendants de Hébron, Eliel le chef et ses frères, *au nombre de quatre-vingts*;
 10. Des descendants de Huziel, Hamminadab le chef et ses frères, *au nombre de cent et douze*.
 11. David appela donc Tsadok et Abiathar, les sacrificateurs, et les Lévites, *savoir*, Uriel, Hasaja, Joël, Scémahja, Eliel et Hamminadab;
 12. Et il leur dit : Vous qui êtes les chefs des pères des Lévites, purifiez-vous, vous et vos frères, et transportez l'arche de l'Eternel, le Dieu d'Israël, au lieu que je lui ai préparé.
 13. Parce que vous n'y étiez pas la première fois, l'Eternel notre Dieu fit une brèche parmi nous; car nous ne le recherchâmes pas comme il est ordonné.
 14. Les sacrificateurs donc et les Lévites se purifièrent, pour amener l'arche de l'Eternel, le Dieu d'Israël;
 15. Et les fils des Lévites portèrent l'arche de Dieu sur leurs épaules, avec les barres qu'ils avaient sur eux, selon que Moïse l'avait commandé, suivant la parole de l'Eternel;
 16. Et David dit aux chefs des Lévites qu'ils établissent *quelques-uns* de leurs frères, qui chantassent avec des instruments de musique, des lyres, des harpes et des cymbales, *et qui fissent retentir leur voix avec joie*.
 17. Les Lévites établirent donc Héman, fils de Joël; et d'entre ses frères, Asaph, fils de Bécécja; et des descendants de Mérari, *qui étaient* leurs frères, Ethan, fils de Kusaja;
 18. Et avec eux leurs frères, *pour être* au second rang, Zacharie, Ben-Jahaziel, Scémiramoth, Jéhiel, Hunni, Eliab, Bénaja, Mahaséja, Mattitja et Eliphaléhu, Miknéja, Hobed-Edom et Jéhiel, portiers.
 19. Et pour ce qui est de Héman, d'Asaph et d'Ethan, chantres, *ils jouaient* des cymbales d'airain, en faisant retentir leur voix;
 20. Et Zacharie, Haziel, Scémiramoth, Jéhiel, Hunni, Eliab, Mahaséja et Bénaja *jouaient* du psaltérion, sur Harlamoth;
 21. Et Mattitja, Eliphaléhu, Miknéja, Hobed-Edom, Jéhiel, et Hazarja *jouaient* des instruments à huit cordes, pour renforcer le ton.
 22. Mais Kénanja, le principal des Lévites, avait la charge de faire porter l'arche, montrant comment il la fallait porter; car c'était un homme fort intelligent.
 23. Et Bécécja et Elkana étaient portiers pour l'arche;
 24. Et Scébanja, Jéhosaphat, Nathanaël, Hamasai, Zacharie, Bénaja et Elhézer, sacrificateurs, jouaient des trompettes devant l'arche de Dieu, et Hobed-Edom et Jéhija étaient portiers pour l'arche.
 25. David donc et les anciens d'Israël, avec les gouverneurs des milliers, se

mirent en chemin pour transporter l'arche de l'alliance de l'Eternel avec joie, de la maison d'Hobed-Edom.

26. Et il arriva que Dieu ayant assisté les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance de l'Eternel, on sacrifia sept veaux et sept béliers.

27. Et David était vêtu d'un rochet de fin lin, avec tous les Lévites qui portaient l'arche, et les chantres; et Kénanja, qui avait la principale charge de faire porter l'arche, était avec les chantres; et David avait sur lui un éphod de lin.

28. Ainsi tout Israël conduisit l'arche de l'alliance de l'Eternel avec des cris de joie, et au son du cornet, des trompettes et des cymbales, faisant retentir leur voix avec des lyres et des harpes.

29. Mais il arriva que comme l'arche de l'alliance de l'Eternel entra dans la cité de David, Mical, fille de Saül, regardant par la fenêtre, vit le roi David sautant et jouant, et elle le méprisa dans son cœur.

CHAPITRE XVI.

1. Ils amenèrent donc l'arche de Dieu, et la posèrent dans le tabernacle que David lui avait tendu; et on offrit des holocaustes et des sacrifices de prospérités devant Dieu.

2. Et quand David eut achevé d'offrir les holocaustes et les sacrifices de prospérités, il bénit le peuple au nom de l'Eternel.

3. Et il fit distribuer à tous les Israélites, tant aux hommes qu'aux femmes, une miche de pain, une pièce de chair, et une cruche de vin.

4. Et il établit quelques-uns des Lévites devant l'arche de l'Eternel, pour y faire le service, pour célébrer, pour rendre grâces, et pour louer le Dieu d'Israël.

5. Asaph était le premier, et Zacharie le second; puis Jéhiel, Scémiramoth, Jéhiel, Mattitja, Eliab, Bénaja, Hobed-Edom et Jéhiel. Ils avaient des instruments de musique, savoir, des psaltérions et des harpes; c Asaph faisait retentir sa voix avec des cymbales;

6. Et Bénaja et Jahaziel, sacrificateurs, étaient continuellement avec des trompettes devant l'arche de l'alliance de Dieu.

7. Ce même jour-là, David donna entre les mains d'Asaph et de ses frères, les psaumes qui suivent, pour commencer à célébrer l'Eternel.

8. CELEBREZ l'Eternel, réclamez son nom; faites connaître parmi les peuples ses exploits.

9. Chantez-lui, psalmodiez-lui; parlez de toutes ses merveilles.

10. Glorifiez-vous du nom de sa sainteté; que le cœur de ceux qui cherchent l'Eternel, se réjouisse.

11. Recherchez l'Eternel et sa force, cherchez continuellement sa face.

42. Souvenez-vous des merveilles qu'il a faites, de ses miracles et des jugements qu'il a prononcés de sa bouche.

43. La postérité d'Israël sont ses serviteurs; les enfants de Jacob sont ses élus.

44. Il est l'Eternel notre Dieu, ses jugements sont par toute la terre.

45. Souvenez-vous toujours de son alliance, de ce qu'il a commandé pour mille générations;

46. Du traité qu'il a fait avec Abraham, et du serment qu'il a fait à Isaac;

47. Qu'il a confirmé à Jacob, à Israël, pour être une ordonnance et une alliance éternelle.

48. Disant: Je te donnerai le pays de Canaan pour le lot de ton héritage;

49. Encore que vous soyez en petit nombre, et que depuis peu de temps vous y demeuriez comme étrangers,

50. Car ils allaient de nation en nation, et d'un royaume vers un autre peuple;

51. Il n'a pas souffert que personne les outrageât; et même, il a châtié les rois à cause d'eux.

52. Disant: Ne touchez point mes oints, et ne faites point de mal à mes prophètes.

53. Habitants de toute la terre, chantez à l'Eternel, publiez de jour en jour sa délivrance;

54. Racontez sa gloire parmi les nations, et ses merveilles parmi tous les peuples;

55. Car l'Eternel est grand, et très digne de louange; il est redoutable par-dessus tous les dieux.

56. Et en effet, tous les dieux des nations ne sont que des idoles; mais l'Eternel a fait les cieux.

57. La majesté et la magnificence marchent devant lui; la force et la gloire sont au lieu où il habite.

58. Vous, familles des peuples, donnez gloire à l'Eternel, donnez gloire à l'Eternel, et reconnaissez sa force.

59. Donnez à l'Eternel la gloire qui est due à son nom. Apportez l'oblation, et présentez-vous devant lui; prosternez-vous dans une sainte pompe.

60. Vous, tous les habitants de la terre, tremblez tout étonnés pour la présence de sa face; car le monde est affermi par lui, et il ne sera point ébranlé.

61. Que les cieux et la terre se réjouissent, et qu'on dise parmi les nations: L'Eternel règne.

62. Que la mer bruie, et tout ce qu'elle contient; que les champs se réjouissent, et tout ce qui est en eux.

63. Alors les bois de la forêt crieront de joie au-devant de l'Eternel, parce qu'il vient juger la terre.

64. Célébrez l'Eternel, car il est bon, et sa miséricorde demeure à jamais;

65. Et dites: O Dieu de notre salut! délivre-nous, et rassemble-nous, et retire-nous des nations pour célébrer ton saint nom et pour nous glorifier en te louant.

66. Béni soit l'Eternel, le Dieu d'Israël,

depuis un siècle jusqu'à l'autre. Et tout le peuple dit: Amen. Et on loua l'Eternel.

37. On laissa donc là, devant l'arche de l'alliance de l'Eternel, Asaph et ses frères, pour faire continuellement le service, selon ce qu'il fallait faire chaque jour devant l'arche;

38. Et Hobed-Edom, et ses frères, au nombre de soixante-huit, Hobed-Edom, dis-je, les fils de Jédithun, et Hosai pour portiers.

39. Et on établit Tsadok le sacrificateur et ses frères sacrificateurs, devant le pavillon de l'Eternel, dans le haut lieu qui était à Gabaon,

40. Pour offrir continuellement des holocaustes à l'Eternel sur l'autel de l'holocauste, tant le matin que le soir, et pour faire toutes les choses qui sont écrites dans la loi de l'Eternel, lesquelles il avait commandées à Israël.

41. Et il y avait avec eux Héman et Jédithun, et les autres qui furent choisis et marqués par leur nom, pour célébrer l'Eternel, en disant: Que sa miséricorde demeure éternellement.

42. Et Héman et Jédithun étalent avec ceux-là. Il y avait aussi des trompettes et des cymbales pour ceux qui faisaient retentir leur voix, et des instruments pour chanter les cantiques de Dieu. Et les fils de Jédithun étaient portiers.

43. Ensuite tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison; et David fut aussi ramené pour bénir sa maison.

CHAPITRE XVII.

1. Après que David fut établi dans sa maison, il dit à Nathan le prophète: Voici, j'habite dans une maison faite de cèdre, et l'arche de l'alliance de l'Eternel est sous une tente.

2. Et Nathan dit à David: Fais tout ce qui est en ton cœur; car Dieu est avec toi.

3. Mais il arriva cette nuit-là que la parole de Dieu fut adressée à Nathan, et qu'il lui dit:

4. Va, et dis à David mon serviteur: Ainsi a dit l'Eternel: Tu ne me bâtiras point de maison pour y habiter;

5. Puisque je n'ai point habité dans aucune maison, depuis le temps que j'ai fait monter les enfants d'Israël hors d'Egypte, jusqu'à ce jour; mais j'ai été de tabernacle en tabernacle, et de pavillon en pavillon.

6. Partout où j'ai passé avec tout Israël, en ai-je parlé à un seul de ces juges d'Israël, auxquels j'ai commandé de gouverner mon peuple, et leur ai-je dit: Pourquoi ne m'avez-vous point bâti une maison de cèdre?

7. Maintenant donc, tu diras ainsi à David mon serviteur: Ainsi a dit l'Eternel des armées: Je t'ai pris d'une cabane, d'après les brebis, afin que tu fusses le conducteur de mon peuple d'Israël;

8. Et j'ai été avec toi partout où tu as été; et j'ai exterminé tous tes ennemis de devant toi; et je t'ai acquis un renom, telle qu'est le renom des grands qui sont sur la terre;

9. Et j'établirai un lien à mon peuple d'Israël, et je le planterai; il habitera chez lui, et ne sera plus agité; les enfants d'iniquité, ne le consumeront plus, comme ils ont fait auparavant;

10. Savoir, depuis les jours que j'ai ordonné des juges sur mon peuple d'Israël, et que j'ai abaissé tous tes ennemis, et que je t'ai fait entendre que l'Eternel établira ta famille.

11. Il arrivera donc, que quand tes jours seront accomplis, pour t'en aller avec tes pères, que je ferai lever ta postérité après toi, un de tes fils, et j'établirai son règne.

12. Il me bâtira une maison, et j'affermirai son trône à jamais.

13. Je lui serai père, et il me sera fils; et je ne retirerai point ma miséricorde de lui, comme je l'ai retirée d'avec celui qui a été avant toi;

14. Et je l'établirai dans ma maison et dans mon royaume à jamais, et son trône sera affermi à jamais.

15. Nathan parla donc à David selon toute cette vision.

16. Alors le roi David entra, et se tint devant l'Eternel, et dit: O Eternel Dieu! qui suis-je, et quelle est ma maison, que tu m'aies fait parvenir jusqu'au point où je suis?

17. Et cela t'a paru être peu de chose, ô Dieu! et tu as parlé de la maison de ton serviteur pour le temps à venir, et tu m'as regardé, tu m'as fait devenir comme un homme excellent, ô Eternel, mon Dieu!

18. Que te pourrait dire davantage David de l'honneur que tu fais à ton serviteur? car tu connais ton serviteur.

19. O Eternel! c'est pour l'amour de ton serviteur, et selon ton cœur que tu as fait toutes ces grandes choses, pour faire connaître toutes ces merveilles.

20. Eternel! il n'y a personne qui soit semblable à toi; il n'y a point de Dieu que toi, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles.

21. Et qui est le peuple semblable à ton peuple d'Israël, la seule nation de la terre que Dieu lui-même soit venu se racheter pour lui être un peuple, et pour l'acquiescer un renom par des choses grandes et terribles, en chassant les nations de devant ton peuple que tu t'es racheté d'Egypte?

22. Et tu t'es établi ton peuple d'Israël, pour être ton peuple à jamais; et toi, Eternel, tu leur as été Dieu.

23. Maintenant donc, ô Eternel! que la parole que tu as prononcée touchant ton serviteur et sa maison, soit ferme à jamais, et fais comme tu en as parlé.

24. Et que ton nom demeure ferme et

soit reconnu grand à jamais; de sorte qu'on dise: L'Eternel des armées, le Dieu d'Israël, est Dieu à Israël; et que la maison de David ton serviteur soit assurée devant toi.

25. Car, ô mon Dieu, tu as fait entendre à ton serviteur que tu lui établirais une maison: c'est pourquoi ton serviteur a été poussé à faire cette prière devant ta face;

26. C'est pourquoi maintenant, ô Eternel, tu es Dieu, et tu as promis à ton serviteur de lui faire ce bien.

27. Veuille donc maintenant bénir la maison de ton serviteur, afin qu'elle soit éternellement devant toi; car, Eternel! tu l'as béni, et elle sera bénie à jamais.

CHAPITRE XVIII.

1. Et il arriva après cela que David battit les Philistins et les humilia, et il prit Gath et les villes de son ressort d'entre les mains des Philistins.

2. Il battit aussi les Moabites; et les Moabites furent assujettis et tributaires à David.

3. David battit aussi Hadarhézér; roi de Tsoba, vers Hamath, qui allait pour établir sa domination sur le fleuve d'Euphrate.

4. Et David lui prit mille chariots, et sept mille hommes de cheval, et vingt mille hommes de pied; et il coupa les jarrets des chevaux de tous les chariots, mais il s'en réserva cent chariots.

5. Or, les Syriens de Damas étaient venus pour donner du secours à Hadarhézér, roi de Tsoba; et David battit vingt-deux mille Syriens.

6. Puis David mit garnison dans la Syrie à Damas; et les Syriens furent assujettis et tributaires à David. Et l'Eternel gardait David partout où il allait.

7. Et David prit les boucliers d'or qui étaient aux serviteurs de Hadarhézér, et il les apporta à Jérusalem.

8. Il emporta aussi de Tibbath et de Cun, ville de Hadarhézér, une grande abondance d'airain; et Salomon en fit la mer d'airain, et les colonnes et les vaisseaux d'airain.

9. Or, Tohu, roi de Hamath, apprit que David avait défait toute l'armée de Hadarhézér, roi de Tsoba;

10. Et il envoya Hadoram son fils vers le roi David, pour le saluer et le féliciter de ce qu'il avait combattu Hadarhézér et qu'il l'avait défait; car Hadarhézér avait une guerre continuelle contre Tohu. Et pour ce qui est de tous les vaisseaux d'or, d'argent et d'airain,

11. Le roi David les consacra aussi à l'Eternel, avec l'argent et l'or qu'il avait emporté de toutes les nations, des Iduméens, des Moabites, des Hammonites, des Philistins et des Hamalékites.

12. Et Abisgaï, fils de Tséruija, battit

dix-huit mille Iduméens dans la vallée du sel;

13. Et il mit garnison dans l'Idumée, et tous les Iduméens furent assujettis à David; et l'Eternel gardait David partout où il allait.

14. Ainsi David régna sur tout Israël, rendant la justice et le droit à tout son peuple.

15. Et Joab, fils de Tséruija, avait la charge de l'armée; et Jéhosaphat, fils d'Ahiud, était commissur les registres;

16. Et Tsadok, fils d'Abitub, et Abimélec, fils d'Abiathar, étaient les sacrificateurs, et Scausca était le secrétaire;

17. Et Bénéja, fils de Jéhojadah, était établi sur les Kéréthiens et les Péléthiens; mais les fils de David étaient les premiers auprès du roi.

CHAPITRE XIX.

1. Il arriva après cela que Nahas, roi des Hammonites, mourut; et son fils régna en sa place.

2. Et David dit : J'aurai de la bonté pour Hanun, fils de Nahas; car son père a eu de la bonté pour moi. Et David envoya des ambassadeurs pour le consoler sur la mort de son père, et les serviteurs de David vinrent au pays des Hammonites, vers Hanun, pour le consoler.

3. Mais les principaux d'entre les Hammonites dirent à Hanun : Penses-tu que ce soit pour honorer ton père, que David t'a envoyé des consolateurs? N'est-ce pas pour reconnaître et pour épier le pays, afin de le détruire, que ses serviteurs sont venus vers toi?

4. Hanun donc prit les serviteurs de David, et les fit raser, et il fit couper leurs habits par le milieu, depuis le haut des cuisses jusqu'aux pieds; et il les renvoya.

5. Ils s'en retournèrent donc, et ils le firent savoir à David par quelques personnes; et David envoya au-devant d'eux, car ces hommes-là étaient fort confus. Et le roi leur manda : Tenez-vous à Jérico jusqu'à ce que votre barbe soit revenue, et alors vous reviendrez.

6. Or, les Hammonites voyant qu'ils s'étaient mis en mauvaise odeur auprès de David, Hanun et eux envoyèrent mille talents d'argent, pour lever, à leurs dépens, des chariots et de la cavalerie dans la Mésopotamie et dans la Syrie de Mahaca et de Tsoba.

7. Et ils levèrent à leurs frais, pour eux, trente-deux mille hommes et des chariots; et ils prirent avec eux le roi de Mahaca avec son peuple, qui vinrent et campèrent devant Médéba. Les Hammonites s'assemblèrent aussi de toutes leurs villes et vinrent pour combattre;

8. Ce que David ayant appris, il envoya Joab et ceux de toute l'armée qui étaient les plus vaillants.

9. Alors les Hammonites sortirent et se rangèrent en bataille à l'entrée de

la ville; et les rois qui étaient venus étaient à part dans la campagne.

10. Et Joab voyant que l'armée était tournée contre lui devant et derrière, choisit, de toutes les troupes d'élite d'Israël, des gens qu'il rangea contre les Syriens;

11. Et il donna la conduite du reste du peuple à Abiscai son frère; et on les rangea contre les Hammonites;

12. Et Joab lui dit : Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras me délivrer; et si les Hammonites sont plus forts que toi, je te délivrerai.

13. Sois vaillant, et combattons vaillamment pour notre peuple et pour les villes de notre Dieu; et que l'Eternel fasse ce qu'il lui semblera bon.

14. Alors Joab et le peuple qui était avec lui, s'approchèrent pour livrer le combat aux Syriens; et les Syriens s'enfuirent de devant lui.

15. Et les Hammonites, voyant que les Syriens s'étaient enfuis, s'enfuirent aussi de devant Abiscai, frère de Joab, et rentrèrent dans la ville; et Joab s'en revint à Jérusalem.

16. Mais les Syriens qui avaient été battus par ceux d'Israël, envoyèrent des députés et firent venir les Syriens qui étaient de delà le fleuve; et Scophach, capitaine de l'armée de Hadarhézer, les conduisit.

17. Ce qui fut rapporté à David; et il rassembla tout Israël, et passa le Jourdain, et vint vers eux, et se rangea en bataille contre eux. David donc rangea la bataille contre les Syriens, et ils combattirent contre lui.

18. Mais les Syriens furent de devant Israël; et David défit sept mille chariots des Syriens, et quarante mille hommes de pied, et mit à mort Scophach, le chef de l'armée.

19. Alors les serviteurs de Hadarhézer voyant qu'ils avaient été battus par ceux d'Israël, firent la paix avec David, et lui furent assujettis; et les Syriens ne voulurent plus secourir les Hammonites.

CHAPITRE XX.

1. Or il arriva, l'année suivante, lorsque les rois se mettaient en campagne, que Joab conduisit le fort de l'armée, et ravagea le pays des Hammonites; puis il vint assiéger Rabba, tandis que David demeurait à Jérusalem; et Joab battit Rabba et la détruisit.

2. Et David prit la couronne de dessus la tête de leur roi, et il trouva qu'elle valait un talent d'or; et il y avait des pierres précieuses; et on la mit sur la tête de David, qui emmena un grand butin de la ville.

3. Il emmena aussi le peuple qui y était et les scia de scies, et même de herbes de fer et de scies. David en fit ainsi à toutes les villes des Hammonites;

puis il s'en retourna avec tout le peuple à Jérusalem.

4. Il arriva après cela que la guerre continua à Gézér contre les Philistins, et alors Sibbécaï le Huscathite tua Sip-pai, qui était des enfants de Rapha; et ils furent humiliés.

5. Il y eut encore une autre guerre contre les Philistins, dans laquelle Elhanan, fils de Jahir, tua Lahmi, frère de Goliath Gittien, qui avait une hallebarde dont la hampe était comme l'en-suble d'un tisserand.

6. Il y eut encore une autre guerre à Gath, où se trouva un homme de grande taille qui avait six doigts en chaque main et en chaque pied, de sorte qu'il en avait en tout vingt-quatre; il était aussi de la race de Rapha.

7. Il défit Israël; mais Jonathan, fils de Simba, frère de David, le tua.

8. Ceux-là étaient nés à Gath, et ils étaient de la race de Rapha; et ils moururent par les mains de David, et par les mains de ses serviteurs.

CHAPITRE XXI.

1. Mais Satan s'éleva contre Israël, et incita David à faire le dénombrement d'Israël.

2. Et David dit à Joab et aux principaux du peuple : Allez et faites le dénombrement d'Israël, depuis Béerscébah jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que j'en sache le nombre.

3. Mais Joab répondit : Que l'Eternel veuille augmenter son peuple cent fois autant qu'il est, ô roi mon seigneur; tous ne sont-ils pas serviteurs de mon seigneur; Pourquoi mon seigneur cherche-t-il cela? Pourquoi cela tournerait-il en péché à Israël;

4. Néanmoins, la parole du roi l'emporta sur celle de Joab; et Joab partit, et alla par tout Israël, et revint à Jérusalem.

5. Et Joab donna à David le rôle du dénombrement du peuple, et il se trouva de tout Israël onze cent mille hommes qui tiraient l'épée; et de Juda quatre cent soixante et dix mille hommes qui tiraient l'épée;

6. Bien qu'il n'eût pas compté entre eux ceux de Lévi, ni ceux de Benjamin, parce que Joab exécutait la parole du roi à regret.

7. Or, cette affaire déplut à Dieu; c'est pourquoi il frappa Israël.

8. Et David dit à Dieu : J'ai commis un très grand péché d'avoir fait une telle chose. Je te prie, fais maintenant passer l'iniquité de ton serviteur; car j'ai agi très follement.

9. Et l'Eternel parla à Gad, le Voyant de David, et lui dit :

10. Va, parle à David, et dis-lui : Ainsi a dit l'Eternel : Je te propose trois choses; choisis l'une des trois, afin que je te la fasse.

11. Et Gad vint vers David, et lui dit : Ainsi a dit l'Eternel :

12. Choisis, ou la famine pour l'espace de trois ans, ou d'être consumé pendant trois mois, étant poursuivi de tes ennemis, de sorte que l'épée de tes ennemis t'atteigne; ou que durant trois jours l'épée de l'Eternel et la mortalité soit sur le pays, et que l'ange de l'Eternel fasse un dégât dans toutes les contrées d'Israël. Maintenant donc, regarde ce que je réponderai à celui qui m'a envoyé.

13. Alors David répondit à Gad : Je suis dans une très grande angoisse. Que je tombe, je te prie, entre les mains de l'Eternel; car ses compassions sont en très grand nombre; et que je ne tombe point entre les mains des hommes!

14. Et l'Eternel envoya une mortalité sur Israël, et il tomba soixante et dix mille hommes d'Israël.

15. Dieu envoya aussi l'ange à Jérusalem pour la ravager. Et comme il ravageait, l'Eternel regarda et se repentit de ce mal, et il dit à l'ange qui faisait ce ravage : C'est assez, retire à cette heure ta main. Or, l'ange de l'Eternel était auprès de l'aire d'Ornan, Jébusien.

16. Et David élevant ses yeux, vit l'ange de l'Eternel, qui était entre la terre et le ciel, ayant son épée nue en sa main, et étendue contre Jérusalem. Et David et les anciens, couverts de sacs, tombèrent sur leurs faces.

17. Alors David dit à Dieu : N'est-ce pas moi qui ai commandé qu'on fit le dénombrement du peuple? C'est moi qui ai péché et qui ai très mal fait; mais ces brebis qu'ont-elles fait? Eternel, mon Dieu! je te prie, que ta main soit sur moi, et sur la maison de mon père, et qu'elle ne soit point sur ton peuple pour le détruire.

18. Alors l'ange de l'Eternel commanda à Gad de dire à David, qu'il montât pour dresser un autel à l'Eternel, dans l'aire d'Ornan, Jébusien.

19. David donc monta, selon la parole que Gad avait dite au nom de l'Eternel;

20. Et Ornan s'étant retourné, et ayant vu l'ange, se tenait caché avec ses quatre fils. Or, Ornan foulait du blé.

21. Et David vint vers David, il sortit hors de l'aire, et se prosterna devant lui, le visage en terre;

22. Et David dit à Ornan : Donne-moi la place de cette aire, et j'y bâtirai un autel à l'Eternel; donne-la-moi pour le prix qu'elle vaut, afin que cette plaie soit arrêtée de dessus le peuple.

23. Et Ornan dit à David : Prends-la, et que le roi mon seigneur fasse tout ce qui lui semblera bon. Voici, je donne ces taureaux pour les holocaustes, et ces instruments à fouler le blé au lieu de bois, et ce blé pour le gâteau; je donne toutes ces choses.

24. Mais le roi David lui répondit : Non, mais certainement j'achèterai *le tout* au prix qu'il vaut; car je ne présenterai point à l'Eternel ce qui est à toi, et je n'offrirai point un holocauste d'aucune chose que j'ai eue pour rien.

25. David donna donc à Ornan six cents sicles d'or de poids pour cette place-là;

26. Et il bâtit là un autel à l'Eternel, et il offrit des holocaustes et des sacrifices de prospérités, et il invoqua l'Eternel; qui l'exauça par le feu qu'il fit tomber des cieux sur l'autel de l'holocauste.

27. Alors l'Eternel commanda à l'ange, et il remit son épée dans son fourreau.

28. En ce temps-là, David voyant que l'Eternel l'avait exaucé dans l'aire d'Ornan, Jébusien, il y sacrifia.

29. Or, le pavillon de l'Eternel que Moïse avait fait au désert, et l'autel des holocaustes étaient en ce temps-là dans le haut lieu de Gabaon.

30. Mais David ne put aller devant cet autel-là pour invoquer Dieu, parce qu'il avait été troublé en voyant l'épée de l'ange de l'Eternel.

CHAPITRE XXII.

1. Et David dit : C'est ici la maison de l'Eternel Dieu, et c'est ici l'autel pour l'holocauste en Israël.

2. Et David commanda qu'on assemblât les étrangers qui étaient au pays d'Israël, et il en établit des maçons pour tailler des pierres de taille, afin de bâtir la maison de Dieu.

3. David prépara aussi du fer en abondance, pour faire des clous pour les linteaux des portes et pour les assemblages, et une si grande abondance d'airain, qu'il était sans poids;

4. Et du bois de cèdre sans nombre; car les Sidoniens et les Tyriens amenaient à David du bois de cèdre en abondance;

5. Car David dit : Salomon mon fils est jeune et tendre, et la maison qu'il faut bâtir à l'Eternel doit être magnifique, excellente; célèbre par tout le pays, et superbe; je lui préparerai donc maintenant de quoi la bâtir. Ainsi David prépara ces choses en abondance, avant que de mourir.

6. Ensuite il appela Salomon son fils, et lui commanda de bâtir une maison à l'Eternel, le Dieu d'Israël.

7. David donc dit à Salomon : Mon fils, j'avais dessein de bâtir une maison au nom de l'Eternel mon Dieu;

8. Mais la parole de l'Eternel m'a été adressée, et il m'a dit : Tu as répandu beaucoup de sang, et tu as fait de grandes guerres : tu ne bâtiras point de maison à mon nom, car tu as répandu beaucoup de sang sur la terre devant moi.

9. Voici, un fils va te naître, qui sera un homme de paix, et je lui donnerai du repos de tous ses ennemis tout autour, et son nom sera Salomon, et je

donnerai la paix et le repos à Israël, en son temps.

10. Il bâtira une maison à mon nom, et il me sera fils, et je lui serai père; et j'affermirai le trône de son règne sur Israël, à jamais.

11. Maintenant donc, mon fils, l'Eternel sera avec toi et tu prospéreras, et tu bâtiras la maison de l'Eternel ton Dieu, ainsi qu'il a parlé de toi.

12. Que l'Eternel seulement te donne de la sagesse et de l'intelligence, et qu'il t'instruise touchant le gouvernement d'Israël, et comment tu dois garder la loi de l'Eternel ton Dieu.

13. Alors tu prospéreras, si tu prends garde à faire les statuts et les ordonnances que l'Eternel a prescrites à Moïse pour Israël. Fortifie-toi et t'encourage; ne crains point et ne t'effraye de rien.

14. Voici, j'ai préparé, selon ma petitesse, pour la maison de l'Eternel, cent mille talents d'or et un million de talents d'argent; quant à l'airain et au fer, il est sans poids, tant il est en grande abondance. J'ai aussi préparé le bois et les pierres, et tu y en ajouteras encore.

15. Tu as avec toi un grand nombre d'ouvriers, de maçons, de tailleurs de pierres, de charpentiers et toute sorte de gens experts en toute sorte d'ouvrages.

16. Il y a de l'or et de l'argent, de l'airain et du fer sans nombre; lève-toi et travaille, et l'Eternel sera avec toi.

17. David commanda aussi à tous les principaux d'Israël d'aider à Salomon son fils, et il leur dit :

18. L'Eternel votre Dieu n'est-il pas avec vous, et ne vous a-t-il pas donné du repos de tous côtés? Car il a livré entre mes mains les habitants du pays, et le pays a été assujéti devant l'Eternel et devant son peuple.

19. Maintenant donc, appliquez vos cœurs et vos âmes à rechercher l'Eternel votre Dieu, et mettez-vous à bâtir le sanctuaire de l'Eternel votre Dieu, pour amener l'arche de l'alliance de l'Eternel, et les saints vaisseaux de Dieu, dans la maison qui doit être bâtie au nom de l'Eternel.

CHAPITRE XXIII.

1. David donc étant vieux et rassasié de jours, établit Salomon son fils pour roi sur Israël;

2. Et il assembla tous les principaux d'Israël, et les sacrificateurs et les Lévites.

3. Et on fit le dénombrement des Lévites, depuis l'âge de trente ans et au-dessus, et les mâles d'entre eux comptés par tête, se trouvèrent au nombre de trente-huit mille hommes.

4. Il y en eut d'entre eux vingt-quatre mille qui vauaient ordinairement à l'ouvrage de la maison de l'Eternel, et

six mille qui étaient prévôts et juges.
5. Il y en avait, de plus, quatre mille portiers, et quatre mille qui louaient l'Eternel avec des instruments que j'ai faits (dit David) pour le louer.

6. David les distribua aussi par classes, selon que les enfants de Lévi étaient partagés, savoir, Guersçon, Kéath et Mérari.

7. Des Guersçonites furent Lahdan et Scimbi.

8. Les fils de Lahdan furent trois, Jéhiel le premier, et Zétham et Joël;

9. Les fils de Scimbi furent trois, Scédomith, Haziël et Haran; ce sont là les chefs des pères de famille de Lahdan.

10. Et les fils de Scimbi furent Jahath, Zina, Jéhus et Bériah: ce sont là les quatre fils de Scimbi.

11. Et Jahath était le premier, et Zina le second; mais Jéhus et Bériah n'eurent pas beaucoup d'enfants, et ils furent comptés pour un seul chef de famille dans la maison de leur père.

12. Les fils de Kéath furent quatre, Hamram, Jitshar, Hébron et Huziël.

13. Les fils de Hamram furent Aaron et Moïse; et Aaron fut séparé pour consacrer les choses très saintes, lui et ses fils, à toujours, pour faire des encensements en la présence de l'Eternel, pour le servir et pour bénir en son nom, à toujours.

14. Et pour ce qui est de Moïse, homme de Dieu, ses enfants devaient être censés de la tribu de Lévi.

15. Les fils de Moïse furent Guersçon et Elihézer.

16. Des fils de Guersçon, Scébucl le premier;

17. Et à l'égard des fils d'Elihézer, Réhabja fut le premier; et Elihézer n'eut point d'autres enfants; mais les fils de Réhabja multiplièrent extraordinairement.

18. Des fils de Jitshar, Scédomith était le premier.

19. Les fils de Hébron furent Jérilah le premier, Amarja le second, Jahaziël le troisième, Jékamham le quatrième.

20. Les fils de Huziël furent Mica le premier, Jiscija le second.

21. Les fils de Mérari furent Mahli et Musci. Les fils de Mahli furent Eléazar et Kis.

22. Et Eléazar mourut et il n'eut point de fils, mais il eut des filles; et les fils de Kis leurs frères les épousèrent.

23. Les fils de Musci furent trois, Mahli, Héder et Jérémouth.

24. Ce sont là les descendants de Lévi, selon les maisons de leurs pères, chefs des pères, selon leurs dénombremens qui furent faits selon le nombre de leurs noms, comptés par tête; ils s'employaient au service de la maison de l'Eternel, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.

25. Car David avait dit: L'Eternel, Dieu

d'Israël, a donné du repos à son peuple, et il a établi sa demeure à Jérusalem, pour toujours.

26. Et même à l'égard des Lévités, ils n'avaient plus à porter le tabernacle ni tous ses ustensiles pour son service.

27. C'est pourquoi dans les dernières ordonnances de David, on fit le dénombrement des descendants de Lévi, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.

28. Et leur charge fut d'assister auprès des fils d'Aaron, pour le service de la maison de l'Eternel, étant établis sur le parvis, sur les chambres, pour nettoyer toutes les choses sacrées, et pour l'ouvrage du service de la maison de Dieu;

29. Et pour les pains de proposition, pour la fleur de farine pour le gâteau, et pour les beignets sans levain, pour ce qui se cuit sur la plaque, pour ce qui est risolé, et pour la petite et la grande mesure;

30. Et pour se présenter tous les matins et tous les soirs, afin de célébrer et de louer l'Eternel;

31. Et d'offrir tous les holocaustes qu'il fallait offrir à l'Eternel dans les sabbats, dans les nouvelles lunes, et dans les fêtes solennelles, continuellement devant l'Eternel, selon le nombre qui avait été prescrit;

32. Et afin qu'ils fissent la garde du tabernacle d'assignation, la garde du sanctuaire et la garde des descendants d'Aaron leurs frères pour le service de la maison de l'Eternel.

CHAPITRE XXIV.

1. Pour ce qui est des descendants d'Aaron, ce sont ici leurs départements. Les fils d'Aaron furent Nadab, Abihu, Eléazar et Ithamar.

2. Mais Nadab et Abihu moururent en la présence de leur père, et ils n'eurent point d'enfants; et Eléazar et Ithamar exercèrent la sacrificature.

3. David les distribua donc, savoir, Tsadok d'entre les descendants d'Eléazar, et Ahimélec d'entre les descendants d'Ithamar, pour leurs charges, dans le service qu'ils avaient à faire.

4. Et on trouva un beaucoup plus grand nombre des descendants d'Eléazar, pour être chefs de famille, que des descendants d'Ithamar, quand on les distribua, savoir, des descendants d'Eléazar seize chefs, selon leurs familles; et huit des descendants d'Ithamar, selon leurs familles.

5. Et on fit leurs départements par sort, les entremêlant les uns parmi les autres. Car les gouverneurs du sanctuaire et les gouverneurs de la maison de Dieu furent tirés, tant des descendants d'Eléazar, que des descendants d'Ithamar.

6. Et Scémahja, fils de Nathanaël scribe, qui était de la tribu de Lévi, les mit par écrit en la présence du roi, des principaux du peuple, de Tsadok le sa,

CHAPITRE XXV.

crificateur, d'Ahimélec, fils d'Ahiathar, et des chefs des pères de famille des sacrificateurs et Lévites; le chef d'une maison de père se tirait pour Eléazar, et celui qui était tiré après, se tirait pour Ithamar.

7. Le premier sort donc échut à Jéhohari, le second à Jédahja,

8. Le troisième à Harim, le quatrième à Schorim,

9. Le cinquième à Malkija, le sixième à Mijamin,

10. Le septième à Kots, le huitième à Abija,

11. Le neuvième à Jesquah, le dixième à Scécanja,

12. Le onzième à Eliascib, le douzième à Jahim,

13. Le treizième à Huppa, le quatorzième à Jescébab,

14. Le quinzième à Bilga, le seizième à Immer,

15. Le dix-septième à Hésir, le dix-huitième à Pitsets,

16. Le dix-neuvième à Péthahja, le vingtième à Ezéchiél,

17. Le vingt-unième à Jakim, le vingt-deuxième à Gamul,

18. Le vingt-troisième à Délaja, le vingt-quatrième à Mahaja.

19. Tel fut leur dénombrement pour le service qu'ils avaient à faire lorsqu'ils entraient dans la maison de l'Eternel, selon qu'il leur avait été ordonné par Aaron leur père, comme l'Eternel, le Dieu d'Israël, lui avait ordonné.

20. Pour ce qui est des descendants de Lévi, qui étaient demeurés de reste des fils de Hamram, il y eut Scubaël; et des fils de Scubaël, Jéhéja;

21. De ceux de Réhabja, des fils, dis-je, de Réhabja, Jiscija était le premier;

22. Des Jitsharites, Scéloth; des fils de Scéloth, Jahath;

23. Et des fils de Hébron, Jérjah, Amarja le second, Jahaziel le troisième, Jékamham le quatrième;

24. Des fils de Huziel, Mica; des fils de Mica, Scamir.

25. Le frère de Mica était Jiscija; des fils de Jiscija, Zacharie;

26. Des fils de Mérari, Mahli et Musci; des enfants de Jahazija, son fils;

27. Des enfants donc de Mérari, de Jahazija son fils, Scoham, Zaccur et Hibri;

28. De Mahli, Eléazar, qui n'eut point de fils;

29. De Kis, le fils de Kis fut Jérahmeél;

30. Et des fils de Musci, Mahli, Héder et Jérimoth; ce sont là les fils des Lévites, selon les maisons de leurs pères.

31. Et ils jetèrent aussi le sort, selon le nombre de leurs frères, les enfants d'Aaron, en la présence du roi David, de Tsadok et d'Ahimélec, et des chefs des pères de famille des sacrificateurs et des Lévites; les chefs des pères de famille correspondant à leurs plus jeunes frères.

1. Et David et les chefs de l'armée mirent à part pour le service, d'entre les enfants d'Asaph, d'Héman et de Jédithun, ceux qui prophétisaient avec des guitares, des harpes et des cymbales; et ceux d'entre eux dont on fit le dénombrement, étaient des hommes propres pour être employés au service qu'ils devaient faire.

2. Des fils d'Asaph, Zaccur, Joseph, Néthanja et Ascaréla, fils d'Asaph, sous la conduite d'Asaph, qui prophétisait auprès du roi;

3. De Jédithun, les fils de Jédithun, Guédalja, Tséri, Esaie, Hasgabja, Mattitja, et Scimhi, six en nombre, avec la guitare, sous la conduite de leur père Jédithun, qui prophétisait, en célébrant et louant l'Eternel;

4. D'Héman, les fils d'Héman, Bukkija, Mattanja, Huziel, Scébuel, Jérimoth, Hananja, Hanani, Elijatha, Guidalti, Romantihézer, Joschékasca, Malloihl, Hothir et Mahazioth.

5. Tous ceux-là étaient fils d'Héman, le voyant du roi dans les paroles de Dieu, pour en exalter la puissance; car Dieu donna à Héman quatorze fils et trois filles.

6. Tous ceux-là étaient employés, sous la conduite de leurs pères, aux cantiques de la maison de l'Eternel, avec des cymbales, des harpes et des guitares, au service de la maison de Dieu, selon la commission du roi donnée à Asaph, Jédithun et Héman.

7. Et leur nombre, avec leurs frères, auxquels on avait enseigné les cantiques de l'Eternel, était de deux cent quatre-vingt-huit, tous fort intelligents.

8. Et ils jetèrent le sort touchant leur charge, mettant les uns contre les autres, les jeunes étant mis avec les plus âgés, et les maîtres avec les disciples.

9. Et le premier sort échut à Asaph, savoir, à Joseph. Le second à Guédalja; et lui, ses frères et ses fils étaient douze.

10. Le troisième à Zaccur; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

11. Le quatrième à Jitsri; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

12. Le cinquième à Néthanja; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

13. Le sixième à Bukkija; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

14. Le septième à Jescaréla; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

15. Le huitième à Esaie; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

16. Le neuvième à Mattanja; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

17. Le dixième à Scimhi; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

18. Le onzième à Hazaréel; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

19. Le douzième à Hasgabja; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

20. Le treizième à Scubael; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

21. Le quatorzième à Mattitja; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

22. Le quinzième à Jérimoth; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

23. Le seizième à Hananja; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

24. Le dix-septième à Joschékassa; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

25. Le dix-huitième à Hanani; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

26. Le dix-neuvième à Mallothi; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

27. Le vingtième à Elijatha; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

28. Le vingt-unième à Hothir; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

29. Le vingt-deuxième à Guiddalti; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

30. Le vingt-troisième à Mahazioth; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

31. Le vingt-quatrième à Romantihézer; lui, ses fils et ses frères étaient douze.

CHAPITRE XXVI.

1. Pour ce qui est des départements des portiers, pour les Corites, il y eut Mescélemja, fils de Coré, d'entre les fils d'Asaph.

2. Et les fils de Mescélemja furent, Zacharie le premier-né, Jédihaël le second, Zébadja le troisième, Jathniel le quatrième,

3. Hélam le cinquième, Johanan le sixième, Eljéhohénai le septième.

4. Et les fils de Hobed-Edom furent Scémahja le premier-né, Jéhozabad le second, Joab le troisième, Sacar le quatrième, Nathanaël le cinquième,

5. Hammiel le sixième, Issacar le septième, Péhulléai le huitième; car Dieu l'avait béni.

6. Et il naquit à Scémahja son fils, des fils qui eurent le commandement sur la maison de leur père, parce qu'ils étaient hommes forts et vaillants.

7. Les fils de Scémahja furent donc, Hothni de Réphaël, Hobed et Elzabad, ses frères, hommes vaillants, Elihu et Scémacja.

8. Tous ceux-là étaient des descendants d'Hobed-Edom, eux et leurs fils et leurs frères, hommes vaillants et forts pour le service; ils étaient soixante-deux descendants d'Hobed-Edom.

9. Et les fils de Mescélemja avec ses frères étaient dix-huit, vaillants hommes.

10. Et les fils d'Hoza, d'entre les fils de Mérari, furent Scimri le chef; (car bien qu'il ne fût pas l'aîné, néanmoins son père l'établit pour le chef.)

11. Hilkija était le second, Tébalja le troisième, Zacharie le quatrième; tous les fils et frères de Hoza furent treize.

12. On leur fit les départements des portiers, de sorte que les charges furent distribuées aux chefs de famille, en éga-

lant les uns aux autres, afin qu'ils servissent dans la maison de l'Eternel.

13. Car ils jetèrent le sort, autant pour le plus petit que pour le plus grand, selon leurs familles, pour chaque porte.

14. Et ainsi le sort pour la porte vers l'orient échut à Scélemja. Puis on jeta le sort pour Zacharie son fils, qui était un sage conseiller, et son sort échut pour la porte vers le septentrion.

15. Le sort d'Hobéd-Edom échut pour la porte vers le midi, et la maison des assemblées échut à ses fils.

16. Le sort échut à Scuppin et à Hoza pour la porte vers l'occident, auprès de la porte de Scalléketh, au chemin montant; une garde étant vis-à-vis de l'autre.

17. Il y avait vers l'orient six Lévités; vers le septentrion, quatre par jour; vers le midi, quatre aussi par jour; et vers la maison des assemblées, deux en chaque lieu.

18. A Parbar vers l'occident, il y en avait quatre au chemin, et deux à Parbar.

19. Ce sont là les départements des portiers pour les enfants des Corites, et pour les enfants de Mérari.

20. Ceux-ci aussi étaient Lévités: Ahija, commis sur les trésors de la maison de Dieu, et sur les trésors des choses consacrées.

21. Des fils de Lahdan, qui étaient d'entre les fils des Guersçonites, du côté de Lahdan, d'entre les chefs des pères, appartenant à Lahdan, Guersçonite, Jéliéli.

22. D'entre les fils de Jéliéli, Zétham et Joël son frère, commis sur les trésors de la maison de l'Eternel.

23. Pour les Hamramites, Jitsharites, Hébronites et Hozérites,

24. Scébuel, fils de Guersçon, fils de Moïse, était commis sur les autres trésors.

25. Et à l'égard de ses frères, du côté d'Elihézer, dont Réhabja fut fils, qui eut pour fils Esaïe, qui eut pour fils Joram, qui eut pour fils Zicri, qui eut pour fils Scéломith;

26. Ce Scéломith et ses frères furent commis sur les trésors des choses saintes, que le roi David, les chefs des pères, les gouverneurs de milliers et de centaines, les capitaines de l'armée avaient consacrées;

27. Qu'ils avaient consacrées des combats et des dépouilles, pour le bâtiment de la maison de l'Eternel;

28. Et tout ce qu'avait consacré Samuel, le Voyant, et Saül, fils de Kis, et Abner, fils de Ner, et Joab, fils de Tséruja; tout ce qu'on consacrait était mis entre les mains de Scéломith et de ses frères.

29. D'entre les Jitsharites, Kénanja et ses fils étaient employés à l'œuvre de dehors sur Israël, pour être prévôts et juges.

30. A l'égard des Hébronites, Nasgabja

et ses frères, hommes vaillants, au nombre de mille sept cents *préside* sur le gouvernement d'Israël, au deçà du Jourdain, vers l'occident, pour tout ce qui regardait l'Eternel, et pour le service du roi.

31. Pour ce qui est des Hébronites, selon leurs générations *dans les familles* des pères, Jérïja fut le chef des Hébronites. La quarantième année du règne de David, on en fit la revue, et on trouva parmi eux, à Jahzer de Galaad, des hommes forts et vaillants.

32. Ses frères donc, qui étaient hommes vaillants, furent deux mille sept cent, sortis des chefs des pères; et le roi David les établit sur les Rubénites, les Gadites et la moitié de la tribu de Manassé, pour toutes les affaires de Dieu, et pour celles du roi.

CHAPITRE XXVII.

1. Pour ce qui est des enfants d'Israël, selon leur dénombrement, il y avait des chefs des pères, des gouverneurs de milliers et de centaines, et leurs prévôts, qui servaient le roi, selon tout l'état des départements; l'un entraînait, et l'autre sortait de mois en mois, pendant tous les mois de l'année, et chaque département était de vingt-quatre mille hommes.

2. Et Jascobham, fils de Zabdiel, *pré-*sidait sur le premier département pour le premier mois, et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

3. Il était des fils de Pharez, chef de tous les capitaines de l'armée du premier mois.

4. Dodai Ahobite *pré-*sidait sur le département du second mois, ayant Mikloth pour lieutenant en son département, et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

5. Le chef de la troisième armée pour le troisième mois, était Bénaja, fils de Jéhojadah sacrificateur et capitaine en chef; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

6. C'est ce Bénaja qui était fort entre les trente, et par-dessus les trente. Et Hammizabad son fils était dans son département.

7. Le quatrième, pour le quatrième mois, était Hazaël, frère de Joab, et Zébadja son fils était après lui; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

8. Le cinquième, pour le cinquième mois, était le capitaine Scamhuth de Jizrah; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

9. Le sixième, pour le sixième mois, était Hira, fils de Hikkès Tékobite; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

10. Le septième pour le septième mois, était Hélets Pélonite, des descendants d'Ephraïm; et il y avait vingt-quatre

mille hommes dans son département.

11. Le huitième, pour le huitième mois, était Sibbécail Huscathite, de la famille des Zarhites; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

12. Le neuvième, pour le neuvième mois, était Abibézer Hanathothite, des Benjamites; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

13. Le dixième, pour le dixième mois, était Naharai Nétophathite, de la famille des Zarhites; et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

14. Le onzième, pour le onzième mois, était Bénaja Pirhathonite, des descendants d'Ephraïm, et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

15. Le douzième, pour le douzième mois, était Heldai Nétophathite, appartenant à Hothniel, et il y avait vingt-quatre mille hommes dans son département.

16. Et ceux-ci *pré-*sidèrent sur les tribus d'Israël: Elihéczer, fils de Zicri, était le conducteur des Rubénites. Des Siméonites, Scéphatja, fils de Mahaca.

17. Des Lévités, Hascabja, fils de Kémuel. De ceux d'Aaron, Tsadok.

18. De Juda, Elihu qui était un des frères de David. De ceux d'Issacar, Homri, fils de Miraël.

19. De ceux de Zabulon, Jiscmahia, fils de Hobadja. De ceux de Nephthali, Jérïmoth, fils de Hazriel.

20. Des enfants d'Ephraïm, Hosée, fils de Hazazia. De la moitié de la tribu de Manasse, Joël fils de Pédaja.

21. De l'autre moitié de la tribu de Manassé à Galaad, Jiddo, fils de Zacharie. De ceux de Benjamin, Jahasiel, fils d'Abner.

22. De ceux de Dan, Hazaréel, fils de Jérôham. Ce sont là les principaux des tribus d'Israël.

23. Et David ne fit point le compte des Israélites depuis l'âge de vingt ans et au-dessous, parce que l'Eternel avait dit qu'il multiplierait Israël comme les étoiles du ciel.

24. Joab, fils de Tséruja, avait bien commencé à faire le dénombrement, mais il n'acheva pas, parce qu'à cause de cela l'indignation de Dieu était venue sur Israël, et ce dénombrement là ne fut point mis parmi les dénombremens enregistrés dans les Chroniques du roi David.

25. Or, Hazmayeth, fils de Hadlel, était commis sur les finances du roi; mais Jonathan, fils de Huzija, était commis sur les finances qui étaient à la campagne, dans les villes, dans les villages, et dans les châteaux.

26. Et Hezri, fils de Kélub, était commis sur ceux qui travaillaient à la campagne à la culture de la terre;

27. Et Scimhi, Ramathite, sur les vi-

gnes, et Zabdi Sciphmien, sur ce qui provenait des vignes et sur les celliers à vin;

28. Et Bahai-Hanan, Guédérîte, sur les oliviers et sur les figuiers qui étaient à la campagne; et Johas, sur les celliers à huile;

29. Et Scitraï, Sçaronite, était commis sur le gros bétail qui paissait à Sçaron; et Scaphas, fils de Hadlai, sur le gros bétail qui paissait dans les vallées;

30. Et Obil, Ismaélite, sur les chameaux; Jéhdéja, Mérothite, sur les ânesses;

31. Et Jaziz, Hagarénien, sur les troupeaux du menu bétail. Tous ceux-là avaient la charge des biens qui appartenaient au roi David.

32. Mais Jonathan, oncle de David, était conseiller, homme fort intelligent et secrétaire; et Jéhiei, fils de Haemoni, était avec les fils du roi;

33. Et Ahitophel était le conseiller du roi, et Cusçai, Arkite, était l'intime ami du roi.

34. Après Ahitophel fut Jéhojadah, fils de Bénaja, et Abiathar. Et le général de l'armée du roi était Joab.

CHAPITRE XXVIII.

1. Or, David assembla à Jérusalem tous les chefs d'Israël, les chefs des tribus et les chefs des départements, qui servaient le roi, et les capitaines de milliers et de centaines, et ceux qui avaient la charge de tous les biens du roi et de tout ce qu'il possédait, ses fils, avec ses officiers, et les hommes puissants, et tous les hommes forts et vaillants.

2. Et le roi David se tenant debout, leur dit : Mes frères et mon peuple, écoutez-moi : J'avais dessein de bâtir une maison de repos à l'arche de l'alliance de l'Eternel, et au marchepied de notre Dieu, et j'ai fait les préparatifs pour la bâtir.

3. Mais Dieu m'a dit : Tu ne bâtiras point de maison à mon nom, parce que tu es un homme de guerre, et que tu as répandu beaucoup de sang.

4. Or, comme l'Eternel, le Dieu d'Israël, m'a choisi de toute la maison de mon père, pour être roi sur Israël à toujours, car il a choisi Juda pour conducteur, et de la maison de Juda la maison de mon père, et d'entre les fils de mon père, il a pris son plaisir en moi, pour me faire régner sur tout Israël.

5. Aussi, d'entre tous mes fils (car l'Eternel m'a donné plusieurs fils) il a choisi Salomon mon fils, pour s'asseoir sur le trône du royaume de l'Eternel sur Israël.

6. Et il m'a dit : Salomon ton fils est celui qui bâtira ma maison et mes parvis; car je me le suis choisi pour fils, et je lui serai père;

7. Et j'affermirai son règne à toujours, s'il s'applique à faire mes commande-

ments et mes ordonnances, comme aujourd'hui.

8. Maintenant donc je vous somme, en la présence de tout Israël, qui est l'assemblée de l'Eternel, et devant notre Dieu qui l'entend, que vous ayez à garder et à rechercher diligemment tous les commandements de l'Eternel votre Dieu, afin que vous possédiez ce bon pays, et que vous le fassiez hériter à vos enfants après vous à jamais.

9. Et toi, Salomon mon fils, connais le Dieu de ton père, et sers-le avec intégrité de cœur et volontairement; car l'Eternel sonde tous les cœurs, et connaît toutes les pensées des esprits. Si tu le cherches, il se fera trouver à toi; mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours.

10. Regarde maintenant, que l'Eternel t'a choisi pour bâtir une maison pour son sanctuaire; fortifie-toi donc, et applique-toi à y travailler.

11. Alors David donna à Salomon son fils, le modèle du portique, de ses appartements, de ses cabinets, de ses chambres hautes, de ses cabinets de dedans, et du lieu du propitiatoire;

12. Et le modèle de toutes les choses qu'il avait dans l'esprit, pour les parvis de la maison de l'Eternel, pour les chambres d'alentour, pour les trésors de la maison de l'Eternel, et pour les trésors des choses saintes;

13. Et pour les départements des sacrificateurs et des Lévites, et pour tout l'ouvrage du service de la maison de l'Eternel, et pour tous les ustensiles du service de la maison de l'Eternel.

14. Il lui donna aussi de l'or à certain poids, pour ce qui devait être d'or, savoir, pour tous les ustensiles de chaque service, et de l'argent à certain poids pour tous les ustensiles d'argent, savoir, pour tous les ustensiles de chaque service;

15. Savoir, le poids des chandeliers d'or et de leurs lampes d'or, selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes; et le poids des chandeliers d'argent, selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes, selon le service de chaque chandelier;

16. Et le poids de l'or, pesant ce qu'il fallait pour chaque table des pains de proposition; et de l'argent pour les tables d'argent.

17. Et de l'or pur pour les fourchettes, pour les bassins, pour les gobelets, pour les plats d'or, selon le poids de chaque plat; et de l'argent pour les plats d'argent, selon le poids de chaque plat;

18. Et de l'or affiné à certain poids, pour l'autel des parfums, et pour la construction du chariot des deux chérubins d'or qui étendaient les ailes et qui couvraient l'arche de l'alliance de l'Eternel.

19. Ou m'a fait entendre (dit David,

David m'a fait entendre (dit David,

de la part de l'Eternel toutes ces choses comme elles sont décrites, tous les ouvrages de ce modèle.

20. C'est pourquoi David dit à Salomon son fils : Fortifie-toi, et prends courage, et travaille; ne crains point, et ne t'effraye point; car l'Eternel Dieu, qui est mon Dieu, sera avec toi et ne te laissera point, ni ne t'abandonnera point, que tu n'aies achevé tout l'ouvrage du service de la maison de l'Eternel.

21. Et voici les départements des sacrificateurs et des Lévites, pour tout le service de la maison de Dieu, et il y a avec toi, pour tout cet ouvrage, toutes sortes de gens de bonne volonté, et experts pour toute sorte de service; et les chefs avec tout le peuple seront prêts à exécuter tout ce que tu diras.

CHAPITRE XXIX.

1. Et le roi David dit à toute l'assemblée: Dieu a choisi un seul de mes fils, Salomon, qui est encore jeune et tendre, et l'ouvrage est grand; car ce palais n'est pas pour un homme, mais il est pour l'Eternel Dieu.

2. Et moi, j'ai préparé de tout mon pouvoir pour la maison de mon Dieu, de l'or pour les choses qui doivent être d'or, de l'argent pour celles qui doivent être d'argent, de l'airain pour ce qui doit être d'airain, du fer pour ce qui doit être de fer, du bois pour ce qui doit être de bois, des pierres d'onyx et de remplages, des pierres d'escarboucle et de diverses couleurs, des pierres précieuses de toutes sortes, et du marbre en abondance.

3. Et de plus, comme j'ai une grande affection pour la maison de mon Dieu, je donne, outre toutes les choses que j'ai préparées pour la maison du sanctuaire, l'or et l'argent que j'ai parmi mes plus précieux joyaux;

4. Trois mille talents d'or, de l'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent affiné, pour revêtir les murailles des appartements du temple;

5. Afin qu'il y ait de l'or partout où il faut de l'or, et de l'argent partout où il faut de l'argent, et pour tout l'ouvrage qui se fera par la main des ouvriers. Et qui est-ce de vous qui se disposera volontairement à offrir aujourd'hui libéralement à l'Eternel?

6. Alors les chefs des pères, et les chefs des tribus d'Israël, et les capitaines de milliers et de centaines, et ceux qui avaient la charge des affaires du roi, offrirent volontairement.

7. Et ils donnèrent pour le service de la maison de Dieu, cinq mille talents et dix mille drachmes d'or, dix mille talents d'argent, dix-huit mille talents d'airain, et cent mille talents de fer.

8. Ils mirent aussi les pierres précieuses que chacun trouva chez lui, au trésor

de la maison de l'Eternel, entre les mains de Jéhiel, Guerssonite.

9. Et le peuple offrait avec joie, volontairement; car ils offraient de tout leur cœur leurs offrandes volontaires à l'Eternel; et le roi David eut une fort grande joie.

10. Après cela, David bénit l'Eternel en présence de toute l'assemblée, et dit : O Eternel! Dieu d'Israël notre père, tu es béni de tout temps et à toujours.

11. O Eternel! c'est à toi qu'appartient la magnificence, la puissance, la gloire, l'éternité et la majesté; car tout ce qui est aux cieux et sur la terre, est à toi, O Eternel! le royaume est à toi, et tu es élevé sur toutes choses.

12. Les richesses et les honneurs viennent de toi, et tu as la domination sur toutes choses; la vertu et la puissance est en ta main, et il est aussi en ton pouvoir d'agrandir et de fortifier toutes choses.

13. Maintenant donc, O notre Dieu! nous te célébrons, et nous louons ton nom glorieux.

14. Car qui suis-je, et qui est mon peuple, que nous ayons le pouvoir d'offrir volontairement comme nous faisons? Car toutes ces choses viennent de toi, et les ayant reçues de ta main, nous te les présentons.

15. Et nous sommes étrangers devant toi et des voyageurs comme tous nos pères; et nos jours sont comme l'ombre sur la terre, et il n'y a rien d'autre à attendre.

16. Eternel notre Dieu, toute cette abondance que nous avons préparée pour bâtir une maison à ton saint nom, vient de ta main, et toutes ces choses sont à toi.

17. Et je connais, mon Dieu, que c'est toi qui sondes les cœurs, et que tu prends plaisir à la droiture; c'est pourquoi, j'ai volontairement offert d'un cœur droit toutes ces choses; et j'ai vu maintenant avec joie que ton peuple, qui s'est trouvé ici, t'a fait son offrande volontairement.

18. O Eternel! Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël nos pères, conserve à toujours cette inclination des pensées du cœur de ton peuple, et dispose leurs cœurs vers toi!

19. Donne aussi un cœur intègre à Salomon mon fils, afin qu'il garde tes commandements, tes témoignages et tes statuts, et qu'il fasse tout ce qu'il faut faire, et qu'il bâtisse le palais que j'ai préparé.

20. Après cela, David dit à toute l'assemblée : Bénissez maintenant l'Eternel votre Dieu. Et toute l'assemblée bénit l'Eternel, le Dieu de leurs pères, et s'inclinant ils se prosternèrent devant l'Eternel et devant le roi.

21. Et le lendemain ils sacrifièrent des sacrifices à l'Eternel, et lui offrirent des holocaustes : mille veaux, mille bœufs

et mille agneaux, avec leurs aspersions; et des sacrifices en grand nombre pour tous ceux d'Israël.

22. Et ils mangèrent et burent ce jour-là devant l'Eternel, avec une grande joie, et ils établirent roi pour la seconde fois, Salomon, fils de David, et ils l'oi-gnèrent en le consacrant à l'Eternel, pour être leur conducteur, et Tsadok pour sacrificateur.

23. Salomon s'assit donc sur le trône de l'Eternel, pour être roi en la place de David son père, et il prospéra; car tout Israël lui obéit.

24. Et tous les principaux et les grands, et même tous les fils du roi David, donnèrent les mains pour être assujettis au roi Salomon.

25. Ainsi l'Eternel éleva souverainement Salomon, à la vue de tout Israël; et il lui donna une si grande majesté

royale qu'aucun roi avant lui n'en avait eu de semblable en Israël.

26. David donc, fils d'Isaï, régna sur tout Israël.

27. Et le temps qu'il régna sur Israël fut de quarante ans. Il régna sept ans à Hébron, et trente-trois ans à Jérusalem.

28. Puis il mourut en bonne vieillesse, rassasié de jours, de richesses et de gloire; et Salomon son fils régna en sa place.

29. Quant aux actions du roi David, tant les premières que les dernières, voilà, elles sont écrites dans le livre de Samuël le Voyant, et dans les livres de Nathan le Prophète, et dans les livres de Gad le Voyant,

30. Et tout son règne et sa force, et ce qui se passa de son temps, tant en Israël que dans tous les royaumes de ces pays.

LE SECOND LIVRE DES CHRONIQUES.

CHAPITRE I.

1. Or, Salomon, fils de David, se fortifia dans son règne; et l'Eternel son Dieu fut avec lui, et il l'éleva souverainement.

2. Et Salomon parla à tout Israël, savoir, aux chefs de milliers et de centaines, aux juges et à tous les principaux de tout Israël, chefs des pères.

3. Et Salomon et toute l'assemblée qui était avec lui, allèrent au lieu haut qui était à Gabaon; car c'était là que le tabernacle d'assignation de Dieu, que Moïse, serviteur de l'Eternel, avait fait au désert, avait été placé.

4. Mais David avait amené l'arche de Dieu de Kirjath-Jéharim, dans le lieu qu'il avait préparé; car il lui avait tendu un tabernacle dans Jérusalem.

5. Et l'autel d'airain que Bethsaléel, fils d'Uri, fils de Hur, avait fait, était à Gabaon devant le pavillon de l'Eternel, qui fut aussi recherché par Salomon et par l'assemblée.

6. Et Salomon offrit là, devant l'Eternel, sur l'autel d'airain qui était auprès du tabernacle, mille holocaustes.

7. En cette même nuit-là Dieu apparut à Salomon, et lui dit: Demande ce que tu voudras que je te donne.

8. Et Salomon répondit à Dieu: Tu as usé de grande miséricorde envers David mon père, et tu m'as établi roi en sa place.

9. Maintenant donc, Eternel mon Dieu! que la parole que tu as donnée à David

mon père, soit stable; car tu m'as établi roi, sur un peuple grand en nombre comme la poudre de la terre.

10. Donne-moi donc maintenant de la sagesse et de la connaissance, afin de pouvoir gouverner ce peuple; car qui pourrait juger ton peuple qui est si grand?

11. Et Dieu dit à Salomon: Parce que tu as eu cette pensée, et que tu n'as pas demandé des richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni la mort de ceux qui te haïssent, et même que tu n'as pas demandé de vivre longtemps, mais que tu as demandé pour toi de la sagesse et de la connaissance, afin de pouvoir juger mon peuple, sur lequel je t'ai établi roi;

12. La sagesse et la connaissance te sont données; je te donnerai aussi des richesses, des biens, et de la gloire, ce qui n'est point ainsi arrivé aux rois qui ont été avant toi, et qui n'arrivera jamais ainsi après toi.

13. Et Salomon revint à Jérusalem du haut lieu qui était à Gabaon, de devant le tabernacle d'assignation; et il régna sur Israël.

14. Et il fit amas de chariots, et de cavalerie, de sorte qu'il avait mille et quatre cents chariots et douze mille hommes de cheval, et il les mit dans les villes où il tenait ses chariots, et auprès du roi dans Jérusalem.

15. Et le roi fit que l'argent et l'or étaient aussi communs à Jérusalem que les pierres; et les cèdres, que les figuiers

sauvages qui sont par les plaines, tant il y en avait.

16. Or, quant au péage, qui appartenait à Salomon, de la traite de chevaux qu'on tirait d'Egypte, et du fil, les fermiers du roi se payaient en fil.

17. Mais on faisait remonter et sortir d'Egypte chaque chariot, pour six cents pièces d'argent, et chaque cheval pour cent cinquante. Et ainsi on en tirait par le moyen de ces fermiers, pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de Syrie.

CHAPITRE II.

1. Or, Salomon ayant résolu de bâtir une maison au nom de l'Eternel, et une maison pour la cour royale,

2. Fit un dénombrement de soixante et dix mille hommes, qui portaient les fardeaux, et de quatre-vingt-mille qui coupaient le bois sur la montagne, et de trois mille six cents commis sur eux.

3. Et il envoya vers Hiram, roi de Tyr, pour lui dire : *Uses-en avec moi comme tu en as usé avec David mon père, et envoie-moi des cèdres, comme tu lui en envoyas pour lui bâtir une maison afin d'y habiter.*

4. Voici, je m'en vais bâtir une maison au nom de l'Eternel mon Dieu, pour la consacrer, afin de faire fumer devant lui le parfum des odeurs aromatiques, et pour lui présenter les pains de proposition qu'on pose continuellement devant lui, et pour lui offrir les holocaustes du matin et du soir, pour les sabbats, et pour les nouvelles lunes, et pour les fêtes solennelles de l'Eternel notre Dieu, ce qui est perpétuel en Israël.

5. Or la maison que je vais bâtir sera grande, car notre Dieu est grand par-dessus tous les dieux.

6. Qui est-ce donc qui aurait le pouvoir de lui bâtir une maison, si les dieux, même les dieux des dieux ne le peuvent contenir? Et qui suis-je moi, que je lui bâtisse une maison, si ce n'est pour faire des parfums devant lui?

7. C'est pourquoi, envoie-moi maintenant quelque homme qui s'entende à travailler en or, en argent, en airain, en fer, en écarlate, en cramoisi et en hyacinthe, qui sache graver, afin qu'il soit avec les hommes experts que j'ai avec moi, dans la Judée et à Jérusalem, et que David mon père a destinés à cela.

8. Envoie-moi aussi du Liban du bois de cèdre, de sapin et d'Algummini; car je suis que tes serviteurs s'entendent bien à couper le bois du Liban; et voilà, mes serviteurs seront avec les tiens.

9. Et qu'on me prépare du bois en grande quantité, car la maison que je vais bâtir sera grande et magnifique.

10. Et je donnerai à tes serviteurs, qui couperont le bois, vingt mille cores de froment foulé, vingt mille cores d'orge, vingt mille baths de vin, et vingt mille baths d'huile.

11. Et Hiram, roi de Tyr, écrivit et manda à Salomon : C'est parce que l'Eternel a aimé son peuple, qu'il l'a établi roi sur eux.

12. Et Hiram dit : Béni soit l'Eternel, le Dieu d'Israël, qui a fait les cieux et la terre, de ce qu'il a donné au roi David un fils sage, prudent et intelligent, qui doit bâtir une maison à l'Eternel, et une maison pour sa cour royale.

13. Je t'envoie donc maintenant un homme expert et habile, qui a servi Hiram mon père;

14. Fils d'une femme sortie de la tribu de Dan, avec son père qui est Tyrien, qui sait travailler en or, en argent, en airain, en fer, en pierres et en bois, en écarlate, en hyacinthe, en fin lin et en cramoisi, et qui sait faire toute sorte de gravure et de dessin de toutes les choses qu'on lui proposera, avec les hommes habiles que tu as, et ceux qu'a eus mon seigneur David ton père.

15. Et maintenant, que mon seigneur envoie à ses serviteurs le froment, l'orge, l'huile et le vin qu'il a dit.

16. Et nous couperons du bois du Liban autant qu'il t'en faudra, et nous te le mettrons en radeaux, et nous les conduirons par mer jusqu'à Japho, et tu les feras monter à Jérusalem.

17. Et Salomon fit le dénombrement de tous les étrangers qui étaient au pays d'Israël, après le dénombrement que David son père en avait fait; et on en trouva cent cinquante-trois mille et six cents.

18. Et il en établit soixante et dix mille qui portaient les fardeaux, quatre-vingt mille qui coupaient le bois sur la montagne, et trois mille six cents commis pour faire travailler le peuple.

CHAPITRE III.

1. Salomon commença donc de bâtir la maison de l'Eternel à Jérusalem, sur la montagne de Morija, qui avait été montrée à David son père, au lieu que David avait préparé dans l'aire d'Ornan Jébusien.

2. Il commença de la bâtir au second jour du second mois, la quatrième année de son règne.

3. Voici quel fut le plan de Salomon pour bâtir la maison de Dieu : Il y avait pour la première mesure, soixante coudées de long, et vingt coudées de large.

4. Et le portique, qui était vis-à-vis de la longueur, en front de la largeur de la maison, était de vingt coudées, et la hauteur de cent vingt; et il le couvrit en dedans d'or pur.

5. Et il couvrit la grande maison de bois de sapin; il la revêtit d'or excellent, y ayant relevé en bosse par-dessus des palmes et des chaînettes.

6. Et il revêtit la maison de pierres précieuses, afin qu'elle en fût ornée; et l'or était de l'or de Parvaim.

7. Il revêtit donc d'or la maison, ses

sommiers, ses poteaux, ses murailles et ses portes; et il entailla des chérubins dans les parois.

8. Il fit aussi le lieu très saint, dont la longueur *était* de vingt coudées, selon la largeur de la maison, et la largeur de vingt coudées; et il le couvrit d'or excellent, *qui montait* à six cents talents.

9. Et le poids des clous *montait* à cinquante sicles d'or. Il revêtit aussi d'or les voutes.

10. Il fit aussi deux chérubins dans le lieu très saint, d'ouvrage dont les pièces se pouvaient démonter, et il les couvrit d'or;

11. Et la longueur des ailes des chérubins *était* de vingt coudées, de sorte qu'une aile *avait* cinq coudées, et touchait la muraille de la maison, et l'autre aile *avait* cinq coudées, et touchait l'aile de l'autre chérubin.

12. Et une des ailes de l'autre chérubin, *qui avait* cinq coudées, touchait la muraille de la maison, et l'autre aile, *qui avait* cinq coudées, *était* jointe à l'aile droite de l'autre chérubin.

13. Ainsi, les ailes de ces chérubins-là *étaient* étendues vingt coudées en long; et ils se tenaient droits sur leurs pieds, et leurs faces *regardaient* vers la maison.

14. Il fit aussi la voile d'hyacinthe, d'écarlate, de cramoisi et de fin lin; et il fit par-dessus des chérubins.

15. Et au-devant de la maison il fit deux colonnes, *qui avaient* trente-cinq coudées de hauteur; et les chapiteaux, *qui étaient* sur le sommet de chacune, *étaient* de cinq coudées.

16. Or, comme il avait fait des chaînettes pour l'oracle, il en mit aussi sur le sommet des colonnes. Il fit aussi cent pommes de grenade, qu'il mit aux chaînettes.

17. Et il dressa les colonnes au-devant du temple, l'une à main droite, et l'autre à main gauche; il appela celle qui était à la droite, Jakin, et celle qui était à la gauche, Bohaz.

CHAPITRE IV.

1. Il fit aussi un autel d'airain de vingt coudées de long, de vingt coudées de large, et de dix coudées de haut.

2. Et il fit une mer de fonte de dix coudées, depuis un bord jusqu'à l'autre, ronde tout autour, et haute de cinq coudées, et un cordon de trente coudées l'environnait tout autour;

3. Et au-dessous, il y avait des figures de bœufs, qui environnaient la mer tout autour, dix à chaque coudée. Il y avait deux rangs de ces bœufs, qui avaient été jetés en fonte avec la mer.

4. Elle *était* posée sur douze bœufs; trois desquels regardaient le septentrion, trois l'occident, trois le midi, et trois l'orient. Et la mer *était* dessus, et tous les derrières du corps des bœufs *étaient* tournés en dedans.

5. Et son épaisseur *était* d'une paume, et son bord *était* comme le bord d'une coupe à façon de fleurs de lis. Elle contenait trois mille baths.

6. Il fit aussi dix cuiviers, et en mit cinq à droite et cinq à gauche, pour s'en servir à laver. On y lavait ce qui appartenait aux holocaustes; mais la mer *était* pour les sacrificateurs, afin de s'y laver.

7. Il fit aussi dix chandeliers d'or, selon la façon qu'ils devaient avoir; et il les mit au temple, cinq à droite, et cinq à gauche.

8. Il fit aussi dix tables, et il les mit au temple, cinq à droite et cinq à gauche; et il fit cent bassins d'or.

9. Et il fit le parvis des sacrificateurs, et le grand parvis, et les portes pour les parvis, lesquelles il couvrit d'airain.

10. Et il mit la mer au côté droit, tirant vers l'orient, du côté du midi.

11. Hiram fit aussi des chaudières, des racleurs et des bassins; et il acheva de faire tout l'ouvrage qu'il fit au roi Salomon pour le temple de Dieu:

12. Deux colonnes et les pommeaux, et les deux chapiteaux *qui étaient* sur le haut des colonnes, et les deux rets pour couvrir les deux pommeaux des chapiteaux *qui étaient* sur le haut des colonnes.

13. Et les quatre cents pommes de grenade pour les deux rets, de sorte qu'il y avait deux rangs de pommes de grenade pour chaque rets, pour couvrir les deux pommeaux des chapiteaux *qui étaient* au-dessus des colonnes.

14. Il fit aussi les soubassements et les cuiviers pour mettre sur les soubassements;

15. Une mer et douze bœufs au-dessous.

16. Et Hiram, son père, fit d'airain poli, au roi Salomon, des chaudières, des racleurs, des fourchettes, et tous leurs meubles, pour la maison de l'Eternel.

17. Le roi les fonda dans la plaine du Jourdain, dans de la terre grasse, entre Succoth et le chemin qui tend vers Tséreda.

18. Et le roi fit tous ces ustensiles-là en si grand nombre, qu'on ne pouvait savoir le poids de l'airain.

19. Salomon fit aussi tous les ustensiles qui *appartenaient* au temple de Dieu, savoir, l'autel d'or, et les tables sur lesquelles on mettait les pains de proposition;

20. Et les chandeliers avec leurs lampes d'or fin pour les allumer devant l'oracle selon la coutume;

21. Et des fleurs et des lampes, et les mouchettes d'or, qui *étaient* d'un or exquis;

22. Et les serpes, les bassins, les coupes et les encensoirs d'or fin. Et pour ce qui est de l'entrée de la maison, les portes de dedans du lieu très saint, et les portes de la maison du temple *étaient* d'or.

CHAPITRE V.

1. Ainsi tout l'ouvrage que Salomon fit pour la maison de l'Eternel, fut achevé. Et Salomon fit apporter ce que David son père avait consacré, avec l'argent, l'or et tous les vaisseaux, qu'il mit dans les trésors de la maison de Dieu.

2. Alors Salomon assembla à Jérusalem les anciens d'Israël, et tous les chefs des tribus, les principaux des pères des enfants d'Israël, pour emporter l'arche et l'alliance de l'Eternel, de la ville de David, qui est Sion.

3. Et tous ceux d'Israël furent rassemblés vers le roi, pour la fête solennelle qui est au septième mois.

4. Tous les anciens d'Israël vinrent donc, et les Lévites portèrent l'arche.

5. Ainsi on emporta l'arche, et le tabernacle d'assignation, et tous les saints vaisseaux qui étaient dans le tabernacle; les sacrificateurs et les Lévites les emportèrent.

6. Et le roi Salomon et toute l'assemblée d'Israël, qui s'était rendue vers lui, étaient devant l'arche, sacrifiant du gros et du menu bétail en si grand nombre, qu'on ne le pouvait nombrer, ni évaluer.

7. Et les sacrificateurs apportèrent l'arche de l'alliance de l'Eternel en son lieu, dans l'oracle de la maison, au lieu très saint, sous les ailes des chérubins.

8. Car les chérubins étendaient les ailes sur le lieu où devait être l'arche; et les chérubins couvraient l'arche et ses barres par-dessus.

9. Et ils retirèrent les barres en dehors, de sorte que les bouts des barres se voyaient hors de l'arche, sur le devant de l'oracle; mais ils ne se voyaient pas en dehors; et elles sont demeurées jusque à ce jour.

10. Il n'y avait dans l'arche que les deux tables que Moïse y avait mises à Oreb, quand l'Eternel traita alliance avec les enfants d'Israël, lorsqu'ils sortirent d'Egypte.

11. Or, comme les sacrificateurs sortirent du lieu saint (car tous les sacrificateurs qui se trouvaient là, se sanctifiaient, sans observer les départements);

12. Et les Lévites qui étaient chantres, selon tous leurs départements, tant Asaph que d'Héman, et de Jédithun, et de leurs fils, et de leurs frères, étant étus de fin lin, avec des cymbales, des harpes et des harpes, se tenaient vers l'orient de l'autel, et il y avait avec eux vingt sacrificateurs, qui sonnaient des trompettes).

13. Comme donc ils étaient ensemble avec ceux qui sonnaient des trompettes, qui chantaient et faisaient retentir leur voix d'un même accord, pour louer pour célébrer l'Eternel, et comme ils avaient leur voix, en jouant des trompettes, des cymbales et d'autres instruments de musique, et qu'ils

louaient l'Eternel, disant : Qu'il est bon, et que sa miséricorde demeure à toujours; il arriva que la maison de l'Eternel fut remplie d'une nuée;

14. De sorte que les sacrificateurs ne se pouvaient tenir debout pour faire le service, à cause de la nuée; car la gloire de l'Eternel avait rempli la maison de Dieu.

CHAPITRE VI.

1. Alors Salomon dit : L'Eternel a dit qu'il habiterait dans l'obscurité;

2. Or, je t'ai bâti une maison pour ta demeure et un domicile arrêté, afin que tu y habites à jamais.

3. Et le roi, se tournant, bénit toute l'assemblée d'Israël; car toute l'assemblée d'Israël se tenait là debout.

4. Et il dit : Béni soit l'Eternel, le Dieu d'Israël, qui a parlé de sa bouche à David mon père, et qui a aussi accompli par sa puissance ce qu'il avait promis, en disant :

5. Depuis le jour que je retirai mon peuple hors du pays d'Egypte, je n'ai choisi aucune ville d'entre toutes les tribus d'Israël, pour y bâtir une maison, afin que mon nom y fût établi; et je n'ai point choisi d'autre homme pour être le conducteur de mon peuple d'Israël.

6. Mais j'ai choisi Jérusalem, afin que mon nom y soit; et j'ai choisi David, afin qu'il ait le gouvernement de mon peuple d'Israël.

7. Et David mon père avait dessein de bâtir une maison au nom de l'Eternel, le Dieu d'Israël;

8. Mais l'Eternel dit à David mon père : Quant au dessein que tu as eu de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait d'avoir formé ce dessein;

9. Néanmoins, tu ne bâtiras point cette maison; mais ton fils, qui sortira de toi, sera celui qui bâtira cette maison à mon nom.

10. L'Eternel a donc accompli la parole qu'il avait prononcée; et j'ai succédé à David mon père, et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme l'Eternel en avait parlé; et j'ai bâti cette maison au nom de l'Eternel, le Dieu d'Israël.

11. Et j'y ai mis l'arche, dans laquelle est l'alliance de l'Eternel, qu'il a traitée avec les enfants d'Israël.

12. Puis il se tint debout devant l'autel de l'Eternel, en la présence de toute l'assemblée d'Israël, et il étendit ses mains.

13. Car Salomon avait fait une estrade d'airain, et il l'avait mise au milieu du grand parvis, laquelle était longue de cinq coudées, large de cinq coudées, et haute de trois coudées, et il se mit dessus; puis, à la vue de toute l'assemblée d'Israël, il fléchit les genoux, et ayant étendu ses mains vers les cieux, il dit :

14. O Eternel, Dieu d'Israël ! Il n'y a point de Dieu semblable à toi dans les cieux, ni sur la terre; c'est toi qui gardes l'alliance et la miséricorde en-

vers tes serviteurs qui marchent devant toi de tout leur cœur ;

15. Qui as tenu à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui avais promis ; et en effet, ta main a accompli ce que ta bouche lui avait prononcé, comme il paraît aujourd'hui.

16. Maintenant donc, ô Eternel, Dieu d'Israël ! tiens à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui as dit : Tu ne manqueras jamais de successeur, qui soit assis devant ma face sur le trône d'Israël ; pourvu seulement que tes fils prennent garde à leur voie, pour marcher dans ma loi, comme tu as marché devant ma face.

17. Et maintenant, ô Eternel, Dieu d'Israël ! que ta parole que tu as prononcée à David, ton serviteur, soit ratifiée.

18. Mais serait-il vrai que Dieu habitât sur la terre avec les hommes ? Voilà, les cieux, même les cieux des cieux, lie te peuvent contenir, et combien moins cette maison que j'ai bâtie ?

19. Toutefois, ô Eternel, mon Dieu ! aie égard à la prière de ton serviteur et à sa supplication, pour entendre le cri et la prière que ton serviteur te présente : 20. C'est que tes yeux soient ouverts jour et nuit sur cette maison, qui est le lieu où tu as promis de mettre ton nom, exauçant la prière que ton serviteur te fait en ce lieu.

21. Exauce donc les supplications de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils te feront des prières en ce lieu ; exauce-les du lieu de ta demeure, des cieux ; exauce et pardonne.

22. Si quelqu'un pèche contre son prochain, et qu'on lui défer le serment, pour faire jurer avec imprécation, et que le serment soit fait devant ton autel en cette maison,

23. Exauce-les, toi, des cieux, et exécute ce que portera l'imprécation du serment, et juge tes serviteurs, en donnant au méchant son salaire, et lui rendant selon qu'il aura fait ; et en justifiant le juste, et lui rendant selon sa justice.

24. Si ton peuple d'Israël est battu par l'ennemi, parce qu'ils auront péché contre toi, et qu'ensuite ils se retournent vers toi, en réclamant ton nom et en te présentant des prières et des supplications dans cette maison,

25. Exauce-les, toi, des cieux, et pardonne le péché de ton peuple d'Israël, et ramène-les dans la terre que tu as donnée à eux et à leurs pères.

26. Quand les cieux seront fermés, et qu'il n'y aura point de pluie, parce que ceux d'Israël auront péché contre toi, s'ils te prient dans ce lieu, et qu'ils réclament ton nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras affligés,

27. Exauce-les, toi, des cieux, et pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, après que tu leur auras enseigné le bon chemin, par le-

quel ils doivent marcher ; et donne de la pluie sur la terre que tu as donnée à ton peuple pour son héritage.

28. Quand il y aura de la famine au pays, ou de la mortalité ; quand les blés seront brûlés, ou que la nielle, les sauterelles et les vermineux les gâteront ; même quand leurs ennemis les assiègeront jusque dans leur propre pays, ou qu'il y aura quelque plaie, ou quelque maladie ;

29. Quelque prière, et quelque supplication que te fasse quelque homme que ce soit de tout ton peuple d'Israël, selon qu'ils auront reconnu chacun sa plaie et sa douleur, et que chacun aura étendu ses mains vers cette maison,

30. Alors exauce-les, toi, des cieux, du domicile arrêté de ta demeure, et pardonne, et rends à chacun selon toutes ses œuvres, selon que tu auras connu son cœur ; car toi seul connais le cœur des hommes ;

31. Afin qu'ils te craignent, pour marcher dans tes voies, tout le temps qu'ils vivront sur la terre que tu as donnée à nos pères.

32. Ecoute aussi l'étranger qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais qui sera venu d'un pays éloigné, à cause de ton nom qui est grand, et de ta main forte, et de ton bras étendu. Quand donc il sera venu, et qu'il te priera dans cette maison,

33. Exauce-le, toi, des cieux, du domicile arrêté de ta demeure, et fais tout ce que cet étranger t'aura prié de faire ; afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom, et qu'ils te craignent comme ton peuple d'Israël, et qu'ils connaissent que ton nom est réclamé sur cette maison que j'ai bâtie.

34. Quand ton peuple sera sorti en guerre contre ses ennemis, par le chemin par lequel tu les auras envoyés ; s'il te prie en regardant vers cette ville que tu as choisie, et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom,

35. Alors, exauce des cieux leur prière et leur supplication, et soutiens leur droit.

36. Quand ils auront péché contre toi (car il n'y a point d'homme qui ne pèche) et qu'étant en colère contre eux, tu les auras livrés entre les mains de leurs ennemis, et que ceux qui les auront pris les auront emmenés captifs en quelque pays, soit loin, soit près ;

37. Si dans le pays où ils auront été menés captifs, ils reviennent à eux-mêmes, et que, se repentant, ils te supplient dans le pays de leur captivité, disant : Nous avons péché, nous avons fait l'iniquité, et nous avons agi perfidement ;

38. S'ils retournent à toi de tout leur cœur et de toute leur âme, étant au pays de leur captivité où on les aura menés captifs, et s'ils t'adressent leurs prières, en regardant vers leur pays que tu as donné à leurs pères, et vers cette ville que tu as choisie, et vers

cette maison que j'ai bâtie à ton nom, 30. Exauce des cieux, du domicile arrêté de ta demeure, leurs prières et leurs supplications, et soutiens leur droit, et pardonne à ton peuple qui aura péché contre toi.

40. Maintenant, ô mon Dieu ! je te prie que tes yeux soient ouverts, et que tes oreilles soient attentives à la prière *qu'on te fera* en ce lieu !

41. Maintenant donc, ô Eternel, mon Dieu ! lève-toi pour entrer en ton repos, toi et l'arche de ta force. Eternel Dieu ! que tes sacrificateurs soient revêtus de salut, et que tes bien-aimés se réjouissent du bien *que tu leur auras fait* !

42. O Eternel mon Dieu ! ne rebute point ton oint, et souviens-toi des bontés *dont tu as usé* envers David ton serviteur.

CHAPITRE VII.

1. Dès que Salomon eut achevé de faire sa prière, le feu descendit des cieux et consuma l'holocauste et les autres sacrifices ; et la gloire de l'Eternel remplit le temple.

2. Et les sacrificateurs ne pouvaient entrer dans la maison de l'Eternel, parce que la gloire de l'Eternel avait rempli sa maison.

3. Et tous les enfants d'Israël voyant comment le feu descendait, et comment la gloire de l'Eternel était sur la maison, se courbèrent le visage en terre sur le pavé, et se prosternèrent, et célébrèrent l'Eternel, *disant* : Qu'il est bon, et que sa miséricorde demeure éternellement.

4. Or, le roi et tout le peuple offraient des sacrifices devant l'Eternel.

5. Et en effet, le roi Salomon offrit un sacrifice de vingt-deux mille taureaux et cent vingt mille brebis. Ainsi le roi et tout le peuple dédièrent la maison de Dieu.

6. Et les sacrificateurs se tenaient là *aisant* leurs fonctions, et les Lévites avec les instruments de musique de l'Eternel, que le roi David avait faits pour célébrer l'Eternel, *en disant* : Que sa miséricorde demeure éternellement ; louant Dieu par les cantiques de David, *avec les instruments qu'ils avaient* dans leurs mains ; les sacrificateurs aussi sonnaient des trompettes vis-à-vis d'eux, et tout Israël était debout.

7. Et Salomon consacra le milieu du parvis, qui était devant la maison de l'Eternel ; car il offrit là les holocaustes et les graisses des sacrifices de prospérités, parce que l'autel d'airain qu'il avait fait ne pouvait contenir les holocaustes, et les gâteaux et les graisses.

8. En ce temps-là donc, Salomon célébra une fête solennelle pendant sept jours, avec tout Israël. *Il y avait* une fort grande assemblée, *qui y était venue* depuis qu'on entre à Hamath jusqu'au torrent d'Egypte.

9. Et au huitième jour, ils firent une assemblée solennelle ; car ils célébrèrent la dédicace de l'autel pendant sept jours, et *ils y firent* la fête solennelle pendant sept autres jours.

10. Et au vingt-troisième jour du septième mois, il renvoya le peuple dans ses tentes, qui se réjouissait et avait le cœur plein de joie à cause du bien que l'Eternel avait fait à David, à Salomon, et à Israël son peuple.

11. Salomon donc acheva la maison de l'Eternel et la maison royale ; et il réussit dans tout ce qu'il avait en dessein de faire dans la maison de l'Eternel et dans la sienne.

12. Et l'Eternel apparut à Salomon de nuit, et lui dit : J'ai exaucé ta prière, et je me suis choisi ce lieu pour une maison de sacrifices.

13. Si je ferme les cieux, et qu'il n'y ait point de pluie, et si je commande aux sauterelles de consumer la terre, et si j'envoie la mortalité parmi mon peuple ;

14. Et que mon peuple, sur lequel mon nom est réclamé, s'humilie, et prie, et recherche ma face, et se détourne de son mauvais train, alors je l'exaucerai des cieux, je pardonnerai leurs péchés, et je guérirai leur pays.

15. Mes yeux seront désormais ouverts, et mes oreilles seront attentives à la prière *qu'on fera* dans ce lieu.

16. Car j'ai choisi maintenant et j'ai sanctifié cette maison, afin que mon nom y soit à toujours ; mes yeux et mon cœur seront toujours là.

17. Et pour toi, si tu marches devant moi comme David ton père a marché, faisant tout ce que je t'ai commandé, et si tu gardes mes statuts et mes ordonnances,

18. Alors j'affermirai le trône de ton royaume, comme je t'ai promis à David ton père, en *tui* disant : Il ne te manquera point de successeur qui règne en Israël.

19. Mais si vous vous détournez, et que vous abandonniez mes statuts et mes commandements que je vous ai proposés, et que vous vous en alliez et serviez d'autres dieux, et vous prosterniez devant eux.

20. Je les arracherai de ma terre que je leur ai donnée, je rejeterai loin de moi cette maison que j'ai consacrée à mon nom, et je ferai qu'elle sera l'objet de la raillerie de tous les peuples.

21. Et pour ce qui est de cette maison qui aura été haut élevée, quiconque passera près d'elle sera étonné, et on dira : Pourquoi l'Eternel a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison ?

22. Et on répondra : Parce qu'ils ont abandonné l'Eternel, le Dieu de leurs pères, qui les avait retirés hors du pays d'Egypte, et qu'ils se sont attachés à d'autres dieux, et qu'ils se sont prosternés devant eux, et les ont servis,

c'est pour cela qu'il a fait venir sur eux tous ces maux.

CHAPITRE VIII.

1. Or il arriva, au bout des vingt ans pendant lesquels Salomon bâtit la maison de l'Eternel, et la sienne,
2. Qu'il bâtit aussi les villes que Hiram lui avait données, et y fit habiter les enfants d'Israël.
3. Puis Salomon s'en alla à Hamath de Tsoba, et la conquit.
4. Salomon bâtit aussi Tadmor au désert, et toutes les villes fortifiées qu'il bâtit à Hamath.
5. Et il bâtit aussi Beth-Horon la haute, et Beth-Horon la basse, villes fortes de murailles, de portes et de barres;
6. Et Bahalath, et toutes les villes fortifiées qu'ent Salomon, et toutes les villes où il tenait ses chariots, et les villes où il tenait ses gens de cheval, et tout ce que Salomon prit plaisir de bâtir à Jérusalem, et au Liban, et dans tout le pays de sa domination.
7. Et quant à tout le peuple qui était resté des Héthiens, des Amorrhéens, des Phérésiens, des Iléviens et des Jébusiens, qui n'étaient point d'Israël;
8. D'entre leurs descendants qui étaient restés après eux dans le pays, et que les enfants d'Israël n'avaient pas entièrement détruits, Salomon les rendit tributaires, et ils l'ont été jusqu'à ce jour.
9. Mais Salomon ne souffrit point que les enfants d'Israël fussent asservis pour faire son ouvrage; mais ils étaient gens de guerre, et principaux chefs de ses capitaines, et les chefs, de ses chariots et de sa cavalerie.
10. Il y en avait aussi deux cent cinquante, qui étaient les principaux chefs de ceux qui étaient établis sur les ouvrages du roi Salomon, qui avaient l'intendance sur le peuple.
11. Or, Salomon fit monter la fille de Pharaon, de la cité de David dans la maison qu'il lui avait bâtie; car il dit: Ma femme n'habitera point dans la maison de David, roi d'Israël, parce que les lieux auxquels l'arche de l'Eternel est entrée, sont saints.
12. Alors Salomon offrit des holocaustes à l'Eternel, sur l'autel de l'Eternel, qu'il avait bâti vis-à-vis du vestibule.
13. Et il offrait des sacrifices, selon qu'il échait chaque jour, selon le commandement de Moïse, dans les sabbats, et les nouvelles lunes, et les fêtes solennelles, trois fois l'année; savoir, dans la fête solennelle des pains sans levain, dans la fête solennelle des semaines, et dans la fête solennelle des tabernacles.
14. Et il établit, comme David son père l'avait ordonné, les départements des sacrificateurs selon leur ministère, et les Lévites selon leurs charges, afin qu'ils louassent Dieu et fissent le service en présence des sacrificateurs, selon l'of-

fice de chaque jour. Il établit aussi les portiers dans leurs départements à chaque porte; car tel avait été le commandement de David, homme de Dieu.

15. Et on ne se détourna point du commandement du roi, dans ce qui regardait les sacrificateurs et les Lévites, ni dans toute autre affaire, ni dans ce qui regardait les trésors.

16. Et tout l'ouvrage de Salomon était préparé depuis le jour que la maison de l'Eternel fut fondée, jusqu'à ce qu'elle fut achevée. Et quand la maison de l'Eternel fut achevée,

17. Alors Salomon alla à Hetsjon-Guéber et à Eloth, sur le bord de la mer, qui est au pays de l'Idumée.

18. Et Hiram lui envoya, sous la conduite de ses serviteurs, des navires, et de ses serviteurs expérimentés dans la marine, qui s'en allèrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et qui rapportèrent de là, quatre cent cinquante talents d'or, et les apportèrent au roi Salomon.

CHAPITRE IX.

1. Or, la reine de Scéba ayant entendu la réputation de Salomon, vint à Jérusalem pour éprouver Salomon par des questions obscures, avec un fort grand train, et avec des chameaux qui portaient des choses aromatiques et une grande quantité d'or et de pierres précieuses; et étant venue à Salomon, elle lui parla de tout ce qu'elle avait dans le cœur.
2. Et Salomon lui expliqua tout ce qu'elle proposa: et il n'y eut rien que Salomon n'entendit et ne lui expliquât.
3. Alors la reine de Scéba voyant la sagesse de Salomon et la maison qu'il avait bâtie,
4. Et les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, l'ordre de service de ses officiers, leurs vêtements, ses échansons et leurs vêtements, et la montée par laquelle il montait dans la maison de l'Eternel, elle fut toute ravie en elle-même;
5. Et elle dit au roi: Ce que j'ai appris dans mon pays, de ton état et de ta sagesse, est véritable;
6. Et je n'ai point cru ce qu'on en disait, jusqu'à ce que je sois venue, et que mes yeux l'aient vu; et voici, on ne m'avait pas rapporté la moitié de la grandeur de ta sagesse; tu surpasses ce que j'en avais appris de la renommée.
7. Oh! qu'heureux sont tes gens! qu'heureux sont tes serviteurs qui se tiennent continuellement devant toi, et qui entendent ta sagesse!
8. Béni soit l'Eternel ton Dieu, qui t'a eu pour agréable, pour te mettre sur son trône, afin que tu sois roi, pour l'Eternel ton Dieu! C'est parce que ton Dieu aime Israël, pour le faire subsister

à jamais, qu'il t'a établi roi sur eux, afin que tu rendes le droit et la justice.

9. Et elle donna au roi cent vingt talents d'or, et une grande abondance de choses aromatiques et de pierres précieuses; et jamais il n'y eut depuis, à Jérusalem, de telles choses aromatiques, que celles que la reine de Scéba donna au roi Salomon.

10. Et les serviteurs de Hiram, et les serviteurs de Salomon, qui avaient apporté de l'or d'Ophir, apportèrent du bois d'Algummim, et des pierres précieuses.

11. Et le roi fit de ce bois d'Algummim les balustrades de la maison de l'Eternel et de la maison royale; il en fit aussi des guitares et des harpes, ou des lyres pour les chantres. On n'avait point vu de ce bois auparavant dans le pays de Juda.

12. Et le roi Salomon donna à la reine de Scéba tout ce qu'elle souhaita et qu'elle lui demanda, et plus que ce qu'elle avait apporté au roi; et elle s'en retourna, et revint en son pays, elle et ses serviteurs.

13. Le poids de l'or qui revenait à Salomon chaque année, était de six cent soixante-six talents d'or;

14. Sans ce qui lui revenait des facteurs des marchands en gros, et sans ce que lui apportaient les marchands qui vendaient en détail; et tous les rois d'Arabie et les gouverneurs de ces pays-là apportaient de l'or et de l'argent à Salomon.

15. Le roi Salomon fit aussi deux cents boucliers d'or étendu au marteau, employant six cents pièces d'or étendu au marteau pour chaque bouclier;

16. Et trois cents boucliers plus petits, d'or aussi étendu au marteau, employant trois cents pièces d'or pour chaque bouclier; et le roi les mit dans la maison du parc du Liban.

17. Et le roi fit un grand trône d'ivoire, qu'il couvrit d'or pur;

18. Et ce trône avait six degrés, et un marchepied d'or, attaché au trône, et des accoudoirs de côté et d'autre du siège, et deux lions près des accoudoirs.

19. Il y avait aussi douze lions sur les six degrés du trône de côté et d'autre. Il ne s'en était point fait de tel dans aucun royaume.

20. Et toute la vaisselle du buffet du roi Salomon était d'or, et toute la vaisselle de la maison du parc du Liban était d'or fin; il n'y en avait point d'argent; l'argent n'était point estimé du temps de Salomon.

21. Car les navires du roi allaient à Tarscis avec les serviteurs de Hiram; et les navires de Tarscis revenaient en trois ans une fois, apportant de l'or, de l'argent, de l'ivoire, des singes et des paons.

22. Ainsi le roi Salomon fut plus grand que tous les rois de la terre, tant en richesses qu'en sagesse.

23. Et tous les rois de la terre cherchaient à voir Salomon, pour entendre

la sagesse que Dieu lui avait mise dans le cœur.

24. Et chacun d'eux lui apportait chaque année son présent, savoir des vases d'argent, des vases d'or, des habits, des armes, des choses aromatiques, des chevaux et des mulets.

25. Salomon avait aussi quatre mille écuries, et des chevaux, et des chariots, et douze mille hommes de cheval, qu'il mit dans les villes où il tenait ses chariots, et auprès du roi dans Jérusalem.

26. Et il dominait sur tous les rois, depuis le fleuve d'Euphrate, jusqu'au pays des Philistins, et jusqu'à la frontière d'Egypte.

27. Et le roi fit que l'argent était aussi commun à Jérusalem que les pierres, et les cèdres que les figuiers sauvages, qui sont dans les plaines, tant il y en avait.

28. Et on tirait des chevaux d'Egypte pour Salomon, et de tous les pays.

29. Le reste des actions de Salomon, tant les premières que les dernières, n'est-il pas écrit dans le livre de Nathan le prophète et dans la prophétie d'Ahija Scillonite, et dans la vision de Jeddo le Voyant, touchant Jéroboam, fils de Nébath?

30. Et Salomon régna quarante ans à Jérusalem sur tout Israël.

31. Puis il s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David son père, et Roboam son fils régna en sa place.

CHAPITRE X.

1. Et Roboam vint à Sichem, parce que tout Israël était venu à Sichem pour l'établir roi.

2. Or il arriva que quand Jéroboam, fils de Nébath, qui était en Egypte où il s'était enfui de devant le roi Salomon, l'eut appris, il revint d'Egypte.

3. Car on l'avait envoyé appeler. Ainsi Jéroboam et tout Israël vinrent et parlèrent à Roboam, disant:

4. Ton père a mis sur nous un pesant joug; mais toi, allège maintenant cette rude servitude de ton père, et ce pesant joug que ton père a mis sur nous; et nous te servirons.

5. Et il leur répondit: Retournez vers moi dans trois jours; et le peuple s'en alla.

6. Et le roi Roboam demanda conseil aux vieillards qui avaient été auprès de Salomon son père lorsqu'il vivait, et il leur dit: Quelle réponse me conseillez-vous de faire à ce peuple?

7. Et ils lui répondirent, disant: Si tu traites doucement ce peuple, que tu aies de la complaisance pour eux, et que tu leur donnes de bonnes paroles, ils seront toujours tes serviteurs.

8. Mais il laissa le conseil que les vieillards lui avaient donné, et demanda conseil aux jeunes gens qui avaient été nourris avec lui, et qui étaient auprès de lui

9. Et il leur dit : Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple qui m'a parlé et qui m'a dit : Allége le joug que ton père a mis sur nous ?

10. Alors les jeunes gens qui avaient été nourris avec lui, lui répondirent : disant : Tu diras ainsi à ce peuple qui t'a parlé et qui t'a dit : Ton père a mis sur nous un pesant joug ; mais toi, allége-le ; tu leur répondras ainsi : Ce qui est le plus petit en moi est plus gros que les reins de mon père.

11. Or, mon père a imposé sur vous un pesant joug, mais moi, je rendrai votre joug encore plus pesant ; mon père vous a châtiés avec des verges ; mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

12. Trois jours après, Jéroboam avec tout le peuple vint vers Roboam, comme le roi le leur avait dit, disant : Retournez vers moi dans trois jours.

13. Mais le roi leur répondit rudement ; car le roi Roboam ne suivit point le conseil des vieillards.

14. Et il leur parla selon que les jeunes gens lui avaient conseillé, et il leur dit : Mon père a mis sur vous un pesant joug ; mais moi, je rendrai votre joug encore plus pesant ; mon père vous a châtiés avec des verges ; mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

15. Le roi donc n'écouta point le peuple, car cela était dispensé de la part de Dieu, afin que l'Eternel ratifiât la parole qu'il avait prononcée par Ahija, Sciloinite, à Jéroboam fils de Nébati.

16. Et quand tout Israël eut vu que le roi ne les avait point écoutés, le peuple répondit au roi, disant : Quelle part avons-nous avec David ? Nous n'avons point d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, que chacun se retire en ses tentes ! Maintenant, David, pourvois à ta maison. Ainsi tout Israël s'en alla dans ses tentes.

17. Mais pour ce qui est des enfants d'Israël qui habitaient dans les villes de Juda, Roboam régna sur eux.

18. Alors le roi Roboam envoya Hadoram, qui était commis sur les tributs ; mais les enfants d'Israël l'assommèrent de pierres, et il mourut ; et le roi Roboam se bâta de monter sur un chariot, et il s'enfuit à Jérusalem.

19. Ainsi Israël se rebella contre la maison de David, ce qui a duré jusqu'à ce jour.

CHAPITRE XI.

1. Et Roboam vint à Jérusalem, et il assembla la maison de Juda et de Benjamin, savoir, cent quatre-vingt mille hommes choisis et faits à la guerre, pour combattre contre Israël, et pour rédnire le royaume à son obéissance.

2. Mais la parole de l'Eternel fut adressée à Scémahja, homme de Dieu, qui lui dit :

3. Parle à Roboam fils de Salomon, roi

de Juda, et à tous ceux d'Israël, qui sont en Juda et en Benjamin, et dis-leur :

4. Ainsi a dit l'Eternel : Vous ne monterez point, et vous ne combattrez point contre vos frères ; retournez-vous-en chacun dans sa maison, car ceci a été fait par moi. Et ils obéirent à la parole de l'Eternel, et s'en retournèrent sans aller contre Jéroboam.

5. Ainsi Roboam demeura à Jérusalem, et il bâtit des villes en Juda pour forteresses.

6. Il bâtit Bethléhem, Hétam, Tékoah,

7. Beth-Sur, Soco, Hadullam,

8. Gath, Maresça, Ziph,

9. Adorajim, Lâkis, Hazéka,

10. Tsorha, Ajalon et Hébron, qui étaient des villes de forteresses, en Juda et en Benjamin.

11. Il fortifia donc ces forteresses-là, et il y mit des gouverneurs et des provisions de vivres, d'huile et de vin.

12. Et il mit en chaque ville des boucliers et des javelines, et il les fortifia bien. Ainsi Juda et Benjamin fut à lui.

13. Or, les sacrificateurs et les Lévites, qui étaient dans tout Israël, se rangèrent vers lui, de toutes leurs contrées ;

14. Car les Lévites abandonnèrent leurs faubourgs et leurs possessions, et vinrent à Juda et à Jérusalem, parce que Jéroboam et ses fils les avaient chassés, afin qu'ils ne servissent plus de sacrificateurs à l'Eternel.

15. Car Jéroboam s'était établi des sacrificateurs pour les hauts lieux, pour les démons et pour les vœux qu'il avait faits.

16. Et après eux, ceux d'entre toutes les tribus d'Israël qui s'étaient appliqués à chercher l'Eternel, le Dieu d'Israël, vinrent à Jérusalem pour sacrifier à l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

17. Et ils fortifièrent le royaume de Juda, et ils affermirent Roboam, fils de Salomon, pendant trois ans ; car on suivit les voies de David et de Salomon pendant trois ans.

18. Or, Roboam prit pour femme Mahalath, fille de Jérimoth, fils de David ; et aussi Abihail, fille d'Eliab, fils d'Isaï ;

19. Qui lui enfanta ces fils, Jéhus, Scémarija et Zaham.

20. Et après elle, il prit Mahaca, fille d'Absalom, qui lui enfanta Abija, Hattai, Zizi et Scédomith.

21. Mais Roboam aima Mahaca, fille d'Absalom, par-dessus toutes ses femmes et ses concubines ; car il avait pris dix-huit femmes et soixante concubines, dont il eut vingt-huit fils et soixante filles.

22. Et Roboam établit pour chef Abija, fils de Mahaca, afin qu'il fût le chef par-dessus ses frères ; son intention était de le faire roi.

23. Et il le faisait instruire, et il dispersa tous ses fils par toutes les contrées de Juda et de Benjamin, savoir, par toutes les villes fortes, et il leur donna abon-

damment de quoi vivre, et il demanda pour eux beaucoup de femmes.

CHAPITRE XII.

1. Or, dès que le royaume de Roboam fut établi et fortifié, il abandonna la loi de l'Eternel, et tout Israël avec lui.

2. C'est pourquoi il arriva que la cinquième année du roi Roboam, Sciscak, roi d'Egypte, monta contre Jérusalem (parce qu'ils avaient péché contre l'Eternel).

3. Avec mille deux cents charlots et soixante mille hommes de cheval, et le peuple qui était venu avec lui d'Egypte était sans nombre, savoir, les Lybiens, les Sukiens et les Ethiopiens.

4. Et il prit les villes fortes qui appartenaient à Juda, et vint jusqu'à Jérusalem.

5. Alors Sémahja le prophète vint vers Roboam et vers les principaux de Juda, qui s'étaient assemblés à Jérusalem, à cause de Sciscak, et leur dit : Ainsi a dit l'Eternel : Vous m'avez abandonné. c'est pourquoi aussi je vous ai abandonnés entre les mains de Sciscak.

6. Alors les principaux d'Israël et le roi s'humilièrent et dirent : L'Eternel est juste !

7. Et quand l'Eternel eut vu qu'ils s'étaient humiliés, la parole de l'Eternel fut adressée à Scémahja, et il lui dit : Ils se sont humiliés, je ne les détruirai point; mais je leur donnerai dans peu de temps quelque moyen d'échapper, et mon courroux ne se répandra point sur Jérusalem par Sciscak.

8. Toutefois, ils lui seront asservis, afin qu'ils sachent ce que c'est que de me servir, et que d'être dans la servitude des royaumes de la terre.

9. Sciscak donc, roi d'Egypte, monta contre Jérusalem, et prit les trésors de la maison de l'Eternel, et les trésors de la maison royale; il prit tout; il prit aussi les boucliers d'or que Salomon avait faits.

10. Et le roi Roboam fit des boucliers d'airain, au lieu de ceux-là, et il les mit entre les mains des capitaines des archers qui gardaient la porte de la maison du roi.

11. Et quand le roi entra dans la maison de l'Eternel, les archers venaient, et les portaient; puis il les rapportaient dans la chambre des archers.

12. Parce donc qu'il s'humilia, la colère de l'Eternel se détourna de lui, de sorte qu'il ne les détruisit pas entièrement: car il y avait quelque chose de bon en Juda.

13. Ainsi le roi Roboam se fortifia dans Jérusalem, et y régna; il était âgé de quarante et un ans quand il commença à régner, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, qui est la ville que l'Eternel avait choisie, d'entre toutes les tribus d'Israël, pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Nahama, et elle était Hammonite.

14. Mais il fit ce qui déplait à l'Eternel; car il ne disposa point son cœur pour chercher l'Eternel.

15. Quant aux actions de Roboam, tant les premières que les dernières, ne sont-elles pas écrites dans les livres de Scémahja le prophète, et de Hiddo le Voyant, parmi les généalogies, avec les guerres que Roboam et Jéroboam ont eues, tout le temps qu'ils ont vécu ?

16. Et Roboam s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la ville de David; et Abija son fils régna en sa place.

CHAPITRE XIII.

1. La dix-huitième année du roi Jéroboam, Abija commença à régner sur Juda;

2. Et il régna trois ans dans Jérusalem. Sa mère s'appelait Micaja, et elle était fille d'Uriel de Guibha. Or, il y eut guerre entre Abija et Jéroboam.

3. Et Abija rangea en bataille une armée composée de gens vaillants à la guerre, qui étaient quatre cent mille hommes choisis. Et Jéroboam avait rangé contre lui en bataille huit cent mille hommes choisis, forts et vaillants.

4. Et Abija se posta sur la montagne de Tsémarajim, qui était dans les montagnes d'Ephraïm, et il dit : Jéroboam et tout Israël, écoutez-moi !

5. Ne devez-vous pas savoir que l'Eternel, le Dieu d'Israël, a donné pour toujours le royaume à David sur Israël, à lui et à ses fils, par une alliance inviolable ?

6. Mais Jéroboam, fils de Nêbat, serviteur de Salomon, fils de David, s'est élevé, et s'est rebellé contre son seigneur.

7. Et des hommes de néant et de méchants garnements se sont assemblés vers lui, qui se sont fortifiés contre Roboam, fils de Salomon, parce que Roboam était comme un enfant et de petit courage, et il ne tint pas devant eux.

8. Et maintenant, vous pensez de tenir contre le royaume de l'Eternel, qui est entre les mains des fils de David, parce que vous êtes une grande multitude, et que les veaux d'or, que Jéroboam vous a faits pour vos dieux sont avec vous ?

9. N'avez-vous pas rejeté les sacrificateurs de l'Eternel, les fils d'Aaron, et les Lévités ? Et ne vous êtes-vous pas fait des sacrificateurs à la façon des peuples des autres pays, tous ceux qui sont venus pour être consacrés avec un jeune veau et avec sept bœufs, pour être sacrificateurs de ce qui n'est pas Dieu ?

10. Mais pour nous, l'Eternel est notre Dieu, et nous ne l'avons point abandonné, et les sacrificateurs qui font le service à l'Eternel, sont enfants d'Aaron, et les Lévités sont employés à cette œuvre.

11. Et on fait fumer les holocaustes chaque matin et chaque soir à l'Eternel, et le parfum des choses aromatiques, et les pains de proposition sont arrangés sur la table pure, et on allume le chan-

deller d'or, avec ses lampes, chaque soir, car nous gardons ce que l'Eternel notre Dieu veut qu'on garde; mais vous l'avez abandonné.

12. C'est pourquoi, voici, Dieu *est* avec nous pour *être* notre chef, et nous avons les sacrificateurs, et les trompettes de son éclatant, pour les faire retentir contre vous. Enfants d'Israël, ne combattez pas contre l'Eternel, le Dieu de vos pères; car cela ne vous réussira pas.

13. Mais Jéroboam fit prendre un détour à une embuscade, afin qu'elle se jetât sur eux par derrière, de sorte que les Israélites se présentèrent en face de Juda, et l'embuscade *était* par derrière.

14. Et ceux de Juda regardèrent, et voici, ils avaient la bataille en face et par derrière, et ils s'écrièrent à l'Eternel, et les sacrificateurs sonnèrent des trompettes.

15. Tous ceux de Juda poussèrent aussi des cris de joie, et il arriva, comme ils poussaient des cris de joie, que Dieu frappa Jéroboam et tout Israël devant Abija et Juda;

16. Et les enfants d'Israël s'enfuirent de devant Juda, parce que Dieu les avait livrés entre leurs mains.

17. Abija donc et son peuple en firent un fort grand carnage, de sorte qu'il tomba d'Israël cinq cent mille hommes choisis qui furent blessés à mort.

18. Ainsi les enfants d'Israël furent abaissés en ce temps-là; mais les enfants de Juda, furent fortifiés, parce qu'ils s'étaient appuyés sur l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

19. Et Abija poursuivit Jéroboam, et lui prit des villes, savoir, Beth-el et les villes de son ressort, Jesana et les villes de son ressort, Héphraïm et les villes de son ressort.

20. Et Jéroboam n'eut plus de force pendant le temps d'Abija; mais l'Eternel le frappa, et il mourut.

21. Ainsi, Abija se fortifia, et il prit quatorze femmes, et il en eut vingt-deux fils et seize filles.

22. Le reste des actions d'Abija, et sa conduite, et ses paroles sont écrites dans les mémoires de Hido le prophète.

CHAPITRE XIV.

1. Puis Abija s'endormit avec ses pères et on l'ensevelit dans la ville de David, et Asa son fils régna en sa place, et de son temps le pays fut en repos pendant dix ans.

2. Or, Asa fit ce qui est bon et droit devant l'Eternel son Dieu.

3. Car il ôta les autels des dieux des étrangers, et les hauts lieux, et brisa les statues et coupa les bocages;

4. Et il commanda à Juda d'invoquer l'Eternel, le Dieu de leurs pères, et d'observer la loi et les commandements;

5. Il ôta aussi de toutes les villes de Juda les hauts lieux et les tabernacles;

et le royaume fut en repos sous son gouvernement.

6. Il bâtit aussi des villes fortes en Juda, parce que le pays était en repos; et pendant ces années-là il n'y eut point de guerre contre lui, parce que l'Eternel lui donnait du repos.

7. Car il dit à Juda: Bâtissons ces villes et les environnons de murailles, de tours, de portes et de barrières, pendant que nous sommes maîtres du pays; parce que nous avons cherché l'Eternel notre Dieu, et que nous l'avons invoqué, il nous a donné du repos de tous côtés. C'est pourquoi ils bâtirent et ils prospérèrent.

8. Or, Asa avait dans son armée trois cent mille hommes de ceux de Juda qui portaient des boucliers et des javelines, et deux cent quatre-vingt mille de ceux de Benjamin, qui portaient le bouclier, et qui tiraient de l'arc, qui étaient tous forts et vaillants.

9. Et Zérah Ethiopien sortit contre eux avec une armée d'un million d'hommes, et de trois cents chariots; et il vint jusqu'à Maresca.

10. Et Asa alla au-devant de lui, et on rangea la bataille dans la vallée de Tséphath, auprès de Maresca.

11. Alors Asa cria à l'Eternel son Dieu, et dit: Eternel! il ne t'est pas plus difficile d'aider celui qui n'a point de force, que celui qui est en grand nombre. Aide-nous, Eternel notre Dieu! car nous nous sommes appuyés sur toi, et nous sommes venus en ton nom contre cette multitude. Tu es l'Eternel notre Dieu! que l'homme ne prévale pas contre toi!

12. Et l'Eternel frappa les Ethiopiens devant Asa et devant Juda, de sorte que les Ethiopiens s'enfuirent.

13. Et Asa et le peuple qui était avec lui les poursuivirent jusqu'à Guérar, et il tomba tant d'Ethiopiens, qu'ils n'eurent plus aucune force; car ils furent défaits devant l'Eternel et devant son camp, et on en emporta un fort grand butin.

14. Ils battirent aussi toutes les villes qui étaient autour de Guérar, parce que la terreur de l'Eternel était sur eux; et ils pillèrent toutes ces villes-là, parce qu'il y avait un gros butin.

15. Ils abattirent aussi les tentes des troupeaux, et emmenèrent des brebis et des chameaux en abondance; puis ils retournèrent à Jérusalem.

CHAPITRE XV.

1. Alors l'Esprit de Dieu fut sur Hasaria, fils de Hodad.

2. Et il sortit au-devant d'Asa, et lui dit: Asa, et tout Juda et Benjamin, écoutez-moi: L'Eternel est avec vous, tandis que vous êtes avec lui; et si vous le cherchez, vous le trouverez; mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera.

3. Or, ceux d'Israël ont été longtemps

sans le vrai Dieu, sans sacrificateur qui enseignât, et sans loi;

4. Mais quand ils se sont retournés, dans leur angoisse, vers l'Eternel, le Dieu d'Israël, et qu'ils l'ont cherché, ils l'ont trouvé.

5. En ce temps-là il n'y avait point de paix pour ceux qui allaient et pour ceux qui venaient, parce qu'il y avait de grands troubles parmi tous les habitants du pays.

6. Car une nation était foulée par l'autre, et une ville par l'autre, parce que Dieu les avait troublés par toute sorte d'angoisses.

7. Vous donc, fortifiez-vous, et que vos mains ne soient point lâches; car il y a un salaire pour ce que vous ferez.

8. Dès qu'Asa eut entendu ces paroles-là, et la prophétie de Hoded le prophète, il se fortifia, et il ôta les abominations de tout le pays de Juda et de Benjamin, et des villes qu'il avait prises dans la montagne d'Ephraïm; et il rétablit l'autel de l'Eternel, qui était devant le portique de l'Eternel.

9. Puis il assembla tout Juda et tout Benjamin, et ceux d'Ephraïm, de Manassé et de Siméon, qui demeuraient avec eux; car plusieurs d'Israëls étaient rendus à lui, voyant que l'Eternel son Dieu était avec lui.

10. Ils s'assemblèrent donc à Jérusalem, le troisième mois de la quinzième année du règne d'Asa;

11. Et ils sacrifièrent, en ce jour-là, à l'Eternel, sept cents taureaux, et sept mille brebis, du butin qu'ils avaient amené.

12. Et ils rentrèrent dans l'alliance pour chercher l'Eternel, le Dieu de leurs pères, de tout leur cœur et de toute leur âme.

13. De sorte qu'il fut résolu de faire mourir tous ceux qui ne recherchaient point l'Eternel, le Dieu d'Israël, tant les petits que les grands, tant les hommes que les femmes.

14. Et ils jurèrent à l'Eternel à haute voix et avec des cris de joie, avec des trompettes et des cors;

15. Et tout Juda se réjouit de ce serment-là, parce qu'ils avaient juré de tout leur cœur, et qu'ils avaient recherché l'Eternel de toute leur affection et qu'ils l'avaient trouvé; et l'Eternel leur donna du repos tout autour.

16. Et même, Asa ôta la régence à Mahacasamère, parce qu'elle avait fait une idole infâme pour un bocage. De plus, Asa mit en pièces cette idole, et la brisa, et la brûla près du torrent de Cédron.

17. Toutefois les hauts lieux ne furent point ôtés du milieu d'Israël; et néanmoins, le cœur d'Asa fut droit tout le temps de sa vie.

18. Et il remit dans la maison de Dieu les choses que son père avait consacrées, et ce qu'il avait aussi consacré, argent, or et vases.

19. Et il n'y eut point de guerre jusqu'à la trente-cinquième année du règne d'Asa.

CHAPITRE XVI.

1. La trente-sixième année du règne d'Asa, Bahasça, roi d'Israël, monta contre Juda, et fortifia la ville de Rama, afin de ne laisser sortir ni entrer personne vers Asa, roi de Juda.

2. Et Asa tira l'or et l'argent des trésors de la maison de l'Eternel et de la maison royale, et il envoya vers Ben-Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas, pour lui dire :

3. Il y a alliance entre moi et toi, et entre mon père et le tien; voici, je t'envoie de l'argent et de l'or; va, romps l'alliance que tu as avec Bahasça, roi d'Israël, afin qu'il se retire de moi.

4. Et Ben-Hadad fit ce que le roi Asa souhaitait; et il envoya les capitaines de l'armée qu'il avait, contre les villes d'Israël, qui battirent Hizon, Dan, Abel-majim, et tous les magasins des villes de Nephthali.

5. Et il arriva que dès que Bahasça eut entendu cela, il cessa de bâtir Rama, et il fit cesser le travail.

6. Alors le roi Asa prit tous ceux de Juda, qui emportèrent les pierres et le bois de Rama, que Bahasça faisait bâtir, et il en bâtit Guébah et Mitspa.

7. En ce temps-là, Hanani le Voyant vint vers Asa, roi de Juda, et lui dit : Parce que tu t'es appuyé sur le roi de Syrie, et que tu ne t'es point appuyé sur l'Eternel ton Dieu, l'armée du roi de Syrie est échappée de ta main.

8. Les Ethiopiens et les Lybiens, n'étaient-ils pas une fort grande armée, avec des chariots et de la cavalerie en grand nombre? Mais parce que tu t'appuyais sur l'Eternel, il les livra entre tes mains.

9. Car les yeux de l'Eternel regardent ça et là par toute la terre, afin qu'il se montre puissant, en faveur de ceux qui sont d'un cœur droit envers lui. Tu as agi follement en cela; car désormais tu auras toujours des guerres.

10. Et Asa, irrité contre le Voyant, le mit en prison; car il fut fort indigné contre lui à cause de cela. Asa opprima aussi en ce temps-là quelques-uns du peuple.

11. Or, voilà les actions d'Asa, tant les premières que les dernières, voilà, elles sont écrites dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

12. Et Asa, dans la trente-neuvième année de son règne, fut malade des pieds, et sa maladie fut extrême; et cependant il ne chercha point l'Eternel dans sa maladie; mais il chercha les médecins.

13. Puis Asa s'endormit avec ses pères, et il mourut la quarante-unième année de son règne.

14. Et on l'ensevelit dans le sépulcre qu'il s'était fait creuser dans la cité

2 CHRONIQUES, XVI, XVII, XVIII.

de David, et on le coucha dans un lit qu'il avait rempli de choses aromatiques et d'épicerie, préparées par art de parfumeur, et on en brûla sur lui une fort grande abondance.

CHAPITRE XVII.

1. Et Josaphat, fils d'Asa, régna en sa place, et se fortifia contre Israël.
2. Car il mit des gens de guerre dans toutes les villes fortes de Juda, et des garnisons par le pays de Juda, et dans les villes d'Ephraïm qu'Asa son père avait prises.
3. Et l'Eternel fut avec Josaphat, parce qu'il suivit les premières voies de David son père, et qu'il ne rechercha point les Bahalims.
4. Mais il rechercha le Dieu de son père, et il marcha dans ses commandements, et non pas selon ce qu'Israël faisait.
5. L'Eternel affermit donc le royaume entre ses mains; et tous ceux de Juda apportaient des présents à Josaphat, de sorte qu'il eut de grandes richesses et une grande gloire;
6. Et appliquant de plus en plus son cœur aux voies de l'Eternel, il ôta encore de Juda les hauts lieux et les bocages.
7. Et la troisième année de son règne, il envoya de ses principaux gouverneurs, savoir Benhaji, Hobadja, Zacharie, Nathanaël et Micaïa, pour enseigner dans les villes de Juda;
8. Et avec eux des Lévites, savoir Scémaja, Néthanja, Zébadja, Hazaël, Scémiramoth, Jéhonathan, Adonija, Tobija et Tobadonija, Lévites, et avec eux Eliscamah et Jéhoram sacrificateurs;
9. Qui enseignèrent ceux qui étaient en Juda, ayant avec eux le livre de la loi de l'Eternel, et qui firent le tour de toutes les villes de Juda, enseignant le peuple.
10. Et la terreur de l'Eternel fut sur tous les royaumes des pays qui étaient tout autour de Juda; de sorte qu'ils ne firent point la guerre à Josaphat.
11. On apportait encore des présents de la part des Philistins à Josaphat, et de l'argent de tribut; même les Arabes lui amenaient des troupeaux, sept mille sept cents moutons, et sept mille sept cents bœufs.
12. Ainsi Josaphat allait croissant jusqu'au plus haut point; et il bâtit en Juda des châteaux et des villes fortes.
13. Et il eut de grands biens dans les villes de Juda, et des gens de guerre forts et vaillants à Jérusalem.
14. Et c'est ici leur dénombrement selon la maison de leurs pères: Les chefs des milliers de Juda furent: Hadna le capitaine; et avec lui trois cent mille hommes forts et vaillants.
15. Et après lui Johanan le capitaine, et avec lui deux cent quatre-vingt mille;
16. Et après lui Hamasja, fils de Zicri, qui s'était volontairement offert à l'E-

ternel, et avec lui deux cent mille hommes forts et vaillants;

17. Et de Benjamin, Eljadah, homme fort et vaillant, et avec lui deux cent mille hommes équipés d'arcs et de boucliers;

18. Et après lui Jéhozabad, et avec lui cent quatre-vingt mille hommes équipés pour le combat.

19. Ce sont là ceux qui servaient le roi, outre ceux que le roi avait mis dans les villes fortes par tout le pays de Juda.

CHAPITRE XVIII.

1. Or Josaphat, ayant beaucoup de richesses et d'honneur, fit alliance avec Achab;

2. Et au bout de quelques années, il descendit vers Achab à Samarie. Et Achab tua pour lui, et pour le peuple qui était avec lui, un grand nombre de brebis et de taureaux, et il le porta à monter contre Ramoth de Galaad.

3. Car Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi de Juda: Ne viendras-tu pas avec moi à Ramoth de Galaad? Et il lui répondit: Dispose de moi comme de toi, et de mon peuple comme de ton peuple, et sache que nous irons avec toi à cette guerre.

4. Mais Josaphat dit au roi d'Israël: Je te prie qu'aujourd'hui tu t'informes de la parole de l'Eternel.

5. Et le roi d'Israël rassembla quatre cents prophètes, auxquels il dit: Irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou m'en désisterai-je? Et ils répondirent: Monte, car Dieu t'y livrera entre les mains du roi.

6. Mais Josaphat dit: N'y a-t-il point ici encore quelque prophète de l'Eternel, afin que nous nous enquerions de lui?

7. Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Il y a encore un homme par qui on peut consulter l'Eternel; mais je le hais, car il ne prophétise rien de bien, quand il est question de moi, mais toujours du mal; c'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat répondit: Que le roi ne parle pas ainsi.

8. Alors le roi d'Israël appela un officier, auquel il dit: Fais venir en diligence Michée, fils de Jimla.

9. Or, le roi d'Israël, et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur son trône, revêtus de leurs habits, et ils étaient assis dans la place vers l'entrée de la porte de Samarie; et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.

10. Alors Tsidkija, fils de Kénahana, s'étant fait des cornes de fer, dit: Ainsi a dit l'Eternel: Avec ces cornes tu heurteras les Syriens, jusqu'à les détruire entièrement.

11. Et tous les prophètes prophétisaient de même, disant: Monte à Ramoth de Galaad, et tu prospéreras, et l'Eternel t'y livrera entre les mains du roi.

12. Or, le messager qui était allé appeler Michée, lui parla et lui dit: Voici,

les prophètes prédisent tous d'une voix du bien au roi; je te prie donc que ta parole soit semblable à celle de chacun d'eux, et prédis-lui du bien.

43. Mais Michée répondit : L'Eternel est vivant, que je dirai ce que mon Dieu dira.

44. Il vint donc vers le roi, et le roi lui dit : Michée, irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou m'en assisterai-je ? Et il répondit : Montez, et vous prospérerez, et ils seront livrés entre vos mains.

45. Et le roi lui dit : Jusqu'à combien de fois te conjurerai-je, afin que tu ne me dises que la vérité au nom de l'Eternel ?

46. Et il répondit : J'ai vu tout Israël dispersé par les montagnes, comme un troupeau de brebis qui n'a point de pasteur; et l'Eternel a dit : Ces gens-ci sont sans seigneurs; que chacun s'en retourne dans sa maison en paix.

47. Alors le roi d'Israël dit à Josaphat : Ne t'ai-je pas bien dit, qu'il ne prophétise rien de bien, quand il est question de moi; mais *seulement* du mal ?

48. Et Michée dit : C'est pourquoi, écoutez la parole de l'Eternel : J'ai vu l'Eternel assis sur son trône, et toute l'armée des cieux qui se tenait à sa droite et à sa gauche.

49. Et l'Eternel a dit : Qui est-ce qui séduira Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il périsse à Ramoth de Galaad ? Sur quoi l'un disait d'une sorte, et l'autre d'une autre;

20. Alors un esprit s'avança, et se tint devant l'Eternel, et dit : Je le séduirai. Et l'Eternel lui dit : Comment ?

21. Et il répondit : Je sortirai, et je serai un esprit menteur dans la bouche de tous ses prophètes. Et l'Eternel dit : Tu le séduiras, et même tu en viendras à bout; sors et fais ainsi.

22. Maintenant donc, voici, l'Eternel a mis un esprit menteur dans la bouche de tes prophètes, l'Eternel a prononcé du mal contre toi.

23. Alors Tsidkija, fils de Kénabana, s'approcha, et frappa Michée sur la joue, et lui dit : Par quel chemin l'Esprit de l'Eternel s'est-il éloigné de moi, pour te parler ?

24. Et Michée répondit : Voici, tu le verras, en ce jour-là que tu iras de chambre en chambre pour te cacher.

25. Alors le roi d'Israël dit : Qu'on prenne Michée, et qu'on le mène vers Amon, capitaine de la ville, et vers Joas, fils du roi;

26. Et qu'on leur dise : Ainsi a dit le roi : Mettez cet homme en prison, et donnez-lui très peu de pain à manger, et fort peu d'eau, jusqu'à ce que je retourne en paix.

27. Et Michée répondit : Si jamais tu retournes en paix, l'Eternel n'aura point parlé par moi. Il dit encore : Ecoutez ceci, peuples, vous tous qui êtes ici.

28. Le roi d'Israël donc monta, avec

Josaphat, roi de Juda, contre Ramoth de Galaad.

29. Et le roi d'Israël dit à Josaphat : Que je me déguise, et que j'aille au combat; mais toi, revêts-toi de tes habits; le roi d'Israël donc se déguisa, et ainsi ils vinrent au combat.

30. Or, le roi des Syriens avait donné cet ordre aux capitaines de ses chariots : Vous ne combattrez contre *qui que ce soit*, ni petit ni grand, sinon contre le roi d'Israël.

31. Il arriva donc que, dès que les capitaines des chariots eurent vu Josaphat, ils dirent : C'est ici le roi d'Israël; et ils l'environnèrent pour combattre *contre lui*; mais Josaphat s'écria, et l'Eternel vint à son secours, et Dieu fit qu'ils s'éloignèrent de lui.

32. Et dès que les capitaines des chariots eurent vu que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui.

33. Alors quelqu'un tira de son arc de toute sa force, et frappa le roi d'Israël entre les jointures de la cuirasse; et il dit au cocher : Détourne-toi, et mène-moi hors du camp; car on m'a fort blessé.

34. Et en ce jour-là le combat se renforta; et le roi d'Israël demeura dans son chariot, vis-à-vis des Syriens, jusqu'au soir, et il mourut dans le temps que le soleil se couchait.

CHAPITRE XIX.

1. Et Josaphat, roi de Juda, revint plein de santé dans sa maison à Jérusalem.

2. Alors Jéhu, fils de Hanani, le Voyant, sortit au-devant du roi Josaphat, et lui dit : Est-il possible que tu aies donné du secours au méchant, et que tu aimes ceux qui haïssent l'Eternel ? C'est pourquoi l'Eternel est irrité contre toi.

3. Mais il s'est trouvé de bonnes choses en toi, parce que tu as ôté du pays les bocages, et que tu as disposé ton cœur pour rechercher Dieu.

4. Depuis, Josaphat se tint à Jérusalem; toutefois, il fit encore la revue du peuple, depuis Béer-scébal jusqu'à la montagne d'Ephraïm, et il les ramena à l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

5. Et il établit des juges dans le pays, par toutes les villes fortes de Juda, de ville en ville.

6. Et il dit aux juges : Regardez ce que vous ferez; car vous n'exercez pas la justice de la part d'un homme, mais vous l'exercez de la part de l'Eternel, lequel est au milieu de vous en jugement.

7. Maintenant donc, que la crainte de l'Eternel soit sur vous; prenez garde à faire *votre devoir*; car il n'y a point d'iniquité dans l'Eternel notre Dieu, ni d'acception de personnes, ni de réception de présents.

8. Et Josaphat établit à Jérusalem quelques-uns des Léuites, et des sacrificateurs, et des chefs des pères d'Israël, pour

le jugement de l'Eternel, et pour les procès, car on revenait à Jérusalem;

9. Et il leur donna des ordres en leur disant : Vous agirez ainsi dans la crainte de l'Eternel, avec fidélité et avec intégrité de cœur.

10. Et pour tous les différends qui viendront devant vous, de la part de vos frères qui habitent dans leurs villes, *lorsqu'il faudra juger* entre meurtre et meurtre, entre loi et commandement, entre statuts et ordonnances, vous les en instruirez, afin qu'ils ne se trouvent point coupables devant l'Eternel, et qu'il n'y ait point de colère sur vous et sur vos frères; vous agirez donc ainsi, et vous ne serez point trouvés coupables.

11. Et voici, Amarja, le principal sacrificateur sera par-dessus vous dans toutes les affaires de l'Eternel, et Zébadia, fils d'Ismaël, sera le conducteur de la maison de Juda, dans toutes les affaires du roi, et les prévôts Lévites seront devant vous. Prenez courage, et agissez ainsi, et l'Eternel sera avec ceux qui seront gens de bien.

CHAPITRE XX.

1. Après ces choses, les Moabites et les Hammonites vinrent (car avec les Moabites il y avait des Hammonites) pour faire la guerre à Josaphat.

2. Alors on vint faire ce rapport à Josaphat, et on lui dit : Il est venu contre toi une grande multitude de gens, des quartiers de delà la mer et de Syrie, et voici, ils sont à Hatsatsontamar, qui est Henguédi.

3. Alors Josaphat craignit, et il se disposa à rechercher l'Eternel, et il publia un jeûne par tout Juda.

4. Ainsi Juda fut assemblé pour demander *du secours* à l'Eternel; et même, on vint de toutes les villes de Juda, pour invoquer l'Eternel.

5. Et Josaphat se tint debout dans l'assemblée de Juda et de Jérusalem, dans la maison de l'Eternel, au devant du nouveau parvis;

6. Et il dit : O Eternel, Dieu de nos pères ! n'es-tu pas le Dieu qui es dans les cieux, et qui domines sur tous les royaumes des nations ? Et n'as-tu pas en ta main la force et la puissance, de sorte que nul ne peut te résister ?

7. N'est-ce pas toi, ô notre Dieu ! qui as dépossédé les habitants de ce pays de devant ton peuple d'Israël, et qui l'as donné pour toujours à la postérité d'Abraham, qui t'aimait ?

8. De sorte qu'ils y ont habité et t'y ont bâti un sanctuaire pour ton nom, disant :

9. S'il nous arrive quelque mal, ou quelque guerre par ton jugement, ou quelque mortalité, ou quelque famine, nous nous tiendrons devant cette maison, et en ta présence; car ton nom est dans cette maison, et nous crierons à

toi à cause de notre angoisse, et tu nous exauceras, et tu nous délivreras.

10. Or, maintenant, voici les Hammonites, les Moabites, et ceux du mont de Séhir, parmi lesquels tu ne permis pas aux enfants d'Israël de passer quand ils venaient du pays d'Egypte; car ils se détournèrent d'eux, et ils ne les détruisirent pas;

11. Voici, pour nous récompenser, ils viennent nous chasser hors de ton héritage que tu nous as fait posséder.

12. Notre Dieu ! ne les jugeras-tu pas ? car il n'y a point de force en nous, pour subsister devant cette grande multitude qui vient contre nous, et nous ne savons ce que nous devons faire; mais nos yeux sont sur toi.

13. Et tous ceux de Juda se tenaient debout devant l'Eternel, avec leurs familles, leurs femmes et leurs enfants.

14. Alors l'Esprit de l'Eternel fut sur Jahaziel, fils de Zacharie, fils de Bénaja, fils de Jéhiel, fils de Mattanja Lévite, d'entre les enfants d'Asaph, au milieu de l'assemblée;

15. Et il dit : O vous tous de Juda, et vous qui habitez à Jérusalem, et toi, roi Josaphat, soyez attentifs : Ainsi vous dit l'Eternel : Ne craignez point, et ne soyez point effrayés à cause de cette grande multitude; car ce ne sera pas à vous à conduire cette guerre, mais ce sera à Dieu.

16. Descendez demain vers eux; voici, ils vont monter par la montée de Tsits, et vous les trouverez au bout du torrent, vis-à-vis du désert de Jéruel.

17. Ce ne sera point à vous de combattre dans cette bataille; présentez-vous, tenez-vous debout, et voyez la délivrance que l'Eternel vous va donner ! Juda et Jérusalem, ne craignez point et ne soyez point effrayés. Demain, sortez au-devant d'eux, car l'Eternel sera avec vous.

18. Alors Josaphat s'inclina le visage contre terre, et tout Juda et les habitants de Jérusalem se jetèrent devant l'Eternel, se prosternant devant l'Eternel.

19. Et les Lévites d'entre les enfants des Kéathites, et d'entre les enfants des Corites, se levèrent pour louer l'Eternel, le Dieu d'Israël, d'une voix fort haute.

20. Puis ils se levèrent de grand matin et sortirent vers le désert de Tékoah, et comme ils sortaient, Josaphat se tenant debout, dit : Juda, et vous, habitants de Jérusalem, écoutez-moi : Croyez à l'Eternel notre Dieu, et vous serez assurés; croyez à ses prophètes, et vous prospérerez.

21. Et ayant consulté avec le peuple, il établit des gens qui chantassent à l'Eternel, et qui louassent sa sainte magnificence; et marchant devant l'armée ils disaient : Célébrez l'Eternel, car sa miséricorde demeure à toujours.

22. Et à l'heure qu'ils commencèrent

le chant du triomphe et la louange, l'Eternel mit des embuscades contre les Hammonites, les Moabites et ceux du mont de Séhir, qui venaient contre Juda, de sorte qu'ils furent battus.

23. Car les Hammonites et les Moabites se dressèrent contre les habitants du mont de Séhir, pour les détruire à la façon de l'interdit, et les exterminer, et quand ils eurent achevé d'exterminer les habitants de Séhir, ils s'aidèrent l'un l'autre à se détruire.

24. Et ceux de Juda vinrent jusqu'à l'endroit de Mitspa, vers le désert, et regardant vers cette multitude, voilà, c'étaient tous des corps abattus par terre, sans qu'il en fût échappé un seul.

25. Ainsi Josaphat et son peuple vinrent pour piller leur butin, et ils trouvèrent de grandes richesses parmi les corps morts, et des bardes précieuses, et ils en prirent tant, qu'ils n'en pouvaient pas porter davantage; ils pillèrent le butin pendant trois jours, car il y en avait en abondance.

26. Et au quatrième jour, ils s'assemblèrent dans la vallée de bénédiction, parce qu'ils bénirent là l'Eternel; c'est pourquoi, on a appelé ce lieu-là jusqu'à ce jour, la vallée de bénédiction.

27. Et tous les hommes de Juda et de Jérusalem, et Josaphat, marchant le premier, tournèrent visage pour revenir à Jérusalem avec joie; car l'Eternel leur avait donné la joie de voir la défaite de leurs ennemis.

28. Et ils entrèrent à Jérusalem dans la maison de l'Eternel, avec des lyres, des harpes et des trompettes.

29. Et la terreur de Dieu fut sur tous les royaumes de ce pays-là, après qu'ils eurent appris que l'Eternel avait combattu contre les ennemis d'Israël.

30. Ainsi le royaume de Josaphat fut tranquille, parce que son Dieu lui donna repos de tous côtés.

31. Josaphat régna donc sur Juda; il était âgé de trente-cinq ans quand il commença à régner, et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hazuba, et elle était fille de Scilhi.

32. Et il suivit les traces d'Asa son père, et il ne se détourna point de ce chemin, faisant ce qui est droit devant l'Eternel.

33. Toutefois, les hauts lieux ne furent point ôtés; car le peuple n'avait pas encore entièrement tourné son cœur vers le Dieu de ses pères.

34. Or, le reste des actions de Josaphat, tant les premières que les dernières, voilà, elles sont écrites dans les mémoires de Jéhu, fils de Hanani, comme il a été enregistré dans le livre des rois d'Israël.

35. Après cela, Josaphat, roi de Juda, se joignit à Achazia, roi d'Israël, qui ne s'employait qu'à faire du mal.

36. Et ils s'associa avec lui pour faire des

navires pour aller à Tarscis, et ils firent les vaisseaux à Hetsjon-Guéber.

37. Alors Elibézer, fils de Dodava, de Maresça, prophétisa contre Josaphat, disant: Parce que tu t'es joint à Achazia, l'Eternel a défait tes ouvrages. Les navires furent donc brisés, et ils ne purent point aller à Tarscis.

CHAPITRE XXI

1. Et Josaphat s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David; et Joram son fils régna en sa place.

2. Il avait des frères, fils de Josaphat, savoir, Hasaria, Jéhiel, Zacharie, Hazaria, Micaël et Scéphatja; tous ceux-là étaient fils de Josaphat, roi d'Israël.

3. Et leur père leur avait fait de grands dons d'argent, d'or et de choses précieuses, avec des villes fortes en Juda, mais il avait donné le royaume à Joram, parce qu'il était l'aîné.

4. Et Joram étant élevé sur le royaume de son père, se fortifia et fit mourir par l'épée tous ses frères, et quelques-uns des principaux d'Israël.

5. Joram était âgé de trente-deux ans quand il commença à régner, et il régna huit ans à Jérusalem.

6. Et il suivit le train des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab; car la fille d'Achab était sa femme; de sorte qu'il fit ce qui est mauvais devant l'Eternel.

7. Toutefois, l'Eternel, à cause de l'alliance qu'il avait traitée avec David, ne voulut pas détruire la maison de David, selon ce qu'il avait dit qu'il lui donnerait une lampe et à ses fils pour toujours.

8. De son temps, ceux de l'Idumée se révoltèrent de l'obéissance de Juda, et ils établirent un roi sur eux.

9. C'est pourquoi, Joram passa à Séhir, avec ses capitaines et avec tous les chariots qu'il avait, et s'étant levé de nuit, il battit les Iduméens qui étaient autour de lui, et tous les gouverneurs des chariots.

10. Et néanmoins les Iduméens se révoltèrent de l'obéissance de Juda, et cela dura jusqu'à ce jour. En ce même temps-là, Libna se révolta de l'obéissance de Joram, parce qu'il avait abandonné l'Eternel, le Dieu de ses pères.

11. Il fit encore des hauts lieux dans les montagnes de Juda; il fit que les habitants de Jérusalem se prostituèrent, et il y poussa aussi ceux de Juda.

12. Alors on lui apporta un écrit de la part d'Elie le prophète, conçu en ces termes: Ainsi a dit l'Eternel, le Dieu de David ton père: Parce que tu n'as point suivi les traces de Josaphat ton père, ni celles d'Asa, roi de Juda,

13. Mais que tu as suivi le train des rois d'Israël, et que tu as fait prostituer ceux de Juda, et les habitants de Jérusalem, comme la maison d'Achab a fait prostituer Israël, et même que tu as tué

tes frères, qui étaient la famille de ton père, et qui étaient meilleurs que toi, 14. Voici, l'Eternel s'en va frapper de grandes plaies ton peuple, tes enfants, tes femmes et tous tes biens.

15. Et tu auras de grosses maladies, une maladie d'entrailles, jusque-là que tes entrailles, sortiront par la force de la maladie, qui augmentera de jour en jour.

16. L'Eternel donc excita contre Joram l'esprit des Philistins et des Arabes, qui habitent près des Cusiens;

17. Lesquels montèrent contre Juda, et se jetèrent tout au travers, et pillèrent toutes les richesses qui furent trouvées dans la maison du roi, et même ils emmenèrent captifs ses enfants et ses femmes, de sorte qu'il ne lui demeura aucun fils, sinon Jéhoachaz, le plus jeune de ses fils.

18. Et après toutes ces choses, l'Eternel le frappa dans ses entrailles d'une maladie incurable.

19. Et il arriva qu'un jour s'écoulant après l'autre, le temps de deux ans étant expiré, ses entrailles sortirent par la force de la maladie; ainsi il mourut avec de grandes douleurs; et le peuple ne fit point brûler sur lui de choses aromatiques, comme on avait fait sur ses pères.

20. Il était âgé de trente-deux ans quand il commença à régner, et il régna huit ans à Jérusalem, et il mourut sans être regretté. On l'ensevelit dans la cité de David, mais non pas dans les sépulcres des rois.

CHAPITRE XXII.

1. Et les habitants de Jérusalem établirent pour roi en sa place Achazia le plus jeune de ses fils, parce que les troupes qui étaient venues avec les Arabes au camp, avaient tué tous ceux qui étaient plus âgés que lui. Ainsi Achazia, fils de Joram, roi de Juda, régna.

2. Achazia était âgé de quarante-deux ans quand il commença à régner, et il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hathalie, et elle était fille de Homri.

3. Et il suivit aussitôt le train de la maison d'Achab, car sa mère était sa conseillère à faire du mal.

4. Il fit donc ce qui est mauvais devant l'Eternel, comme ceux de la maison d'Achab; parce qu'ils furent ses conseillers, après la mort de son père, à sa ruine.

5. Et même, se gouvernant selon leurs conseils, il alla, avec Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre à Ramoth de Galaad, contre Hazaël, roi de Syrie, où les Syriens frappèrent Joram,

6. Qui s'en retourna pour se faire panser à Jizréhel, parce qu'il avait des plaies, ayant été blessé à Rama, lorsqu'il faisait la guerre contre Hazaël, roi de Syrie; et Hazaria, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, le fils d'Achab, à Jizréhel, parce qu'il était malade.

7. Et ce fut là l'entière ruine d'Achazia,

laquelle procédait de Dieu, d'être venu vers Joram; car quand il y fut venu, il sortit avec Joram contre Jéhu, fils de Nimsçi, que l'Eternel avait oint pour exterminer la maison d'Achab.

8. Car, quand Jéhu exerçait les jugements de Dieu sur la maison d'Achab, il trouva les principaux de Juda et les fils des frères d'Achazia, qui servaient Achazia, et il les tua.

9. Et avant cherché Achazia, qui s'était caché à Samarie, on le prit, et on l'amena vers Jéhu, et on le fit mourir; puis on l'ensevelit; car on dit: C'est le fils de Josaphat, qui a recherché l'Eternel de tout son cœur. Ainsi la maison d'Achazia ne put se conserver le royaume.

10. Et Hathalie, mère d'Achazia, ayant vu que son fils était mort, s'éleva et elle extermina tout le sang royal de la maison de Juda.

11. Mais Jéhosababath, fille du roi Joram, prit Joas, fils d'Achazia, et le déroba d'entre les fils du roi qu'on faisait mourir; et elle le mit avec sa nourrice dans la chambre des lits. Ainsi Jéhosababath, fille du roi Joram et femme de Jéhojadab, le sacrificateur, le cacha de devant Hathalie, à cause qu'elle était sœur d'Achazia; de sorte qu'Hathalie ne le fit point mourir.

12. Et il fut caché avec eux dans la maison de Dieu, l'espace de six ans; cependant Hathalie régnait sur le pays.

CHAPITRE XXIII.

1. Mais dans la septième année, Jéhojadab se fortifia, et prit avec soi des capitaines, savoir, Hazaria, fils de Jérôham, Ismaël, fils de Jéhoanan, Hazaria, fils de Hobed, Mahaséja, fils de Hadaja, et Elisaphat, fils de Zicri; et il fit un traité avec eux.

2. Et ils firent le tour de Juda, et rassemblèrent de toutes les villes de Juda, les Lérites et les chefs des pères d'Israël; et ils vinrent à Jérusalem.

3. Et toute cette assemblée-là traita alliance avec le roi, dans la maison de Dieu. Et Jéhojadab leur dit: Voici, le fils du roi régnera, comme l'Eternel a parlé touchant les fils de David.

4. Voici donc ce que vous ferez. La troisième partie de ceux d'entre vous qui entrerez en semaine, tant des sacrificateurs que des Lérites, sera à la porte de Sippim;

5. Et la troisième partie sera vers la maison du roi, et la troisième partie à la porte du fondement; et que tout le peuple se tienne aux parvis de la maison de l'Eternel.

6. Que nul n'entre dans la maison de l'Eternel, sinon les sacrificateurs et les Lérites servants; ceux-ci y entreront, parce qu'ils sont consacrés, et le reste du peuple fera la garde de l'Eternel.

7. Et ces Lérites environneront le roi de tous côtés, chacun ayant ses armes à la

main; et que celui qui entrera dans la maison soit mis à mort, et soyez avec le roi quand il sortira et quand il entrera.

8. Les Lévites donc et tous ceux de Juda, firent tout ce que Jéhojadah le sacrificateur avait commandé, et ils prirent chacun ses gens, tant ceux qui entraient dans le sabbat, que ceux qui en sortaient; car Jéhojadah le sacrificateur n'avait point donné congé à ceux qui devaient sortir de semaine selon les départements qui avaient été faits.

9. Et Jéhojadah le sacrificateur donna aux capitaines des hallebardes, des boucliers et des rondelles, qui venaient du roi David, et qui étaient dans la maison de Dieu.

10. Et il rangea tout le peuple chacun tenant ses armes à la main, depuis le côté droit du temple jusqu'au côté gauche du temple, tant pour l'autel que pour le temple, auprès du roi tout autour.

11. Alors on amena le fils du roi, et on mit sur lui une couronne et le témoignage, et ils l'établirent roi, et Jéhojadah et ses fils l'oignirent et dirent: Vive le roi!

12. Et Hathalie, entendant le bruit du peuple qui courait et qui chantait des louanges de Dieu autour du roi, vint vers le peuple dans la maison de l'Eternel,

13. Et elle regarda, et voilà, le roi était près de sa colonne à l'entrée, et les capitaines et les trompettes étaient près du roi, et tout le peuple du pays était en joie, et on sonnait des trompettes; les chœurs chantaient aussi avec des instruments de musique, et ils exhortaient à chanter les louanges de Dieu. Alors Hathalie déchira ses vêtements, et dit: Conjuraison! conjuration!

14. Et le sacrificateur Jéhojadah fit sortir les capitaines qui avaient la charge de l'armée, et leur dit: Menez-la hors des rangs, et que celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée; car le sacrificateur avait dit: Ne la mettez point à mort dans la maison de l'Eternel.

15. Ils la saisirent donc, et elle revint par l'entrée de la porte des chevaux dans la maison du roi, et ils la firent mourir là.

16. Et Jéhojadah, tout le peuple et le roi firent une alliance, promettant qu'ils seraient le peuple de l'Eternel.

17. Alors tout le peuple entra dans la maison de Bahal, et ils la démolirent et ils brisèrent ses autels et ses images; ils tuèrent aussi Matthan, sacrificateur de Bahal, devant les autels.

18. Jéhojadah rétablit aussi les charges de la maison de l'Eternel entre les mains des sacrificateurs Lévites, que David avait distribués pour la maison de l'Eternel, afin qu'ils offrissent les holocaustes à l'Eternel, comme il est écrit dans la loi de Moïse, avec joie et avec des cantiques, selon l'établissement de David.

19. Il établit aussi des portiers dans les portes de la maison de l'Eternel, afin

qu'aucune personne souillée, de quelque manière que ce fût, n'y entrât.

20. Et il prit les capitaines, et les plus considérables, et ceux qui étaient établis sur le peuple, et tout le peuple du pays, et il fit descendre le roi de la maison de l'Eternel, et ils entrèrent par le milieu de la haute porte, dans la maison du roi; puis ils firent asseoir le roi sur le trône royal.

21. Et tout le peuple du pays fut en joie, et la ville fut en repos, quoiqu'on eût mis à mort Hathalie par l'épée.

CHAPITRE XXIV.

1. Joas était âgé de sept ans quand il commença à régner, et il régna quarante ans dans Jérusalem; sa mère s'appelait Tsiha, et elle était de Béer-Scébah.

2. Or, Joas fit ce qui est droit devant l'Eternel, pendant tout le temps de la vie de Jéhojadah le sacrificateur.

3. Et Jéhojadah lui donna deux femmes, desquelles il eut des fils et des filles.

4. Après cela Joas prit à cœur de réparer la maison de l'Eternel.

5. Et il assembla les sacrificateurs et les Lévites, et leur dit: Allez par les villes de Juda, et amassez de l'argent par tout Israël, pour réparer la maison de votre Dieu, d'année en année, et hâtez cette affaire. Mais les Lévites ne se hâtèrent point.

6. Et le roi appela Jéhojadah, le principal sacrificateur, et lui dit: Pourquoi n'as-tu pas fait diligence envers les Lévites, afin qu'ils apportassent de Juda et de Jérusalem l'impôt que Moïse, serviteur de l'Eternel, mit sur l'assemblée d'Israël, pour le tabernacle du témoignage?

7. Car la méchante Hathalie et ses enfants avaient dépouillé la maison de Dieu, et même ils avaient approprié aux Balaïms toutes les choses consacrées à la maison de l'Eternel.

8. C'est pourquoi le roi commanda qu'on fit un coffre et qu'on le mit à la porte de la maison de l'Eternel en dehors.

9. Ensuite on publia dans Juda et dans Jérusalem, qu'on apportât à l'Eternel l'impôt sur Israël, que Moïse, serviteur de Dieu, avait ordonné dans le désert.

10. Et tous les principaux et tout le peuple s'en réjouirent, et ils apportèrent, et ils jetèrent dans le coffre, jusqu'à ce qu'on eût achevé de réparer le temple.

11. Or, quand les Lévites emportaient le coffre, suivant l'ordre du roi (savoir, sitôt qu'on voyait qu'il y avait beaucoup d'argent), le secrétaire du roi et le commis du principal sacrificateur venaient et vidaient le coffre; puis ils le reportaient et le remettaient en sa place; ils faisaient ainsi de jour en jour, et ils amassèrent beaucoup d'argent.

12. Et le roi et Jéhojadah le distribuaient à ceux qui avaient la charge de l'ouvrage qui se faisait pour le service de la maison de l'Eternel, qui louaient des tail-

leurs de pierres et des charpentiers pour réparer la maison de l'Eternel, et des ouvriers qui travaillaient en fer et en airain, pour réparer la maison de l'Eternel.

43. Ceux donc qui avaient la charge de faire l'ouvrage, travaillèrent, et l'ouvrage fut entièrement achevé par leur moyen, de sorte qu'ils rétablirent la maison de Dieu en son état, et qu'ils l'affermirent.

44. Et dès qu'ils eurent achevé, ils apportèrent devant le roi et devant Jéhojadah le reste de l'argent, dont il fit faire des ustensiles pour la maison de l'Eternel, savoir, des ustensiles pour servir et pour offrir, et d'autres ustensiles d'or et d'argent; et ils offrirent continuellement des holocaustes dans la maison de l'Eternel, pendant tout le temps de Jéhojadah.

45. Or, Jéhojadah étant devenu vieux et rassasié de jours, mourut; *il était* âgé de cent trente ans quand il mourut.

46. Et on l'ensevelit dans la cité de David avec les rois, parce qu'il avait fait du bien en Israël et envers Dieu et envers sa maison.

47. Mais après que Jéhojadah fut mort, les principaux de Juda vinrent et se prosternèrent devant le roi, et alors le roi les écouta.

48. Et ils abandonnèrent la maison de l'Eternel, le Dieu de leurs pères, et ils servirent *les idoles* des bocages et les faux dieux; c'est pourquoi la colère de l'Eternel s'embrasa contre Juda et contre Jérusalem, parce qu'ils s'étaient rendus coupables dans cette affaire.

49. Et bien qu'il leur envoyât des prophètes, pour les faire retourner à l'Eternel, et qu'il les en sommât, toutefois, ils ne voulurent point *les* écouter.

50. Et même, l'Esprit de Dieu revêtit Zacharie, fils de Jéhojadah le sacrificateur, de sorte qu'il se tint debout devant le peuple, et leur dit : Ainsi a dit Dieu : Pourquoi transgressez-vous les commandements de l'Eternel? C'est pourquoi vous ne prospérerez point; et parce que vous avez abandonné l'Eternel, l'Eternel vous abandonnera aussi.

51. Et ils conjurèrent contre lui, et ils l'assommèrent de pierres, par le commandement du roi, dans le parvis de la maison de l'Eternel;

52. De sorte que le roi Joas ne se souvint point de la bonté dont Jéhojadah, père de Zacharie, avait usé envers lui; mais il tua son fils, lequel mourant, dit : L'Eternel le voit, et il le redemandera.

53. Et il arriva que l'année suivante l'armée de Syrie monta contre lui, et vint en Juda et à Jérusalem, et les Syriens détruisirent tous les principaux du peuple; et ils envoyèrent au roi, à Damas, tout leur butin.

54. Bien que l'armée qui vint de Syrie fût composée de peu de gens, l'Eternel

néanmoins, livra entre leurs mains une très grosse armée, parce qu'ils avaient abandonné l'Eternel, le Dieu de leurs pères; ainsi les Syriens exécutèrent sur Joas les jugements de Dieu.

55. Et quand ils furent partis d'avec lui, quoiqu'ils l'eussent laissé dans de grandes langueurs, ses serviteurs conjurèrent contre lui, à cause du meurtre qu'il avait fait des enfants de Jéhojadah le sacrificateur, et ils le tuèrent sur son lit, et ainsi il mourut, et on l'ensevelit dans la cité de David; mais on ne l'ensevelit pas dans les sépulcres des rois.

56. Et ce sont ici ceux qui conjurèrent contre lui, savoir, Zabad, fils de Scimhat femme Hammonite, et Jéhozabad, fils de Scimurith femme Moabite.

57. Pour ce qui est de ses enfants, et de la grande charge qui fut imposée sous lui, pour le rétablissement de la maison de Dieu, voilà, ces choses sont écrites dans les mémoires du livre des Rois. Et Amasias son fils régna en sa place.

CHAPITRE XXV.

1. Amasias commença à régner étant âgé de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jéhohaddan, et elle était de Jérusalem.

2. Il fit ce qui est droit devant l'Eternel, mais il ne le fit pas avec intégrité de cœur.

3. Or, il arriva, après qu'il fut affermi dans son royaume, qu'il fit mourir ses serviteurs qui avaient tué le roi son père.

4. Cependant il ne fit point mourir leurs enfants; mais il fit selon ce qui est écrit dans la loi, au livre de Moïse, dans lequel l'Eternel fait ce commandement, disant : Les pères ne mourront point pour les enfants; les enfants aussi ne mourront point pour les pères; mais chacun mourra pour son péché.

5. Puis Amasias rassembla ceux de Juda, et il les établit selon les familles des pères, selon les capitaines de milliers et de centaines par tout Juda et Benjamin, et il en fit le dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, et il en trouva trois cent mille choisis, qui marchaient en bataille et qui portaient la javeline et le bouclier.

6. Il prit aussi à sa solde cent mille hommes forts et vaillants, de ceux d'Israël, pour cent talents d'argent.

7. Mais un homme de Dieu vint à lui, et lui dit : O roi que l'armée d'Israël ne marche point avec toi; car l'Eternel n'est point avec Israël, ils sont tous enfants d'Ephraïm.

8. Sinon, vas-y, fais ce que tu voudras, fortifie-toi pour le combat; mais Dieu te fera tomber devant l'ennemi, car Dieu a la puissance d'aider et de faire tomber.

9. Et Amasias répondit à l'homme de Dieu : Mais que deviendront les cent talents que j'ai donnés aux troupes d'Israël? Et l'homme de Dieu dit : L'Eternel en a pour t'en donner beaucoup plus.

40. Ainsi Amasias sépara les troupes qui lui étaient venues d'Ephraïm, afin qu'elles retournassent chez elles; et leur colère s'enflamma contre Juda, et ils s'en retournèrent chez eux avec une grande colère.

41. Alors Amasias ayant pris courage, conduisit son peuple et s'en alla dans la vallée du sel, où il tua dix mille hommes des enfants de Séhir.

42. Et les enfants de Juda prirent dix mille hommes vifs, et ils les amenèrent sur le haut d'une roche, et les jetèrent du haut de la roche, de sorte qu'ils périrent tous.

43. Mais les troupes qu'Amasias avait renvoyées, afin qu'elles ne vinssent point avec lui à la guerre, se jetèrent sur les villes de Juda, depuis Samarie jusqu'à Beth-Horon; et après qu'ils eurent frappé trois mille hommes, ils emportèrent un gros butin.

44. Or, il arriva qu'Amasias étant revenu de la défaite des Iduméens, et ayant apporté les dieux des enfants de Séhir, il se les établit pour dieux, et se prosterna devant eux, et leur fit des encensements.

45. Et la colère de l'Eternel s'alluma contre Amasias, et il envoya vers lui un prophète, qui lui dit : Pourquoi as-tu recherché les dieux d'un peuple, qui n'ont point délivré leur peuple de ta main?

46. Et comme il parlait au roi, le roi lui dit : T'a-t-on établi conseiller du roi? Retire-toi, pourquoi te ferais-tu tuer? Et le prophète se retira; et *cependant*, il dit : Je sais bien que Dieu a délibéré de te détruire, parce que tu as fait ceci, et que tu n'as point obéi à mon conseil.

47. Et Amasias, roi de Juda, ayant tenu conseil, envoya vers Joas, fils de Jéhoachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire : Viens, que nous nous voyions l'un l'autre.

48. Et Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amasias, roi de Juda : L'épine qui est au Liban a envoyé dire au cèdre qui est au Liban : Donne ta fille pour femme à mon fils; mais les bêtes sauvages qui sont au Liban ont passé et ont foulé l'épine.

49. *C'est ainsi que tu as parlé; voici*, parce que tu as battu les Iduméens, ton cœur s'est élevé pour faire le glorieux. Tiens-toi maintenant dans ta maison; pourquoi t'engagerais-tu dans un mal par lequel tu tomberais, toi et Juda avec toi?

20. Mais Amasias ne l'écouta pas; car cela *venait* de Dieu, afin de les livrer entre les mains de Joas, parce qu'ils avaient recherché les dieux des Iduméens.

24. Ainsi Joas, roi d'Israël, monta, et ils se virent l'un l'autre, lui et Amasias, roi de Juda, à Beth-scémès, qui est de Juda.

22. Et Juda ayant été défait par Israël, ils s'enfuirent chacun dans leurs tentes.

23. Et Joas, roi d'Israël, prit Amasias, roi de Juda, fils de Joas, fils de Jéhoachaz, à Beth-scémès, et il l'emmena à Jérusalem, et il fit une brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte du coin.

24. Et *ayant pris* tout l'or et l'argent, et tous les vases qui furent trouvés dans la maison de Dieu, sous la direction de Hobed-Edom, avec les trésors de la maison royale, et des gens pour être en otage, il s'en retourna à Samarie.

25. Et Amasias, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans, après que Joas, fils de Jéhoachaz, roi d'Israël, fut mort.

26. Le reste des actions d'Amasias, tant les premières que les dernières, voilà, n'est-il pas écrit dans le livre des rois de Juda et d'Israël?

27. Or, depuis le temps qu'Amasias se fut détourné de l'Eternel, on fit une conspiration contre lui à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis; mais on envoya après lui à Lakis, et on le tua là.

28. Et *de là* on l'apporta sur des chevaux, et on l'ensevelit avec ses pères dans la ville de Juda.

CHAPITRE XXVI.

4. Alors tout le peuple de Juda prit Hozias, qui *était* âgé de seize ans, et ils l'établirent roi en la place d'Amasias son père.

2. Il bâtit Eloth, l'ayant remise en la puissance de Juda, après que le roi se fut endormi avec ses pères.

3. Hozias *était* âgé de seize ans quand il commença à régner, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jécolia, *et elle était* de Jérusalem.

4. Il fit ce qui est droit devant l'Eternel, comme avait fait Amasias son père.

5. Et il s'appliqua à rechercher Dieu pendant la vie de Zacharie, *homme intelligent* dans les visions de Dieu; et pendant les jours qu'il rechercha l'Eternel, Dieu le fit prospérer.

6. Car il sortit et fit la guerre contre les Philistins, et il fit une brèche dans la muraille de Gath, et dans la muraille de Jabné, et dans la muraille d'Asdod; et il bâtit des villes à Asdod, et entre les autres Philistins.

7. Et Dieu lui donna du secours contre les Philistins et contre les Arabes qui habitaient à Gur-Bahal, et contre les Méhunites.

8. Et *même*, les Hammonites donnaient des présents à Hozias, de sorte que sa réputation se répandit jusqu'à l'entrée d'Egypte; car il avait très bien fortifié le pays.

9. Hozias bâtit aussi des tours à Jérusalem, sur la porte du coin, sur la porte de la vallée, et sur l'encoignure; et il les fortifia.

10. Il bâtit aussi des tours dans le désert, et il creusa plusieurs puits, parce qu'il avait beaucoup de bétail dans la plaine et dans la campagne, et des laboureurs

et des vigneron sur les montagnes et en Carmel, parce qu'il aimait l'agriculture.

41. Et Hozias avait une armée composée de gens de guerre, qui marchaient en bataille par bandes, selon le compte de leur dénombrement fait par Jéhici scribe et Mahaséja prévôt, sous la conduite de Hananja, l'un des principaux capitaines du roi.

42. Tout le nombre des chefs des pères, d'entre ceux qui étaient forts et vaillants, était de deux mille et six cents.

43. Et il y avait sous leur conduite, une armée de trois cent sept mille et cinq cents combattants, tous gens de guerre, forts et vaillants, pour aider le roi contre l'ennemi.

44. Et Hozias leur prépara, savoir, à toute cette armée-là, des boucliers, des javelines, des casques et des cuirasses, des arcs et des pierres de fronde.

45. Et il fit à Jérusalem des machines de l'invention d'un ingénieur, afin qu'elles fussent sur les tours et sur les coins, pour jeter des flèches et de grosses pierres. Ainsi sa réputation alla fort loin; car il fut merveilleusement secouru jusqu'à ce qu'il fût fortifié.

46. Mais sitôt qu'il fut fortifié, son cœur s'éleva jusqu'à se corrompre, de sorte qu'il commit un grand péché contre l'Eternel son Dieu; car il entra au temple de l'Eternel pour faire un parfum sur l'autel du parfum.

47. Et Asarias le sacrificateur entra après lui, et il avait avec lui des sacrificateurs de l'Eternel, quatre-vingts vaillants hommes.

48. Qui s'opposèrent au roi Hozias, et lui dirent : Hozias : *il ne t'appartient point de faire le parfum à l'Eternel, car c'est la fonction des sacrificateurs, fils d'Aaron, qui sont consacrés pour faire le parfum. Sors du sanctuaire; car tu as péché, et tu n'en recevras point d'honneur de l'Eternel Dieu.*

49. Alors Hozias, ayant en sa main le parfum pour faire des encensements, fut irrité; et comme il s'irritait contre les sacrificateurs, la lèpre parut sur son front, en la présence des sacrificateurs, en la maison de l'Eternel, auprès de l'autel des parfums.

20. Alors Asarias, le principal sacrificateur, le regarda avec tous les sacrificateurs, et voilà, il était lépreux en son front, et ils le firent sortir en hâte de là; et il se hâta de sortir, parce que l'Eternel l'avait frappé.

21. Et ainsi le roi Hozias fut lépreux jusqu'au jour qu'il mourut, et demeura lépreux dans une maison écartée, et même il fut retranché de la maison de l'Eternel; et Jotham son fils avait le commandement de la maison du roi, jugeant le peuple du pays.

22. Or, Esaïe, fils d'Amos, prophète, a écrit le reste des actions d'Hozias, tant les premières que les dernières.

23. Et Hozias s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans le champ des sépultures des rois; car, dirent-ils, il est lépreux; et Jotham son fils régna en sa place.

CHAPITRE XXVII.

1. Jotham était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jéruça, et elle était fille de Tsadok.

2. Il fit ce qui est droit devant l'Eternel, comme Hozias son père avait fait, excepté qu'il n'entra pas dans le sanctuaire de l'Eternel; et néanmoins le peuple se corrompait encore.

3. Il bâtit la plus haute porte de la maison de l'Eternel, et il bâtit beaucoup en la muraille de Hophel.

4. Il bâtit aussi des villes sur les montagnes de Juda, et des châteaux, et des tours dans les forêts.

5. De plus, il combattit contre le roi des Hammonites, et il fut le plus fort. Et cette année-là les Hammonites lui donnèrent cent talents d'argent, et dix mille corbes de blé, et dix mille d'orge. Les Hammonites lui donnèrent ces choses-là, même la seconde et la troisième année.

6. Jotham se fortifia donc, parce qu'il avait rendu ses voies droites devant l'Eternel son Dieu.

7. Le reste des actions de Jotham, et toutes ses batailles, et sa conduite, voilà, toutes ces choses sont écrites au livre des rois d'Israël et de Juda.

8. Il était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem.

9. Puis Jotham s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David; et Achaz son fils régna en sa place.

CHAPITRE XXVIII.

1. Achaz était âgé de vingt ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem; et il ne fit point ce qui est droit devant l'Eternel, comme David son père avait fait.

2. Mais il suivit le train des rois d'Israël, et même il fit des images de fonte aux Baalims.

3. Il fit aussi des encensements dans la vallée des fils de Hinnom, et il fit brûler de ses fils au feu, selon les abominations des nations que l'Eternel avait chassées de devant les enfants d'Israël.

4. Il sacrifiait aussi et faisait des encensements dans les hauts lieux, et sur les coteaux, et sous tout arbre verdoyant.

5. C'est pourquoi, l'Eternel son Dieu le livra entre les mains du roi de Syrie, de sorte que les Syriens le défirent et prirent sur lui un fort grand nombre de prisonniers, qu'ils emmenèrent à Damas; il fut aussi livré entre les mains du roi d'Israël, qui lui fit un grand carnage.

6. Car Pékach, fils de Rémiatja, tua en un jour cent vingt mille hommes de ceux

de Juda, tous vaillants hommes, parce qu'ils avaient abandonné l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

7. Et Zicri, homme puissant d'Ephraïm, tua Mahaséja, fils du roi, et Hazrikam, qui avait la conduite de la maison, et Elkana, qui tenait le second rang après le roi.

8. Et les enfants d'Israël emmenèrent prisonniers, de leurs frères, deux cent mille personnes, tant femmes que fils et filles; ils firent aussi sur eux un gros butin, et ils l'emmenèrent à Samarie.

9. Or, un prophète de l'Eternel, nommé Hoded, était là; il sortit au-devant de cette armée, qui allait entrer à Samarie, et il leur dit: Voici, l'Eternel, le Dieu de vos pères, étant indigné contre Juda, les a livrés entre vos mains, et vous les avez tués en furie, de sorte que cela est parvenu jusqu'aux cieux.

10. Et maintenant, vous faites votre compte de vous assujettir pour serviteurs et pour servantes les enfants de Juda et de Jérusalem. N'est-ce pas vous seuls, qui êtes coupables envers l'Eternel votre Dieu?

11. Maintenant donc, écoutez-moi, et ramenez les prisonniers que vous avez pris d'entre vos frères; car l'ardeur de la colère de l'Eternel est sur vous.

12. Alors quelques-uns des chefs des enfants d'Ephraïm se levèrent; savoir, Hazaria, fils de Jéhohanan, Bérécia, fils de Meschilémouth, Ezéchias, fils de Scallum, et Hamasa, fils de Hadlai, contre ceux qui retournaient de la guerre;

13. Et ils leur dirent: Vous ne ferez point entrer ici ces prisonniers; car vous prétendez nous rendre coupables devant l'Eternel, en ajoutant ce péché à nos péchés et à notre crime, bien que nous soyons très coupables, et que l'ardeur de la colère de l'Eternel soit grande sur Israël.

14. Alors les soldats relâchèrent les prisonniers et le butin devant les principaux et toute l'assemblée.

15. Et ces hommes, qui ont été nommés ci-dessus par leurs noms, se levèrent et prirent les prisonniers, et ils revêtirent du butin tous ceux d'entre eux qui étaient nus; et quand ils les eurent vêtus et chaussés, et qu'ils leur eurent donné à manger et à boire, et qu'ils les eurent oints, ils conduisirent sur des ânes tous ceux qui ne pouvaient pas se soutenir, et ils les amenèrent à Jéricho, qui est la ville des palmes, chez leurs frères; puis ils s'en retournèrent à Samarie.

16. En ce temps-là, le roi Achaz envoya vers les rois d'Assyrie, afin qu'ils lui donnassent du secours.

17. Car outre cela les Iduméens étaient venus et avaient battu ceux de Juda, et avaient emmené des prisonniers.

18. Les Philistins s'étaient aussi jetés sur les villes de la campagne et du midi de Juda, et ils avaient pris Beth-scémès, Ajalon, Guédéroth, Soco avec les villes de

son ressort, Timna avec les villes de son ressort, et Guimzo avec les villes de son ressort; et ils habitaient là.

19. Car l'Eternel avait abaissé Juda, à cause d'Achaz, roi d'Israël, parce qu'il avait détourné Juda du service de Dieu, de sorte qu'il s'était entièrement adonné à pécher contre l'Eternel.

20. Ainsi Tiglath-Pilnéser, roi d'Assyrie, vint vers lui; mais il l'opprima, bien loin de le fortifier.

21. Car Achaz prit bien une partie des trésors de la maison de l'Eternel, et de la maison royale, et des principaux du peuple, et il les donna au roi d'Assyrie; toutefois il ne le secourut point.

22. Et dans le temps qu'on l'affligeait, il continuait toujours plus à pécher contre l'Eternel; c'était toujours le roi Achaz.

23. Car il sacrifia aux dieux de Damas qui l'avaient frappé; et il dit: Puisque les dieux des rois de Syrie leur sont en aide, je leur sacrifierai, afin qu'ils me soient en aide. Mais ils furent cause de sa chute et de celle de tout Israël.

24. Et Achaz prit tous les vases de la maison de Dieu, et les rompit, les vases, dis-je, de la maison de Dieu; et il ferma les portes de la maison de l'Eternel, et se fit des autels dans tous les coins de Jérusalem.

25. Et il fit des hauts lieux dans chaque ville de Juda pour faire des encensements à d'autres dieux; et il irrita l'Eternel, le Dieu de ses pères.

26. Quant au reste de ses actions, et toutes ses démarches, tant les premières que les dernières, voilà, toutes ces choses sont écrites au livre des rois de Juda et d'Israël.

27. Puis Achaz s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité, à Jérusalem; mais on ne le mit point dans les sépulcres des rois d'Israël; et Ezéchias son fils régna en sa place.

CHAPITRE XXIX.

1. Ezéchias commença à régner étant âgé de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abija, et elle était fille de Zacharie.

2. Il fit ce qui est droit devant l'Eternel, comme avait fait David son père.

3. La première année de son règne, au premier mois, il ouvrit les portes de la maison de l'Eternel, et il les répara.

4. Et il fit venir les sacrificateurs et les Lévités, et les assembla dans la place orientale.

5. Et il leur dit: Ecoutez-moi, Lévités; sanctifiez-vous, maintenant, et sanctifiez la maison de l'Eternel, le Dieu de vos pères, et jetez hors du sanctuaire les choses souillées.

6. Car nos pères ont péché et fait ce qui est mauvais devant l'Eternel, notre Dieu; et ils l'ont abandonné, et ils ont détourné leurs visages du pavillon de l'Eternel, et lui ont tourné le dos.

7. Et même ils ont fermé les portes du portique; et ils ont éteint les lampes; et ils n'ont point fait de parfum, et ils n'ont point offert d'holocauste dans le lieu saint, au Dieu d'Israël.

8. C'est pourquoi, l'indignation de l'Eternel a été sur Juda et sur Jérusalem, et il les a livrés pour être agités, désolés et moqués, comme vous le voyez de vos yeux.

9. Car, voici, nos pères sont tombés par l'épée; nos fils, nos filles et nos femmes sont en captivité à cause de cela.

10. Maintenant donc, j'ai dessein de traiter alliance avec l'Eternel, le Dieu d'Israël; et l'ardeur de sa colère se détournera de nous.

11. Or, mes enfants, ne vous abusez point; car l'Eternel vous a choisis, afin que vous vous teniez devant lui pour le servir, et pour être ses serviteurs, et pour lui faire le parfum.

12. Les Lévites donc se levèrent, savoir, Mahath, fils de Hamasai, et Joël, fils de Hazaria, d'entre les descendants des Kéathithes; et des descendants de Mérari, Kis, fils de Haddi, et Hazaria, fils de Jahalléel; et des Guersconites, Joah, fils de Zimma, et Héden, fils de Joab;

13. Et des descendants d'Elitsaphan, Scimri et Jéhiel; et des descendants d'Asaph, Zacharie et Mattanja;

14. Et des descendants d'Héman, Jéhiel et Scimhi; et des descendants de Jédithun, Scémahja et Huziel.

15. Ils assemblèrent leurs frères et se sanctifièrent; et ils entrèrent selon le commandement du roi, et suivant la parole de l'Eternel, pour nettoyer la maison de l'Eternel.

16. Ainsi les sacrificateurs entrèrent dans la maison de l'Eternel, afin de la nettoyer; et ils portèrent dehors au parvis de la maison de l'Eternel, toute l'ordure qu'ils trouvèrent dans le temple de l'Eternel, que les Lévites prirent pour l'emporter au torrent de Cédron.

17. Et ils commencèrent à sanctifier le temple, le premier jour du premier mois; et le huitième jour du mois ils entrèrent au portique de l'Eternel, et ils sanctifièrent la maison de l'Eternel pendant huit jours, et le seizième jour de ce premier mois, ils eurent achevé.

18. Après cela, ils entrèrent dans la chambre du roi Ezéchias, et dirent: Nous avons nettoyé toute la maison de l'Eternel, et l'autel des holocaustes avec ses ustensiles, et la table des pains de proposition avec tous ses ustensiles,

19. Et nous avons dressé et sanctifié tous les ustensiles que le roi Achaz avait écartés, durant son règne, par son péché; et voici, ils sont devant l'autel de l'Eternel.

20. Alors le roi Ezéchias, se levant de bon matin, assembla les principaux de la ville, et il monta dans la maison de l'Eternel.

21. Et ils amenèrent sept veaux, sept bœufs, sept agneaux et sept boucs afin de les offrir en sacrifice pour le péché, pour le royaume; pour le sanctuaire et pour Juda. Puis le roi dit aux sacrificateurs, fils d'Aaron, qu'ils les offrirent sur l'autel de l'Eternel.

22. Et ainsi ils égorgèrent les veaux; et les sacrificateurs reçurent le sang, et ils le répandirent vers l'autel; ils égorgèrent aussi les bœufs, et ils répandirent le sang vers l'autel; ils égorgèrent aussi les agneaux, et ils répandirent le sang vers l'autel.

23. Puis on fit approcher les boucs pour le péché, devant le roi et devant l'assemblée, et ils posèrent leurs mains sur eux.

24. Alors les sacrificateurs les égorgèrent, et offrirent en expiation leur sang vers l'autel, pour faire la propitiation pour tout Israël; car le roi avait ordonné cet holocauste et ce sacrifice pour le péché, pour tout Israël.

25. Il fit aussi que les Lévites se tinssent en la maison de l'Eternel avec des cymbales, et des lyres et des harpes, selon le commandement de David et de Gad le Voyant du roi, et de Nathan le prophète; car ce commandement avait été donné de la part de l'Eternel, par ses prophètes.

26. Les Lévites y assistèrent donc avec les instruments de David, et les sacrificateurs avec les trompettes.

27. Alors Ezéchias commanda qu'on offrit l'holocauste sur l'autel; et à l'heure qu'on commença l'holocauste, le cantique de l'Eternel commença, et le son des trompettes et des instruments de David, roi d'Israël.

28. Et toute l'assemblée était prosternée, et le cantique se chantait, et les trompettes sonnaient; et tout cela se fit jusqu'à ce qu'on eût achevé l'holocauste.

29. Et quand on eut achevé d'offrir l'holocauste, le roi et tous ceux qui se trouvèrent avec lui s'inclinèrent et se prosternèrent.

30. Puis le roi Ezéchias et les principaux dirent aux Lévites qu'ils louassent l'Eternel selon les paroles de David et d'Asaph le Voyant; et ils louèrent l'Eternel jusqu'à avoir des transports de joie, et ils s'inclinèrent et se prosternèrent.

31. Alors Ezéchias prit la parole, et dit: Vous avez maintenant consacré vos mains à l'Eternel; approchez-vous de lui, et offrez-lui des sacrifices, et célébrez ses louanges dans la maison de l'Eternel. Et ainsi l'assemblée offrit des sacrifices et chanta des louanges, et tous ceux qui étaient pleins de bonne volonté offrirent des holocaustes.

32. Or, le nombre des holocaustes que l'assemblée offrit, fut de soixante et dix taureaux, cent bœufs, deux cents agneaux, le tout en holocauste à l'Eternel.

33. Et les autres choses consacrées fu-

rent six cents taureaux et trois mille béliers.

34. Mais les sacrificateurs étaient en petit nombre, de sorte qu'ils ne purent pas écorcher toutes les bêtes qu'on offrait en holocauste; c'est pourquoi les Lévites leurs frères les aidèrent, jusqu'à ce que cet ouvrage fût achevé et que les autres sacrificateurs se fussent sanctifiés; car les Lévites eurent le cœur plus droit pour se sanctifier, que les sacrificateurs.

35. Car il y eut un grand nombre d'holocaustes, avec les graisses des sacrifices de prospérités, et avec les aspersions des holocaustes; et ainsi le service de la maison de l'Eternel fut rétabli.

36. Et Ezéchias et tout le peuple se réjouirent de ce que Dieu avait ainsi disposé le peuple, et de ce que la chose s'était faite promptement.

CHAPITRE XXX.

1. Et Ezéchias envoya vers tout Israël et Juda, et même il écrivit des lettres à Ephraïm et à Manassé, afin qu'ils vinssent à la maison de l'Eternel à Jérusalem, pour célébrer la Pâque à l'Eternel, le Dieu d'Israël.

2. Car le roi et ses principaux officiers, avec toute l'assemblée, avaient tenu conseil à Jérusalem, de célébrer la Pâque au second mois;

3. Parce qu'ils ne l'avaient pas pu célébrer en son temps, à cause qu'il n'y avait pas assez de sacrificateurs sanctifiés, et que le peuple n'avait pas été assemblé à Jérusalem.

4. Et la chose plut tellement au roi et à toute l'assemblée,

5. Qu'ils déterminèrent de publier par tout Israël, depuis Béer-scébah jusqu'à Dan, qu'on vint célébrer la Pâque à l'Eternel, le Dieu d'Israël à Jérusalem; car ils ne l'avaient pas célébrée depuis longtemps de la manière qu'il est prescrit.

6. Les courriers donc allèrent avec des lettres de la part du roi et de ses principaux officiers, par tout Israël et Juda, et selon que le roi l'avait commandé, disant: *Vous, enfants d'Israël, retournez à l'Eternel, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, et il se retournera vers le reste d'entre vous, qui est échappé des mains des rois d'Assyrie.*

7. Et ne soyez pas comme vos pères, ni comme vos frères, qui ont péché contre l'Eternel, le Dieu de leurs pères, de sorte qu'il les a mis en désolation, comme vous voyez.

8. Maintenant, ne roidissez point votre cou, comme ont fait vos pères; tendez les mains à l'Eternel, et venez à son sanctuaire, qu'il a consacré pour toujours, et servez l'Eternel votre Dieu; et l'ardeur de sa colère se détournera de vous.

9. Car si vous retournez à l'Eternel, vos frères et vos enfants trouveront miséricorde auprès de ceux qui les ont amenés prisonniers, et ils reviendront

en ce pays, parce que l'Eternel votre Dieu est plein de pitié et de miséricorde; et il ne détournera point sa face de vous, si vous vous retournez à lui.

10. Ainsi les courriers passaient de ville en ville, par le pays d'Ephraïm et de Manassé, même jusqu'à Zabulon; mais on se moquait d'eux, et on s'en raillait.

11. Toutefois quelques-uns d'Ascer, de Manassé et de Zabulon s'humilièrent, et vinrent à Jérusalem.

12. La main de l'Eternel fut aussi sur Juda pour leur donner un même cœur, afin d'exécuter le commandement du roi et des principaux, selon la parole de l'Eternel.

13. C'est pourquoi il s'assembla un grand peuple à Jérusalem, pour célébrer la fête solennelle des pains sans levain, au second mois; de sorte qu'il y eut une fort grande assemblée.

14. Et ils se levèrent, et ils ôtèrent les autels qui étaient à Jérusalem, ils ôtèrent aussi tous les tabernacles où l'on faisait des encensements, et ils les jetèrent au torrent de Cédron.

15. Et on égorga la Pâque, au quatorzième jour du second mois; car les sacrificateurs et les Lévites, ayant de la confusion, s'étaient purifiés, et ils avaient apporté des holocaustes dans la maison de l'Eternel.

16. Et ils se présentèrent en leur place, selon leur charge, suivant la loi de Moïse, homme de Dieu. Et les sacrificateurs répandaient le sang, le prenant des mains des Lévites.

17. Car il y en avait une grande partle dans cette assemblée qui ne s'étaient pas purifiés; et les Lévites eurent la charge d'égorgier les Pâques pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin de les consacrer à l'Eternel.

18. Car une grande partle du peuple, savoir, la plupart de ceux d'Ephraïm, de Manassé, d'Issacar et de Zabulon, ne s'étaient pas purifiés, et, cependant ils mangèrent la Pâque autrement qu'il n'est prescrit. Mais Ezéchias pria pour eux, disant: Que l'Eternel qui est bon, tienne pour faite la propitiation.

19. De tous ceux qui ont disposé tout leur cœur pour rechercher Dieu, l'Eternel, le Dieu de leurs pères, bien qu'ils ne se soient pas purifiés selon la purification du sanctuaire.

20. Et l'Eternel exauça Ezéchias, et fut favorable au peuple.

21. Les enfants d'Israël donc, qui se trouvèrent à Jérusalem, célébrèrent la fête solennelle des pains sans levain, pendant sept jours, avec une grande joie; et les Lévites et les sacrificateurs louaient l'Eternel chaque jour, avec des instruments qui résonnaient à la louange de l'Eternel.

22. Et Ezéchias parla à tous les Lévites qui avaient de l'intelligence dans les choses qui regardaient le service de

l'Eternel; *il leur parla* selon leur cœur, et ils mangèrent *des sacrifices* durant la fête solennelle pendant sept jours, offrant des sacrifices de prospérités, et louant l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

23. Et toute l'assemblée résolut de célébrer sept autres jours; et ainsi ils célébrèrent encore sept autres jours dans la joie.

24. Car Ezéchias, roi de Juda, fit présent à l'assemblée de mille veaux et de sept mille bœufiers; les principaux aussi firent présent à l'assemblée, de mille veaux et de dix mille bœufiers; et beaucoup de sacrificateurs se purifièrent.

25. Et toute l'assemblée de Juda se réjouit, avec les sacrificateurs et les Lévites, et toute l'assemblée qui était venue d'Israël, et les étrangers mêmes qui étaient venus du pays d'Israël, et qui habitaient en Juda.

26. Et il y eut une grande joie à Jérusalem; car depuis le temps de Salomon, fils de David, roi d'Israël, *il ne s'était rien fait* de semblable à Jérusalem.

27. Après cela, les sacrificateurs lévites se levèrent et bénirent le peuple, et leur voix fut exaucée; car leur prière parvint jusqu'aux cieux, la sainte demeure de l'Eternel.

CHAPITRE XXXI.

1. Or, dès qu'on eut achevé tout cela, tous ceux d'Israël qui s'étaient trouvés là, alièrent par les villes de Juda et brisèrent les statues, coupèrent les bocages et démolirent les hauts lieux et les autels dans tout le pays de Juda et de Benjamin. *Ils en firent* de même en Ephraïm et en Manassé, jusqu'à tout détruire; ensuite tous les enfants d'Israël retournèrent, chacun en sa possession, dans leurs villes.

2. Et Ezéchias rétablit les départements des sacrificateurs et des Lévites, selon les départements qui en avaient été faits, chacun selon son ministère; savoir, tant les sacrificateurs que les Lévites, pour les holocaustes, et pour les sacrifices de prospérités, pour faire le service, pour célébrer et pour chanter les louanges de Dieu aux portes du camp de l'Eternel.

3. Il fit aussi une ordonnance, par laquelle le roi serait chargé d'une contribution, prise de ses finances, pour les holocaustes, savoir, pour les holocaustes du matin et du soir, et pour les holocaustes des sabbats, et des nouvelles lunes, et des fêtes solennelles, selon qu'il est écrit dans la loi de l'Eternel.

4. Et il ordonna au peuple, savoir, aux habitants de Jérusalem, de donner la portion des sacrificateurs et des Lévites, afin qu'ils prissent courage, pour faire ce que la loi de l'Eternel commande.

5. Et aussitôt que la chose fut publiée, les enfants d'Israël apportèrent en abondance les prémices du froment, du vin,

de l'huile, du miel et de tout ce que rapportent les champs; ils apportèrent les dîmes de tout en abondance.

6. Et les enfants d'Israël et de Juda qui habitaient dans les villes de Juda, apportèrent aussi les dîmes du gros et du menu bétail, et les dîmes des choses saintes, qui étaient consacrées à l'Eternel leur Dieu; et ils les mirent par monceaux.

7. Ils commencèrent au troisième mois de faire les premiers monceaux, et au septième mois ils les achevèrent.

8. Alors Ezéchias et les principaux vinrent, et virent ces monceaux, et ils bénirent l'Eternel et son peuple d'Israël.

9. Et Ezéchias s'informa des sacrificateurs et des Lévites touchant ces monceaux.

10. Et Hazaria, le principal sacrificateur, qui était de la famille de Tsadok, lui répondit et lui dit: Depuis qu'on a commencé à apporter des offrandes dans la maison de l'Eternel, nous avons mangé, et nous avons été rassasiés; et il en est demeuré de reste en grande abondance, car l'Eternel a béni son peuple, et ce qui est demeuré de reste, c'est cette grande quantité.

11. Alors Ezéchias commanda qu'on préparât les chambres dans la maison de l'Eternel; et ils les préparèrent;

12. Et ils y portèrent fidèlement les offrandes, et les dîmes, et les choses consacrées; et Conanja Lévite en eut l'intendance, et Scimbi son frère était son commis sous lui;

13. Et Jébiel, Hazazia, Nahath, Hasaël, Jérimoth, Jozabad, Eliel, Jismacia, Mahath et Bénaja étaient commis sous l'autorité de Conanja et de Scimbi son frère, par le commandement du roi Ezéchias et de Hazaria, gouverneur de la maison de Dieu.

14. Et Coré, fils de Jimna Lévite, qui était portier vers l'orient, avait la charge des choses qui étaient volontairement offertes à Dieu, pour fournir l'offrande élevée de l'Eternel, et les choses très saintes.

15. Et il avait sous lui Hédén, Minjamen, Jesquah, Scémahja, Amarja, et Scécanja, dans les villes des sacrificateurs, pour distribuer fidèlement les portions à leurs frères, tant aux petits qu'aux plus grands.

16. Outre cela on fit un dénombrement selon les généalogies des mâles d'entre eux, depuis ceux de trois ans et au-dessus, savoir, de tous ceux qui entraient dans la maison de l'Eternel, pour y faire ce qu'il y fallait faire chaque jour, selon leur ministère et selon leurs charges, suivant leurs départements.

17. On fit encore un dénombrement des sacrificateurs selon leurs généalogies, et selon la maison de leurs pères, et des Lévites, depuis ceux de vingt ans et au-dessus, selon leurs charges et suivant leurs départements.

48. On fit outre cela un dénombrement selon *leurs* généalogies, de tous leurs petits enfants, de leurs femmes, de leurs fils et de leurs filles, pour toute l'assemblée; et on leur distribuait fidèlement les choses saintes.

49. Et pour ce qui est des descendants d'Aaron, sacrificateurs, *qui étaient* à la campagne, et dans les faubourgs de leurs villes, *il y avait* dans chaque ville des gens nommés par *leur* nom, pour distribuer la portion à tous les mâles des sacrificateurs, et à tous ceux des Lérites dont on avait fait le dénombrement, selon *leurs* généalogies.

20. Ezéchias en usa ainsi par tout Juda, et il fit ce qui est bon, droit et véritable, en la présence de l'Eternel son Dieu;

21. Et il travailla de tout son cœur dans tout l'ouvrage qu'il entreprit pour le service de la maison de Dieu, et dans la loi et dans les commandements, recherchant son Dieu, et il prospéra.

CHAPITRE XXXII.

1. Après ces choses, et après qu'elles furent bien établies, Sanchérib, roi d'Assyrie, vint et entra en Juda, et campa contre les villes fortes, ayant résolu de faire brèche pour les prendre.

2. Et Ezéchias voyant que Sanchérib était venu, et qu'il se tournait contre Jérusalem pour y faire la guerre,

3. Tint conseil avec ses principaux officiers, et avec les plus vaillants hommes qu'il eût, pour boucher les sources des fontaines qui étaient hors de la ville; et ils l'aiderent à le faire.

4. Car un grand peuple s'assembla, et ils bouchèrent toutes les fontaines, et le torrent qui se répandait par le pays disant : Pourquoi les rois des Assyriens trouveraient-ils à leur venue des eaux en abondance?

5. Il se fortifia aussi, et bâtit toute la muraille où l'on avait fait brèche, et il l'éleva jusqu'aux tours; *il bâtit* une autre muraille par dehors; il fit rétablir Millo dans la cité de David, et il fit faire beaucoup de javelots et de boucliers.

6. Et il ordonna des capitaines de guerre sur le peuple, et il les assembla avec lui dans la place de la porte de la ville, et il leur parla selon leur cœur, et leur dit :

7. Fortifiez-vous et prenez courage, ne craignez point, et ne soyez point effrayés du roi des Assyriens, ni de toute la multitude qui est avec lui; car *il y a* beaucoup plus avec nous qu'avec lui.

8. Le bras de la chair est avec lui; mais l'Eternel notre Dieu est avec nous, pour nous aider et pour conduire nos combats. Alors le peuple se rassura sur les paroles d'Ezéchias, roi de Juda.

9. Après ces choses, Sanchérib, roi des Assyriens, envoya ses serviteurs à Jérusalem (pendant qu'il était contre Lakis, et qu'il avait toutes les forces de son

royaume avec lui) vers Ezéchias, roi de Juda, et vers tous les Juifs qui étaient à Jérusalem, pour leur dire :

10. Ainsi a dit Sanchérib, roi des Assyriens : Sur quoi vous assurez-vous, que vous demeuriez à Jérusalem pour y être assiégés?

11. Ezéchias ne vous pousse-t-il pas à vous exposer à la mort par la famine et par la soif, en vous disant : L'Eternel notre Dieu nous délivrera de la main du roi des Assyriens?

12. Cet Ezéchias n'a-t-il pas ôté les hauts lieux et les autels de l'Eternel, et n'a-t-il pas fait ce commandement à Juda et à Jérusalem, disant : Vous vous prosternerez devant un seul autel, et vous y ferez fumer vos sacrifices?

13. Ne savez-vous pas ce que nous avons fait, moi et mes ancêtres, à tous les peuples de divers pays? Les dieux des nations de ces pays ont-ils pu délivrer leur pays de ma main?

14. Qui sont ceux de tous les dieux de ces nations, que mes ancêtres ont entièrement détruites, qui aient délivré leur peuple de ma main, pour croire que votre Dieu vous puisse délivrer de ma main?

15. Maintenant donc, qu'Ezéchias ne vous abuse point, et ne vous séduise plus de cette manière, et ne le croyez pas; car si aucun dieu d'aucune nation ou d'aucun royaume n'a pu délivrer son peuple de ma main, ni de la main de mes ancêtres, combien moins votre Dieu vous pourra-t-il délivrer de ma main?

16. Et ses serviteurs dirent encore d'autres choses contre l'Eternel Dieu, et contre Ezéchias son serviteur.

17. Il écrivit aussi des lettres pour blasphémer l'Eternel, le Dieu d'Israël, et pour parler ainsi contre lui : Comme les dieux des nations des autres pays n'ont pu délivrer leur peuple de ma main, ainsi le Dieu d'Ezéchias ne pourra délivrer son peuple de ma main.

18. Ils crièrent aussi à haute voix en langue judaïque, au peuple de Jérusalem qui était sur les murailles, pour leur donner de la crainte et pour les épouvanter, afin de prendre la ville;

19. Et ils parlèrent du Dieu de Jérusalem comme des dieux des peuples de la terre, qui sont un ouvrage de mains d'hommes.

20. C'est pourquoi le roi Ezéchias et Esaïe le prophète, fils d'Amos, prièrent et crièrent vers les cieux.

21. Et l'Eternel envoya un ange qui extermina entièrement tous les hommes forts et vaillants; et les chefs et les capitaines qui étaient dans le camp du roi des Assyriens, desorte qu'il s'en retourna confus en son pays; et étant entré dans la maison de son dieu, ceux qui étaient sortis de ses propres entrailles le tuèrent avec l'épée.

22. Ainsi l'Eternel délivra Ezéchias et les habitants de Jérusalem de la main de Sanchérib, roi des Assyriens, et de la

main de tous ces gens-là ; et il leur donna moyen d'aller de tous côtés.

23. Et plusieurs apportèrent des présents à l'Eternel, à Jérusalem, et des choses précieuses à Ezéchias, roi de Juda, de sorte qu'après cela il fut élevé à la vue de toutes les nations.

24. En ces jours-là Ezéchias fut malade à la mort, et pria l'Eternel, qui l'exauça et lui donna un signe.

25. Mais Ezéchias ne fut pas reconnaissant du bienfait qu'il avait reçu ; car son cœur fut élevé, et il eut de l'indignation contre lui, et contre Juda et Jérusalem.

26. Mais Ezéchias s'humilia de ce qu'il avait élevé son cœur, tant lui que les habitants de Jérusalem, et l'indignation de l'Eternel ne vint pas sur eux pendant la vie d'Ezéchias.

27. Car Ezéchias eut beaucoup de richesse et d'honneur, et il s'amassa des trésors d'argent, d'or, de pierres précieuses, de choses aromatiques, de boucliers, et de toutes sortes de meubles précieux ;

28. Et il se fit des magasins pour la récolte du froment, du vin et de l'huile, et des étables pour toute sorte de bêtes ; et il eut des troupeaux dans ses étables.

29. Il fit aussi bâtir des villes, et il acquit un grand nombre de troupeaux de gros et de menu bétail ; car Dieu lui avait donné de fort grandes richesses.

30. Ezéchias boucha aussi le haut canal des eaux de Guichon, et les conduisit droit en bas, vers l'occident de la cité de David. Ainsi Ezéchias prospéra dans tout ce qu'il fit.

31. Mais lorsque les ambassadeurs des princes de Babylone, qui avaient envoyé vers lui pour s'enquérir du miracle qui était arrivé sur la terre furent venus vers lui, Dieu l'abandonna pour l'éprouver, afin de connaître tout ce qui était en son cœur.

32. Le reste des actions d'Ezéchias et ses œuvres de piété, voilà, elles sont écrites dans la vision d'Esaié le prophète, fils d'Amos, outre ce qui est dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

33. Puis Ezéchias s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit au plus haut des sépultures des fils de David ; et tout Juda et les habitants de Jérusalem lui firent honneur à sa mort ; et Manassé son fils régna en sa place.

CHAPITRE XXXIII.

1. Manassé était âgé de douze ans quand il commença à régner, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem.

2. Il fit ce qui est mauvais devant l'Eternel, selon les abominations des nations que l'Eternel avait chassées de devant les enfants d'Israël.

3. Et il rebâtit les hauts lieux qu'Ezéchias son père avait démolis ; il redressa les autels des Babalims, et il fit des bœufes et il se prosterna devant toute l'armée des cieux, et il les servit.

4. Il bâtit aussi des autels dans la maison de l'Eternel, de laquelle l'Eternel avait dit : Mon nom sera dans Jérusalem à jamais.

5. Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux, dans les deux parvis de la maison de l'Eternel.

6. Il fit aussi passer ses fils par le feu dans la vallée du fils de Hinnom ; il prédisait les temps, il usait de divination et de sortilèges, et il dressa un oracle d'esprit de Python et des diseurs de bonne aventure ; en un mot, il s'adonna fort à faire ce qui est mauvais devant l'Eternel, pour l'irriter.

7. Il posa aussi une image taillée, qu'il avait faite pour représentation dans la maison de Dieu, dont Dieu avait dit à David et à Salomon son fils : Je mettrai à perpétuité mon nom dans cette maison et dans Jérusalem, que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël ;

8. Et je ne ferai plus sortir Israël de la terre que j'ai assignée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils prennent garde à faire tout ce que je leur ai commandé par Moïse, savoir, toute la loi, les statuts et les ordonnances.

9. Manassé donc fit que Juda et les habitants de Jérusalem s'égarèrent, jusqu'à faire pis que les nations que l'Eternel avait exterminées de devant les enfants d'Israël.

10. Et l'Eternel parla à Manassé et à son peuple ; mais ils n'y voulurent point entendre.

11. C'est pourquoi il fit venir contre eux les capitaines de l'armée du roi des Assyriens, lesquels mirent Manassé dans les fers, et le lièrent de doubles chaînes d'airain, et l'emmenèrent à Babylone.

12. Mais dès qu'il fut en angoisse, il supplia l'Eternel son Dieu, et il s'humilia fort devant le Dieu de ses pères.

13. Il lui adressa donc ses supplications, et Dieu fut fléchi par ses prières, de sorte qu'il exauça sa supplication, et il le fit retourner à Jérusalem dans son royaume ; et Manassé reconnut que l'Eternel est celui qui est Dieu.

14. Après cela il bâtit la muraille du dehors pour la cité de David, vers l'occident de Guichon, dans la vallée, et jusqu'à l'entrée de la porte des poissons, et il environna Hophel, qu'il éleva fort ; il établit aussi des capitaines de l'armée par toutes les villes fortes de Juda.

15. Et il ôta les dieux des étrangers et l'idole de la maison de l'Eternel et tous les autels qu'il avait bâtis sur la montagne de la maison de l'Eternel, et à Jérusalem ; et il les jeta hors de la ville.

16. Et il rebâtit l'autel de l'Eternel, et il y offrit des sacrifices de prospérités et de louanges ; et il commanda à Juda de servir l'Eternel, le Dieu d'Israël.

17. Mais le peuple sacrifiait encore dans les hauts lieux ; toutefois, il sacrifiait à l'Eternel son Dieu.

18. Le reste des actions de Manassé, et la prière qu'il fit à son Dieu, et les paroles des Voyants qui lui parlaient au nom de l'Eternel, le Dieu d'Israël, voilà, toutes ces choses sont parmi les actions des rois d'Israël.

19. Et sa prière, et comment Dieu fut fléchi par ses prières, tout son péché et son crime, les places dans lesquelles il bâtit des hauts lieux, et dressa des bocages et des images taillées, avant qu'il s'humiliât, voilà, toutes ces choses sont écrites dans les paroles des Voyants.

20. Puis Manassé s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans sa maison, et Amon son fils régna en sa place.

21. Amon était âgé de vingt-deux ans quand il commença à régner; et il régna deux ans à Jérusalem.

22. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Eternel, comme avait fait Manassé son père; car il sacrifia à toutes les images taillées que Manassé son père avait faites, et il les servit.

23. Mais il ne s'humilia point devant l'Eternel, comme Manassé son père s'était humilié, et il se rendit coupable de plus en plus.

24. Et ses serviteurs ayant fait une conspiration contre lui, le tuèrent dans sa maison.

25. Mais le peuple du pays fit mourir tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon, et le peuple du pays établit pour roi en sa place Josias son fils.

CHAPITRE XXXIV.

1. Josias était âgé de huit ans quand il commença à régner, et il régna trente-un ans à Jérusalem.

2. Il fit ce qui est droit devant l'Eternel, il marcha sur les traces de David son père, et ne s'en détourna ni à droite ni à gauche.

3. Et la huitième année de son règne, comme il était encore jeune, il commença à rechercher le Dieu de David son père; et la douzième année il commença à nettoyer Juda et Jérusalem des hauts lieux, des bocages et des images de taille et de fonte.

4. Et on détruisit en sa présence les autels des Bahalims, et les idoles qui étaient dessus. Il brisa aussi les bocages et les images de taille et de fonte, et les ayant réduites en poudre, il la répandit sur les tombeaux de ceux qui leur avaient sacrifié.

5. De plus, il brûla les os des sacrificateurs sur leurs autels, et purifia Juda et Jérusalem.

6. Il en fit de même dans les villes de Manassé, d'Ephraïm et de Siméon, et même jusqu'à Nephthali, tout autour dans leurs lieux déserts.

7. Il démolit les autels et les bocages, et brisa les images jusqu'à les réduire en poudre, et il détruisit toutes ces ido-

les par tout le pays d'Israël; et il revint à Jérusalem.

8. Et la dix-huitième année de son règne depuis qu'il eut nettoyé le pays et le temple, il envoya Scaphan, fils d'Atsalja, et Mahaséja, le capitaine de la ville, et Joah, fils de Joachaz, commis sur les registres, pour réparer la maison de l'Eternel son Dieu.

9. Et ils vinrent vers Hilkija le grand sacrificateur, et on délivra l'argent qu'on apportait dans la maison de Dieu; les Lévites, gardes des vases, l'avaient recueilli de Manassé et d'Ephraïm, et de tout le reste d'Israël, et de tout Juda et de Benjamin; après quoi ils s'en étaient retournés à Jérusalem.

10. On délivra, dis-je, cet argent entre les mains de ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, qui étaient commis sur la maison de l'Eternel; et ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, qui travaillaient dans la maison de l'Eternel, le distribuaient pour refaire et réparer le temple.

11. Et ils le distribuaient aux charpentiers et aux maçons, pour acheter des pierres de taille et du bois pour les lambris, et pour planchéier les maisons que les rois de Juda avaient détruites.

12. Et ces gens-là s'employaient fidèlement au travail. Or, Jahath et Hobadja, Lévites, des enfants de Mérari, étaient commis sur eux; et Zacharie et Mesquillam, des descendants des Kéathites, avaient la charge de les presser au travail; et ces Lévites étaient tous intelligents dans les instruments de musique.

13. Il y en avait aussi de commis sur ceux qui portaient les fardeaux, et d'autres qui pressaient tous ceux qui venaient à l'ouvrage, dans quelque service que ce fût, les scribes, les prévôts et les portiers étaient d'entre les Lévites.

14. Or, comme on tirait l'argent qui avait été apporté dans la maison de l'Eternel, Hilkija le sacrificateur trouva le livre de la loi de l'Eternel qui avait été donné par Moïse.

15. Alors Hilkija prenant la parole, dit à Scaphan le secrétaire: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de l'Eternel; et Hilkija donna ce livre à Scaphan.

16. Et Scaphan apporta le livre au roi; et il rapporta tout au roi, et lui dit: Tes serviteurs sont tout ce qu'on leur a donné à faire.

17. Et ils ont amassé l'argent qui a été trouvé dans la maison de l'Eternel, et ils l'ont livré entre les mains des commissaires et entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage.

18. Scaphan le secrétaire dit aussi au roi: Hilkija le sacrificateur m'a donné un livre; et Scaphan le lut devant le roi.

19. Et il arriva que dès que le roi eut entendu les paroles de la loi, il déchira ses vêtements;

20. Et il donna cet ordre à Hilkija, à Ahikam, fils de Scaphan, à Iiabdon, fils

de Mica, à Scaphan le secrétaire, et à Hasaja, serviteur du roi, et il leur dit :

21. Allez, consultez l'Eternel pour moi et pour ce qu'il y a de reste en Israël et en Juda, touchant les paroles de ce livre qui a été trouvé; car la colère de l'Eternel qui s'est répandue sur nous, est grande, parce que nos pères n'ont point gardé la parole de l'Eternel, pour faire tout ce qui est écrit dans ce livre.

22. Hilkija donc et les gens du roi s'en allèrent vers Hulda la prophétesse, femme de Scallum, fils de Tokhath, fils de Hasra, garde des vêtements, qui habitait à Jérusalem, dans la seconde enceinte de la ville; et ils lui parlèrent de cela.

23. Et elle leur répondit : Ainsi a dit l'Eternel, le Dieu d'Israël : Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi :

24. Ainsi a dit l'Eternel : Voici, je m'en vais faire venir du mal, sur ce lieu et sur ses habitants, savoir, toutes les imprécations du serment, qui sont écrites dans le livre qu'on a lu devant le roi de Juda.

25. Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont fait des encensements à d'autres dieux, pour m'irriter par toutes les œuvres de leurs mains, ma colère s'est répandue sur ce lieu, et elle ne sera point éteinte.

26. Mais pour ce qui est du roi de Juda, qui vous a envoyés pour consulter l'Eternel, vous lui direz : Ainsi a dit l'Eternel, le Dieu d'Israël, touchant les paroles que tu as entendues :

27. Parce que ton cœur a été attendri, et que tu t'es humilié devant Dieu, quand tu as entendu ses paroles contre ce lieu et contre ses habitants; et parce que t'étant humilié devant moi, tu as déchiré tes vêtements, et que tu as pleuré devant moi, je t'ai aussi exaucé, dit l'Eternel.

28. Voici, je vais te retirer avec tes pères, et tu seras retiré dans tes sépulcres en paix, et tes yeux ne verront point tout ce mal que je vais faire venir sur ce lieu et sur ses habitants. Et ils rapportèrent le tout au roi.

29. Alors le roi envoya assembler tous les anciens de Juda et de Jérusalem.

30. Et le roi monta dans la maison de l'Eternel avec tous les hommes de Juda, et les habitants de Jérusalem, et les sacrificateurs et les Lévites, et tout le peuple, depuis le plus grand jusqu'au plus petit; et on lut devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison de l'Eternel.

31. Et le roi se tint debout en sa place, et il traita alliance devant l'Eternel, promettant qu'ils suivraient l'Eternel et qu'ils garderaient ses commandements, ses lois et ses statuts, chacun de tout son cœur et de toute son âme, en faisant selon les paroles de l'alliance écrite dans ce livre-là.

32. Et il fit tenir debout tous ceux qui se trouvèrent à Jérusalem et en Ben-

jamin, et ceux qui étaient à Jérusalem firent selon l'alliance de Dieu, le Dieu de leurs pères.

33. Josias ôta donc, de tous les pays qui appartenait aux enfants d'Israël, toutes les abominations, et il obligea tous ceux qui se trouvèrent en Israël, de servir l'Eternel leur Dieu; et pendant sa vie, ils ne se détournèrent point de l'Eternel, le Dieu de leurs pères.

CHAPITRE XXXV.

1. Or, Josias célébra la Pâque de l'Eternel, à Jérusalem, et on égorga la Pâque le quatorzième jour du premier mois.

2. Et il établit les sacrificateurs dans leurs charges, et les anima au service de la maison de l'Eternel.

3. Il dit aussi aux Lévites qui enseignaient tout Israël, et qui étaient consacrés à l'Eternel : Mettez l'arche sainte dans le temple que Salomon, fils de David, roi d'Israël, a bâti; vous n'avez plus la charge de la porter sur vos épaules; maintenant, servez l'Eternel votre Dieu et son peuple d'Israël;

4. Et rangez-vous par les maisons de vos pères, selon vos départements, selon l'ordre qui a été établi par David, roi d'Israël, et selon l'ordre qui a été prescrit par Salomon son fils.

5. Et demeurez dans le sanctuaire, selon les départements des familles de vos pères, pour vos frères, les enfants du peuple, et selon le partage de chaque famille des Lévites;

6. Et égorguez la Pâque. Sanctifiez-vous donc, et préparez-la pour vos frères, afin qu'ils la puissent faire selon la parole que l'Eternel a fait entendre par Moïse.

7. Et Josias fit présent à ceux du peuple qui se trouvèrent là, d'un troupeau d'agneaux et de chevreaux, au nombre de trente mille, le tout pour faire la Pâque, et de trois mille taureaux; tout cela était du propre bien du roi.

8. Et ses principaux officiers firent un présent de leur bon gré, pour le peuple, aux sacrificateurs et aux Lévites; Hilkija, Zacharie et Jéhiel, conducteurs de la maison de Dieu, donnèrent aux sacrificateurs, pour faire la Pâque, deux mille six cents, tant agneaux que chevreaux, et trois cents taureaux.

9. Et Conanja, Scémaja et Nathanaël ses frères, et Hascabja, Jéhiel et Jozabad, les principaux des Lévites, en présentèrent cinq mille aux Lévites pour faire la Pâque, et cinq cents taureaux.

10. Ainsi le service étant tout préparé, les sacrificateurs se tinrent en leurs places, et les Lévites dans leurs départements, selon le commandement du roi.

11. Et on égorga la Pâque; et les sacrificateurs répandaient le sang, le prenant des mains des Lévites et les Lévites écorchaient les victimes.

12. Et comme ils les distribuaient selon les départements des maisons des pères

de ceux du peuple, ils mirent à part l'holocauste pour l'offrir à l'Eternel, selon qu'il est écrit au livre de Moïse; *ils en firent de même des taureaux.*

13. Ils rôtirent donc la Pâque au feu, selon la coutume; mais ils cuisirent les choses consacrées, dans des chaudières, des chaudrons et des poêles, et il les firent distribuer parmi tout le peuple.

14. Ensuite ils apprêtèrent *ce qu'il fallait* pour eux et pour les sacrificateurs, car les sacrificateurs descendants d'Aaron, *avaient été occupés jusqu'à la nuit*, à l'oblation des holocaustes et des graisses; c'est pourquoi, les Lévitesses apprêtèrent *ce qu'il fallait* pour eux et pour les sacrificateurs, descendants d'Aaron.

15. Et les chantres, descendants d'Asaph, *se tinrent en leur place*, selon le commandement de David et d'Asaph, et avec les enfants d'Héman et de Jédithun, Voyant du roi : les portiers *étaient aussi à chaque porte*, et ils ne se détournaient pas de leurs fonctions; car les Lévitesses leurs frères apprêtaient *ce qu'il fallait* pour eux.

16. Ainsi, tout le service de l'Eternel fut ordonné en ce jour-là pour faire la Pâque, et pour offrir les holocaustes sur l'autel de l'Eternel selon le commandement du roi Josias.

17. Ces enfants d'Israël qui s'y trouvèrent, célébrèrent donc la Pâque en ce temps-là, et la fête solennelle des pains sans levain pendant sept jours.

18. On n'avait point célébré de Pâque semblable en Israël, depuis les jours de Samuel le prophète, et aucun des rois d'Israël n'avait jamais célébré une telle Pâque comme fit Josias, avec les sacrificateurs et les Lévitesses, et tout Juda et Israël, qui s'y étaient trouvés avec les habitants de Jérusalem.

19. Cette Pâque-là fut célébrée la dix-huitième année du règne de Josias.

20. Après tout cela, et après que Josias eut rétabli l'ordre du temple, Néco, roi d'Egypte, monta pour faire la guerre à Carkémis sur l'Euphrate; et Josias s'en alla pour le rencontrer.

21. Mais Néco envoya vers lui des députés, pour lui dire : Qu'y a-t-il entre moi et toi, roi de Juda? *Ce n'est pas à toi que j'en veux aujourd'hui*, mais à une maison qui me fait la guerre, et Dieu m'a dit que je me hâtasse; désiste-toi donc de venir contre Dieu, qui est avec moi, de peur qu'il ne te détruise.

22. Mais Josias ne voulut point se détourner de lui, mais il se déguisa pour combattre contre lui, et il n'écouta point les paroles de Néco, qui procédaient de la bouche de Dieu. Il vint donc pour combattre dans la campagne de Méguiddo.

23. Et les archers tirèrent contre le roi Josias; et le roi dit à ses serviteurs : Otez-moi d'ici; car on m'a fort blessé.

24. Et ses serviteurs l'ôtèrent du cha-

riot, et ils le mirent sur un second chariot qu'il avait, et le menèrent à Jérusalem, où il mourut; et il fut enseveli dans les sépulcres de ses pères, et tous ceux de Juda et de Jérusalem pleurèrent Josias.

25. Jérémie aussi fit des lamentations sur Josias; et tous les chantres et toutes les chantresses en parlèrent dans leurs lamentations sur Josias, *qui durent jusqu'à ce jour*, ayant été établies en coutume en Israël. Or, voici, ces choses sont écrites dans les lamentations.

26. Le reste des actions de Josias, et les œuvres de piété qu'il fit, selon ce qui est écrit dans la loi de l'Eternel.

27. Ses actions, dis-je, tant les premières que les dernières, sont écrites, dans les livres des rois d'Israël et de Juda.

CHAPITRE XXXVI.

1. Alors le peuple du pays prit Jéhoachaz, fils de Josias, et ils l'établirent pour roi à Jérusalem, en la place de son père.

2. Jéhoachaz *était âgé de vingt-trois ans* quand il commença à régner, et il régna trois mois à Jérusalem.

3. Et le roi d'Egypte le déposa dans Jérusalem et il condamna le pays à une amende de cent talents d'argent et d'un talent d'or.

4. Et le roi d'Egypte établit pour roi sur Juda et Jérusalem, Eliakim son frère, et il lui changea son nom, l'appelant Jéhojakim. Puis Néco prit Jéhoachaz son frère, et l'emmena en Egypte.

5. Jéhojakim *était âgé de vingt-cinq ans* quand il commença à régner. Il régna onze ans à Jérusalem, et il fit ce qui était mauvais devant l'Eternel.

6. Et Nébucadnetsar, roi de Babylone, monta contre lui, et le lia de doubles chaînes d'airain, pour le mener à Babylone.

7. Nébucadnetsar emporta aussi à Babylone des vases de la maison de l'Eternel, et il les mit dans son temple à Babylone.

8. Or, le reste des actions de Jéhojakim, et les abominations qu'il commit, et ce qui fut trouvé en lui, voilà, ces choses sont écrites dans le livre des rois d'Israël et de Juda. Et Jéhojakim son fils régna en sa place.

9. Jéhojakim *était âgé de huit ans* quand il commença à régner, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem, et il fit ce qui était mauvais devant l'Eternel.

10. Et l'année suivante, le roi Nébucadnetsar envoya et le fit amener à Babylone, avec les riches vases de la maison de l'Eternel; et il établit pour roi sur Juda et Jérusalem, Sédécias, son proche parent.

11. Sédécias *était âgé de vingt-un ans* quand il commença à régner; et il régna onze ans à Jérusalem.

12. Il fit ce qui était mauvais devant l'Eternel son Dieu, et il ne s'humilia point, nonobstant la présence de Jérémie le

prophète, qui lui parlait de la part de l'Eternel.

13. Et même, il se révolta contre le roi Nébucadnetsar, qui l'avait fait jurer par le nom de Dieu; et il roidit son cou, et il obstina son cœur, pour ne pas se convertir à l'Eternel, le Dieu d'Israël.

14. Et tous les principaux des sacrificateurs, avec le peuple, continuèrent, de plus en plus, à commettre de grands crimes, selon toutes les abominations des nations, et ils souillèrent la maison que l'Eternel avait consacrée à Jérusalem.

15. Or, l'Eternel, le Dieu de leurs pères, les avait sommés par ses envoyés, qu'il leur envoyait en toute diligence, parce qu'il était touché de compassion envers son peuple et envers sa demeure.

16. Mais ils se moquaient des envoyés de Dieu, et ils méprisaient ses paroles et se raillaient de ses prophètes, jusqu'à ce que la colère de l'Eternel s'enbrasa contre son peuple, de sorte qu'il n'y eut plus de remède.

17. C'est pourquoi il fit venir contre eux le roi des Caldéens, qui tua leurs jeunes gens avec l'épée, dans la maison de leur sanctuaire; et il ne fut point touché de pitié des jeunes hommes, ni des filles, ni des vieillards et décrépits; il les livra tous entre ses mains.

18. Et Nébucadnetsar fit emmener à Babylone tous les vases de la maison de Dieu, grands et petits, et les trésors de

la maison de l'Eternel, et les trésors du roi et de ses principaux officiers.

19. On brûla aussi la maison de Dieu, et on démolit les murailles de Jérusalem; on mit aussi le feu à tous ses palais, et on détruisit tout ce qu'il y avait de précieux.

20. Et le roi de Babylone transporta à Babylone tous ceux qui étaient échappés de l'épée, et ils furent esclaves de lui et de ses fils, jusqu'à la monarchie du royaume des Perses;

21. Afin que la parole de l'Eternel, prononcée par Jérémie fut accomplie, jusqu'à ce que la terre eût pris plaisir à ses sabbats; pendant tout le temps qu'elle demeura désolée, elle se reposa, pour accomplir les soixante-dix ans.

22. Mais la première année du règne de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole de l'Eternel prononcée par Jérémie, fut accomplie, l'Eternel toucha le cœur de Cyrus, roi de Perse, et il fit publier par tout son royaume, et même par lettres, cet édit :

23. Ainsi a dit Cyrus, roi de Perse : L'Eternel le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est dans la Judée. Qui est-ce d'entre vous, de tout son peuple, qui s'y veuille employer ? Que l'Eternel son Dieu soit avec lui, et qu'il monte.

LE LIVRE D'ESDRAS.

CHAPITRE I.

1. La première année du règne de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole de l'Eternel, prononcée par Jérémie, fut accomplie, l'Eternel toucha le cœur de Cyrus, roi de Perse; et il fit publier par tout son royaume, et même par écrit, cet édit :

2. Ainsi a dit Cyrus, roi de Perse : L'Eternel, le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est en Judée.

3. Qui est-ce d'entre vous, de tout son peuple, qui s'y veuille employer ? Que son Dieu soit avec lui, et qu'il monte à Jérusalem qui est en Judée, et qu'il rebâtisse la maison de l'Eternel, le Dieu d'Israël; c'est le Dieu qui habite à Jérusalem.

4. Et pour tous ceux qui seront restés dans quelque lieu que ce soit où ils fas-

sent leur séjour, que les gens du lieu où ils demeurent les soulagent, en leur fournissant de l'argent, de l'or, des biens et des montures, outre ce qu'on offrira volontairement pour la maison du Dieu qui est à Jérusalem.

5. Alors les chefs des pères de Juda, de Benjamin, des sacrificateurs et des Lévités, se levèrent pour conduire tous ceux dont Dieu toucha le cœur, afin de remonter pour rebâtir la maison de l'Eternel, qui est à Jérusalem.

6. Et tous ceux qui étaient autour d'eux les encouragèrent, en leur fournissant des vases d'argent, de l'or, des biens, des montures et des choses précieuses, outre tout ce qu'on offrit volontairement.

7. Et le roi Cyrus tira dehors les vases de la maison de l'Eternel, que Nébucadnetsar avait emportés de Jérusalem, et qu'il avait mis dans la maison de son dieu.

8. Et Cyrus, roi de Perse, les en fit tirer par Mithrédath le trésorier, qui les livra

par compte, à Scésbatsar, prince de Juda.

9. Et c'est ici leur nombre : Trente bassins d'or, mille bassins d'argent, vingt-neuf couteaux,

10. Trente plats d'or, quatre cent dix plats d'argent du second ordre, et d'autres ustensiles par milliers.

11. Tous les ustensiles d'or et d'argent étaient au nombre de cinq mille quatre cents. Scésbatsar les fit tous rapporter, quand on fit remonter de Babylone à Jérusalem ceux qui en avaient été transportés.

CHAPITRE II.

1. Or, ce sont ici ceux de la province qui remontèrent de la captivité, d'entre ceux que Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait transportés à Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem et en Judée, chacun dans sa ville,

2. Qui vinrent avec Zorobabel, Jesquah, Néhémie, Séraja, Réhélaja, Mardochée, Bilsan, Mispar, Bigvaï, Réhum et Babama. Le nombre des hommes du peuple d'Israël fut celui-ci :

3. Les enfants de Parhos, deux mille cent soixante-douze.

4. Les enfants de Scéphatja, trois cent soixante-douze.

5. Les enfants d'Arah, sept cent soixante-quinze.

6. Les enfants de Pahath-Moab, des enfants de Jesquah et de Joab, deux mille huit cent douze.

7. Les enfants de Hélam, mille deux cent cinquante-quatre.

8. Les enfants de Zattu, neuf cent quarante-cinq.

9. Les enfants de Zaccai, sept cent soixante.

10. Les enfants de Bani, six cent quarante-deux.

11. Les enfants de Bébaï, six cent vingt-trois.

12. Les enfants de Hazgad, mille deux cent vingt-deux.

13. Les enfants d'Adonikam, six cent soixante-six.

14. Les enfants de Bigvaï, deux mille cinquante-six.

15. Les enfants de Hadin, quatre cent cinquante-quatre.

16. Les enfants d'Ater, issu d'Ezéchias; quatre-vingt-dix-huit.

17. Les enfants de Betsaï, trois cent vingt-trois.

18. Les enfants de Jora, cent douze.

19. Les enfants de Hasqum, deux cent vingt-trois.

20. Les enfants de Guibhath, quatre-vingt-quinze.

21. Les enfants de Bethléhem, cent vingt-trois.

22. Les gens de Nétopha, cinquante-six.

23. Les gens de Hanathoth, cent vingt-huit.

24. Les enfants de Hazmaveth, quarante-deux.

25. Les enfants de Kirjath-barim, de Képhira et de Béeroth, sept cent quarante-trois.

26. Les enfants de Rama et de Guébah, six cent vingt-un.

27. Les gens de Micmas, cent vingt-deux.

28. Les gens de Béth-el et de Haï, deux cent vingt-trois.

29. Les enfants de Nébo, cinquante-deux.

30. Les enfants de Magbis, cent cinquante-six.

31. Les enfants d'un autre Hélam, mille deux cent cinquante-quatre.

32. Les enfants de Harim, trois cent vingt.

33. Les enfants de Lod, de Hadid, d'Ono, sept cent vingt-cinq.

34. Les enfants de Jéricho, trois cent quarante-cinq.

35. Les enfants de Sénna, trois mille six cent trente.

36. Des sacrificateurs : les enfants de Jédahja, de la maison de Jesquah, neuf cent soixante et treize.

37. Les enfants d'Immer, mille cinquante-deux.

38. Les enfants de Pasqur, mille deux cent quarante-sept.

39. Les enfants de Harim, mille et dix-sept.

40. Des Lévites : les enfants de Jesquah et de Kadmiel, d'entre les enfants de Hodavia, soixante et quatorze.

41. Des chantres : les enfants d'Asaph, cent vingt-huit.

42. Des enfants des portiers : les enfants de Scallum, les enfants d'Ater, les enfants de Talmon, les enfants de Hakub, les enfants de Hathita, les enfants de Scobaï, tous, cent trente-neuf.

43. Des Néthiniens : les enfants de Tsiba, les enfants de Hasupha, les enfants de Tabbahoth;

44. Les enfants de Kéros, les enfants de Sibaba, les enfants de Padon;

45. Les enfants de Lémana, les enfants de Hagaba, les enfants de Hakub;

46. Les enfants de Hagab, les enfants de Scamiai, les enfants de Hanan;

47. Les enfants de Guiddel, les enfants de Gahar, les enfants de Réaja;

48. Les enfants de Retsin, les enfants de Nékoda, les enfants de Gazam;

49. Les enfants de Huza, les enfants de Paséah, les enfants de Bésai;

50. Les enfants d'Asna, les enfants de Méhunim, les enfants de Néphusim;

51. Les enfants de Bakbuk, les enfants de Hakupha, les enfants de Harhur;

52. Les enfants de Batsluth, les enfants de Méhida, les enfants de Harsça;

53. Les enfants de Barkos, les enfants de Sisra, les enfants de Témah;

54. Les enfants de Netsiab, les enfants de Hatipha.

55. Des enfants des serviteurs de Salomon : les enfants de Sotai, les enfants

de Sophéreth, les enfants de Péruda, 56. Les enfants de Jahala, les enfants de Darkon, les enfants de Guiddeï;

57. Les enfants de Scéphatja, les enfants de Hattil, les enfants de Pokereth-Hatsébajim, les enfants d'Ami.

58. Tous les Néthiniens, et les enfants des serviteurs de Salomon, *furent* trois cent quatre vingt-douze.

59. Et ce sont ici ceux qui montèrent de Tel-mélah, de Tel-harsça, de Kérub, d'Adan et d'Immer, lesquels ne purent montrer la maison de leurs pères, ni leur race, *savoir*, s'ils étaient d'Israël.

60. Les enfants de Délaja, les enfants de Tobija, les enfants de Nékoda, six cent cinquante-deux.

61. Des enfants des sacrificateurs : les enfants de Habaja, les enfants de Kots, les enfants de Barzillai, qui prit pour femme une des filles de Barzillai Galadite, et fut appelé de leur nom.

62. Ceux-là cherchèrent leur registre, en recherchant leur généalogie; mais ils n'y furent point trouvés, et ils furent rejetés du sacerdoce.

63. Et Attirsçatha, leur dit, qu'ils ne mangeassent point des choses très saintes, pendant que le sacrificateur assisterait avec l'Urim et le Tummim.

64. Toutel'assemblée était de quarante-deux mille trois cent soixante;

65. Sans leurs serviteurs et leurs servantes, qui étaient au nombre de sept mille trois cent trente-sept; et ils avaient deux cents, tant chantres que chanteuses.

66. Leurs chevaux étaient au nombre de sept cent trente-six, et ils avaient deux cent quarante-cinq mulets,

67. Quatre cent trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes,

68. Et quelques-uns d'entre les chefs des pères, après être revenus pour rebâtir la maison de l'Eternel qui habite à Jérusalem, offrant volontairement pour la maison de Dieu, afin de la rétablir en son état,

69. Donnèrent au trésor de l'ouvrage, selon leur pouvoir, soixante et un mille drachmes d'or, et cinq mille mines d'argent, et cent robes de sacrificateurs.

70. Et ainsi les sacrificateurs, les Lévités, quelques-uns du peuple, les chantres, les portiers et les Néthiniens habitèrent dans leurs villes; tous ceux d'Israël habitèrent aussi dans leurs villes.

CHAPITRE III.

1. Or, le septième mois approchant, les enfants d'Israël étant dans leurs villes, le peuple s'assembla à Jérusalem comme si ce n'eût été qu'un seul homme.

2. Alors Jesquah, fils de Jotsadak, se leva avec ses frères les sacrificateurs, et Zorobabel, fils de Salathiel, avec ses frères, et ils bâtirent l'autel du Dieu d'Israël, pour y offrir les holocaustes, ainsi qu'il est écrit dans la loi de Moïse, homme de Dieu.

3. Et ils redressèrent l'autel de Dieu sur ses fondements, parce qu'ils étaient effrayés en eux-mêmes des peuples du pays, et ils y offrirent les holocaustes du matin et du soir.

4. Ils célébrèrent aussi la fête solennelle des tabernacles, ainsi qu'il est écrit, et ils offrirent les holocaustes chaque jour, autant qu'il en fallait, selon que l'ordinaire de chaque jour le demandait.

5. Et après cela, ils offrirent l'holocauste continu, et ceux des nouvelles lunes et de toutes les fêtes solennelles de l'Eternel, lesquelles on sanctifiait, et de tous ceux qui présentaient une offrande volontaire à l'Eternel.

6. Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir des holocaustes à l'Eternel, bien que le temple de l'Eternel ne fût pas encore fondé.

7. Mais ils donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres et aux charpentiers; ils donnèrent aussi à manger et à boire, et de l'huile aux Sidoniens et aux Tyriens, afin qu'ils amenassent du bois de cèdre, du Liban à la mer de Japho, selon la permission que Cyrus, roi de Perse, leur avait donnée.

8. Et la seconde année de leur arrivée à la maison de Dieu à Jérusalem, au second mois, Zorobabel, fils de Salathiel, et Jesquah, fils de Jotsadak, et le reste de leurs frères, les sacrificateurs et les Lévités, et tous ceux qui étaient venus de la captivité à Jérusalem, commencèrent à fonder le temple, et ils établirent des Lévités, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, pour presser l'ouvrage de la maison de l'Eternel.

9. Et Jesquah assistait avec ses fils et ses frères, et Kadmiel avec ses fils, descendants de Juda, pour presser ceux qui faisaient l'ouvrage de la maison de Dieu; et les fils de Hénadad, avec leurs fils et leurs frères Lévités.

10. Et comme ceux qui bâtissaient fondaient le temple de l'Eternel, on y fit assister les sacrificateurs revêtus, avec les trompettes, et les Lévités, descendants d'Asaph, avec les cymbales, pour louer l'Eternel, selon l'institution de David, roi d'Israël.

11. Et ils s'entre-répondaient en louant et célébrant l'Eternel, en disant : L'Eternel est bon, et sa miséricorde demeure à toujours sur Israël; et tout le peuple jetait de grands cris de joie, en louant l'Eternel parce qu'on fondait la maison de l'Eternel.

12. Mais plusieurs des sacrificateurs, et des Lévités, et des chefs des pères, qui étaient âgés et qui avaient vu la première maison sur pied, en se représentant cette maison-là, pleuraient à haute voix; toutefois, plusieurs élevaient leurs voix avec des cris de réjouissance et avec joie.

13. Et l'on ne pouvait discerner la voix

des cris de joie d'avec la voix des pleurs du peuple; cependant, le peuple jetait de grands cris de réjouissance, de sorte que leur voix fut entendue bien loin.

CHAPITRE IV.

1. Or, les ennemis de Juda et de Benjamin, ayant appris que ceux qui étaient retournés de la captivité, rebâtissaient le temple à l'Eternel, le Dieu d'Israël,

2. Vinrent vers Zorobabel et vers les chefs des pères, et leur dirent: *Permettez que nous bâtissons avec vous; car nous invoquerons votre Dieu comme vous; et nous lui avons aussi sacrifié depuis le temps d'Ezrahaddon, roi d'Assyrie, qui nous fit monter ici.*

3. Mais Zorobabel et Jesnah, et les autres chefs des pères d'Israël leur répondirent: Il n'est pas à propos que vous et nous bâtissions la maison à notre Dieu; mais pour nous qui sommes ici ensemble, nous bâtirons à l'Eternel, le Dieu d'Israël, comme Cyrus, roi de Perse, nous l'a commandé.

4. Ainsi, le peuple du pays rendait lâches les mains du peuple de Juda, et les effrayait lorsqu'ils bâtissaient.

5. Et même, ils avaient à leurs gages des conseillers contre eux, pour dissiper leur entreprise, pendant tout le temps de Cyrus, roi de Perse, jusqu'au règne de Darius, roi de Perse.

6. Car, pendant le règne d'Assuérus, au commencement de son règne, ils écrivirent une accusation calomnieuse contre les habitants de Juda et de Jérusalem.

7. Et du temps d'Artaxerxès, Bisclam, Mithrédat, Tabéel, et les autres de sa compagnie, écrivirent à Artaxerxès, roi de Perse. L'écriture de la copie de la lettre était en lettres syriaques, et couchée en langue syriaque.

8. Réhum président du conseil, et Scimsçai le secrétaire, écrivirent donc une lettre touchant Jérusalem, au roi Artaxerxès, comme il s'ensuit:

9. Réhum, *dis-je*, président du conseil, et Scimsçai le secrétaire, et les autres de leur compagnie, Diniens, Apharsathiens, Tarpéliens, Arphasiens, Arkéviens, Babyloniens, Scusçankiens, Déhaviens et Hélamites,

10. Et les autres peuples que le grand et illustre Osnapar avait transportés et fait habiter dans la ville de Samarie, et les autres qui étaient de deçà le fleuve. *(Ici était la date.)*

11. C'est ici la teneur de la lettre qu'ils lui envoyèrent: Au roi Artaxerxès: Tes serviteurs, les gens de deçà le fleuve. *(Ici était la date.)*

12. Que le roi soit averti que les Juifs qui sont montés d'auprès de lui vers nous, sont venus à Jérusalem, qu'ils rebâtissent cette ville rebelle et méchante, qu'ils posent les fondements des murailles, et qu'ils les relèvent.

13. Maintenant donc, que le roi soit averti, que si cette ville est rebâtie et ses murailles fondées, ils ne payeront plus de taille, ni de gabelle, ni de péage; ainsi elle causera une grande perte aux revenus du roi.

14. Et comme nous sommes aux gages du roi, il nous serait mal séant de voir que le roi fût méprisé; c'est pourquoi, nous avons envoyé et fait savoir au roi,

15. Qu'il cherche au livre des mémoires de ses pères; il y trouvera écrit et il saura que cette ville est une ville rebelle et pernicieuse aux rois et aux provinces, que de tout temps on y a fait des complots, et que c'est pour cela que cette ville a été détruite.

16. Nous faisons donc savoir au roi que si cette ville est rebâtie et ses murailles fondées, il n'aura plus de part à ce qui est au deçà du fleuve.

17. Et le roi envoya cette réponse à Réhum, président du conseil, à Scimsçai le secrétaire et autres de leur compagnie qui habitaient à Samarie, et aux autres de deçà le fleuve: Salut. *(Ici était la date.)*

18. La teneur de la lettre que vous nous avez envoyée, a été exposée et lue devant moi;

19. Et j'ai donné ordre, et on a cherché, et on a trouvé que de tout temps cette ville-là s'est élevée contre les rois, et qu'on y a fait des rébellions et des complots;

20. Et qu'il y a eu aussi des rois puissants à Jérusalem, qui ont dominé sur tous ceux de deçà le fleuve, et qu'on leur payait des tailles, des gabelles et des péages.

21. Maintenant donc, faites un mandement pour faire cesser ces gens-là, afin que cette ville-là ne soit point rebâtie, jusqu'à ce qu'il en soit ordonné de ma part.

22. Et gardez-vous de manquer en ceci; car pourquoi croîtrait le dommage au préjudice des rois?

23. Quand donc la teneur des patentes du roi Artaxerxès eut été lue en la présence de Réhum, et de Scimsçai le secrétaire et de ceux de leur compagnie, ils s'en allèrent en hâte à Jérusalem vers les Juifs, et les firent cesser avec main forte.

24. Alors l'ouvrage de la maison de Dieu, qui habite à Jérusalem, cessa et demeura dans cet état jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi de Perse.

CHAPITRE V.

1. Alors Aggée prophète, et Zacharie, fils de Hiddo, prophète, prophétisaient aux Juifs qui étaient en Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël, qui les avait envoyés vers eux.

2. Et Zorobabel, fils de Salathiel, et Jesnah, fils de Jotsadak, se levèrent et commencèrent à rebâtir la maison de

Dieu, qui habite à Jérusalem; et ils avaient avec eux les prophètes de Dieu, qui les aidaient.

3. En ce temps-là, Tattenai, gouverneur de deçà le fleuve, et Scétharboznai et leurs compagnons vinrent vers eux, et leur parlèrent ainsi : Qui vous a commandé de rebâtir cette maison, et de relever ces murailles ?

4. Ils leur dirent aussi : Quels sont les noms des hommes qui bâtissent cet édifice ?

5. Mais parce que l'œil du Dieu des Juifs était sur leurs anciens, on ne les fit point cesser, jusqu'à ce que l'affaire parvint à Darius, et qu'alors ils rapportassent des lettres sur cela.

6. Voici la teneur des lettres que Tattenai, gouverneur de deçà le fleuve, et Scétharboznai, et ses compagnons Apharsékiens, qui étaient de deçà le fleuve, envoyèrent au roi Darius.

7. Ils lui envoyèrent une déclaration du fait, en ces termes : Toute sorte de paix soit donnée au roi Darius !

8. Que le roi soit averti que nous sommes allés dans la province de Judée, vers la maison du grand Dieu, laquelle on bâtit de grosses pierres, et même, la charpente est posée sur les murailles, et cet édifice se bâtit en diligence, et il s'avance entre leurs mains.

9. Et nous avons interrogé les anciens qui étaient là, et nous leur avons dit : Qui vous a commandé de rebâtir cette maison, et de relever ces murailles ?

10. Et même nous leur avons demandé leurs noms, pour les faire savoir au roi, afin que nous écrivissions les noms de ceux qui sont les principaux d'entre eux.

11. Et ils nous ont répondu ainsi : Nous sommes les serviteurs du Dieu des cieux et de la terre, et nous rebâtissons la maison qui avait été bâtie ci-devant il y a longtemps et qu'un grand roi d'Israël avait bâtie et fondée.

12. Mais après que nos pères ont irrité le Dieu des cieux, il les a livrés entre les mains de Nébucadnetsar, roi de Babylone, Caldéen, qui a détruit cette maison et qui a transporté le peuple à Babylone.

13. Cependant, la première année du règne de Cyrus, roi de Babylone, le roi Cyrus commanda qu'on rebâtît cette maison de Dieu.

14. Et même, le roi Cyrus tira hors du temple de Babylone, les vases de la maison de Dieu, qui étaient d'or et d'argent, que Nébucadnetsar avait emportés du temple qui était à Jérusalem et qu'il avait apportés au temple de Babylone; et ils furent délivrés à un nommé Scésbatsar, lequel il avait établi gouverneur.

15. Et il lui dit : Prends ces ustensiles, et va, et fais-les porter au temple qui était à Jérusalem, et que la maison de Dieu soit rebâtie en sa place.

16. Alors ce Scésbatsar vint et posa

les fondements de la maison de Dieu, qui est à Jérusalem; et depuis ce temps-là jusqu'à présent on la bâtit, et elle n'est point encore achevée.

17. Maintenant donc, s'il semble bon au roi, qu'on cherche dans la maison des trésors du roi, laquelle est à Babylone, s'il est vrai qu'il y ait eu un ordre donné par Cyrus, de rebâtir cette maison de Dieu à Jérusalem; et que le roi nous mande sa volonté sur cela.

CHAPITRE VI.

1. Alors le roi Darius donna ses ordres, et on rechercha au lieu où l'on tenait les registres et où l'on mettait les trésors à Babylone.

2. Et on trouva dans un coffre, au palais royal qui était dans la province de Médie, un rouleau qui contenait ce mémoire :

3. La première année du roi Cyrus, le roi Cyrus fit cet édit : Que pour ce qui est de la maison de Dieu à Jérusalem, cette maison-là serait rebâtie, afin qu'elle fût le lieu où l'on ferait les sacrifices; que ses fondements fussent assez forts pour soutenir son faix; que sa hauteur serait de soixante coudées, et sa longueur de soixante coudées;

4. Et qu'il y aurait trois rangées de grosses pierres, et une rangée de bois neuf, et que la dépense serait fournie de l'hôtel du roi.

5. Et que pour les ustensiles de la maison de Dieu, qui sont d'or et d'argent, que Nébucadnetsar avait tirés du temple qui était à Jérusalem, et apportés à Babylone, on les rendrait, et qu'ils seraient remis au temple qui était à Jérusalem, chacun en sa place, et qu'on les ferait conduire en la maison de Dieu.

6. Maintenant donc, vous Tattenai, gouverneur de deçà le fleuve, et Scétharboznai, et vos compagnons Apharsékiens, qui êtes de deçà le fleuve, retirez-vous de là;

7. Laissez là l'ouvrage de cette maison de Dieu, et que le gouverneur des Juifs et leurs anciens rebâtissent cette maison de Dieu en sa place.

8. Et cet édit est fait de ma part, touchant ce que vous avez à faire avec les anciens de ces Juifs-là, pour rebâtir cette maison de Dieu; c'est que, des finances du roi, qui reviennent des tailles de deçà le fleuve, les frais soient incessamment fournis à ces gens-là, afin qu'on ne les fasse point chômer.

9. Et quant à ce qui sera nécessaire, soit veaux ou bœufs, ou agneaux, pour les holocaustes qu'il faut faire au Dieu des cieux, soit blé, sel, vin et huile, ainsi que le diront les sacrificateurs qui sont à Jérusalem, qu'on le leur donne chaque jour, sans y manquer;

10. Afin qu'ils offrent des sacrifices de bonne odeur au Dieu des cieux, et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses enfants.

41. J'ordonne aussi, que si quelqu'un change ceci, ou arrache un bois de sa maison, qui sera dressé, *afin qu'il y soit attaché, et qu'à cause de cela on fasse de sa maison une volerie,*

42. Et que Dieu, qui a fait habiter là son nom, détruise tout roi et tout peuple qui aura étendu sa main pour changer ou défaire cette maison de Dieu qui est à Jérusalem. Moi Darius ai fait l'édit; qu'il soit incontinent exécuté.

43. Alors Tattenai, gouverneur de deçà le fleuve, et Scétharboznai et ses compagnons le firent incontinent exécuter, parce que le roi Darius le leur avait ainsi écrit.

44. Or, les anciens des Juifs bâtissaient et avançaient, selon la prophétie d'Aggée le prophète, et de Zacharie, fils de Hiddo. Ils bâtirent donc, ayant posé les fondements par le commandement du Dieu d'Israël, et par le commandement de Cyrus, et de Darius, et même d'Artaxerxès, roi de Perse.

45. Et cette maison de Dieu fut achevée, au troisième jour du mois d'Adar, en la sixième année du règne du roi Darius.

46. Et les enfants d'Israël, les sacrificateurs, les Lévités et le reste de ceux qui étaient retournés de la captivité, célébrèrent la dédicace de cette maison de Dieu avec joie.

47. Et ils offrirent, pour la dédicace de cette maison de Dieu, cent veaux, deux cents bœufs, quatre cents agneaux et douze jeunes boucs pour le péché, pour tout Israël, selon le nombre des tribus d'Israël.

48. Et ils établirent les sacrificateurs dans leurs rangs, et les Lévités dans leurs départements, pour le service de Dieu qui se fait à Jérusalem, selon ce qui en est écrit au livre de Moïse.

49. Et ceux qui étaient retournés de la captivité, célébrèrent la Pâque au quatorzième jour du premier mois.

20. Car les sacrificateurs s'étaient purifiés avec les Lévités, de sorte qu'ils étaient tous purs; c'est pourquoi ils égorgèrent la Pâque pour tous ceux qui étaient retournés de la captivité, et pour leurs frères les sacrificateurs, et pour eux-mêmes.

21. Ainsi elle fut mangée par les enfants d'Israël qui étaient revenus de la captivité, et par tous ceux qui s'étaient retirés vers eux, en se purifiant de la souillure des nations du pays, pour rechercher l'Eternel, le Dieu d'Israël.

22. Et ils célébrèrent avec joie la fête solennelle des pains sans levain, pendant sept jours; car l'Eternel les avait réjouis, ayant tourné vers eux le cœur du roi d'Assyrie, afin de fortifier leurs mains dans l'ouvrage de la maison de Dieu, le Dieu d'Israël.

CHAPITRE VII.

1. Or, après ces choses-là, pendant le

règne d'Artaxerxès, roi de Perse, Esdras, fils de Séraja, fils de Hazarja, fils de Hilkija,

2. Fils de Scallum, fils de Tsadok, fils d'Ahitub,

3. Fils d'Amarja, fils d'Hazarja, fils de Meraioth,

4. Fils de Zérajah, fils de Huzi, fils de Bukki,

5. Fils d'Abisquah, fils de Phinéas, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, premier sacrificateur;

6. Cet Esdras monta de Babylone (or il était scribe, bien exercé dans la loi de Moïse, que l'Eternel, le Dieu d'Israël, avait donnée); et le roi lui accorda toute sa demande, parce que la main favorable de l'Eternel son Dieu était sur lui.

7. Quelques-uns aussi des enfants d'Israël, des sacrificateurs, des Lévités, des chantres, des portiers, et des Néthiniens, montèrent à Jérusalem la septième année du roi Artaxerxès.

8. Et Esdras arriva à Jérusalem au cinquième mois, la septième année du règne du roi.

9. Car au premier jour du premier mois on commença de partir de Babylone; et au premier jour du cinquième mois il arriva à Jérusalem, parce que la bonne main de son Dieu était sur lui.

10. Car Esdras avait disposé son cœur à rechercher la loi de l'Eternel, pour la faire, et pour enseigner au peuple d'Israël ses statuts et ses ordonnances.

11. Or, c'est ici la teneur des patentes que le roi Artaxerxès donna à Esdras sacrificateur et scribe, qui était scribe des paroles des commandements de l'Eternel, et de ses ordonnances parmi les Israélites:

12. Artaxerxès, roi des rois, souhaite à Esdras sacrificateur et scribe de la loi du Dieu des cieux, une parfaite santé. (Ici était la date.)

13. Un édit est fait maintenant de ma part, que tous ceux de mon royaume qui sont du peuple d'Israël, et de ses sacrificateurs et Lévités, qui se présenteront volontairement pour aller à Jérusalem, aillent avec toi;

14. Parce que tu es envoyé de la part du roi et de ses sept conseillers, pour t'informer en Judée et à Jérusalem, touchant la loi de ton Dieu, que tu as en ta main;

15. Et pour porter l'argent et l'or que le roi et ses conseillers ont volontairement offert au Dieu d'Israël, dont la demeure est à Jérusalem.

16. Et tout l'argent et tout l'or que tu trouveras dans toute la province de Babylone, avec les offrandes volontaires du peuple et des sacrificateurs, qu'ils feront volontairement à la maison de leur Dieu, qui habite à Jérusalem;

17. Afin que tu achètes incontinent de cet argent, des veaux, des bœufs, des agneaux, avec leurs gâteaux et leurs aspersions, et que tu les offres sur l'au-

tel de la maison de votre Dieu, qui *habite* à Jérusalem;

18. Et que du reste de l'argent et de l'or, vous *en* fassiez selon la volonté de votre Dieu, ce qu'il te semblera bon, à toi et à tes frères.

19. Et pour ce qui est des ustensiles qui te sont donnés pour le service de la maison de ton Dieu, rends-les en la présence du Dieu de Jérusalem.

20. Et quant au reste qui sera nécessaire pour la maison de ton Dieu, autant qu'il faudra que tu en emploies, tu le prendras de la maison des trésors du roi.

21. Et il y a un ordre de la part de moi Artaxerxès roi, à tous les trésoriers qui sont au delà du fleuve, que tout ce qu'Esdras le sacrificateur et scribe de la loi du Dieu des cieux vous demandera, soit fait incontinent;

22. Jusqu'à cent talents d'argent, jusqu'à cent cores de froment, et jusqu'à cent baths de vin, et jusqu'à cent baths d'huile, et du sel sans mesure.

23. Que tout ce qui est commandé par le Dieu des cieux, soit promptement fait à la maison du Dieu des cieux; de peur qu'il n'y ait de l'indignation contre le royaume, le roi et ses enfants.

24. Et *de plus*, nous vous faisons savoir qu'on ne pourra point imposer de taille, ni de gabelle, ni de péage, à aucun sacrificateur, ou Lévite, ou chantre, ou portier, ou Néthilien, ou ministre de cette maison de Dieu.

25. Et pour toi, Esdras, ordonne des magistrats et des juges, selon la sagesse de ton Dieu, de laquelle tu es doué, afin qu'ils fassent justice à tout ce peuple qui est au delà du fleuve, *savoir*, à tous ceux qui connaissent les lois de ton Dieu; et que vous enseigniez celui qui ne les saura pas.

26. Et pour tous ceux qui n'observeront pas la loi de ton Dieu, et la loi du roi, qu'incontinent il en soit fait justice, *et qu'on les condamne* soit à la mort, soit au bannissement, soit à quelque amende pécuniaire, ou à l'emprisonnement.

27. Béni soit l'Eternel, le Dieu de nos pères qui a mis cela au cœur du roi, pour honorer la maison de l'Eternel qui *habite* à Jérusalem;

28. Et qui a fait que j'ai trouvé grâce devant le roi, devant ses conseillers et devant tous les princes les plus puissants du roi! Ainsi donc, m'étant fortifié, parce que la main *favorable* de l'Eternel mon Dieu *était* sur moi, j'assemblai les chefs d'Israël, afin qu'ils montassent avec moi.

CHAPITRE VIII.

1. Or, ce sont ici les chefs des pères, et le dénombrement selon les généalogies, de ceux qui montèrent avec moi de Babilone, pendant le règne du roi Artaxerxès.

2. Des descendants de Phinéas, Guer-

scem. Des descendants d'Ithamar, Daniel. Des descendants de David, Hattus.

3. Des descendants de Scécanja, qui *était* des descendants de Parhos, Zacharie, et avec lui, en faisant le dénombrement par leur généalogie, selon les mâles, cent cinquante hommes.

4. Des descendants de Pahath-Moab, Eliéhobénai fils de Zérahja, et avec lui deux cents hommes.

5. Des descendants de Scécanja, le fils de Jahaziel, et avec lui trois cents hommes.

6. Des descendants de Hadin, Hébed fils de Jonathan, et avec lui cinquante hommes.

7. Des descendants de Hélam, Esaïe fils de Hathalja, et avec lui soixante-dix hommes.

8. Des descendants de Scéphathja, Zébadja, fils de Micaël, et avec lui quatre-vingts hommes.

9. Des descendants de Joab, Habadja, fils de Jéliel, et avec lui deux cent dix-huit hommes.

10. Des descendants de Scéломith, le fils de Josiphja, et avec lui cent soixante hommes.

11. Des descendants de Bébaï, Zacharie fils de Bébaï, et avec lui vingt-huit hommes.

12. Des descendants de Hazgad, Johanan fils de Katan, et avec lui cent dix hommes.

13. Des descendants d'Adonicam, les derniers, desquels les noms sont : Eliphélet, Jéliel et Scémahja, et avec eux soixante hommes.

14. Des descendants de Bigvaï, Huthaï et Zabbud, et avec eux soixante-dix hommes.

15. Je les assemblai près du fleuve qui se rend dans Ahava, et nous y demeurâmes trois jours; et je fis la revue du peuple et des sacrificateurs, et je n'y trouvai personne des enfants de Lévi.

16. Et *ainsi* j'envoyai Elihézer, Ariel, Scémahja, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zacharie et Mesçullam, des principaux, et Jojarib et Elnathan, docteurs.

17. Et je leur donnai des ordres pour Iddo, principal chef, qui *demeurait* dans le lieu de Casiphia; et je les instruisis de ce qu'ils devaient dire à Iddo et à son frère, Néthiens, dans le lieu de Casiphia, afin qu'ils nous fissent venir des gens pour servir dans la maison de notre Dieu.

18. Et ils nous amenèrent, parce que la bonne main de notre Dieu *était* sur nous, un homme intelligent, d'entre les descendants de Mahli, fils de Lévi, fils d'Israël; savoir, Scérebja, et ses fils, et ses frères, au nombre de dix-huit personnes;

19. Et Hasçabja et avec lui Esaïe, d'entre les enfants de Mérari, ses frères, et leurs enfants, au nombre de vingt personnes;

20. Et des Néthiniens, que David et les principaux du peuple avaient assignés pour le service des Lévites, deux cent vingt Néthiniens, qui furent tous nommés par leurs noms.

21. Et je publiai là un jeûne auprès du fleuve d'Ahava, afin de nous humilier devant notre Dieu, en le priant de nous donner un heureux voyage, pour nous et pour nos petits enfants, et pour tous nos biens.

22. Car j'aurais eu honte de demander au roi des gens de guerre et de la cavalerie, pour nous défendre des ennemis par le chemin; parce que nous avions expressément dit au roi: La main de notre Dieu est favorable à tous ceux qui l'invoquent; mais sa force et sa colère sont contre ceux qui l'abandonnent.

23. Nous jeûnâmes donc et nous implorâmes le secours de notre Dieu pour cela; et il fut fléchi par nos prières.

24. Alors je séparai douze des principaux des sacrificateurs, avec Scérebja, Hasgabja, et avec eux dix de leurs frères.

25. Et je leur pesai l'argent et l'or et les ustensiles, qui étaient l'offrande que le roi, ses conseillers, ses princes et tous ceux d'Israël qui s'y étaient trouvés, avaient faite à la maison de notre Dieu.

26. Je leur pesai donc et délivrai six cent cinquante talents d'argent, et des plats d'argent, pesant cent talents, et cent talents d'or;

27. Et vingt plats d'or qui montaient à mille drachmes, et deux vases de cuivre resplendissant et fin, aussi précieux que s'ils eussent été d'or.

28. Et je leur dis: Vous êtes consacrés à l'Eternel, et ces ustensiles sont consacrés, cet argent aussi et cet or est une offrande volontaire à l'Eternel, le Dieu de vos pères.

29. Veillez et gardez-les jusqu'à ce que vous les pesiez en la présence des principaux, des sacrificateurs et des Lévites, et devant les principaux des pères d'Israël à Jérusalem, dans les chambres qui sont dans la maison de l'Eternel.

30. Les sacrificateurs donc et les Lévites reçurent le poids de l'argent et de l'or, et des ustensiles, pour les porter à Jérusalem dans la maison de notre Dieu.

31. Et nous partîmes du fleuve d'Ahava le douzième jour du premier mois, pour aller à Jérusalem; et la main de notre Dieu fut sur nous, et il nous délivra de la main des ennemis et de leurs ombûches sur le chemin.

32. Enfin nous arrivâmes à Jérusalem, et nous y étant reposés trois jours,

33. Au quatrième jour, nous pesâmes l'argent et l'or et les ustensiles, dans la maison de notre Dieu, et nous les délivrâmes à Mérémoth, fils d'Urija sacrificateur, avec lequel était Eléazar, fils de Phinéas; et avec eux Jozabad, fils de Jesuah, et Noadja, fils de Binnui, Lévites.

34. Selon le nombre et le poids de

toutes ces choses-là, et en même temps tout le poids en fut mis par écrit.

35. Et ceux qui avaient été transportés, qui étaient retournés de la captivité, offrirent en holocauste au Dieu d'Israël, douze veaux pour tout Israël, quatre-vingt-seize bœufs, soixante et dix-sept agneaux, et douze boucs pour le péché; le tout en holocauste à l'Eternel.

36. Et ils remirent les ordres du roi aux satrapes du roi, aux gouverneurs de deçà le fleuve, qui favorisèrent le peuple de la maison de Dieu.

CHAPITRE IX.

1. Or, dès que ces choses-là furent achevées, les principaux du peuple s'approchèrent de moi, disant: Le peuple d'Israël, et les sacrificateurs, et les Lévites ne sont point séparés des peuples de ce pays, comme il le fallait, à cause de leurs abominations, savoir: des Cananéens, des Héthiens, des Phérésiens, des Jébusiens, des Hammonites, des Moabites, des Egyptiens et des Amorrhéens.

2. Car ils ont pris de leurs filles pour eux et pour leurs fils; et la race sainte a été mêlée avec les peuples de ces pays, et même, il y en a des principaux du peuple et autres magistrats qui ont été les premiers à commettre ce péché.

3. Et sitôt que j'eus entendu cela, je déchirai mes habits et mon manteau, et j'arrachai des cheveux de ma tête et de ma barbe, et je m'assis tout désolé.

4. Et tous ceux qui tremblaient aux paroles du Dieu d'Israël, s'assemblèrent vers moi, à cause du crime de ceux de la captivité, et je me tins assis tout désolé jusqu'à l'oblation du soir.

5. Et au temps de l'oblation du soir, je me levai de mon affliction, et ayant mes habits et mon manteau déchirés, je me courbai sur mes genoux, et j'étendis mes mains à l'Eternel mon Dieu;

6. Et je dis: Mon Dieu! j'ai honte, et je suis trop confus pour oser élever, ô mon Dieu! ma face vers toi; car nos iniquités sont multipliées par-dessus la tête, et nos crimes sont si grands qu'ils atteignent jusqu'aux cieux.

7. Depuis les jours de nos pères jusqu'à ce jour, nous sommes très coupables; et nous avons été livrés à cause de nos iniquités, nous, nos rois et nos sacrificateurs, entre les mains des rois des pays, pour être passés au fil de l'épée, pour être amenés captifs, pillés, exposés à l'ignominie, comme l'on voit aujourd'hui.

8. Et maintenant, l'Eternel notre Dieu nous a fait grâce, comme en un moment, de sorte qu'il a fait que quelques-uns de nous sont demeurés de reste, et il nous a donné un clon dans son saint lieu, afin que notre Dieu éclairât nos yeux, et qu'il nous donnât quelque petit répit dans notre servitude.

9. Car nous sommes esclaves, et, toutefois, notre Dieu ne nous a point abandon-

donnés dans notre servitude, mais il nous a fait trouver grâce devant les rois de Perse, pour nous donner du répit, afin de redresser la maison de notre Dieu, et rétablir ses lieux déserts, et pour nous donner une cloison dans Juda et à Jérusalem.

10. Mais maintenant, ô notre Dieu ! que dirons-nous après ces choses ? Car nous avons abandonné tes commandements,

11. Que tu as donnés par tes serviteurs les prophètes, disant : Le pays auquel vous allez entrer pour le posséder, est un pays souillé par la souillure des peuples de ce pays-là, à cause des abominations dont ils l'ont rempli depuis un bout jusqu'à l'autre, par leurs impuretés.

12. Maintenant donc, ne donnez point vos filles à leurs fils, et ne prenez point leurs filles pour vos fils, et ne cherchez jamais leur paix, ni leur bien, afin que vous soyez affermis, et que vous mangiez les biens de ce pays, et que vous le fassiez hériter à vos fils à toujours.

13. Or, après toutes les choses qui nous sont arrivées à cause de nos méchantes actions et des grands crimes *qui se sont trouvés* en nous, bien que, ô notre Dieu ! tu te sois retenu au-dessous de *ce que* nos péchés *méritaient*, et que tu nous aies laissé un reste tel que celui-ci,

14. Retournerions-nous à violer tes commandements et à faire alliance avec ces peuples abominables ? Ne serais-tu pas irrité contre nous, jusqu'à nous consumer, de sorte qu'il n'y aurait plus aucun reste, ni personne qui échappât ?

15. Eternel, Dieu d'Israël ! tu es juste ; car nous sommes demeurés de reste, comme on le voit aujourd'hui. Voici, nous sommes devant toi avec nos crimes, quoique nous ne puissions subsister devant toi, à cause de ce que nous avons fait.

CHAPITRE X.

1. Et comme Esdras priait et faisait cette confession, pleurant et s'étant jeté en terre, devant la maison de Dieu, une fort grande multitude d'hommes, et de femmes et d'enfants, de ceux d'Israël, s'assembla vers lui ; et le peuple répandit des larmes en abondance.

2. Alors Scécanja, fils de Jéhiel, des descendants de Hélam, prit la parole, et dit à Esdras : Nous avons péché contre notre Dieu, en ce que nous avons pris des femmes étrangères d'entre les peuples de ce pays. Mais, maintenant, il y a encore quelque espérance pour Israël en ceci ;

3. C'est pourquoi, traitons maintenant alliance avec notre Dieu, que nous ferons sortir toutes ces femmes, et tout ce qui est né d'elles, selon le conseil de mon seigneur et de ceux qui tremblent aux commandements de notre Dieu, et que l'on fasse selon la loi.

4. Lève-toi ; car cette affaire te regarde,

et nous serons avec toi ; prends donc courage, et agis.

5. Alors Esdras se leva, et fit jurer les principaux des sacrificateurs, des Lévites et de tout Israël, qu'ils feraient selon cette parole ; et ils le jurèrent.

6. Puis Esdras se leva de devant la maison de Dieu, et il s'en alla dans la chambre de Johanan, fils d'Eliscib, et y entra, et il ne mangea point de pain, et ne but point d'eau, parce qu'il pleurait à cause du péché de ceux de la captivité.

7. Alors on publia par Juda et Jérusalem, à tous ceux qui étaient retournés de la captivité, qu'ils eussent à s'assembler à Jérusalem ;

8. Et que si quelqu'un ne s'y rendait pas dans trois jours suivant l'avis des principaux et des anciens, tout son bien serait mis à l'interdit, et qu'il serait séparé de l'assemblée de ceux de la captivité.

9. Ainsi, tous ceux de Juda et de Benjamin s'assemblèrent à Jérusalem dans les trois jours ; ce fut au neuvième mois, le vingtième jour du mois ; et tout le peuple se tint dans la place de la maison de Dieu, tremblant pour cela, et à cause des pluies.

10. Puis Esdras le sacrificateur se leva et leur dit : Vous avez péché en ce que vous avez pris chez vous des femmes étrangères, de sorte que vous avez rendu Israël plus coupable.

11. Mais maintenant faites la confession de votre faute à l'Eternel, le Dieu de vos pères, et faites sa volonté, et séparez-vous des peuples du pays et des femmes étrangères.

12. Et toute l'assemblée répondit, et dit à haute voix : C'est notre devoir de faire ce que tu as dit.

13. Mais le peuple est grand et ce temps est pluvieux ; c'est pourquoi, il n'y a pas moyen de demeurer dehors, et cette affaire n'est pas d'un jour, ni de deux ; car nous sommes plusieurs qui avons péché dans cette affaire.

14. Mais que tous les principaux d'entre nous comparaissent devant toute l'assemblée, et que tous ceux qui sont dans nos villes, qui ont pris chez eux des femmes étrangères, viennent dans un certain temps, et que les anciens en chaque ville et ses juges soient avec eux, jusqu'à ce que nous détournions de nous l'ardeur de la colère de notre Dieu, et que ceci soit achevé.

15. Et Jonathan, fils de Hazaël, et Jahzéja, fils de Tikva, furent établis sur cette affaire ; et Mesquillam, et Scabbéthai, Lévites, les aidèrent.

16. Et ceux qui étaient retournés de la captivité, en firent de même ; de sorte qu'on nomma Esdras le sacrificateur, et ceux qui étaient les chefs des pères, selon les maisons de leurs pères, tous nommés par leurs noms, lesquels siégèrent au premier jour du dixième mois, pour s'informer de cette affaire.

17. Et le premier jour du premier mois, ils eurent fini, avec tous ceux qui avaient pris chez eux des femmes étrangères.
 18. Or, on trouva des fils des sacrificateurs qui avaient pris chez eux des femmes étrangères, savoir, d'entre les fils de Jesquah, fils de Jotsadak, et de ses frères, Mahaséja, Elihézer, Jarib et Guédalja.
 19. Qui promirent de renvoyer leurs femmes, et avouant qu'ils étaient coupables, ils offrirent pour leur péché un bélier du troupeau.
 20. Des fils d'Immer, Hanani et Zébadja.
 21. Et des fils de Harim, Mahaséja, Elie, Scémahja, Jéhiei et Huzija.
 22. Et des fils de Paschur, Eljohénaï, Mahaséja, Ismaël, Nathanaël, Jozabad et Elhasa.
 23. Et des Lévités, Jozabad, Scimbi, Kélaja (celui-là est Kélita), Péthatja, Juda et Elihézer.
 24. Et des chantres, Eliascib; et des portiers, Scallum, Télem et Uri.
 25. Et de ceux d'Israël, des descendants de Parhos, Ramja, Jizija, Malkija, Mijamin, Elhazar, Malkija et Bénaja.
 26. Et des descendants de Hélam, Mattanja, Zacharie, Jéhiei, Haldi, Jérémouth et Elie.
 27. Et des descendants de Zattu, Eljohénaï, Eliascib, Mattanja, Jérémouth, Zabad et Haziza.

28. Et des descendants de Bébai, Johanan, Hananja, Zabbai et Hatthilai.
 29. Et des descendants de Bani, Mesquiam, Malluc, Hadaja, Jaschub, Séal et Ramoth.
 30. Et des descendants de Pahath-Moab, Hadna, Kélai, Bénaja, Mahaséja, Mattanja, Betsaléel, Binnui et Manassé.
 31. Et des descendants de Harim, Elihézer, Jiscija, Halkija, Scémahja, Siméon, Benjamin, Malluc et Scémarija.
 32. Et des descendants de Hascum, Mattenai, Mattata, Zabad, Eliphélet, Jérémaï, Manassé et Scimbi.
 33. Et des descendants de Bani, Mahadai, Hamram, Uël,
 34. Bénaja, Bédéja, Kélubu,
 35. Vanja, Mérémoth, Eljasib,
 36. Mattanja, Mattenai, Jahasai,
 37. Bani, Binnui, Scimbi,
 38. Scélamja, Nathan, Hadaja,
 39. Macnadbai, Scascai, Scaraï,
 40. Hazaréel, Scélemja, Scémarija.
 41. Scallum, Amarja et Joseph.
 42. Et des descendants de Ného, Jéhiei, Mattitja, Zabad, Zébina, Jaddan, Joël et Bénaja.
 43. Tous ceux-là avaient pris des femmes étrangères; et il y en avait d'entre eux qui avaient eu des enfants de ces femmes-là.

LE LIVRE DE NÉHÉMIE.

CHAPITRE I.

1. L'histoire de Néhémie, fils de Hachaja. Il arriva au mois de Kisleu, dans la vingtième année (du règne d'Artaxerxès), que, comme j'étais à Susan, ville capitale,
 2. Hanani, l'un de mes frères, et quelques gens arrivèrent de Juda, et je m'enquis d'eux touchant les Juifs réchappés, qui étaient de reste de la captivité, et touchant Jérusalem.
 3. Et ils me dirent : Ceux qui sont restés de la captivité, sont là dans la province, dans une grande misère et en opprobre; et la muraille de Jérusalem demeure détruite, et ses portes ont été brûlées par le feu.
 4. Et dès que j'eus entendu ces paroles-là, je m'assis, et je pleurai, et je m'affligeai quelques jours, et je jeûnai, et je fis ma prière devant le Dieu des cieux;
 5. Et je dis : Je te prie, Eternel, Dieu des cieux, qui es le Fort, le Grand et le Terrible, qui gardes l'alliance et la mi-

séricorde à ceux qui t'aiment et qui observent tes commandements :

6. Je te prie, que ton oreille soit attentive, et que tes yeux soient ouverts, pour entendre la prière que ton serviteur te présente en ce temps, jour et nuit, pour les enfants d'Israël tes serviteurs, en faisant confession des péchés des enfants d'Israël, que nous avons commis contre toi, moi-même et la maison de mon père; car nous avons péché.

7. Certainement, nous nous sommes corrompus devant toi, et nous n'avons pas gardé les commandements, ni les statuts, ni les ordonnances que tu donnas à Moïse ton serviteur.

8. Mais je te prie, souviens-toi de la parole que tu donnas charge à Moïse ton serviteur de dire : Vous commettrez des crimes, et je vous disperserai parmi les peuples;

9. Puis vous retournerez à moi, et vous garderez mes commandements, et vous les ferez. Alors, quand il y en aura d'entre vous qui auraient été chassés jus-

qu'à un bout des cieux, je vous rassemblerai de là, et je vous ramènerai au lieu que j'aurai choisi pour y faire habiter mon nom.

10. Or, ceux-ci sont tes serviteurs et ton peuple, que tu as racheté par ta grande puissance et par ta main forte.

11. Je te prie donc, Seigneur ! que ton oreille soit maintenant attentive à la prière de ton serviteur, et à la supplication de tes serviteurs qui veulent craindre ton nom. Fais, je te prie, prospérer aujourd'hui ton serviteur, et fais qu'il trouve grâce envers cet homme; car j'étais échanson du roi.

CHAPITRE II.

1. Et il arriva au mois de Nisan, la vingtième année du roi Artaxerxès, que comme on lui apporta du vin, je pris le vin, et je le présentai au roi. Or, je n'avais jamais eu mauvais visage en me trouvant devant lui.

2. Et le roi me dit : Pourquoi as-tu mauvais visage, puisque tu n'es point malade ? Cela ne vient que de quelque tristesse d'esprit. Alors je craignis fort ;

3. Et je répondis au roi : Que le roi vive à jamais ! Comment mon visage ne serait-il pas mauvais, puisque la ville, qui est le lieu des sépulcres de mes pères, demeure désolée, et que ses portes ont été consumées par le feu ?

4. Et le roi dit : Que me demandes-tu ? Alors je priai le Dieu des cieux ;

5. Et je dis au roi : Si le roi le trouve bon, et si ton serviteur t'est agréable, envoie-moi en Judée, vers la ville des sépulcres de mes pères, pour la rebâtir.

6. Et le roi me dit, et sa femme qui était assise auprès de lui : Combien serais-tu à faire ton voyage, et quand retournerais-tu ? Et quand j'eus marqué le temps au roi, il trouva bon de me donner mon congé.

7. Puis je dis au roi : Si le roi le trouve bon, qu'on me donne des lettres pour les gouverneurs de delà le fleuve, afin qu'ils me fassent passer sûrement jusqu'à ce que j'arrive en Judée ;

8. Et des lettres pour Asaph, le garde du parc du roi, afin qu'il me donne du bois pour la charpente des portes de la forteresse, qui est près de la maison de Dieu, et pour les murailles de la ville, et pour la maison dans laquelle j'entrerais. Et le roi me l'accorda, selon que la bonne main de mon Dieu était sur moi.

9. Je vins donc vers les gouverneurs qui sont de deçà le fleuve, et je leur donnai les paquets du roi. Or, le roi avait envoyé avec moi des capitaines de guerre et de la cavalerie.

10. Ce que Samballat Horonite, et Tobija, officier Hammonite, ayant appris, ils eurent un fort grand dépit de ce qu'il était venu quelqu'un pour procurer du bien aux enfants d'Israël.

11. Ainsi j'arrivai à Jérusalem, et je fus là trois jours.

12. Ensuite je me levai de nuit, moi et quelque peu de gens avec moi, et je ne déclarai à personne ce que mon Dieu m'avait mis au cœur de faire à Jérusalem; et il n'y avait point de monture avec moi, sinon la monture sur laquelle j'étais monté.

13. Je sortis donc de nuit par la porte de la vallée, et je vins par-devant la fontaine du dragon, à la porte du fumier; et je considérai les murailles de Jérusalem, comment elles demeuraient renversées, et comment ses portes avaient été consumées par le feu.

14. De là, je passai à la porte de la fontaine, et vers l'étang du roi, et il n'y avait point de lieu où la monture, sur laquelle j'étais monté, pût passer.

15. Et je montai de nuit par le torrent, et je considérai la muraille; et m'en retournant, je rentraï par la porte de la vallée, et revins ainsi à mon logis.

16. Or, les magistrats ne savaient point où j'étais allé, ni ce que je faisais; aussi je n'en avais rien déclaré jusqu'alors, ni aux Juifs, ni aux sacrificateurs, ni aux principaux, ni aux magistrats, ni au reste de ceux qui maniaient les affaires.

17. Alors je leur dis : Vous voyez la misère dans laquelle nous sommes, comment Jérusalem demeure désolée et ses portes brûlées; venez, et rebâtissons les murailles de Jérusalem, et que nous ne soyons plus en opprobre.

18. Et je leur déclarai que la bonne main de mon Dieu était sur moi; et je leur rapportai aussi les paroles que le roi m'avait dites. Alors ils dirent : Levons-nous, et bâtissons. Ils fortifièrent donc leurs mains pour bien travailler.

19. Mais Samballat Horonite, et Tobija, officier Hammonite, et Guescem Arabe, l'ayant appris, se moquèrent de nous, et nous méprisèrent, disant : Qu'est-ce que vous faites ? Ne vous révoltez-vous pas contre le roi ?

20. Et je leur répondis, et leur dis : Le Dieu des cieux est celui qui nous fera prospérer. Nous donc, qui sommes ses serviteurs, nous nous leverons et bâtirons; mais vous, vous n'avez ni part, ni droit, ni mémorial à Jérusalem.

CHAPITRE III.

1. Eliascib donc, le grand sacrificateur, se leva avec ses frères les sacrificateurs; et ils rebâtirent la porte des troupeaux; laquelle ils consacrèrent, et ils y posèrent ses portes, même ils la consacrèrent jusqu'à la tour de Méah, jusqu'à la tour de Hananéel.

2. Et les gens de Jérico rebâtirent à côté de lui, et à côté d'eux, Zaccur, fils d'Imri, rebâtit.

3. Et les Sénaites rebâtirent la porte des poissons; ils la garnirent de plan-

ches, et ils y mirent ses portes, ses serrures et ses barres.

4. Et à côté, Mérémoth, fils d'Urija, fils de Kots, répara. Et à côté d'eux, Mesgullam, fils de Bérecja, fils de Mesceza-léel, répara. Et à côté d'eux, Tsadok, fils de Bahanna, répara.

5. Et à côté d'eux, les Tékohites réparèrent; mais les plus considérables d'entre eux ne se rangèrent point à l'œuvre de leur Seigneur.

6. Et Jéhojadab, fils de Paséab, et Mesgullam, fils de Bésodiah, réparèrent la vieille porte; ils la garnirent de planches, et ils y mirent ses portes, ses serrures et ses barres.

7. Et à leur côté, Mélatja Gabaonite, et Jadon Méronothite, de Gabaon et de Mitspa, réparèrent vers le trône du gouverneur de deçà le fleuve.

8. Et à côté de ce trône, Huziel, fils de Harbaja, d'entre les orfèvres, répara, et à son côté Hananja, fils de Harakkabim. Et ainsi ils laissèrent la partie de Jérusalem, qui est jusqu'à la large muraille.

9. Et à côté d'eux, Réphaja, fils de Hur, capitaine d'un demi-quartier de Jérusalem, répara.

10. Et à côté d'eux, Jédajab, fils de Harumaph, répara vis-à-vis de sa maison. Et à son côté, Hattus, fils de Hasgabnéja, répara.

11. Et Malkija, fils de Harim, et Hasgub fils de Pahath-Moab, en réparèrent autant, et la tour des fours.

12. Et à côté d'eux, Sallum fils de Lohès, capitaine d'un demi-quartier de Jérusalem, répara, lui et ses filles.

13. Et Hanun et les habitants de Zanoah, réparèrent la porte de la vallée; ils la rebâtirent et mirent ses portes, ses serrures et ses barres, et firent mille coudées de muraille, jusqu'à la porte du fumier.

14. Et Malkija fils de Réchab, capitaine du quartier de Beth-kérem, répara la porte du fumier; il la rebâtit, et plaça ses portes, ses serrures et ses barres.

15. Et Sallum fils de Col-hosch, capitaine du quartier de Mitspa, répara la porte de la fontaine; il la rebâtit et la couvrit, et posa ses portes, ses serrures et ses barres, et la muraille de l'étang de Scélah, tirant vers le jardin du roi, et jusqu'aux degrés qui descendent de la cité de David.

16. Après lui Néhémie, fils de Hazbuc, capitaine du demi-quartier de Beth-sur, répara jusqu'à l'endroit des sépultures de David, et jusqu'à l'étang refait, et jusqu'à la maison des hommes vaillants.

17. Après lui réparèrent les Lévites, Réhum, fils de Bani, et à son côté répara Hiscabja, capitaine du demi-quartier de Kéhila, pour ceux de son quartier.

18. Après lui, leurs frères réparèrent, savoir, Bawai fils de Hénadad, capitaine d'un demi-quartier de Kéhila.

19. Et à son côté, Héser fils de Jesuah,

capitaine de Mitspa, en répara autant, à l'endroit où l'on monte à l'arsenal de l'angle.

20. Après lui, Baruc, fils de Zaccai, s'excita et en répara autant depuis l'angle jusqu'à l'entrée de la maison d'Ellascib grand sacrificateur.

21. Après lui, Mérémoth fils d'Urija, fils de Kots, en répara autant, depuis l'entrée de la maison d'Ellascib jusqu'au bout de la maison d'Ellascib.

22. Et après lui, les sacrificateurs, habitants de la campagne.

23. Après eux, Benjamin et Hasgub réparèrent à l'endroit de leur maison. Après eux, Hazarja fils de Mahaséja, fils de Hananja, répara auprès de sa maison.

24. Après lui, Binnui fils de Hénadad, en répara autant depuis la maison de Hazarja jusqu'au tournant de l'angle, même jusqu'au coin.

25. Et Palai fils d'Usai, depuis l'endroit de ce tournant et de la tour qui sort de la haute maison du roi, qui est auprès de la cour de la prison. Après lui Pédaja, fils de Parbos.

26. Et les Néthiniens, qui habitaient en Hophel, réparèrent vers l'orient, jusqu'à l'endroit de la porte des eaux, et vers la tour qui sort au dehors.

27. Après eux les Tékohites en réparèrent autant, depuis l'endroit de la grande tour, qui sort en dehors, jusqu'à la muraille de Hophel.

28. Et les sacrificateurs réparèrent, depuis le dessus de la porte des chevaux, chacun à l'endroit de sa maison.

29. Après eux Tsadok fils d'Immer, répara à l'endroit de sa maison. Et après lui répara Scémahja, fils de Scécanja, garde de la porte orientale.

30. Après lui Hananja fils de Scélemja, et Hanun, le sixième fils de Tsalaph, en réparèrent autant. Après eux, Mesgullam, fils de Bérecja, répara à l'endroit de sa chambre.

31. Après lui, Malkija, fils de Tsoreph, répara jusqu'à la maison des Néthiniens et des marchands, et l'endroit de la porte de Miphkad, et jusqu'à la montée du coin.

32. Et les orfèvres et les marchands, réparèrent entre la montée du coin et la porte du bercail.

CHAPITRE IV.

1. Mais il arriva que Samballat, ayant appris que nous rebâtissions la muraille, fut fort indigné et fort irrité, et qu'il se moqua des Juifs.

2. Car il dit, en la présence de ses frères et des gens de guerre de Samarie: Que font ces Juifs languissants? Les laissera-t-on faire? Sacrifieront-ils et achèveront-ils tout en un jour? Pourront-ils faire revenir les pierres des monceaux de poudre, puisqu'elles sont brûlées?

3. Et Tobie, Hammonite, qui était auprès de lui, dit: Quoiqu'ils bâtissent,

si un renard montait, il romprait leur muraille de pierre.

4. O notre Dieu ! écoute, car nous sommes en mépris ! Fais retourner sur leur tête l'opprobre dont ils nous couvrent, et mets-les en proie dans un pays de captivité ;

5. Et ne couvre point leur iniquité, et que leur péché ne soit point effacé en ta présence ; car ils se sont moqués de ceux qui bâtissent.

6. Nous rebâtlmes donc la muraille, et tout le mur fut rejoint jusqu'à sa moitié ; car le peuple prenait à cœur ce travail.

7. Mais quand Samballat et Tobija, et les Arabes, les Hammonites et les Ascodédiens eurent appris que la muraille de Jérusalem, avait été refaite, et qu'on avait commencé à fermer ce qui avait été rompu, ils furent fort en colère.

8. Et ils se ligèrent entre eux tous ensemble, pour venir faire la guerre contre Jérusalem, et pour faire échouer notre dessein.

9. Alors nous priâmes notre Dieu, et nous mimas des gardes contre eux de jour et de nuit, pour nous garantir d'eux.

10. Et Juda dit : La force des ouvriers est diminuée, et il y a beaucoup de terre, en sorte que nous ne pourrions pas bâtir la muraille.

11. Et nos ennemis avaient dit : Qu'ils n'en sachent rien, et qu'ils n'en voient rien, jusqu'à ce que nous entrions au milieu d'eux, et que nous les tuions, et que nous fassions cesser l'ouvrage.

12. Mais il arriva que les Juifs qui habitaient parmi eux, venant vers nous, nous dirent par dix fois leur dessein, de tous les lieux d'où ils venaient nous trouver.

13. C'est pourquoi, je posai depuis le bas, derrière la muraille, sur des lieux élevés, le peuple selon leurs familles, avec leurs épées, leurs javelines et leurs arcs.

14. Puis je considérai toutes choses, et je me levai et je dis aux principaux, et aux magistrats, et au reste du peuple : Ne les craignez point ; souvenez-vous du Seigneur qui est grand et terrible, et combattez pour vos frères, vos fils et vos filles, vos femmes et vos maisons.

15. Or, après que nos ennemis eurent appris que nous avions été avertis, Dieu dissipa leur conseil ; et nous retournâmes tous aux murailles, chacun à son travail.

16. Depuis ce jour-là, une moitié de mes gens travaillait, et l'autre moitié était équipée de javelines, de boucliers, d'arcs et de cuirasses ; et les gouverneurs suivaient chaque famille de Juda.

17. Ceux qui bâtissaient la muraille, et ceux qui chargeaient les porte-faix, travaillaient d'une main, et de l'autre ils tenaient l'épée.

18. Car chacun de ceux qui bâtissaient, était ceint sur ses reins d'une épée ;

c'est ainsi qu'ils bâtissaient ; et le trompette était près de moi.

19. Car j'avais dit aux principaux, et aux magistrats, et au reste du peuple : L'ouvrage est grand et de longue étendue, et nous sommes écartés sur la muraille loin l'un de l'autre ;

20. En quelque lieu donc que vous entendiez le son de la trompette courez-y vers nous ; notre Dieu combattra pour nous.

21. Ainsi nous travaillions ; toutefois, la moitié tenait des javelines depuis le point du jour, jusqu'à ce que les étoiles parussent.

22. Et en ce temps-là, je dis au peuple : Que chacun avec son serviteur passe la nuit dans Jérusalem, afin qu'ils nous servent la nuit pour faire le guet, et le jour pour travailler.

23. Et pour moi, mes frères, mes serviteurs, et les gens de la garde qui me suivent, nous ne dépouillerons point nos habits ; que chacun vienne avec son épée et avec de l'eau.

CHAPITRE V.

1. Or, il y eut un grand cri du peuple et de leurs femmes contre les Juifs leurs frères.

2. Car il y en avait qui disaient : Plusieurs d'entre nous engagent leurs fils et leurs filles pour prendre du froment, afin que nous mangions, et que nous vivions.

3. Et il y en avait d'autres qui disaient : Nous engageons nos champs, et nos vignes, et nos maisons, afin que nous prenions du froment dans cette famine.

4. Il y en avait aussi qui disaient : Nous empruntons de l'argent pour payer le tribut du roi, sur nos champs et sur nos vignes.

5. Toutefois, notre chair est comme la chair de nos frères, et nos fils sont comme leurs fils. Et voici, nous assujettissons nos fils et nos filles pour être esclaves ; et quelques-unes de nos filles y sont déjà assujetties et ne sont plus en notre pouvoir ; et nos champs et nos vignes sont à d'autres.

6. Quand j'eus entendu leur cri et ces paroles-là, je fus fort en colère ;

7. Et je consultai en moi-même, et je censurai les principaux et les magistrats, et je leur dis : Vous exigez trop rigoureusement ce que chacun de vous a imposé à son frère. Et je fis convoquer la grande assemblée contre eux.

8. Et je leur dis : Nous avons racheté selon notre pouvoir nos frères Juifs, qui avaient été vendus aux nations ; et vous vendriez vous-mêmes vos frères, ou nous seraient-ils vendus ? Alors ils se turent, et ne surent que dire.

9. Et je dis : Vous ne faites pas bien. Ne voulez-vous pas marcher dans la crainte de notre Dieu, plutôt qu'être en opprobre aux nations qui nous sont ennemies ?

10. Nous pourrions aussi exiger de l'argent, et du froment, moi, mes frères et mes serviteurs; *mais* quittons-leur, je vous prie, cette dette.

11. Rendez-leur, je vous prie, aujourd'hui leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et leurs maisons; et, *outre cela*, le centième de l'argent, du froment, du vin et de l'huile que vous exigez d'eux.

12. Et ils répondirent : Nous *les* rendrons, et nous ne leur demanderons rien; nous ferons ce que tu dis. Alors j'appelai les sacrificateurs, *entre les mains desquels* je les fis jurer qu'ils le feraient.

13. Et je secouai mon sein, et je dis : Que Dieu secoue ainsi de sa maison et de son travail tout homme qui n'aura point accompli cette parole, et qu'il soit ainsi secoué et vidé; et toute l'assemblée répondit : Amen. Et ils louèrent l'Eternel; et le peuple fit suivant cette parole-là.

14. Et même depuis le jour auquel le roi m'avait commandé d'être leur gouverneur au pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à la trente-deuxième année du roi Artaxerxès, l'espace de douze ans, moi et mes frères, nous n'avons point pris ce qui était assigné au gouverneur pour sa table;

15. Bien que les précédents gouverneurs, qui *avaient été* avant moi, eussent chargé le peuple et eussent pris d'eux du pain et du vin, outre quarante sicles d'argent, et que même leurs serviteurs eussent dominé sur le peuple; mais je n'ai pas fait ainsi, à cause de la crainte que j'ai de mon Dieu.

16. Et même, j'ai réparé une partie de cette muraille, et nous n'avons point acheté de champ, et tous mes serviteurs ont été assemblés là pour travailler.

17. Et *outre cela*, les Juifs et les magistrats, au nombre de cent cinquante hommes, et ceux qui venaient vers nous, des nations qui *étaient* autour de nous, *étaient* à ma table.

18. Et ce qu'on apprêtait chaque jour, *était* un bœuf et six moutons choisis; on m'apprêtait aussi des volailles, et de dix en dix jours, on me *présentait* de toutes sortes de vins en abondance; et avec tout cela, je n'ai point demandé le pain qui était assigné au gouverneur; car cette servitude eût été rude à ce peuple.

19. O mon Dieu souviens-toi de moi, pour me faire du bien, *selon* tout ce que j'ai fait pour ce peuple.

CHAPITRE VI.

1. Or, il arriva que, quand Samballat, Tobija et Guescem Arabe, et le reste de nos ennemis, eurent appris que j'avais rebâti la muraille, et qu'il n'y était demeuré aucune brèche (bien que jusqu'à ce temps-là, je n'eusse pas encore mis les battants aux portes),

2. Samballat et Guescem envoyèrent

vers moi, pour me dire : Viens, et que nous nous trouvions ensemble, dans les villages qui sont dans la campagne d'Ono. Et ils machinaient de me faire du mal.

3. Mais j'envoyai des députés vers eux, pour leur dire : Je fais un grand ouvrage, et je ne pourrais pas descendre. Pourquoi cet ouvrage serait-il interrompu, si je le laissais, et si je descendais vers vous?

4. Ils me mandèrent la même chose quatre fois; et je leur répondis de même.

5. Alors Samballat envoya vers moi son serviteur, pour me tenir le même discours pour la cinquième fois; et il avait une lettre ouverte en sa main;

6. Dans laquelle il était écrit : On entend dire parmi les nations, et Gascmu le dit, que vous pensez, toi et les Juifs à vous révolter, et que c'est pour cela que tu rebâties la muraille, et que tu vas être leur roi, comme le montre ce que vous faites;

7. Et même, que tu as établi des prophètes, pour te proclamer à Jérusalem, et pour dire : Il est roi en Judée. Et, maintenant, on fera entendre au roi ces mêmes choses; viens donc maintenant, afin que nous consultations ensemble.

8. Et je renvoyai vers lui, pour lui dire : Ce que tu dis n'est point; mais tu l'inventes de toi-même.

9. Car ils nous épouvantaient tous, disant : Leurs mains seront fatiguées du travail, de sorte qu'il ne se fera point. Maintenant donc, ô Dieu! fortifie mes mains.

10. Outre cela, j'allai dans la maison de Scémahja, fils de Délaja, fils de Méhétabéel, lequel y était renfermé. Et il me dit : Assemblons-nous dans la maison de Dieu, dans le temple, et sermons les portes du temple; car ils doivent venir pour te tuer, et ils viendront de nuit pour te tuer.

11. Mais je répondis : Un homme tel que moi s'enfuirait-il? Et quel homme tel que moi entrerait au temple pour sauver sa vie? Je n'y entrerais point.

12. Et je connus bien que Dieu ne l'avait pas envoyé, mais qu'il avait prononcé cette prophétie contre moi, et que Samballat et Tobija l'avaient gagné;

13. Et qu'il était leur pensionnaire, afin que je fusse par crainte ce qu'il voulait, et que je commissey un péché, et qu'ils eussent quelque chose de mauvais à me reprocher.

14. O mon Dieu! souviens-toi de Tobija et de Samballat, selon leurs actions, aussi bien que de Nohadja prophétesse, et du reste des prophètes, qui tâchaient de m'épouvanter.

15. Néanmoins, la muraille fut achevée au vingt-cinquième jour du mois d'Élul, en cinquante-deux jours.

16. Et quand tous nos ennemis l'eurent appris, et que toutes les nations qui étaient autour de nous, l'eurent vu, ils

furent consternés en eux-mêmes; et ils connurent que cet ouvrage avait été fait par notre Dieu.

17. Même en ces jours-là, des principaux de Juda envoyaient lettres sur lettres, qui allaient à Tobija; et celles de Tobija leur parvenaient.

18. Car *il y en avait* plusieurs en Judée qui s'étaient liés à lui par serment, parce qu'il était gendre de Scécanja, fils d'Arah, et Johanan son fils avait épousé la fille de Mesgillam, fils de Bérécia.

19. Et même, ils racontaient ses bienfaits en ma présence, et lui rapportaient mes discours: et Tobija envoyait des lettres pour m'épouvanter.

CHAPITRE VII.

1. Or, après que la muraille fut rebâtie, et que j'eus mis les portes, et qu'on eut fait la revue des chantres et des Lévites,

2. Je commandai à Hanani mon frère, et à Hansnja, capitaine de la forteresse de Jérusalem (car il était tel qu'un homme fidèle doit être, et il craignait Dieu plus que plusieurs autres),

3. Et je leur dis: Que les portes de Jérusalem ne s'ouvrent point jusqu'à la chaleur du soleil; et pendant qu'ils étaient encore là, les portes furent bien fermées, et je posai des gardes des habitants de Jérusalem, chacun selon sa garde, et chacun vis-à-vis de sa maison.

4. Or, la ville était spacieuse et grande; mais *il y avait* peu de peuple, et les maisons n'étaient point bâties.

5. Et mon Dieu me mit au cœur d'assembler les principaux; et les magistrats, et le peuple, pour en faire le dénombrement, selon leurs généalogies; et je trouvai le registre du dénombrement, selon les généalogies de ceux qui étaient montés la première fois; où je trouvai ainsi écrit:

6. Ce sont ici ceux de la province qui remonteront de la captivité, d'entre ceux que Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait transportés, et qui retourneront à Jérusalem et en Judée, chacun en sa ville;

7. Qui vinrent avec Zorobabel, Jesquah, Néhémie, Hajarja, Rahamja, Nahamani, Mardochee, Bischan, Mitspéreth, Bigvai, Néhum et Bahana; le nombre, *dis-je*, des hommes du peuple d'Israël.

8. Les descendants de Parhos, deux mille cent soixante et douze.

9. Les descendants de Scéphatja, trois cent soixante et douze.

10. Les descendants d'Arah, six cent cinquante-deux.

11. Les descendants de Pahath-Moab, des enfants de Jesquah et de Joab, deux mille huit cent dix-huit.

12. Les descendants de Hélam, mille deux cent cinquante-quatre.

13. Les descendants de Zattu, huit cent quarante-cinq.

14. Les descendants de Zaccai, sept cent soixante.

15. Les descendants de Binnui, six cent quarante-huit.

16. Les descendants de Débal, six cent vingt-huit.

17. Les descendants de Hazgad, deux mille trois cent vingt-deux.

18. Les descendants d'Adonikam, six cent soixante-sept.

19. Les descendants de Bigvai, deux mille soixante-sept.

20. Les descendants de Hadin, six cent cinquante-cinq.

21. Les descendants d'Ater, *issus* d'Ezéchiass, quatre-vingt-dix-huit.

22. Les descendants de Hasçum, trois cent vingt-huit.

23. Les descendants de Detsal, trois cent vingt-quatre.

24. Les descendants de Harip, cent douze.

25. Les descendants de Gabaon, quatre-vingt-quinze.

26. Les gens de Beth-léhem et de Nétopha, cent quatre-vingt-huit.

27. Les gens de Hanathoth, cent vingt-huit.

28. Les gens de Beth-hazmaveth, quarante-deux.

29. Les gens de Kirjath-jéharim, de Képhira et de Béroth, sept cent quarante-trois.

30. Les gens de Rama et de Guébah, six cent vingt-un.

31. Les gens de Micmas, cent vingt-deux.

32. Les gens de Beth-el et de Haï, cent vingt-trois.

33. Les gens de l'autre Nébo, cinquante-deux.

34. Les gens de l'autre Hélam, mille deux cent cinquante-quatre.

35. Les descendants de Harim, trois cent vingt.

36. Les gens de Jérico, trois cent quarante-cinq.

37. Les gens de Lod, de Hadid, et d'Ono, sept cent vingt-un.

38. Les gens de Sésaa, trois mille neuf cent trente.

39. Des sacrificateurs: les descendants de Jédahja, de la maison de Jesquah, neuf cent soixante-treize.

40. Les descendants d'Immer, mille cinquante-deux.

41. Les descendants de Pasçhur, mille deux cent quarante-sept.

42. Les descendants de Harim, mille dix-sept.

43. Des Lévites: les descendants de Jesquah et de Kadmiel, d'entre les descendants de Hodéva, soixante et quatorze.

44. Des chantres: les descendants d'Asaph, cent quarante-huit.

45. Des portiers: les descendants de Scallum, les descendants d'Ater, les descendants de Talmon, les descendants de Hakkub, les descendants de Hatita, les descendants de Sçobai, cent trente-huit.

46. Des Néthiniens : les fils de Tsiba, les fils de Hasupha, les fils de Tabbaboth,
 47. Les fils de Kéros, les fils de Siba, les fils de Padon,
 48. Les fils de Léhana, les fils de Hagaba, les fils de Salmaï,
 49. Les fils de Hanan, les fils de Guidel, les fils de Cahar,
 50. Les fils de Kéaja, les fils de Retsin, les fils de Nékoda,
 51. Les fils de Gazam, les fils de Huza, les fils de Paséah,
 52. Les fils de Bésaï, les fils de Méhunnim, les fils de Néphisésim,
 53. Les fils de Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de Harhur,
 54. Les fils de Batslith, les fils de Méhida, les fils de Harsça,
 55. Les fils de Barkos, les fils de Sisera, les fils de Témah,
 56. Les fils de Netsia, les fils de Hatipha.
 57. Des fils des serviteurs de Salomon : les fils de Sotai, les fils de Sophéret, les fils de Périada.
 58. Les fils de Jahala, les fils de Darkon, les fils de Guidel.
 59. Les fils de Scéphatja, les fils de Hattil, les fils de Pokéretli-Hatsébajim, les fils d'Amon.
 60. Tous les Néthiniens et les descendants des serviteurs de Salomon étaient trois cent quatre-vingt-douze.
 61. Et ce sont ici ceux qui montèrent de Tel-Mélah, de Tel-Harsça, de Kérub, d'Addon et d'Immer; lesquels ne purent montrer la maison de leurs pères ni leur race, savoir, s'ils étaient d'Israël.
 62. Les descendants de Déléja, les descendants de Tobija, les descendants de Nékoda, six cent quarante-deux.
 63. Et des sacrificateurs : les descendants de Hahaja, les descendants de Kots, les descendants de Barzillai, qui prit pour femme une des filles de Barzillai Galaadite, et qui fut appelé de leur nom.
 64. Ils cherchèrent leur registre, en recherchant leur généalogie, mais ils n'y furent point trouvés; et ils furent exclus de la sacrificature.
 65. Et Attirsçatha leur dit, qu'ils ne mangeassent point des choses très saintes, pendant que le sacrificateur assisterait avec Urim et Tummin.
 66. Toute l'assemblée ensemble était de quarante-deux mille trois cent soixante;
 67. Sans leurs serviteurs et leurs servantes, qui étaient sept mille trois cent trente-sept; et ils avaient deux cent quarante-cinq, tant chantres que chanteuses.
 68. Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux cent quarante-cinq mulets,
 69. Quatre cent trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes.
 70. Et quelques-uns des chefs des pères contribuèrent pour l'ouvrage du temple. Attirsçatha donna au trésor mille drachmes d'or, cinquante bassins, cinq cent trente robes de sacrificateurs.

71. Et quelques autres d'entre les chefs des pères, donnèrent pour le trésor de l'ouvrage, vingt mille drachmes d'or et deux mille deux cents mines d'argent.
 72. Et ce que le reste du peuple donna, fut vingt mille drachmes d'or et deux mille mines d'argent, et soixante-sept robes de sacrificateurs.
 73. Et ainsi les sacrificateurs, les Lévités, les portiers, les chantres, quelques-uns du peuple, les Néthiniens, et tous ceux d'Israël, habitèrent dans leurs villes, de sorte que le septième mois approchant, les enfants d'Israël étaient dans leurs villes.

CHAPITRE VIII.

1. Or, tout le peuple s'assembla, comme si ce n'eût été qu'un seul homme, dans la place qui était devant la porte des eaux; et ils dirent à Esdras le scribe d'apporter le livre de la loi de Moïse, que l'Eternel avait commandé à Israël d'observer.
 2. Et ainsi, au premier jour du septième mois, Esdras le sacrificateur apporta la loi devant l'assemblée, qui était composée d'hommes et de femmes, et de tous ceux qui étaient capables d'entendre, afin qu'on l'écût.
 3. Et il lut au livre dans la place qui était devant la porte des eaux, depuis le matin jusqu'à midi, en présence des hommes et des femmes, et de ceux qui étaient capables d'entendre; et les oreilles de tout le peuple furent attentives à la lecture du livre de la loi.
 4. Et Esdras le scribe se tint debout sur un lieu éminent, bâti de bois, qu'on avait dressé pour cela; et il avait auprès de lui, à sa main droite, Mattitja, Scémah, Hananja, Urija, Hilkija et Mahaséja; et à sa gauche, Pédaja, Misçael, Malkija, Hascum, Hascbaddana, Zacharie, et Mesçullam.
 5. Et Esdras ouvrit le livre devant tout le peuple; car il était au-dessus de tout le peuple : et sitôt qu'il l'eut ouvert, tout le peuple se tint debout.
 6. Ensuite Esdras bénit l'Eternel, le grand Dieu, et tout le peuple répondit : Amen! amen! en élevant leurs mains; puis ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant l'Eternel, le visage contre terre.
 7. Jesçuah, Bani, Scérebja, Jamin, Hakub, Scabéthai, Hodija, Mahaséja, Kéllita, Hazaria, Josabad, Hanan, Pédaja et les autres Lévités, faisaient aussi entendre la loi au peuple, le peuple se tenant en sa place.
 8. Et ils lisaient au livre de la loi de Dieu, et ils l'exposaient et en donnaient l'intelligence, la faisant entendre par l'écriture même.
 9. Et Néhémie, qui est Attirsçatha, et Esdras sacrificateur et scribe, et les Lévités instruisaient le peuple; et ils dirent à tout le peuple : Ce jour est consacré à l'Eternel notre Dieu; ne vous affligez pas, et ne pleurez pas; car tout

le peuple pleura sitôt qu'il eut entendu les paroles de la loi.

10. Puis on leur dit : Allez, mangez du plus gras, et buvez du vin doux, et envoyez des portions à ceux qui n'ont rien d'appâté, parce que ce jour est consacré à notre Seigneur; ne soyez donc point affligés, car la joie de l'Eternel est votre force.

11. Et les Lévités faisaient faire silence à tout le peuple, disant : Faites silence; car ce jour est consacré, et ne vous affligez point.

12. Ainsi tout le peuple s'en alla pour manger et pour boire, et pour envoyer des présents, et pour se réjouir, parce qu'ils avaient bien entendu les paroles qu'on leur avait enseignées.

13. Et au second jour du mois, les chefs des pères de tout le peuple, les sacrificateurs et les Lévités, s'assemblèrent vers Esdras le scribe, afin d'avoir l'intelligence des paroles de la loi.

14. Ils trouvèrent donc écrit dans la loi que l'Eternel avait donnée par Moïse, qu'il fallait que les enfants d'Israël demeuraient dans des tabernacles, pendant la fête solennelle au septième mois.

15. Ce qu'ils firent savoir et qu'ils publièrent par toutes les villes, et à Jérusalem, disant : Allez à la montagne, et apportez des rameaux d'oliviers, et des rameaux d'autres arbres huileux, des rameaux de myrte, des rameaux de palme, et des rameaux de bois branchus, afin de faire des tabernacles ainsi qu'il est écrit.

16. Le peuple donc sortit, et ils en apportèrent, et ils se firent des tabernacles, chacun sur son toit, et dans ses parvis, et dans les parvis de la maison de Dieu, et dans la place de la porte des eaux, et dans la place de la porte d'Ephraïm.

17. Et ainsi, toute l'assemblée de ceux qui étaient retournés de la captivité fit des tabernacles, et ils se tinrent dans les tabernacles; car les enfants d'Israël n'en avaient point fait de tels, depuis les jours de Josué, fils de Nun, jusqu'à ce jour-là; et il y eut une fort grande joie.

18. Et on lut le livre de la loi de Dieu, chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier; ainsi on célébra la fête solennelle pendant sept jours, et il y eut une assemblée solennelle au huitième jour, comme il était ordonné.

CHAPITRE IX.

1. Et le vingt-quatrième jour du même mois, les enfants d'Israël s'assemblèrent, jeûnant et étant vêtus de sacs, et ayant de la terre sur eux.

2. Et la race d'Israël se sépara de tous les étrangers, et ils se présentèrent, confessant leurs péchés et les iniquités de leurs pères.

3. Ils se levèrent donc en leur place; et on lut au livre de la loi de l'Eternel leur Dieu, pendant la quatrième partie

du jour, et pendant une autre quatrième partie, ils se confessaient et se prosternaient devant l'Eternel leur Dieu.

4. Et Jesuah, Bani, Kadmiel, Scébanja, Bunni, Scérehja, Bani et Kénani se levèrent sur la tribune des Lévités, et ils crièrent à haute voix à l'Eternel leur Dieu.

5. Et les Lévités, savoir, Jesuah, Kadmiel, Bani, Hasanehja, Scérehja, Hodija, Scébanja et Péthahja, dirent : Levez-vous, bénissez l'Eternel votre Dieu, d'éternité en éternité, et qu'on bénisse, ô Dieu, le nom de ta gloire, et qu'il soit élevé au-dessus de toute bénédiction et de toute louange!

6. Toi seul es l'Eternel! Tu as fait les cieux, les cieux des cieux, et toute leur armée; la terre, et tout ce qui y est; les mers, et toutes les choses qui y sont. Tu donnes la vie à toutes ces choses, et l'armée des cieux se prosterne devant toi.

7. Tu es l'Eternel Dieu, qui choisis Abram et qui le tiras hors d'Ur des Caldéens, et tu lui imposas le nom d'Abraham.

8. Tu trouvas son cœur fidèle devant toi, et tu traitas une alliance avec lui, que tu donnerais le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amorrhéens, des Phérésiens, des Jébusiens et des Guirgasciens, que tu le donnerais à sa postérité, et tu as accompli ce que tu avais promis, parce que tu es juste.

9. Car tu regardas l'affliction de nos pères en Egypte, et tu entendis leur cri vers la mer Rouge,

10. Et tu fis des prodiges et des miracles, sur Pharaon et sur tous ses serviteurs, et sur tout le peuple de son pays, parce que tu connus qu'ils s'étaient fièrement élevés contre eux; et tu t'acquis un renom tel qu'il est aujourd'hui.

11. Tu fendis aussi la mer devant eux, et ils passèrent à sec, au travers de la mer, et tu jetas ceux qui les poursuivaient au profond des abîmes, comme une pierre dans les eaux profondes.

12. Tu les conduisis de jour par la colonne de nuée, et de nuit par la colonne de feu, pour les éclairer dans le chemin par lequel ils devaient aller.

13. Tu descendis aussi sur la montagne de Sinai; et tu leur parlas des cieux, et tu leur donnas des ordonnances droites et des lois véritables, et de bons statuts et commandements.

14. Et tu leur enseignas ton saint sabbat, et tu leur donnas les commandements, les statuts, et la loi par Moïse ton serviteur.

15. Tu leur donnas aussi, des cieux, du pain pour leur faim, et tu fis sortir l'eau du rocher pour leur soif, et tu leur dis qu'ils entrassent, pour posséder le pays pour lequel tu avais levé ta main, jurant que tu le leur donnerais.

16. Mais eux et nos pères, se sont fièrement élevés, et ont roldi leur cou, et n'ont point écouté tes commandements

17. Ils refusèrent d'écouter, et ils ne se souvinrent point des merveilles que tu avais faites en leur faveur; mais ils roidirent leur cou, et par leur rébellion ils proposèrent de s'établir un chef, pour retourner dans leur servitude. Mais toi, qui es un Dieu plein de pardon, miséricordieux, pitoyable, lent à la colère, et abondant en miséricorde, tu ne les abandonnas point.

18. Et quand ils se firent un veau de fonte, et qu'ils dirent: Voici ton Dieu, qui t'a fait monter hors d'Egypte, et qu'ils te firent de grands outrages.

19. Tu ne les abandonnas pourtant pas dans le désert, par tes grandes miséricordes; la colonne de nuée ne se retira point de dessus eux, de jour, pour les conduire par le chemin, ni la colonne de feu de nuit, pour les éclairer dans le chemin par lequel ils devaient aller.

20. Et tu leur donnas ton bon Esprit pour les faire sages; tu ne retiras point ta main de leur bouche, et tu leur donnas de l'eau pour leur soif.

21. Ainsi tu les nourris quarante ans dans le désert, sans que rien leur ait manqué; leurs vêtements ne vieillirent point, et leurs pieds ne furent point foulés.

22. Et tu leur donnas les royaumes et les peuples, que tu leur as partagés par contrées; car ils possédèrent le pays de Sihon, savoir, le pays du roi de Hésébon, et le pays de Hôg, roi de Baséan.

23. Et tu multiplias leurs enfants comme les étoiles des cieux, et tu les introduis au pays duquel tu avais dit à leurs pères, qu'ils y entreraient pour le posséder.

24. Ainsi les enfants entrèrent, et ils possédèrent le pays; et tu abaissas devant eux les Cananéens, habitants du pays, et tu les livras entre leurs mains, eux et leurs rois, et les peuples du pays, afin qu'ils en fissent à leur volonté;

25. De sorte qu'ils prirent les villes fortes et la terre grasse, et ils possédèrent les maisons qui étaient pleines de toute sorte de biens, les puits qu'on avait creusés, les vignes, les oliviers et les arbres fruitiers en abondance, desquels ils mangèrent et furent rassasiés; ils furent engraisés, et ils se traitèrent délicieusement de tes grands biens.

26. Mais ils t'ont irrité, ils se sont rebellés contre toi, ils ont jeté ta loi derrière leur dos, et ils ont tué tes prophètes qui les sommaient pour les ramener à toi; même ils t'ont fait de grands outrages.

27. C'est pourquoi tu les as livrés entre les mains de leurs ennemis, qui les ont affligés; mais dans le temps de leur angoisse, lorsqu'ils ont crié à toi, tu les as exaucés des cieux, et, selon tes grandes miséricordes, tu leur as donné des libérateurs, qui les ont délivrés de la main de leurs ennemis.

28. Mais dès qu'ils avaient du repos, ils retournaient à faire du mal en ta présence; c'est pourquoi tu les abandonnais entre les mains de leurs ennemis, qui dominaient sur eux. Puis ils retournaient et ils criaient à toi, et tu les exauçais des cieux; ainsi tu les as délivrés, selon tes miséricordes, plusieurs fois et en divers temps.

29. Et tu les as sommés pour les ramener à ta loi; mais ils se sont fièrement élevés, et ils n'ont pas obéi à tes commandements; mais ils ont péché contre tes ordonnances, lesquelles feront vivre quiconque les observera. Ils ont toujours tiré l'épaulé en arrière, et ont roidi leur cou, et n'ont pas écouté.

30. Et tu les as attendus patiemment pendant plusieurs années, et tu les as sommés par ton Esprit, par le ministère de tes prophètes; mais ils ne leur ont point prêté l'oreille, et tu les as livrés entre les mains des peuples des pays.

31. Néanmoins, par tes grandes miséricordes, tu ne les as pas réduits à néant, et tu ne les as pas abandonnés tout à fait; car tu es le Dieu fort, miséricordieux et pitoyable.

32. Maintenant donc, ô notre Dieu le Fort, le Grand, le Puissant et le Terrible! qui gardes l'alliance et la miséricorde, que ce malheur qui nous est arrivé, à nous, à nos rois, aux principaux d'entre nous, à nos sacrificateurs, à nos prophètes, à nos pères et à tout ton peuple, depuis le temps des rois d'Assyrie jusqu'à aujourd'hui, ne soit point estimé peu de chose devant toi.

33. Certainement, tu es juste dans tout ce qui nous est arrivé; car tu as agi en vérité, mais nous avons agi avec méchanceté.

34. Ni nos rois, ni les principaux d'entre nous, ni nos sacrificateurs, ni nos pères, n'ont point mis en effet ta loi, et n'ont point été attentifs à tes commandements, ni à tes sommations par lesquelles tu les as sommés.

35. Car ils ne t'ont point servi durant leur règne, ni pendant les grands biens que tu leur as faits, même dans le pays spacieux et gras que tu leur avais donné pour être à leur disposition, et ils ne se sont point détournés de leurs mauvaises œuvres.

36. Voici, nous sommes aujourd'hui esclaves, même dans le pays que tu as donné à nos pères pour en manger le fruit et les biens, voici, nous y sommes esclaves.

37. Et il rapporte en abondance pour les rois que tu as établis sur nous à cause de nos péchés, et qui dominent sur nos corps et sur nos bêtes, à leur volonté, de sorte que nous sommes dans une grande angoisse.

38. C'est pourquoi, à cause de tout cela, nous contractons une ferme alliance, et nous l'écrivons, et les principaux d'en-

tre nous, nos Lévites et nos sacrificateurs, y apposent leurs seings.

CHAPITRE X.

1. Or, ceux qui apposèrent leurs seings, furent : Néhémie, qui est Attirsçatha, fils de Hacalja, et Sédécias;

2. Sérajah, Hazarja, Jérémie,

3. Paschur, Hamarja, Malkija,

4. Hattus, Scébanja, Malluc,

5. Harim, Mérémoth, Hobadja,

6. Daniel, Guinnéthon, Baruc,

7. Mesçullam, Abija, Mijamin,

8. Mahazja, Bilgai, et Scémahja. Ce furent là les sacrificateurs.

9. Des Lévites : Jesquah, fils d'Azanja, Binnui, d'entre les enfants de Kénadad, et Kadmiel.

10. Et leurs frères, Scébanja, Hodija, Kélista, Pélatja, Hanan,

11. Micaï, Réhob, Asçabja,

12. Zaccur, Scérebja, Scébanja,

13. Hodija, Bani et Béninu.

14. Des chefs du peuple : Parhos, Pabath-Moab, Hélam, Zattu, Bani,

15. Bunni, Hazgad, Bébai,

16. Adonija, Bigvai, Hadin,

17. Ater, Ezéchias, Hazur,

18. Hodija, Hascum, Betsai,

19. Hariph, Hanathoth, Nébai,

20. Magpihas, Mesçullam, Hézir,

21. Meséczabéel, Tsadok, Jadduah,

22. Pélatja, Hanan, Hanaja,

23. Osée, Hananja, Hascub,

24. Lohés, Pilha, Scohek,

25. Réhum, Hascabna, Mahaséja,

26. Ahija, Hanan, Hunan,

27. Malluc, Harim et Bahana.

28. Pour ce qui est du reste du peuple, les sacrificateurs, les Lévites, les portiers, les chantres, les Néthiniens, et tous ceux qui s'étaient séparés d'avec les peuples de ces pays, pour faire la loi de Dieu, et leurs femmes, leurs fils, et leurs filles, tous ceux qui étaient capables de connaissance et d'intelligence,

29. Adhèrent entièrement à leurs frères, les plus considérables d'entre eux, et prêtèrent serment, avec imprécation et jurement, de marcher dans la loi de Dieu, qui avait été donnée par Moïse serviteur de Dieu, et de garder et de faire tous les commandements de l'Eternel notre Seigneur, et ses ordonnances, et ses statuts;

30. Et de ne donner point de nos filles aux peuples du pays, et de ne prendre point leurs filles pour nos fils;

31. Et de ne prendre rien au jour du sabbat, ni dans aucun autre jour consacré, des peuples du pays qui apportent des marchandises et toutes sortes de denrées, le jour de sabbat, pour les vendre, et de laisser là la septième année, et tout le droit d'exiger ce qui est dû.

32. Nous fîmes aussi des ordonnances, nous chargeant de donner par an, la troisième partie d'un siècle, pour le service de la maison de notre Dieu;

33. Pour les pains de proposition, pour le gâteau continu et pour l'holocauste continu, et pour ceux des sabbats, des nouvelles lunes et des fêtes solennelles; pour les choses saintes, et pour les offrandes pour le péché, afin de réconcilier Israël; et pour tout ce qui se faisait dans la maison de notre Dieu.

34. Nous jetâmes aussi le sort, pour le bois des oblations, tant les sacrificateurs et les Lévites que le peuple, afin de l'amener dans la maison de notre Dieu, selon les maisons de nos pères; et dans les temps déterminés d'année en année, pour brûler sur l'autel de l'Eternel notre Dieu, ainsi qu'il est écrit dans la loi.

35. Nous ordonnâmes aussi, que nous apporterions dans la maison de l'Eternel, d'année en année, les premiers fruits de notre terre, et les premiers fruits de tous les arbres;

36. Et les premiers-nés de nos fils et de nos bêtes, comme il est écrit dans la loi; et que nous amènerions dans la maison de notre Dieu, aux sacrificateurs qui font le service dans la maison de notre Dieu, les premiers-nés de nos bœufs et de notre menu bétail;

37. Et que nous apporterions les prémices de notre pâte, nos oblations, les fruits de tous les arbres, le vin et l'huile, aux sacrificateurs, dans les chambres de la maison de notre Dieu, et la dîme de notre terre aux Lévites; et que les Lévites prendraient les dîmes par toutes les villes de notre labourage;

38. Et qu'il y aurait un sacrificateur, fils d'Aaron, avec les Lévites, pour dîmer les Lévites, et que les Lévites amèneraient la dîme dans la maison de notre Dieu, dans les chambres, au lieu où étaient les greniers;

39. (Car les enfants d'Israël et les enfants de Lévi devaient apporter dans les chambres l'oblation du froment, du vin et de l'huile; et c'était là qu'étaient les ustensiles du sanctuaire, et les sacrificateurs qui font le service, et les portiers, et les chantres); et que nous n'abandonnerions point la maison de notre Dieu.

CHAPITRE XI.

1. Et les principaux du peuple s'établirent à Jérusalem; mais tout le reste du peuple jeta le sort, afin qu'une des dix parties s'établît à Jérusalem, la sainte cité, et que les neuf autres parties demeurassent dans les autres villes.

2. Et le peuple bénit tous ceux qui se présentèrent volontairement pour s'établir à Jérusalem.

3. Or, ce sont ici les principaux de la province qui s'établirent à Jérusalem, les autres s'étant établis dans les villes de Juda, chacun dans sa possession, par leurs villes, savoir, les Israélites, les sacrificateurs, les Lévites, les Néthiniens et les descendants des serviteurs de Salomon.

4. Ceux de Juda et de Benjamin s'établirent donc à Jérusalem : Des descendants de Juda : Hathaja, fils de Huzija, fils de Zacharie, fils d'Amarja, fils de Scéphaïja, fils de Mahalalécél d'entre les descendants de Pharez;
5. Et Mahaséja, fils de Baruc, fils de Colohzeh, fils de Hazaja, fils de Hadaja, fils de Jojarib, fils de Zacharie, fils de Sciloni.
6. Tous ceux-là étaient descendants de Pharez, qui s'établirent à Jérusalem, quatrecent soixante-huit vaillants hommes.
7. Et ceux-ci étaient d'entre les descendants de Benjamin : Sallu, fils de Mesquillam, fils de Jothed, fils de Pédaïa, fils de Kolaja, fils de Mahaséja, fils d'Ithiel, fils d'Esafé;
8. Et après lui Gabbai, Sallai, neuf cent vingt-huit.
9. Et Joël, fils de Zicri, était commis sur eux; et Juda, fils de Senua, était lieutenant sur la ville,
10. Des sacrificateurs : Jédahja fils de Jojarib, Jakin,
11. Séraja fils de Hilkija, fils de Mesquillam, fils de Tsadok, fils de Mécraïoth, fils d'Abitub conducteur de la maison de Dieu,
12. Et leurs frères, qui faisaient l'office de la maison, au nombre de huit cent vingt-deux. Et Hodaja, fils de Jérôham, fils de Pélaïja, fils d'Amtsi, fils de Zacharie, fils de Paschur, fils de Malkija.
13. Et ses frères, les chefs de pères au nombre de deux cent quarante-deux. Et Hamasai, fils de Hazaréel, fils d'Achzaï, fils de Mesquillimoth, fils d'Inimer;
14. Et leurs frères forts et vaillants, au nombre de cent vingt-huit; et Zabdiel, fils de Guédolim, était commis sur eux.
15. Et des Lévites, Scémahja, fils de Hasgub, fils de Hazrikam, fils de Hasgabja, fils de Bunni.
16. Et Scabbéthai et Jozabad étaient commis sur le travail de dehors, pour la maison de Dieu, étant d'entre les chefs des Lévites.
17. Et Mattanja, fils de Mica, fils de Zabdi, fils d'Asaph, était le principal des chantres, qui commençait le premier à chanter les louanges dans la prière. Et Bakkukja était le second d'entre ses frères; puis Habda, fils de Scammuah, fils de Galal, fils de Jédithun.
18. Tous les Lévites qui s'établirent dans la sainte cité, étaient deux cent quatre-vingt-quatre.
19. Et des portiers : Hakkub, Talmon et leurs frères, qui gardaient les portes; il y en eut cent soixante et douze.
20. Et le reste des Israélites, des sacrificateurs et des Lévites, fut dans toutes les villes de Juda, chacun dans son héritage.
21. Mais les Néthinien habiterent à Hophel; et Tsiba et Guiscpa étaient commis sur les Néthinien.
22. Et celui qui avait la charge des Lévites à Jérusalem, était Huzi, fils de Bani, fils de Hasgabja, fils de Mattanja, fils de Mica, d'entre les descendants d'Asaph, chantres, pour l'ouvrage de la maison de Dieu.
23. Car il y avait aussi un commandement du roi pour eux, et il y avait un état assuré pour les chantres, chaque jour.
24. Et Péthahja, fils de Mescézabéel, d'entre les enfants de Zara, fils de Juda, était commissaire du roi, dans tout ce qu'il y avait à faire envers le peuple.
25. Et pour ce qui est des bourgs avec leur territoire, quelques-uns des descendants de Juda habiterent à Kirjath-arbah, et dans les lieux de son ressort; à Dibon, et dans les lieux de son ressort; à Lékabtséel, et dans les lieux de son ressort;
26. A Jesquah, à Molada, à Beth-pélet;
27. A Hathsar-squal, à Béer-scébah et dans les lieux de son ressort;
28. A Tsiklag, à Mécona et dans les lieux de son ressort,
29. A Hen-rimmon, à Tsorha, à Jarmuth,
30. A Zanoah, à Hadullam et dans leurs bourgades; à Lakis et dans ses territoires; et à Hazéka et dans les lieux de son ressort; et ils habiterent depuis Béer-scébah jusqu'à la vallée de Hinnom.
31. Et les descendants de Benjamin habiterent depuis Guébah, à Micmas, Haja, Beth-el, et dans les lieux de son ressort;
32. A Hanathoth, Nob, Hananja,
33. Hatsor, Rama, Guittajim,
34. Hadid, Tsébohim, Néballat,
35. Lod et Ono, la vallée des manœuvres.
36. Et quelques-uns des Lévites habiterent dans leurs partages de Juda et de Benjamin.

CHAPITRE XII.

1. Or, ce sont ici les sacrificateurs et les Lévites qui montèrent avec Zorobabel fils de Salathiel, et avec Jesquah, savoir, Séraja, Jérémie, Esdras,
2. Amarja, Malluc, Hattus,
3. Scécanja, Réhum, Mérémoth,
4. Hidde, Guinnéthoi, Abija,
5. Mijamin, Mahadja, Bilga,
6. Scémahja, Jojarib, Jédahja,
7. Sallu, Hamok, Hilkija, Jédahja. Ce furent là les principaux des sacrificateurs et de leurs frères, du temps de Jesquah.
8. Et pour ce qui est des Lévites, il y avait Jesquah, Binnui, Kadmiel, Scérebja, Juda et Mattanja, qui étaient commis sur les louanges, lui et ses frères.
9. Et Bakkukja et Hunni, leurs frères, étaient vis-à-vis d'eux dans leurs charges.
10. Or, Jesquah engendra Jojakim, et Jojakim engendra Eliascib, et Eliascib engendra Jojadah,
11. Et Jojadah engendra Jonathan, et Jonathan engendra Jadduah.
12. Et ceux-ci, au temps de Jojakim, étaient sacrificateurs, chefs des pères: pour Séraja, Mécraja; pour Jérémie, Hananja;

43. Pour Esdras, Mesçullam; pour Amarja, Johanan;

44. Pour Mellicu, Jonathan; pour Scébanja, Joseph;

45. Pour Harlin, Hadna; pour Mécrajoth, Ileikai;

46. Pour Hiddo, Zacharie; pour Guinnéthon, Mesçullam;

47. Pour Abija, Zicri, pour Minjamine et Mohadja, Piltai;

48. Pour Bilga, Sçammuah; pour Scémahja, Jonathan;

49. Pour Jojarib, Matténaï; pour Jédahja, Huzi;

50. Pour Sallaï, Kallaï; pour Hamok, Héber;

51. Pour Hilkija, Hasçabja; pour Jédahja, Nathanaël.

22. Pour ce qui est des Lévites, les chefs de leurs pères, du temps d'Eliascib, Jojadah, Johanan et Jadduah, sont enregistrés avec les sacrificateurs, jusqu'au règne de Darius de Perse;

23. *Desorte que* les descendants de Lévi, chef des pères, *ont été* enregistrés dans le livre des Chroniques, jusqu'au temps de Johanan, *petit-fils d'Eliascib*.

24. Les chefs des Lévites furent donc : Hasabja, Scérebja et Jesçuah, fils de Kadmiel, et leurs frères *étaient vis-à-vis d'eux*, pour louer et célébrer le nom de Dieu, selon le commandement de David, homme de Dieu, un rang répondant à l'autre.

25. Mattanja, Bakbukja et Hobadja, Mesçullam, Talmon et Hakkub avaient la charge des portiers, *qui faisaient* la garde, dans les assemblées des portes.

26. Ceux-là furent du temps de Jojakim, fils de Jesçuah, fils de Jotsadak, et du temps de Néhémie le gouverneur, et d'Esdras sacrificateur et scribe.

27. Or, dans la dédicace de la muraille de Jérusalem, on envoya querir les Lévites de tous leurs lieux, pour les faire venir à Jérusalem, afin qu'on célébrât la dédicace avec joie, avec actions de grâces, et avec des cantiques, sur des cymbales, des musettes et des guitares.

28. On assemble donc ceux qui étaient de la race des chantres, tant de la campagne des environs de Jérusalem, que des bourgs des Nétophathiens;

29. Et du lieu de Guilgal, et des territoires de Guéhah et de Hazmaveth; car les chantres s'étaient bâti des bourgs aux environs de Jérusalem.

30. Ainsi les sacrificateurs et les Lévites se purifièrent, et ils purifièrent le peuple, et les portes, et la muraille.

31. Ensuite je fis monter les principaux de Juda sur la muraille, et j'ordonnai deux grandes troupes qui chanteraient les louanges de Dieu, et le chemin de l'une était à droite, dessus la muraille, tendant vers la porte du fumier.

32. Et après eux, marchait Hosçabja, avec la moitié des principaux de Juda;

33. Savoir, Hazarja, Esdras, Mesçullam,

34. Juda, Benjamin, Scémahja et Jérémie;

35. Et quelques-uns d'entre les enfants des sacrificateurs, avec les trompettes; puis Zacharie, fils de Jonathan, fils de Scémahja, fils de Mattanja, fils de Micaja, fils de Zaccur, fils d'Asaph;

36. Et ses frères Scémahja, Hazaréel, Milalaï, Guilalai, Mahai, Nathanaël, Juda et Hanani, avec les instruments des cantiques de David, homme de Dieu; et Esdras le scribe *marchait* devant eux.

37. Et ils vinrent vers la porte de la fontaine qui *était vis-à-vis d'eux*, et ils montèrent aux degrés de la cité de David, par la montée de la muraille, depuis la maison de David jusqu'à la porte des eaux vers l'orient.

38. Et la seconde troupe de ceux qui chantaient les louanges de Dieu, allait à l'opposite, et j'allais après elle, avec l'autre moitié du peuple, sur la muraille, par-dessus la tour des fours, jusqu'à la large muraille;

39. Et vers la porte d'Ephraïm et vers la vieille porte, et vers la porte des poissons, la tour de Hananéel, et la tour de Méah, jusqu'à la porte des troupeaux, et ils s'arrêtèrent vers la porte de la prison.

40. Puis les deux bandes de ceux qui chantaient les louanges de Dieu, s'arrêtèrent dans la maison de Dieu; je m'arrêtai aussi avec la moitié des magistrats qui *étaient* avec moi;

41. Et les sacrificateurs Eliakim, Mahaséja, Minjamine, Micaja, Eljohénaï, Zacharie et Hananja, avec les trompettes.

42. Et Mahaséja, Scémahja, Elhaza, Huzi, Johanan, Malkija, Hélam et Hézer; puis les chantres, desquels Jizrahja avait la charge, firent retentir leur voix.

43. On offrit aussi en ce jour-là de grands sacrifices, et on se réjouit, parce que Dieu leur avait donné une grande joie; même les femmes et les enfants se réjouirent; et la joie de Jérusalem fut entendue de loin.

44. Et on établit en ce jour-là des hommes sur les chambres des trésors, des oblations, des prémices et des dîmes, pour rassembler, du territoire des villes, les portions ordonnées par la loi aux sacrificateurs et aux Lévites; car Juda eut de la joie à cause des sacrificateurs et des Lévites qui assistaient là;

45. Parce qu'ils avaient gardé l'ordonnance qui leur avait été donnée de la part de leur Dieu, et l'ordonnance de la purification. On établit aussi des chantres et des portiers, selon le commandement de David et de Salomon son fils.

46. Car autrefois, du temps de David et d'Asaph, on établit des chefs des chantres, et des cantiques de louange et d'actions de grâces à Dieu.

47. C'est pourquoi tous les Israélites du temps de Zorobabel et du temps de Néhémie, donnaient les portions des chantres et des portiers, ce qu'il fallait chaque jour; et ils donnaient les choses

sacrés aux Lévites; et les Lévites donnaient aussi les choses sacrées aux descendants d'Aaron.

CHAPITRE XIII.

4. En ce temps-là, on lut le livre de Moïse, et tout le peuple l'entendit; et on y trouva écrit que les Hammonites et les Moabites ne devaient jamais entrer dans l'assemblée de Dieu;

2. Parce qu'ils n'étaient point venus au-devant des enfants d'Israël avec du pain et de l'eau, mais qu'ils avaient gagé Balaam contre eux, pour les maudire; mais notre Dieu changea la malédiction en bénédiction.

3. C'est pourquoi il arriva que, dès qu'on eut entendu la loi, on sépara tout mélange d'avec les Israélites.

4. Or, avant que ceci arrivât, Ellascib, sacrificateur, qui avait été commis sur les chambres de la maison de notre Dieu, s'était allié à Tobija.

5. Et il lui avait préparé une grande chambre, où l'on mettait auparavant les gâteaux, l'encens, les ustensiles, et les dîmes du froment, du vin et de l'huile, qui étaient ordonnées pour les Lévites, pour les chantres et pour les portiers, avec ce qui se levait pour les sacrificateurs.

6. Or, je n'étais point à Jérusalem pendant tout cela; car la trente-deuxième année d'Artaxerxes, roi de Babylone, je retournai vers le roi, et au bout de quelque temps je fus redemandé au roi.

7. Je revins donc à Jérusalem; et alors j'entendis le mal qu'Ellascib avait fait en faveur de Tobija, lui préparant une chambre dans le parvis de la maison de Dieu.

8. Ce qui me déplut fort, et je jetai tous les meubles de la maison de Tobija hors de la chambre.

9. Et on nettoya les chambres, selon que je l'avais commandé; et j'y fis rapporter les ustensiles de la maison de Dieu, les gâteaux et l'encens.

10. J'entendis aussi que les portions des Lévites ne leur avaient point été données, de sorte que les Lévites et les chantres, qui faisaient le service, s'étaient enfuis, chacun vers le bien qu'il avait à la campagne.

11. Et je censurai les magistrats, disant: Pourquoi a-t-on abandonné la maison de Dieu? Je rassemblai donc les Lévites, et je les rétablis dans leurs fonctions.

12. Et tous ceux de Juda apportèrent les dîmes du froment, du vin et de l'huile dans les greniers.

13. Et j'ordonnai pour receveur sur les greniers, Scélanija sacrificateur, et Tsadok scribe; et d'entre les Lévites, Pédaja; et pour les assister, Hanan, fils de Zaccur, fils de Mattanja, parce qu'ils assaient pour être très fidèles; et leur charge était de distribuer ce qu'il fallait à leurs frères.

14. Mon Dieu! souviens-toi de moi touchant ceci; et n'efface point ce que j'ai fait, de bonne et sincère affection, pour la maison de mon Dieu, et pour ce qu'il est ordonné d'y faire!

15. En ces jours-là, je vis quelques personnes en Juda, qui foulaient aux pressoirs le jour du sabbat; et d'autres qui apportaient des gerbes, et qui en chargeaient des ânes, qui les chargeaient de vin, de raisins, de figues et de toutes sortes de charges; et qui les apportaient à Jérusalem le jour du sabbat. Et je les sommai, le jour qu'ils vendaient les provisions, de ne plus le faire.

16. Et même, ceux de Tyr, qui habitaient à Jérusalem, apportaient du poisson et toutes sortes d'autres marchandises, et ils les vendaient aux Juifs à Jérusalem, le jour du sabbat.

17. Je censurai donc les principaux de Juda, et je leur dis: Quel mal faites-vous de violer ainsi le jour du sabbat?

18. Vos pères n'en ont-ils pas ainsi usé, et n'est-ce pas pour cela que notre Dieu fit venir tout ce mal sur nous et sur cette ville? Et vous augmentez l'ardeur de la colère de l'Eternel contre Israël, en violant le sabbat?

19. C'est pourquoi, dès que le soleil s'était retiré des portes de Jérusalem, avant le sabbat, par mon commandement, on fermait les portes; je commandai aussi qu'on ne les ouvrît point jusqu'après le sabbat; et je fis tenir quelques-uns de mes gens sur les portes, afin qu'aucune charge n'entrât au jour du sabbat.

20. Et les revendeurs, et ceux qui vendaient toutes sortes de marchandises, passèrent la nuit une fois ou deux, hors de Jérusalem.

21. Et je les sommai de ne plus faire cela, et je leur dis: Pourquoi passez-vous la nuit devant la muraille? Si vous y retournez, je mettrai la main sur vous. Ainsi, depuis ce temps-là, ils ne vinrent plus le jour du sabbat.

22. Je dis aussi aux Lévites qu'ils se purifiasse, et qu'ils vinssent garder les portes, pour sanctifier le jour du sabbat. O mon Dieu! souviens-toi aussi de moi à cet égard, et me pardonne selon la grandeur de ta miséricorde!

23. Et en ces jours-là, je vis des Juifs qui avaient pris des femmes ascododien, hammonites et moabites.

24. Et leurs enfants parlaient en partie ascododien, et ne savaient pas parler juif; mais ils parlaient la langue des deux peuples.

25. C'est pourquoi je les repris, et je les blâmai, j'en fis battre quelques-uns, et je leur fis arracher le poil, et je les fis jurer par le nom de Dieu, qu'ils ne donneraient point leurs filles aux fils des étrangers, et qu'ils ne prendraient point de leurs filles pour leurs fils, ou pour eux.

26. Salomon, le roi d'Israël, ne péchait-il pas par ce moyen, bien que parmi plusieurs nations, il n'y eût point de roi semblable à lui, et qu'il fût aimé de son Dieu, et que Dieu l'eût établi roi sur tout Israël? Toutefois les femmes étrangères le firent pécher.

27. Et vous permettrions-nous de faire tout ce grand mal, en commettant ce crime contre notre Dieu, *savoir*, de prendre des femmes étrangères?

28. *Il y avait même un des fils de Joadah, fils d'Elisabé grand sacrificateur, qui était gendre de Samballat Horonite,*

lequel je chassai à cause de cela d'auprès de moi.

29. Mon Dieu! qu'il te souviennne d'eux, car ils ont souillé la sacrificature, et l'alliance de la sacrificature et des Lévites.

30. Ainsi je les purgeai de tous les étrangers, et je rétablis les charges aux sacrificateurs et aux Lévites, à chacun selon son office.

31. *Et j'ordonnai ce qu'il fallait faire* touchant le bois des oblations, dans les temps déterminés, et touchant les premiers fruits. Mon Dieu! souviens-toi de moi pour me faire du bien.

LE LIVRE D'ESTER.

CHAPITRE I.

1. Or, il arriva, dans le temps qu'Assuérus régnait depuis les Indes jusqu'à l'Éthiopie, sur cent vingt-sept provinces;

2. En ce temps-là, *dis-je*, le roi Assuérus étant assis sur le trône de son royaume, à Susan, ville capitale,

3. La troisième année de son règne, il fit un festin à tous les principaux seigneurs de ses pays, et à tous ses serviteurs, *de sorte que toute la* puissance de Perse et de Médie, les plus grands seigneurs, et les gouverneurs des provinces, *étaient* devant lui,

4. Pour montrer les richesses de la gloire de son royaume, et l'éclat de l'excellence de sa grandeur; *ce qui dura* plusieurs jours, *savoir*, cent quatre-vingts jours.

5. Et au bout de ces jours-là, le roi fit un festin pendant sept jours, dans le parvis du jardin du palais royal, à tout le peuple qui se trouva à Susan, ville capitale, depuis le plus grand jusqu'au plus petit.

6. *Les tapisseries* de couleur blanche, verte et d'hyacinthe tenaient, avec des cordons de fin lin et d'écarlate, à des anneaux d'argent et des colonnes de marbre; les lits *étaient* d'or et d'argent, sur un pavé de porphyre, de marbre, d'albâtre et de marbre tacheté.

7. On donnait à boire dans des vases d'or, qui étaient de diverses façons, et *il y avait* du vin royal en abondance, comme le roi le pouvait faire.

8. Et la manière de boire fut telle qu'on l'avait ordonné; on ne contraignait personne, car le roi avait ainsi expressément commandé à tous ses maîtres d'hôtel, qu'ils fissent comme chacun voudrait.

9. Et Vashti la reine fit aussi un festin

aux femmes, dans la maison royale qui était au roi Assuérus.

10. Or, le septième jour, comme le roi avait le cœur gai du vin *qu'il avait pris*, il commanda à Méhuman, Bizta, Harbona, Bigtha, Abagtha, Zéthar et Carcas, qui étaient les sept eunuques qui servaient devant le roi Assuérus,

11. D'amener Vashti la reine devant lui, avec la couronne royale, pour faire voir sa beauté aux peuples et aux seigneurs; car elle était belle.

12. Mais Vashti la reine refusa de venir au commandement que le roi lui fit faire par les eunuques; et le roi se mit en fort grande colère, et son courroux s'alluma en lui.

13. Alors le roi dit aux sages, qui avaient la connaissance des temps, (car le roi communiquait ainsi ses affaires à tous ceux qui connaissaient les lois et le droit;

14. Et alors Carscéna, Scéthar, Admatha, Tarscis, Mérés, Marséna et Mémucan, sept seigneurs de Perse et de Médie, étaient proches de lui, regardant le visage du roi, et ils avaient la première séance dans le royaume);

15. *Le roi, dis-je, leur dit*: Que doit-on faire, selon les lois, à Vashti la reine, pour n'avoir point exécuté le commandement que le roi Assuérus lui a envoyé faire par les eunuques?

16. Alors Mémucan parla, en la présence du roi et des seigneurs, disant: La reine Vashti n'a pas seulement mal agi contre le roi, mais aussi contre tous les seigneurs, et contre tous les peuples, qui sont dans toutes les provinces du roi Assuérus.

17. Car, ce que la reine a fait se répandra parmi toutes les femmes, pour leur faire mépriser leurs maris, quand on